

---

Commission parlementaire  
des Affaires sociales  
pour


## **L'ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

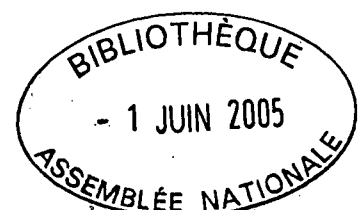
MINISTÈRE DE LA SANTÉ  
ET DES SERVICES SOCIAUX

---

RÉPONSES AUX QUESTIONS GÉNÉRALES

---

Québec  Ministère de la Santé et des Services sociaux



## ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006

### DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

#### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### TABLE DES MATIÈRES

	<u>Pages</u>
1. Comparaison pour chaque ministère et chaque organisme, par poste budgétaire, entre les crédits 2004-2005 et 2005-2006, compte tenu des modifications administratives apportées lors du remaniement ministériel du 18 février 2005.	1 à 9
2. Organigramme du ministère ou de l'organisme en indiquant pour chaque poste le nom et le titre du titulaire, incluant le numéro de téléphone.	10 - 11
3. Liste de toutes les publications du ministère ou de l'organisme (incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles ainsi qu'une copie de la Déclaration de services au citoyen) :	12 à 22
➤ tirage;	
➤ coût;	
➤ agence de conception;	
➤ graphisme;	
➤ rédacteur;	
➤ imprimeur;	
➤ distribution.	
4. Liste des voyages <u>hors Québec</u> depuis le 1 <sup>er</sup> avril 2004 :	23 à 52
➤ endroits et dates du départ et du retour;	
➤ but du voyage;	
➤ personnes rencontrées;	
➤ coût;	
➤ noms des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre);	
➤ pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés.	
5. Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, lors de mission à l'étranger :	53
➤ la liste des ententes signées et/ou annoncées;	
➤ les détails de ces ententes;	
➤ les résultats obtenus à ce jour;	
➤ les investissements annoncés.	
6. Les sommes dépensées pour les voyages en avion de chaque membre du Conseil des ministres et des membres des cabinets ministériels au Québec et à l'étranger.	54

7. Liste des dépenses en publicité (incluant sur Internet) et des articles promotionnels : 55
- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2004-2005 et les prévisions pour 2005-2006;
  - les firmes de publicité;
  - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
  - le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
  - le but visé par chaque dépense.
8. Liste des sondages et groupes de discussions effectués durant l'exercice financier 2004-2005 à la demande des cabinets, des membres du Conseil des ministres, ministères, organismes, sociétés, régies et commissions qui s'y rattachent : 56 - 57
- liste et coût;
  - copie des soumissions;
  - copie du questionnaire et du résultat;
  - firme ayant obtenu le contrat.
9. Liste des études commandées à l'extérieur ou à l'intérieur durant l'exercice financier 2004-2005 à la demande d'un ministère ou d'un organisme : 58
- liste et coût;
  - copie des soumissions;
  - copie des études;
  - firme ou individu ayant obtenu le mandat;
  - copie du contrat.
10. Liste des contrats de moins de 25 000 dollars octroyés par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2004-2005 en indiquant : 59 à 94
- le nom du professionnel ou de la firme;
  - le mandat et le résultat (rapport ou document final);
  - le coût;
  - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
  - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
11. Liste des contrats de moins de 25 000 \$ ou de plus de 25 000 \$ octroyés par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2004-2005 à une firme de relations publiques en indiquant : 95
- le nom du professionnel ou de la firme;
  - le mandat et le résultat (rapport ou document final);
  - le coût;
  - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
  - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

12. Pour le cabinet ministériel, le montant, pour l'année 2004-2005, de chacune des dépenses suivantes : 96
- la photocopie;
  - la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation;
  - les téléavertisseurs;
  - le mobilier de bureau;
  - les distributeurs d'eau de source;
  - le remboursement des frais de transport;
  - le remboursement des frais d'hébergement;
  - le remboursement des frais de repas;
  - l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
    - i) au Québec;
    - ii) à l'extérieur du Québec.
13. Pour le Direction générale du ministère, le montant, pour l'année 2004-2005, de chacune des dépenses suivantes : 97
- la photocopie;
  - la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation;
  - les téléavertisseurs;
  - le mobilier de bureau;
  - les distributeurs d'eau de source;
  - le remboursement des frais de transport;
  - le remboursement des frais d'hébergement;
  - le remboursement des frais de repas;
  - l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
    - i) au Québec;
    - ii) à l'extérieur du Québec.
14. Le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) par ministère, par cabinet ministériel et par organisme pour 2004-2005 ainsi que les prévisions pour 2005-2006, 2006-2007 et 2007-2008. 98 - 99
- Pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du ministère ou de l'organisme.
15. À chacun des mois de l'exercice budgétaire 2004-2005, pour chaque ministère et organisme (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation), et ce, par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) : 100 à 105
- nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
  - nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
  - nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
  - nombre de plaintes pour harcèlement psychologique.



16. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour chacun des exercices budgétaires depuis le 1<sup>er</sup> avril 2002 : 106
- évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
  - évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
  - nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
  - nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
  - niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
  - nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.
17. Liste des baux pour les espaces loués de la SIQ en indiquant pour chacun d'eux : 107
- l'emplacement de la location;
  - la superficie du local loué;
  - la superficie réellement occupée;
  - la superficie inoccupée;
  - le coût de location au mètre carré;
  - le coût total de ladite location;
  - les coûts d'aménagement réalisés en 2004-2005, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
  - la durée du bail.
18. Liste des baux auxquels la SIQ a mis fin en 2004-2005 et prévisions 2005-2006. 108
19. Mise à part la SIQ, la liste des firmes en 2004-2005 de qui sont loués des espaces en indiquant pour chacune d'elles : 109 - 110
- l'emplacement de la location;
  - la superficie du local loué;
  - la superficie réellement occupée;
  - la superficie inoccupée;
  - le coût de location au mètre carré;
  - le coût total de ladite location;
  - les coûts d'aménagement réalisés en 2004-2005, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
  - la durée du bail;
  - le propriétaire et/ou le nom de la firme.
20. Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1<sup>er</sup> avril 2004 au 17 février 2005 et du 18 février 2005 à ce jour. 111

21. Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres au 1<sup>er</sup> avril 2004 en indiquant pour chaque individu : 112 à 120
- la date de l'entrée en fonction;
  - le titre de la fonction;
  - l'adresse du port d'attache;
  - le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
  - la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
  - la description de tâches;
  - le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1<sup>er</sup> avril 2004;
  - le nombre total d'employés au cabinet;
  - le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;
  - s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.
22. Liste des sommes d'argent versées en 2004-2005 à même le budget discrétionnaire du : 121 à 132
- i) ministre;
  - ii) ministère ou de l'organisme, en indiquant :
    - le nom de l'organisme ou de la personne concerné;
    - la circonscription électorale;
    - le montant attribué;
    - le projet visé et le résultat.
23. La ventilation détaillée des budgets de dépenses afférentes aux transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 2003-2004 et 2004-2005; pour chacun des programmes ou des fonds, description sommaire du mode subvention et les prévisions pour les exercices financiers 2005-2006, 2006-2007 et 2007-2008. 133 - 134
24. Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) en indiquant : 135
- le poste initial;
  - le salaire;
  - le poste actuel, s'il y a lieu;
  - la date de la mise en disponibilité;
  - la prévision 2005-2006 et 2006-2007.
25. Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégorie d'âge en 2004-2005. 136
26. Méthodologie employée pour effectuer la planification des départs à la retraite, des embauches et du renouvellement des contrats d'employés occasionnels. 137

27. Liste du personnel hors structure par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) rémunéré par le ministère qui n'occupe aucun poste dans ce ministère : 138
- nom de la personne;
  - poste occupé;
  - salaire;
  - assignation initiale;
  - date de l'assignation hors structure;
  - date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.
28. Liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres : 139
- assignation initiale;
  - assignation actuelle;
  - salaire;
  - date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.
29. Liste du personnel rémunéré par des organismes parapublics non gouvernementaux et autres et affecté au ministère : 140
- assignation initiale;
  - assignation actuelle;
  - salaire;
  - date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.
30. Liste du personnel par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires) qui reçoit une double rémunération, soit celle rattachée à leur fonction et un revenu d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les régies régionales de la santé et les établissements hospitaliers, en indiquant : 141
- le salaire de la personne;
  - le montant reçu du régime de retraite.
31. Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, la liste détaillée du matériel informatique (année d'acquisition, modèle et la somme dépensée). 142 - 143
32. Liste de tous les abonnements du ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun : 144 à 156
- services Internet d'information;
  - livres;
  - journaux;
  - magazines;
  - bulletins électroniques et/ou papiers;
  - clubs privés ou autres;
  - billets de saison;
  - etc.

33. Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site :	157 à 168
<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;</li> <li>➤ les coûts de construction du site;</li> <li>➤ le coût de l'entretien et de la mise à jour;</li> <li>➤ qui est responsable du contenu sur le site;</li> <li>➤ quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;</li> <li>➤ le nombre de visiteurs (hits) par mois;</li> <li>➤ combien de fois le site a-t-il été refait ? quel a été le coût ? quels sont les critères qui ont justifié les changements ?</li> </ul>	
34. Dépenses effectuées en 2004-2005 par chaque ministère ou organisme dans les technologies de l'information :	169
<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ téléphonie;</li> <li>➤ matériel informatique;</li> <li>➤ logiciels;</li> <li>➤ programmation;</li> <li>➤ formation.</li> </ul>	
35. Pour chacun des ministères et organismes publics et parapublics, état d'avancement des travaux relatifs à l'équité salariale.	170
36. Une liste et une copie de tous les contrats octroyés dans le cadre du processus de réingénierie et de modernisation de l'État ainsi que le montant de chacun de ces contrats.	171
37. Liste et copie des sondages commandés dans le cadre du processus de réingénierie de l'État ainsi que le montant de chacun de ces contrats.	172
38. Toutes les études commandées en 2004-2005 sur la privatisation ou l'impartition de services gouvernementaux déjà offerts ou de nouveaux services publics, les contrats liés à ces études, les mandats détaillés, l'échéance prévue et les montants impliqués.	173
39. Les solutions proposées par chaque ministère ou organisme dans le cadre des travaux portant sur la réingénierie de l'État à la demande du Conseil exécutif, du Conseil du trésor ou des comités formés par le gouvernement.	174
40. Pour chaque ministère et organisme, le cas échéant, le nombre de réunions des comités ministériels sur l'organisation du travail.	175
41. Pour chaque ministère et organisme, les budgets consacrés à la sécurité des ministères, organismes ainsi qu'à leurs installations (interne ou par contrat à l'externe) en 2004-2005 et ceux prévus pour 2005-2006.	176

42. Toute modification à une directive existante ou toute nouvelle directive s'appliquant à tous les ministères ou organismes, ou particulière à certains ministères ou organismes, à l'égard de la circulation et la confidentialité de l'information ainsi que toutes les sommes investies dans l'application de ces mesures par chacun des ministères et organismes incluant le ministère de la Sécurité publique.	177
43. Pour chaque ministère et organisme, le nombre et la nature des griefs formulés à l'égard des politiques ministérielles visant à assurer la confidentialité des informations ainsi que le nombre de sanctions imposées aux employés et aux cadres à l'égard de ces mêmes politiques.	178
44. Nominations, depuis le 1 <sup>er</sup> mai 2004, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs : <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ liste;</li> <li>➤ mandats;</li> <li>➤ contrats;</li> <li>➤ résultat du travail effectué;</li> <li>➤ échéances prévues;</li> <li>➤ sommes impliquées.</li> </ul>	179
45. Pour 2004-2005, les dépenses effectuées par ministère pour les tournées ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.	180
46. Pour chaque ministère et organisme, les montants déboursés en 2004-2005 ainsi que les prévisions pour 2005-2006 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels ou équipements) pour la mise en place du gouvernement en ligne, les contrats octroyés, les échéances prévues.	181
47. La liste et une copie de tous les avis demandés au Commissaire au lobbying par un ministère, un organisme ou un cabinet ministériel.	182
48. La liste et une copie de tous les avis demandés à la Commission d'accès à l'information par un ministère, organisme ou un cabinet ministériel.	183
49. Nombre de demandes d'accès à l'information par ministère et organisme pour 2004-2005 : <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ nombre de refus;</li> <li>➤ nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de vingt jours;</li> <li>➤ nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de trente jours.</li> </ul>	184

50. La liste de tous les mandats confiés à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres : 185
- coûts;
  - nombre de ressources affectées;
  - nombre de rencontres;
  - nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.
51. Pour chacun des ministères et organismes, le nombre d'ETC autorisé et non comblé depuis février 2005. 186
52. Pour chaque ministère et organisme, le montant des cibles de compressions fixées par le Conseil du trésor pour fermer l'année 2004-2005 et mesures prises par chacun d'entre eux pour atteindre ces cibles. 187
53. Pour chaque ministère et organisme, le montant des cibles de compressions fixées par le Conseil du trésor pour fermer l'année 2005-2006 et mesures prises par chacun d'entre eux pour atteindre ces cibles. 188
54. La liste des nominations effectuées par chaque membre du Conseil des ministres au sein d'organismes, de comités ou autres dont une indemnité (salaire, jetons de présence, etc.) est payée par le ministère, incluant le nombre de femmes nommées. 189
55. La liste ainsi que les montants versés à chacun des traiteurs ayant fait affaire avec chaque ministère (incluant les cabinets ministériels) et organisme en 2004-2005. 190 à 204
56. Copie des parties accessibles au public de tous les mémoires au Conseil des ministres qui ont une incidence sur les crédits budgétaires. 205

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 1**

Comparaison pour chaque ministère et chaque organisme, par poste budgétaire, entre les crédits 2004-2005 et 2005-2006, compte tenu des modifications administratives apportées lors du remaniement ministériel du 18 février 2005.

Santé et Services sociaux

Programmes	2005-2006			2004-2005	
	Budget de dépenses	Moins : Amortissement	Plus : Investissements	Crédits	Crédits
	(000 \$)				
1. Fonctions nationales	276 783,5	1 789,0	1 272,0	276 266,5	280 405,2
2. Fonctions régionales	15 174 853,7	-	-	15 174 853,7	14 601 594,2
3. Office des personnes handicapées du Québec	49 449,3	180,0	100,0	49 369,3	47 518,3
4. Régie de l'assurance maladie du Québec	5 360 913,5	-	-	5 360 913,5	5 152 081,2
	20 862 000,0	1 969,0	1 372,0	20 861 403,0	20 081 598,9
Moins :					
Crédits permanents				3 385 230,2	3 260 264,3
Fonds des services de santé				5 131 000,0	4 954 000,0
Crédits reportés				-	2 741,7
Crédits votés le 22 mars 2005				2 967 814,6	-
Crédits à voter				9 377 358,2	11 864 592,9

Ventilation par supercatégories

Budget de dépenses	2005-2006	2004-2005
	(000 \$)	
Rémunération	60 799,2	62 119,8
Fonctionnement	83 602,6	85 366,9
Transfert	20 717 598,2	19 933 632,7
Total	20 862 000,0	20 081 119,4
Effectif des programmes	1 019	1 026
Effectif total	1 019	1 026
Budget d'investissements		
Immobilisations	1 372,0	2 381,9
Total	1 372,0	2 381,9



## Santé et Services sociaux

### Programme 1 Fonctions nationales

Éléments	2005-2006			2004-2005	
	Budget de dépenses	Moins : Amortissement	Plus : Investissements	Crédits	Crédits
	(000 \$)				
1. Direction et gestion ministérielle	90 805,8	1 789,0	1 272,0	90 288,8	95 687,1
2. Organismes-conseils	12 294,1	-	-	12 294,1	12 143,2
3. Activités nationales	173 683,6	-	-	173 683,6	172 574,9
	276 783,5	1 789,0	1 272,0	276 266,5	280 405,2
Moins :					
Crédits permanents					
Loi sur l'exécutif, (L.R.Q., c. E-18)					
Élément 1				19,2	19,2
Loi sur la protection de la santé publique, (L.R.Q., c. P-35)					
Élément 3				418,5	418,5
Crédits reportés					
Loi n° 1 sur les crédits, 2003-2004 (2003, c. 4)				-	2 208,3
Crédits déjà votés					
Loi autorisant certains crédits nécessaires à l'administration du gouvernement à compter du 1er avril 2005 (2005, c. 4)				69 457,1	-
<b>Crédit à voter</b>				<b>206 371,7</b>	<b>277 759,2</b>

Ce programme vise à procurer au Ministère et aux organismes-conseils les ressources et les services nécessaires pour établir, mettre en oeuvre et contrôler leurs programmes de santé et de services sociaux. Il vise également à permettre la participation de la population à la définition de ses besoins, à assurer la coordination nationale du développement et de la prestation des services de santé et des services sociaux et à financer les activités nationales.

### Ventilation par supercatégories

Budget de dépenses	1	2	Éléments 3	2005-2006	2004-2005
			(000 \$)		
Rémunération	46 068,7	6 445,8	-	52 514,5	54 404,3
Fonctionnement	44 737,1	5 748,3	11 891,8	62 377,2	63 945,7
Transfert	-	100,0	161 791,8	161 891,8	161 495,7
	90 805,8	12 294,1	173 683,6	276 783,5	279 845,7
<b>Effectif total</b>	<b>783</b>	<b>92</b>	<b>-</b>	<b>875</b>	<b>881</b>
<b>Budget d'investissements</b>					
Immobilisations	1 272,0	-	-	1 272,0	2 281,9
	1 272,0	-	-	1 272,0	2 281,9

Autorisation du report d'une partie du crédit de ce programme

Le solde non utilisé des crédits de ce programme peut être reporté en 2006-2007, en respectant sa ventilation par supercatégories à la fermeture des livres 2005-2006, jusqu'à concurrence de 3 % du crédit à voter et du crédit voté le 22 mars 2005, en excluant les parties « Transfert » et « Investissements ». Un tel report n'est pas permis lorsque les crédits de ce programme sont augmentés par un recours au Fonds de suppléance.

## Santé et Services sociaux

### Programme 2 Fonctions régionales

Éléments	2005-2006			2004-2005	
	Budget de dépenses	Moins : Amortissement	Plus : Investissements	Crédits	Crédits
	(000 \$)				
1. Agences de développement de réseaux locaux de services de santé et de services sociaux	87 916,7	-	-	87 916,7	90 417,7
2. Établissements de santé et de services sociaux	12 407 558,9	-	-	12 407 558,9	11 945 356,4
3. Organismes communautaires et autres organismes	321 073,4	-	-	321 073,4	284 703,9
4. Activités connexes	1 797 830,9	-	-	1 797 830,9	1 744 421,3
5. Service de la dette	560 473,8	-	-	560 473,8	536 694,9
	15 174 853,7	-	-	15 174 853,7	14 601 594,2
Moins :					
Crédits permanents					
Loi sur le régime de retraite du personnel d'encadrement, (L.R.Q., c. R-12.1)					
Élément 4				71 080,8	70 179,2
Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, (L.R.Q., c. R-10)					
Élément 4				518 298,2	514 566,2
Fonds des services de santé					
Loi sur la Régie de l'assurance maladie du Québec, (L.R.Q., c. R-5)					
Élément 2				2 565 500,0	2 477 000,0
Crédits reportés					
Loi n° 1 sur les crédits, 2003-2004 (2003, c. 4)				-	453,5
Crédits déjà votés					
Loi autorisant certains crédits nécessaires à l'administration du gouvernement à compter du 1er avril 2005 (2005, c. 4)				2 884 984,7	-
<b>Crédit à voter</b>				<b>9 134 990,0</b>	<b>11 539 395,3</b>

Ce programme vise à assurer à la population les services favorisant l'atteinte des objectifs définis par la Politique de la santé et du bien-être en matière d'adaptation sociale, de santé physique, de santé publique, de santé mentale et d'intégration sociale.

### Ventilation par supercatégories

Budget de dépenses	1	2	Éléments 3	4	5	2005-2006	2004-2005
	(000 \$)						
Fonctionnement	-	-	-	19 166,8	-	19 166,8	19 207,7
Transfert	87 916,7	12 407 558,9	321 073,4	1 778 664,1	560 473,8	15 155 686,9	14 582 386,5
	87 916,7	12 407 558,9	321 073,4	1 797 830,9	560 473,8	15 174 853,7	14 601 594,2

Autorisation du report d'une partie du crédit de ce programme

Le solde non utilisé des crédits de ce programme peut être reporté en 2006-2007, en respectant sa ventilation par supercatégories à la fermeture des livres 2005-2006, jusqu'à concurrence de 3 % du crédit à voter et du crédit voté le 22 mars 2005, en excluant la partie « Transfert ». Un tel report n'est pas permis lorsque les crédits de ce programme sont augmentés par un recours au Fonds de suppléance. De plus, sous réserve de l'autorisation du Conseil du trésor, le solde non utilisé des crédits de transfert de l'élément 5 peut être reporté en 2006-2007 jusqu'à concurrence de 3 % du crédit à voter et du crédit voté le 22 mars 2005 alloués à la partie « Transfert » de cet élément.

Santé et Services sociaux

Programme 3  
Office des personnes handicapées du Québec

Éléments	2005-2006			2004-2005	
	Budget de dépenses	Moins : Amortissement	Plus : Investissements	Crédits	Crédits
	(000 \$)				
1. Services aux personnes handicapées	39 106,0	-	-	39 106,0	37 669,3
2. Direction et administration	10 343,3	180,0	100,0	10 263,3	9 849,0
	49 449,3	180,0	100,0	49 369,3	47 518,3
Moins :					
Crédits reportés					
Loi n° 1 sur les crédits, 2003-2004 (2003, c. 4)				-	79,9
Crédits déjà votés					
Loi autorisant certains crédits nécessaires à l'administration du gouvernement à compter du 1er avril 2005 (2005, c. 4)				13 372,8	-
Crédit à voter				35 996,5	47 438,4

Ce programme vise à assurer l'exercice des droits des personnes handicapées.

Ventilation par supercatégories

Budget de dépenses	Éléments		2005-2006	2004-2005
	1	2		
	(000 \$)			
Rémunération	-	8 284,7	8 284,7	7 715,5
Fonctionnement	-	2 058,6	2 058,6	2 213,5
Transfert	39 106,0	-	39 106,0	37 669,3
	39 106,0	10 343,3	49 449,3	47 598,3
Effectif total	-	144	144	145
Budget d'investissements				
Immobilisations	-	100,0	100,0	100,0
	-	100,0	100,0	100,0

Autorisation du report d'une partie du crédit de ce programme

Le solde non utilisé des crédits de ce programme peut être reporté en 2006-2007, en respectant sa ventilation par supercatégories à la fermeture des livres 2005-2006, jusqu'à concurrence de 3 % du crédit à voter et du crédit voté le 22 mars 2005, en excluant les parties « Transfert » et « Investissements ». Un tel report n'est pas permis lorsque les crédits de ce programme sont augmentés par un recours au Fonds de suppléance.

Santé et Services sociaux

Programme 4  
Régie de l'assurance maladie du Québec

Éléments	2005-2006			2004-2005	
	Budget de dépenses	Moins : Amortissement	Plus : Investissements	Crédits	Crédits
			(000 \$)		
1. Services médicaux	3 174 610,9	-	-	3 174 610,9	3 121 561,0
2. Services optométriques	33 725,1	-	-	33 725,1	32 742,7
3. Services dentaires	91 111,5	-	-	91 111,5	90 973,1
4. Services pharmaceutiques et médicaments	1 856 512,1	-	-	1 856 512,1	1 702 642,7
5. Autres services	129 476,4	-	-	129 476,4	124 202,4
Suite à la page 17 - 6					

Ce programme vise à défrayer le coût des services assurés dans le cadre des régimes d'assurance maladie, d'assistance maladie et d'assurance médicaments ainsi que les frais d'administration afférents.

Ventilation par supercatégories

Budget de dépenses	1	2	Éléments 3	4	5	Sous- total
			(000 \$)			
Transfert	3 174 610,9	33 725,1	91 111,5	1 856 512,1	129 476,4	5 285 436,0
	3 174 610,9	33 725,1	91 111,5	1 856 512,1	129 476,4	5 285 436,0

Santé et Services sociaux

Programme 4 (suite)

Éléments	2005-2006				2004-2005
	Budget de dépenses	Moins : Amortissement	Plus : Investissements	Crédits	Crédits
	(000 \$)				
6. Administration	75 477,5	-	-	75 477,5	79 959,3
	5 360 913,5	-	-	5 360 913,5	5 152 081,2
Moins :					
Crédits permanents					
Loi sur la Régie de l'assurance maladie du Québec, (L.R.Q., c. R-5)					
Élément 1				850 543,7	880 005,9
Élément 2				9 035,6	9 230,6
Élément 3				24 410,6	25 646,4
Élément 4				1 856 512,1	1 702 642,7
Élément 5				34 689,4	35 014,2
Élément 6				20 222,1	22 541,4
Fonds des services de santé					
Loi sur la Régie de l'assurance maladie du Québec, (L.R.Q., c. R-5)					
Élément 1				2 324 067,2	2 241 555,1
Élément 2				24 689,5	23 512,1
Élément 3				66 700,9	65 326,7
Élément 5				94 787,0	89 188,2
Élément 6				55 255,4	57 417,9
Crédit à voter				-	-

Ventilation par supercatégories

Budget de dépenses	Sous-total	6	Éléments	2005-2006	2004-2005
			(000 \$)		
Transfert	5 285 436,0	75 477,5		5 360 913,5	5 152 081,2
	5 285 436,0	75 477,5		5 360 913,5	5 152 081,2

# Santé et Services sociaux

## Crédits de transfert

	2005-2006	2004-2005
	(000 \$)	
<b>Programme 1 - Fonctions nationales</b>		
Programme d'intervention - hépatite C	2 215,0	2 670,7
Services hospitaliers hors-Québec	108 942,8	106 757,3
Autres crédits de transfert	50 734,0	52 067,7
Total du programme 1	161 891,8	161 495,7
<b>Programme 2 - Fonctions régionales</b>		
Achat de vaccins et de produits biologiques	59 664,8	49 473,9
Agences de développement de réseaux locaux	87 916,7	90 417,7
Aide financière aux personnes handicapées pour divers besoins spéciaux	80 229,0	75 124,4
Contribution gouvernementale aux régimes de retraite	589 379,0	584 745,4
Établissements privés	369 347,5	364 406,1
Établissements publics	11 892 419,2	11 457 981,1
Loyer CHQ - établissements du réseau	145 792,2	122 969,2
Organismes communautaires	311 518,4	276 183,0
Programme d'exonération financière pour les services d'aide domestique	49 402,2	48 338,7
Rémunération des internes et résidents	116 321,3	114 927,9
Ressources de type familial	176 297,9	165 264,0
Santé publique	60 534,8	56 018,1
Service de la dette	560 473,8	536 694,9
Système du sang	283 114,9	286 425,9
Transporteurs ambulanciers	182 194,9	169 336,2
Autres crédits de transfert	191 080,3	184 080,0
Total du programme 2	15 155 686,9	14 582 386,5
<b>Programme 3 - Office des personnes handicapées du Québec</b>		
Subventions aux centres de travail adapté	38 226,0	36 808,2
Subventions aux organismes de promotion des droits des personnes handicapées	311,0	304,3
Autres crédits de transfert	569,0	556,8
Total du programme 3	39 106,0	37 669,3
<b>Programme 4 - Régie de l'assurance maladie du Québec</b>		
Bourses d'études, de recherche et primes	9 948,0	9 948,0
Frais afférents à l'administration des régimes d'assurance maladie et d'assistance maladie	75 477,5	79 959,3
Prothèses et orthèses	119 528,4	114 254,4
Services dentaires	91 111,5	90 973,1
Services médicaux	3 174 610,9	3 121 561,0
Services optométriques	33 725,1	32 742,7
Services pharmaceutiques et médicaments	1 856 512,1	1 702 642,7
Total du programme 4	5 360 913,5	5 152 081,2
<b>Total du portefeuille</b>	<b>20 717 598,2</b>	<b>19 933 632,7</b>

17-8

## Santé et Services sociaux

### Crédits de transfert (suite)

### Ventilation par bénéficiaires

	2005-2006	2004-2005
	(000 \$)	
Entreprises	147 684,9	138 541,9
Entreprises et organismes d'État	250 430,0	252 206,9
Établissements de santé et de services sociaux	14 393 638,4	13 877 684,0
Organismes à but non lucratif	353 200,9	315 948,8
Personnes	5 572 644,0	5 349 251,1
Total du portefeuille	20 717 598,2	19 933 632,7

### Ventilation par catégories de dépenses

	2005-2006	2004-2005
	(000 \$)	
Rémunération	14 357 823,3	13 979 564,9
Fonctionnement	3 227 142,0	3 029 737,1
Capital	307 000,4	287 376,0
Intérêt	274 060,8	269 583,6
Support	2 551 571,7	2 367 371,1
Total du portefeuille	20 717 598,2	19 933 632,7

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

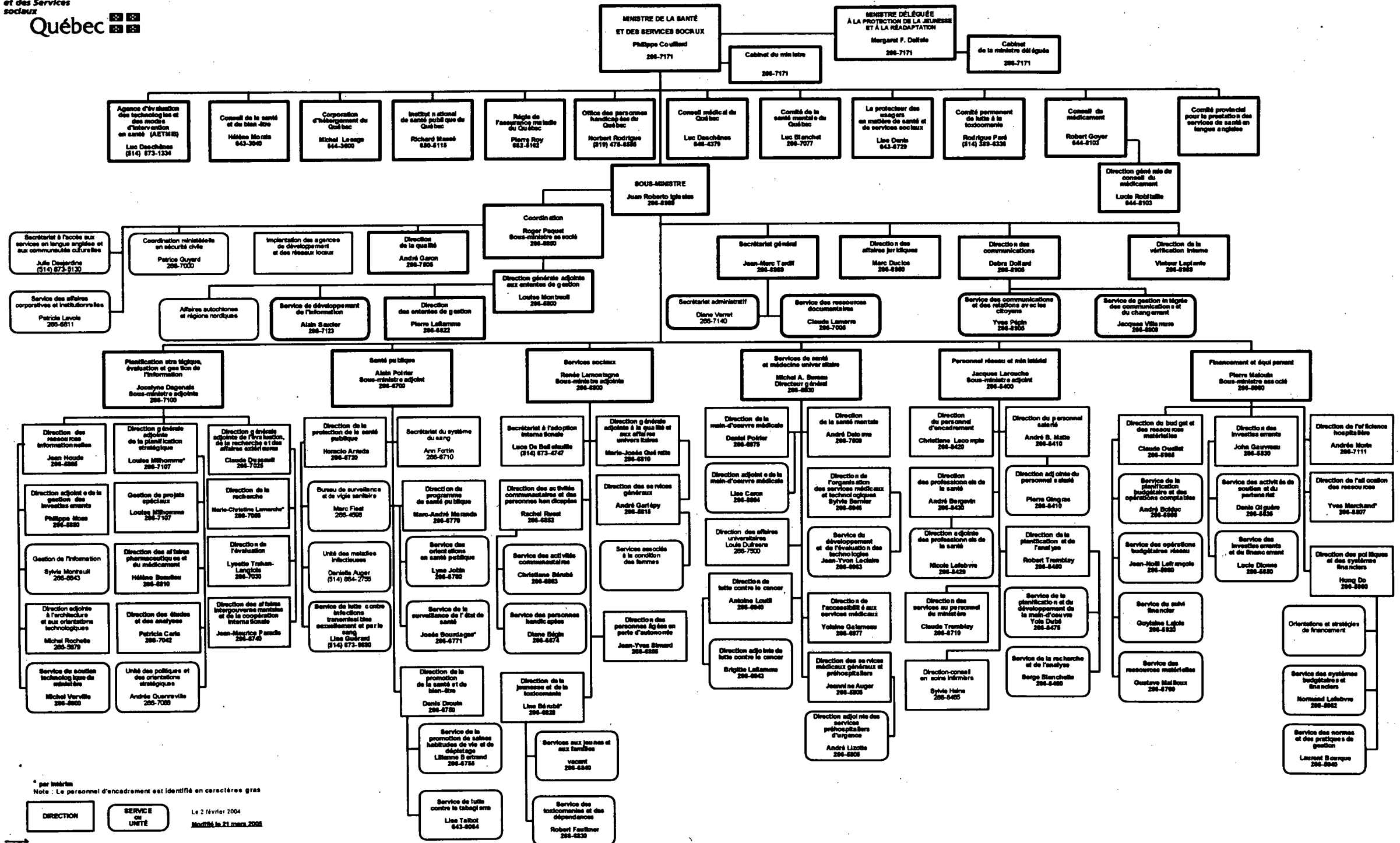
***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 2**

Organigramme du ministère ou de l'organisme en indiquant pour chaque poste le nom et le titre du titulaire, incluant le numéro de téléphone.





---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 3**

Liste de toutes les publications du ministère ou de l'organisme (incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles ainsi qu'une copie de la Déclaration de services au citoyen) :

- tirage;
- coût;
- agence de conception;
- graphisme;
- rédacteur;
- imprimeur;
- distribution.

# **RÉPONSE NO 3 - LISTE DES PUBLICATIONS DU PROTECTEUR DES USAGERS EN MATIÈRE DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX en 2004-2005**

TITRE	NATURE	TIRAGE	COÛT	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
Rapport annuel de gestion 2003-2004	Volume	1 750	6 777,50 \$	Imprimerie Le Renouveau (880, carré de Tracy Est, Charlesbourg, Québec)	Envoi postal aux ministères, organismes gouvernementaux et aux établissements du réseau de la santé et des services sociaux
Dépliant : Pour protéger les usagers et leurs droits	Dépliant	50 000 (réédition)	6 011 \$	Impresse (155, rue Marie-de- d'Incarnation, Québec)	Établissements de santé et de services sociaux, organismes communautaires, Communication Québec

# RÉPONSE NO 3 - LISTE DES PUBLICATIONS DU MSSS en 2004-2005

TITRE	NATURE	TIRAGE	COÛT	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
Pour notre progrès vers un Québec sans tabac – développement de la législation québécoise contre le tabagisme – document de consultation	Brochure	F : 200 A : 100	615 \$ 575 \$	Compo Orléans (couverture) Stampa (intérieur)	Organismes nationaux ciblés
* Projet clinique – cadre de référence pour les réseaux locaux de services de santé et de services sociaux – document principal	Volume	500	1 190 \$	Héon et Nadeau	Les agences de développement
Projet clinique – cadre de référence pour les réseaux locaux de services de santé et de services sociaux – documentation	Volume	500	2 446 \$	Héon et Nadeau	Les agences de développement
Projet clinique – cadre de référence pour les réseaux locaux de services de santé et de services sociaux – résumé	Volume	1 000	1 160 \$	Héon et Nadeau	Les agences de développement
L'intégration des services de santé et des services sociaux – Le projet organisationnel et clinique et les balises associées à la mise en œuvre des réseaux locaux de services de santé et de services sociaux	Volume	600	796 \$	Héon et Nadeau	Les agences de développement
Rapport annuel de gestion 2003-2004	Volume	500	2 125 \$	AGMV Marquis	Ministère, Assemblée nationale, Agences de développement
Déclaration de services aux citoyens	Dépliant	F : 3 000 A : 500	1 550 \$	Transcontinental Québec	La population
* Prix d'excellence 2005- Document de mise en candidature (incluant affiche, pochette, formulaire, brochure)	Brochure	4 500	10 275 \$	J.B. Deschamps	Le réseau
Bilan 1998-2003 – Programme de dépistage du cancer du sein	Volume	1 500	3 281 \$	Bourg Royal	La population
Mieux vaut agir que réagir	Dépliant	100 000	4 667 \$	J.B. Deschamps	La population
Mieux vaut agir que réagir (réimpression)	Dépliant	75 000	3 610 \$	Imprimerie Provinciale Inc.	La population
Mieux vaut agir que réagir (2 <sup>e</sup> réimpression)	Dépliant	100 000	3 870 \$	Transcontinental Québec	La population
Le 109, numéro juillet 2004	Bulletin	3 100	1 572 \$	Bourg Royal	Le personnel du réseau concerné
Le 109, numéro janvier 2005	Bulletin	3 100	1 803 \$	J.B. Deschamps	Le personnel du réseau concerné
Information sur le Clostridium difficile	Dépliant	F : 1 000 000 A : 100 000	24 850 \$	K2 Impressions	La population
Information sur le Clostridium difficile (réimpression)	Dépliant	275 000	7 130 \$	Imprimerie Provinciale Inc.	La population
Je me lave les mains	Dépliant	F : 1 000 000 A : 160 000	24 876 \$	Transcontinental Québec	La population

**RÉPONSE NO 3 - LISTE DES PUBLICATIONS DU MSSS en 2004-2005**

TITRE	NATURE	TIRAGE	COÛT	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
Je me lave les mains (réimpression)	Dépliant	F : 130 000 A : 50 000	5 655 \$	Imprimerie Provinciale Inc.	La population
* Oiseau recueilli, oiseau non recueilli	Carton	F : 8 000 A : 2 000	746 \$	Le Renouveau	La population
* Forum Comité d'hémovigilance du Québec – La sécurité transfusionnelle : à quel prix?	Dépliant	F : 7 000 A : 1 000	525 \$	Imprimerie Sociale	Les participants au Forum
Contre le pneumocoque, se faire vacciner une idée futée !	Dépliant	F : 435 000 A : 30 000	12 540 \$	Québécor	La population
Coup d'œil sur l'alimentation de la personne diabétique	Brochure	F : 290 000 A : 20 000	24 880 \$	Québécor	La Population
Coup d'œil sur l'alimentation de la personne diabétique (réimpression)	Brochure	F : 260 000 A : 50 000	24 383 \$	Québécor	La population
Guide d'alimentation pour la personne diabétique	Brochure	F : 75 000 A : 15 000	41 250 \$	Imprimerie QUAD (Négocié par le Service des Achats du Gouv.)	La population
Programme national de santé publique – version abrégée	Volume	7 000	4 994 \$	Imprimerie Vitray Inc.	La population
Carnet de vaccination	Carnet	F : 100 000 A : 20 000	20 691 \$	J. B. Deschamps	La population
Lunchs de toutes les couleurs	Dépliant	F : 100 000 A : 20 000	7 350 \$	Litho Chic Inc.	La population
Lunchs de toutes les couleurs (réimpression)	Dépliant	F : 200 000 A : 20 000	12 451 \$	Transcontinental Québec	La population
Rapport national sur l'état de la santé de la population du Québec – Produire la santé	Volume	3 000	11 200 \$	Imprimerie Moderne de Beauce	La population
Rapport national sur l'état de la santé de la population du Québec – Produire la santé (document synthèse)	Brochure	3 000	1 985 \$	Le Renouveau	Les agences de développement
La prévention des chutes dans un continuum de services aux personnes âgées	Volume	3 000	5 843 \$	Le Roy Audy	Les intervenants
Programme de vaccination contre l'hépatite B pour les élèves de la 4 <sup>e</sup> année du primaire/vous avez des questions nous avons des réponses	Dépliant	F : 130 000 A : 30 000	8 828 \$	K2 Impressions	La population
L'hépatiteB, c'est quoi ça ?	Dépliant	F : 110 000 A : 18 000	3 651 \$	K2 Impressions	La population
Opération dépistage de l'amiantose	Dépliant	F : 20 000 A : 2 000	1 640 \$	Bourg Royal	La population
La pilule contraceptive d'urgence	Dépliant	F : 500 000 A : 20 000	13 900 \$	Imprimerie provinciale	La population
Contraception d'urgence	Dépliant	3 000	1 505 \$	K2 impressions	Les pharmaciens

# RÉPONSE NO 3 - LISTE DES PUBLICATIONS DU MSSS en 2004-2005

TITRE	NATURE	TIRAGE	COÛT	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
Un test de dépistage de la tuberculose : le PPD	Dépliant	5 000	649 \$	Imprimerie sociale	La population
Programme québécois d'aide financière aux personnes infectées par le virus de l'hépatite C-2004	Dépliant	F : 10 000 A : 3 000	2 050 \$	J. B. Deschamps	La population
Surveillance des maladies à déclaration obligatoire au Québec / Définitions nosologiques / Maladies d'origine infectieuses	Brochure	1 000	1 330 \$	Stampa	Les agences de développement
Surveillance des maladies à déclaration obligatoire au Québec / Guide de saisie des données du registre central des maladies à déclaration obligatoire	Volume	200	2 668 \$	Héon et Nadeau	Les agences de développement
Quand il faut chaud pour mourir	Dépliant	F : 80 000 A : 5 000	5 000 \$	Caractéra	La population
Quand la dermatite du baigneur apparaît	Dépliant	100 000	3 731 \$	Caractéra	La population
Poux...Poux...Poux... Tout savoir sur les poux de tête	Brochure	F : 200 000 A : 100 000	17 900 \$	K2 Impressions	La population
Vaccin dCat	Feuillet	F : 3 500 A : 1 500	4 831 \$	Imprimerie Sociale	Les vaccinateurs
La vaccination, une bonne protection	Feuillet	F : 3 000 A : 1 000	3 864 \$	Imprimerie Sociale	Les jeunes de 14 à 16 ans
Vaccin conjugué contre le pneumocoque - feuillet	Dépliant	F : 500 000 A : 25 000	11 775 \$	Litho Chic	La population
La vaccination, une bonne protection – feuillet général	Feuillet	F : 7 000 A : 4 000	10 596 \$	Imprimerie Sociale	La population
La vaccination, une bonne protection – feuillet général (réimpression)	Feuillet	F : 10 000 A : 5 000	13 495 \$	K2 Impressions	La population
Un vaccin contre le pneumocoque s'ajoute au programme de vaccination de votre enfant	Dépliant	F : 230 000 A : 75 000	8 149 \$	Caractéra	La population
Un vaccin contre le pneumocoque s'ajoute au programme de vaccination de votre enfant (réimpression)	Dépliant	F : 250 000 A : 75 000	9 081 \$	Imprimerie Budget	La population
L'avis de faire bouillir de l'eau	Dépliant	F : 35 000 A : 5 000	1 769 \$	Caractéra	La population
L'avis de faire bouillir de l'eau (réimpression)	Dépliant	F : 100 000 A : 25 000	4 339 \$	Caractéra	La population
* Protocole d'immunisation du Québec	Cahier anneau	1 500	10 077 \$	Publicité Cantin	Les vaccinateurs
* Protocole d'immunisation du Québec	Volume	6 000	44 724 \$	Transcontinental Québec (négocié par le SGA)	Les vaccinateurs

# RÉPONSE NO 3 - LISTE DES PUBLICATIONS DU MSSS en 2004-2005

TITRE	NATURE	TIRAGE	COÛT	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
* Protocole d'immunisation du Québec (réimpression)	Volume	1 500	16 220 \$	Le Roy Audy	Les vaccinateurs
* Protocole d'immunisation du Québec	Carton	1 500	1 109 \$	Imprimerie sociale	Les vaccinateurs
Redécouvrez le plaisir de bien manger	Carton	F : 200 000 A : 30 000	4 873 \$	Offset de Beauce	La population
Chacun son kit, une idée fixe	Dépliant	F : 100 000 A : 10 000	3 635 \$	Imprimerie Provinciale Inc.	La population
2 dépliants - L'herpès génital et l'infection du Col de l'utérus par le virus du papillome humain	Dépliant	50 000 – 40 000	2 645 \$	Richard Vézina	La population
Tatouage et piercing (épaule)	Dépliant	6 000	2 186 \$	J. B. Deschamps	La population
Ça sexprime-La dépendance affective et sexuelle- (3 numéros) Un phénomène à discuter avec les jeunes : La dépendance affective et sexuelle ; la grossesse à l'adolescence ; embrasser d'autres cultures	Revue	5 000 chacun	4 795 \$	K2 Impressions	Les adolescents et leurs parents
La récupération des seringues et des aiguilles usagées : une responsabilité à partager / Rapport et recommandations du Groupe de travail sur la récupération des seringues usagées au Québec	Volume	2 000	4 995 \$	Stampa	Les organismes concernés
2 dépliants - La Chlamydia et les condylomes ou verrues génitales	Dépliant	50 000 chacun	3 637 \$	Caractéra	La population
Programme québécois d'intervention préventive auprès des personnes atteintes d'une infection transmissible sexuellement et de leurs partenaires	Brochure	3 000	3 790 \$	Imprimerie provinciale	Les médecins
Intervention préventive auprès des personnes atteintes d'une infection transmissible sexuellement (ITS) et auprès de leurs partenaires – Le programme en bref	Bulletin	25 000	3 536 \$	J.B. Deschamps	Les médecins
Intervention préventive auprès des personnes atteintes d'une infection transmissible sexuellement (ITS) et auprès de leurs partenaires – Pour briser la chaîne de transmission, traiter les partenaires – Aide-mémoire à l'intention des professionnels de la santé	Brochure	30 000	4 280 \$	Transcontinental Québec	Professionnels de la santé
Portrait des infections transmissibles sexuellement et par le sang (ITSS), de l'hépatite C, de l'infection par le VIH et du sida au Québec / Décembre 2004	Brochure	1 700	2 944 \$	SIEL	Les médecins, les agences de développement
Lipodystrophie	Brochure	F : 20 000 A : 3 000	5 560 \$	Caractéra	Les personnes atteintes du sida
Le syndrome de la Lipodystrophie – guide pour les professionnels de la santé	Brochure	2 000	3 663 \$	Caractéra	Les médecins
Enceinte ou vous pensez le devenir	Dépliant	F : 200 000 A : 20 000	8 897 \$	J.B Deschamps	La population
Planification de la main-d'œuvre dans le domaine des services sociaux et de la santé mentale	Volume	2 000	5 060 \$	AGMV Marquis	Établissements

# RÉPONSE NO 3 - LISTE DES PUBLICATIONS DU MSSS en 2004-2005

TITRE	NATURE	TIRAGE	COÛT	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
Bien vivre avec son âge	Dépliant	16 000	1 050 \$	Imprimerie Raymond Simard	La population
Prévisions pour favoriser l'implantation de la politique de soutien à domicile «chez soi le premier choix»	Volume	500	954 \$	Les copies de la capitale	Le Ministère, les agences de développement
La politique de la santé et du bien-être – Consultations régionales – Journées Bilan et perspective – novembre 2001/janvier 2002 – Résumé des commentaires recueillis	Volume	500	1 955 \$	Les impressions 03 Inc.	Participants aux consultations
La politique de la santé et du bien-être : Une évaluation de sa mise en œuvre et de ses retombées sur l'action du système sociosanitaire québécois de 1992 à 2002	Volume	1 500	6 402 \$	Les Impressions 03 Inc.	Intervenants
* Symposium sur l'utilisation optimale des médicaments	dépliant	500	495 \$	Imprimerie Raymond Simard	Participants au colloque
Politique du médicament – Document de consultation	Brochure	500	1 680 \$	Stampa	La population
L'architecture des services de santé et des services sociaux – Les programmes/services et les programmes/soutien	Volume	1 000	1 424 \$	CopieXpress	Les établissements
Rapport du Québec sur les indicateurs comparables dans le domaine de la santé	Volume	2 000	6 195 \$	AGMV Marquis	La population
* Cadre normatif – Certification des organismes privés ou communautaires intervenant en toxicomanie et offrant de l'hébergement	Cahier Anneau	800	998 \$	Clermont	Organismes, agences de développement
Cadre normatif – Certification des organismes privés ou communautaires intervenant en toxicomanie et offrant de l'hébergement	Dépliant	F : 15 000 A : 4 000	1 852 \$	Imprimerie Budget	Intervenants en toxicomanie
L'allaitement au Québec – Lignes directrices	Volume	1 500	2 621 \$	Les impressions 03 Inc.	Les agences de développement
* 2 <sup>e</sup> Colloque québécois sur la maltraitance envers les enfants et les adolescents – contrer la maltraitance : un défi de société	Dépliant	20 000	2 147 \$	Bourg Royal	Les agences de développement, les intervenants
Le système de justice pénale et les sanctions judiciaires pour les adolescents contrevenants	2 Dépliants	F : 60 000 A : 15 000	8 095 \$	K2 impressions	Jeunes contrevenants
Le système de justice pénale et les sanctions extrajudiciaires pour les adolescents contrevenants					
Le système de justice pénale et les sanctions judiciaires pour les adolescents dans les centres jeunesse – Manuel de référence	Dépliant	3 000	24 840 \$	Stampa	Intervenants des centres jeunesse
Programme de soutien aux organismes communautaires 2005-2006	Brochure	3650	2 223 \$	Le Renouveau	Le Ministère, les agences de développement
Guideline for Establishing a special youth protection programm for native peoples	Brochure	F : 5 000 A : 1 000	3 092 \$ 1 250 \$	Le Renouveau Le Roy Audy	Les agences de développement



# RÉPONSE NO 3 - LISTE DES PUBLICATIONS DU MSSS en 2004-2005

TITRE	NATURE	TIRAGE	Coût	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
* Engagés dans l'action pour les aînés du Québec. Le financement de projets d'organismes communautaires intervenant auprès des aînés 2004-2005	Brochure	1 500	2 126 \$	Imprimerie Budget	Les organismes communautaires
Politique en soins palliatifs de fin de vie	Volume	2500	3 318 \$	Atelier d'imprimerie E.D.Q.	Les établissements, les organismes communautaires, les intervenants
Un milieu de vie et des services de qualité pour les personnes hébergées en CHSLD – Visites d'appréciation de la qualité des services en CHSLD	Volume	2 500	7 660 \$	Stampa	Les agences de développement, le réseau
La drogue... si on s'en parlait !	Brochure	F : 160 000 A : 15 000	24 980 \$	Québécor	La population
Analyse différenciée selon les sexes dans le secteur de la Santé et des Services sociaux	Brochure	4 000	3 690 \$	J.B. Deschamps	Les agences de développement
Analyse différenciée selon les sexes dans le secteur de la Santé et des Services sociaux – cahier de formation générale	Cahier	3 500	5 371 \$	Héon et Nadeau	Le réseau
Analyse différenciée selon les sexes dans le secteur de la Santé et des Services sociaux – cahier de formation pour les gestionnaires	Cahier	350	990 \$	Héon et Nadeau	Les gestionnaires du réseau
Les services intégrés en périnatalité et pour la petite enfance à l'intention des familles vivant en contexte de vulnérabilité / résumé du cadre de référence	Brochure	6 000	4 127 \$	Imprimerie Budget	Les agences de développement
Cahier de participation – Module 2	Brochure	5 000	3 577 \$	Imprimerie Laurentide Inc.	Intervenants
Le retrait du milieu familial des enfants et des jeunes – standards de pratique à l'intention des secteurs de la santé et des services sociaux	Volume	2 500	2 115 \$	Stampa	Intervenants jeunesse
Guide d'intervention médicosociale pour répondre aux besoins des victimes d'agression sexuelle, enfants, adolescentes, adolescents, femmes et hommes	Cahier anneau	1 400	16 953 \$	AGMV Marquis	Les intervenants
Tableaux de bord de gestion – exercice financier 2002-2003	Volume	1 000	4 910 \$	AGMV Marquis	Le réseau
Prévention et dépistage du cancer colorectal – Agir ensemble	Dépliant	2 000	643 \$	Bourg Royal	La population
Les dons et greffes d'organes et de tissus au Québec – Plan d'action	Brochure	1 500	1 275 \$	Stampa	Le réseau
Surmonter un problème de santé mentale au travail – Guide à l'intention des gestionnaires	Brochure	4 000	2 249 \$	Bourg Royal	Les gestionnaires du réseau
Guide de présentation des projets de télésanté	Brochure	1 000	798 \$	Imprimerie Sociale	Les établissements du réseau

**QUESTION 3** - Liste de toutes les publications du ministère ou de l'organisme (incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles) :

- tirage;
- coût;
- distribution;
- imprimeur.

AETMIS				
Titre	Tirages	Coût (\$)	Imprimeur	Distribution
Évaluation de la thérapie photodynamique au por-fimer sodique des cancers de l'œsophage, de la ves-sie et du poumon (xii-54 p), mai 2004	250	660.45	Reprographie gouvernementale	Liste permanente (décideurs du réseau de la santé au Ministère de la santé, les Agences et certains établissements, organismes du secteur de la santé, certaines bibliothèques universitaires, de collèges ou organismes; agences ou orga-nismes internationaux en évaluation des technologies; médias; centre de recherche; communauté ÉTS);
La chimiothérapie basée au domicile : les enjeux pour les patients, les soignants et le réseau de la santé. (xviii-92 p), mai 2004	350	1267.37	Reprographie gouvernementale	Liste permanente (décideurs du réseau de la santé au Ministère de la santé, les Agences et certains établissements, organismes du secteur de la santé, certaines bibliothèques universitaires, de collèges ou organismes; agences ou orga-nismes internationaux en évaluation des technologies; médias; centre de recherche; communauté ÉTS);
Home-Based Chemother-apy for Cancer: Issues for Patients, Caregivers, and the Health Care System (xvi-77 p.), May 2004	200	680.67	Reprographie gouvernementale	Liste permanente de diffusion en anglais(décideurs québécois du réseau de la santé, réseau canadien et international de la santé et de l'ÉTS, médias);
La technologie hospitalière à domicile : les appareils porta-tifs d'oxygénothérapie pour le traitement de la maladie pul-monaire obstructive chronique (MPOC) (xviii-92 p.), juin 2004	350	1302.65	Reprographie gouvernementale	Liste permanente (décideurs du réseau de la santé au Ministère de la santé, les Agences et certains établissements, organismes du secteur de la santé, certaines bibliothèques universitaires, de collèges ou organismes; agences ou orga-nismes internationaux en évaluation des technologies; médias; centre de recherche; communauté ÉTS);

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX - AETMIS**

**AETMIS**

<b>Titre</b>	<b>Tirages</b>	<b>Coût (\$)</b>	<b>Imprimeur</b>	<b>Distribution</b>
<i>Hospital Technology at Home: Portable Oxygen Therapy in COPD. ( xvii-82 p.), July 2004</i>	200	713.19	Reprographie gouvernementale	Liste permanente de diffusion en anglais(décideurs québécois du réseau de la santé, réseau canadien et international de la santé et de l'ÉTS, médias);
Analyse économique des stents coronariens à élution médicamenteuse : une perspective québécoise (xi-40 p.), août 2004	350	809.71	Reprographie gouvernementale	Liste permanente (décideurs du réseau de la santé au Ministère de la santé, les Agences et certains établissements, organismes du secteur de la santé, certaines bibliothèques universitaires, de collèges ou organismes; agences ou organismes internationaux en évaluation des technologies; médias; centre de recherche; communauté ÉTS);
<i>An Economic Analysis of Drug Eluting Coronary Stents: a Québec Perspective (x-38 p.), September 2004</i>	200	462.51	Reprographie gouvernementale	Liste permanente de diffusion en anglais(décideurs québécois du réseau de la santé, réseau canadien et international de la santé et de l'ÉTS, médias);
Évaluation de la thérapie photodynamique pour le traitement de la dégénérescence maculaire liée à l'âge (DMLA) de type exsudatif avec néovascularisation sous-fovéale (xiv-102 p.), octobre 2004	350	1336.87	Reprographie gouvernementale	Liste permanente (décideurs du réseau de la santé au Ministère de la santé, les Agences et certains établissements, organismes du secteur de la santé, certaines bibliothèques universitaires, de collèges ou organismes; agences ou organismes internationaux en évaluation des technologies; médias; centre de recherche; communauté ÉTS);
<i>Evaluation of photodynamic therapy for the treatment of exudative age-related macular degeneration (ARMD) with subfoveal neovascularization (Summary only) (x p.), October 2004</i>	225		Reprographie gouvernementale	Liste permanente de diffusion en anglais(décideurs québécois du réseau de la santé, réseau canadien et international de la santé et de l'ÉTS, médias);
Les technologies de soins à domicile - Enjeux de l'organisation et de la prestation des services au Québec (xiv-129 p.), octobre 2004	350	1538.62	Reprographie gouvernementale	Liste permanente (décideurs du réseau de la santé au Ministère de la santé, les Agences et certains établissements, organismes du secteur de la santé, certaines bibliothèques universitaires, de collèges ou organismes; agences ou organismes internationaux en évaluation des technologies; médias; centre de recherche; communauté ÉTS);

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX - AETMIS**

**AETMIS**

<b>Titre</b>	<b>Tirages</b>	<b>Coût (\$)</b>	<b>Imprimeur</b>	<b>Distribution</b>
Health Care Technology at Home – Issues in Organization and Delivery in Québec (xiv-102 p), October 2004	200	776.59	Reprographie gouvernementale	Liste permanente de diffusion en anglais(décideurs québécois du réseau de la santé, réseau canadien et international de la santé et de l'ÉTS, médias);
Assessment of photodynamic therapy using porfimer sodium for esophageal, bladder and lung cancers (x-51 p.), October 2004	225	595.94	Reprographie gouvernementale	Liste permanente de diffusion en anglais(décideurs québécois du réseau de la santé, réseau canadien et international de la santé et de l'ÉTS, médias);
Comparaison entre la pompe à insuline et les multi-injections quotidiennes d'insuline pour le traitement intensif du diabète de type 1 (xiv-90 p.), décembre 2004	400	1427.87	Reprographie gouvernementale	Liste permanente (décideurs du réseau de la santé au Ministère de la santé, les Agences et certains établissements, organismes du secteur de la santé, certaines bibliothèques universitaires, de collèges ou organismes; agences ou organismes internationaux en évaluation des technologies; médias; centre de recherche; communauté ÉTS);
Oxygénothérapie à domicile - Les appareils à oxygène liquide (vii-14 p.), janvier 2005	400	608.67	Reprographie gouvernementale	Liste permanente (décideurs du réseau de la santé au Ministère de la santé, les Agences et certains établissements, organismes du secteur de la santé, certaines bibliothèques universitaires, de collèges ou organismes; agences ou organismes internationaux en évaluation des technologies; médias; centre de recherche; communauté ÉTS);
Liquid Oxygen Therapy at home (vi-13 p.), January 2005	250		Reprographie gouvernementale	Liste permanente de diffusion en anglais(décideurs québécois du réseau de la santé, réseau canadien et international de la santé et de l'ÉTS, médias);
Postural-support devices (Summary only) (xii p), March 2004	75	200.51	Reprographie gouvernementale	Diffusion spéciale en anglais à l'occasion du congrès de l'INAHTA à Cracovie, Pologne, en juin 2004;

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 4**

Liste des voyages **hors Québec** depuis le 1<sup>er</sup> avril 2004 :

- endroits et dates du départ et du retour;
- but du voyage;
- personnes rencontrées;
- coût;
- noms des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre);
- pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés.

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Toronto	2004-04-08	Effectuer une visite du site au Medical advisory secretariat of the ministry of health and long-term care afin d'échanger sur les différents processus de production d'évaluation des technologies et des modes d'intervention en santé en Ontario et au Québec	Docteur Leslie Levine (Head, Medical Advisory Secretariat) et son équipe de 7 personnes; Ron Goere, Program for Assessment of Technology in Health, McMaster University; avec la participation de monsieur Claude Dussault (MSSS)	435,08 \$	Lance Jean-Marie	Conseiller scientifique principal Agence d'évaluation des technologies et des modes d'intervention en santé	Création d'un mécanisme formel d'échange sur l'évaluation des technologies (méthodologie, processus, évaluation sur le terrain) et les résultats d'évaluation concrets
Toronto	2004-04-08	Effectuer une visite du site au Medical advisory secretariat of the ministry of health and long-term care afin d'échanger sur les différents processus de production d'évaluation des technologies et des modes d'intervention en santé en Ontario et au Québec	Docteur Leslie Levine (Head, Medical Advisory Secretariat) et son équipe de 7 personnes; Ron Goere, Program for Assessment of Technology in Health, McMaster University; avec la participation de monsieur Claude Dussault (MSSS)	435,08 \$	Déry Véronique	Directrice générale AETMIS	Création d'un mécanisme formel d'échange sur l'évaluation des technologies (méthodologie, processus, évaluation sur le terrain) et les résultats d'évaluation concrets
Toronto	2004-04-08	Rencontre du Dr Les Levin pour discuter de l'implantation d'un consortium des agences ETS dans le cadre de la stratégie canadienne en évaluation des technologies de la santé	Dr. Les Levin et collaborateurs	1 632,75 \$	Dussault Claude	Directeur Direction de l'évaluation, de la recherche et de l'innovation	Mise en place d'un mécanisme de coordination Québec - Ontario en ETS afin notamment d'éviter les doublons
Toronto	2004-04-23	Rencontre présidée par le ministre d'état à la santé publique regroupant divers représentants du domaine de la santé publique pour discuter de la création des centres nationaux de santé publique et de recherche	M. Perry Kendall, Provincial Health Officer (Colombie-Britannique, Mme Joanne Boomer, Ministry of Health Planning (Colombie-Britannique), M. Nicholas Bayliss, Chief Medical Officer of Health (Alberta, Mme Donna Brocklehurst, Ministry of Health & Wellness (Alberta), M. Ross Findlater, Chief Medical Health Officer (Saskatchewan), M. Thomson, Office of Chief Medical Officer of Health (Manitoba), M. Jeff Scott, Provincial Medical Officer of Health (Nouvelle-Écosse), M. Wayne MacDonald, Chief Medical Officer of Health (Nouveau-Brunswick)	1 015,00 \$	Poirier Alain	Directeur national de santé publique et sous-ministre adjoint	Analyse du contexte portant sur les forces et les faiblesses du système de santé publique au Canada et discussion des éléments nécessaires à l'établissement des centres nationaux de santé publique.
Ottawa	2004-05-14	Santé Canada: "Cells, tissues and organs for transplantation and assisted reproduction-surveillance meeting"	Membres du Comité	Assumés par Santé Canada	Fortin Ann	Coordonnatrice du Secrétariat du système du sang	Définition de standards pour la surveillance canadienne des risques associés à la transplantation.
Toronto	2004-05-19	Réunion provinciale/territoriale des sous-ministres des Affaires intergouvernementales	Sous-ministres P/T des affaires intergouvernementales	929,23 \$	Paradis Jean-Maurice	Directeur Affaires intergouvernementales et coopération internationale	Préparation des rencontres des Premiers ministres
Toronto	2004-06-15	Rencontre de l'Institut canadien d'information sur la santé. Être informé des dossiers de l'Institut concernant leur méthode de regroupement des diagnostics	André Lalonde-Sandra Mitchell-Holly Bartoli-Adrian Dalloo-Darren Gerson-Jeff Hatcher-Craig Homan-Ann Riley (CIHI)	- \$	Turmel Claire	Chef d'équipe Direction de l'efficience hospitalière	Être informé des travaux en cours.

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Toronto	2004-07-07	Présentation aux experts techniques de l'Institut canadien sur la santé du contexte québécois qui entoure l'implantation de la nouvelle classification des actes	Membres de l'ICIS	1 792,50 \$	Montreuil Sylvie Dumas Alain	Coordonnatrice Unité de gestion de l'information Direction des ressources informationnelles	Exposé aux membres de l'ICIS le contexte de normalisation du MSSS.
Toronto	2004-09-13	Visite d'un site d'où est dispensé le service de réponse téléphonique: Telehealth Ontario dans le cadre des travaux de révision du rôle et de l'organisation des services Info-santé	Mme Lois Scott, 1re vice présidente et Directrice générale et son équipe	2 727,00 \$	Dussault Claude St-Pierre Manon	Direction de l'évaluation, de la recherche et des affaires extérieures	Obtention d'information de premier plan sur le modèle ontarien en vue de la réorganisation d'Info-Santé au Québec
Vancouver	2004-09-24	Assister à la rencontre CFIA review of the BC Avian Influenza Outbreak, organisée par Santé Canada	Personnel du Ministère de la santé de BC, du BCDCC, de Santé Canada et de l'ACIA	Assumés par Santé Canada	Monique Landry	Médecin-conseil à la DG Santé publique	Bilan des interventions réalisées au cours de l'éclosion de grippe aviaire en CB
Toronto	2004-10-13	Rencontre avec le ministère de la santé de l'Ontario afin d'échanger avec les responsables administratifs et cliniques du service de transport sanitaire et de la sécurité de la santé	Rob Nishman et des membres de son équipe responsable du transport sanitaire aérien	145,00 \$ 46,25 \$	Lizotte André Lefrançois Daniel	Directeur adjoint Médecin conseil Direction adjointe des services préhospitaliers d'urgence	Échange d'information sur les services offerts en Ontario et visite du centre de coordination du transport aérien
Toronto	2004-10-14	Assister à la réunion d'un groupe de travail du Cardiac care network de l'Ontario	Coordonnateurs régionaux en cardiologie tertiaire, chercheurs ICES, représentants des centres de cardiologie (cardiologues et chirurgiens)	547,00 \$	Grenier François	Spécialiste en sciences physiques Direction générale des services de santé et médecine universitaire	Comparaisons entre les systèmes d'information du CCNO (Ontario), APPROACH (Alberta), CCORT (Maritimes) et SGAS (Québec) et révision des définitions et paramètres
Toronto	2004-11-03	Rencontrer les représentants de l'Institut canadien d'information sur la santé afin de se faire présenter et obtenir de l'information sur les produits et technologies développés et d'intérêts dans le cadre du projet d'implantation des nouvelles classifications et l'adoption des produits MED-ECHO	Représentants de l'ICIS	2 985,00 \$	Fortin Raymond Montreuil Sylvie Couture Michel	Direction des ressources informationnelles	Démystifier les systèmes d'information développés par l'ICIS en lien avec leur banques de données (DAD).
Toronto	2004-11-25	Dans le cadre de la collaboration entre le Québec et Inforoute du Canada(travaux de planification de la mise en service du registre des usagers concourant à la concrétisation du Plan d'informatisation du réseau québécois de la santé et des services sociaux élaboré par le MSSS);participer à des échanges et ateliers avec des représentants de l'Ontario	Représentants d'Inforoute Santé Canada, du ministère de la Santé de l'Ontario et de la RAMQ	587,00 \$	Pelletier Daniel	Architecte intégrateur Direction adjointe à l'architecture et orientations technologiques	Partage sur les visions des registres entre le Québec et l'Ontario
Toronto	2004-11-30	Symposium: 'Careful consideration: decision making in the health care system' organisé par the institute for research on public policy	Member of Institute for Research on Public Policy	100,00 \$	Whittom Johanne	Directrice de cabinet	Administration courante et suivi

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Toronto	2005-01-18	Participer au sous-comité de travail du Steering committee du projet de surveillance des maladies transmissibles de Inforoute Santé Canada. Définir et influencer le développement du projet pan-canadien de surveillance des maladies transmissibles afin de prendre en compte les orientations du Québec	Debra Gilis, Neil Gardner, Roger Girard, maureen Baikie, Tim Beasley	Assumés par Santé Canada	Arruda Horacio	Directeur Direction de la protection de la santé publique	Définir et influencer le développement du projet pan-canadien de surveillance des maladies transmissibles afin de prendre en compte les orientations du Québec. Cette rencontre découle des travaux faits en partenariat avec Inforoute Santé Canada; en accord avec les travaux du plan d'informatisation du réseau.
Toronto	2005-02-01	Assister à la réunion d'un groupe de travail du Cardiac care network de l'Ontario qui doit reviser l'ensemble des variables et des paramètres des systèmes d'information du CNN	Coordonnateurs régionaux en cardiologie tertiaire, chercheurs ICES, représentants des centres de cardiologie (cardiologues et chirurgiens)	547,00 \$	Grenier François	Spécialiste en sciences physiques Service du développement et de l'évaluation des technologies Direction générale des services de santé et médecine universitaire	Comparaisons entre les systèmes d'information du CCNO (Ontario), APPROACH (Alberta), CCORT (Maritimes) et SGAS (Québec) et révision des définitions et paramètres
Toronto	2005-02-23	Le Comité consultatif canadien de la biotechnologie organise une table ronde sur les répercussions des régimes de protection de la propriété intellectuelle qui impliquent du matériel génétique humain sur la recherche et les soins de santé. Présentement, des brevets aux clauses très larges sur certains gènes humains obligent les systèmes de santé à confier aux compagnies privées qui en sont détentrices des tests génétiques à un prix très élevé. Cela soulève la question du brevetage du vivant et l'accès aux soins de santé pour la population dans le cadre d'un système public.	Membres du Comité consultatif canadien de la biotechnologie et représentants fédéraux/provinciaux/territoriaux	1 289,00 \$	Ouellet Denis	Agent de recherche et de planification socio-économique Direction de l'organisation des services médicaux et de l'excellence clinique	Soutenir le Comité consultatif canadien de la biotechnologie dans la préparation d'un rapport à Santé Canada et Industrie Canada
Ottawa	2005-03-02	Participation au comité CCMOH: conseil des médecins hygiénistes en chef de Santé Canada	Médecins hygiéniste en chef de Santé Canada et représentants de chaque province	Assumés par Santé Canada	Arruda Horacio	Directeur Direction de la protection de la santé publique	S'assurer de la représentation du Québec pour les enjeux de santé publique et faire valoir les orientations du Québec en matière de protection de surveillance et de promotion de la santé.
Toronto	2005-03-02	Participation au Comité du Conseil des médecins hygiénistes en chef de Santé Canada	Médecins hygiénistes en chef de Santé Canada et représentants de chaque province	119,00 \$	Arruda Horacio	Directeur Direction de la protection de la santé publique	S'assurer de la représentation du Québec pour les enjeux de santé publique et faire valoir les orientations du Québec en matière de protection, de surveillance et de promotion de la santé.
Toronto	2005-03-03	Réunion du Comité consultatif fédéral/provincial/territorial sur la santé de la population et la sécurité de la santé	Mme Mary Kardos Burton (Ontario), Assistant Deputy Minister, Dr Sylvie Stachenko, Deputy Chief Public Health Officer, Dr André Corriveau (TNO), Director, Population Health & Chief Medical Officer of Health, Mme Susan Fletcher (Santé Canada), Assistant Deputy Minister, Dr Bryce Larke (Yukon), Chief Medical Officer of Health, M. Wayne Govereau (Nunavut), Executive Director	720,00 \$	Poirier Alain	Directeur national de santé publique et sous-ministre adjoint	Information, discussion et concertation avec les autres provinces relativement aux dossiers prioritaires en santé publique



Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Ottawa	2005-03-03	Rencontre de travail avec des représentants de l'institut canadien d'information sur la santé pour l'index alphabétique	Lynn Brousseau - Caroline Heick - Lori Moskal - Mea Renahan (ICIS)	1 874,00 \$	Desrosiers Monique St-Pierre Guyline	Direction de l'efficience hospitalière	Compréhension de la méthode de travail proposée par l'ICIS concernant la révision de l'index de la CIM-10-CA
Toronto	2005-03-30	Participer à la rencontre du groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur le traitement de la maladie de Fabry	Représentants fédéraux et provinciaux	1 594, 21 \$	Beaulieu Hélène	Directrice des Affaires pharmaceutiques et du médicament	Faire valoir le point de vue du Québec
Vietnam Chine	2004-03-25 au 04-11	Vietnam: 2 organismes québécois sont accrédités par le MSSS pour travailler avec les autorités vietnamiennes, soit la Société Formons une famille et Terre des hommes pour les enfants Inc. Un nouveau décret vietnamien permettra l'adoption avec les pays qui auront signé une entente bilatérale avec leur pays. Le Québec a signifié son intention de signer. CHINE: Prise de contact avec les responsables de l'adoption chinoise	Divers représentant des gouvernements vietnamien et chinois	12 353,06 \$	DeBellefeuille Luce Sourdif Isabelle	Secrétaire à l'adoption internationale Conseillère à l'adoption internationale	<b>Viêt Nam:</b> Participer aux travaux de la Commission Québec/Viêt Nam. Participer au dépôt d'une entente de coopération en matière d'adoption internationale auprès des autorités vietnamiennes. Établir des liens de confiance et de collaboration avec les autorités compétentes en matière d'adoption internationale. Développer des liens de collaboration avec le Bureau central vietnamien de l'adoption, nouvellement formé. Mieux comprendre les procédures d'adoption internationale et d'aide humanitaire. <b>Chine:</b> Établir des liens de confiance et de collaboration avec les représentants du CCAA et particulièrement avec le directeur que le SAI n'avait pas encore rencontré. Échanger sur des problématiques spécifiques aux adoptions familles et trouver des solutions Obtenir l'avis du CCAA sur le travail des organismes agréés. Mieux connaître les conditions de vie des enfants en visitant des orphelinats. Clarifier certaines procédures d'adoption Affermir davantage la place du SAI auprès du CCAA.
Toronto	2004-04-01 au 03	Rencontre du comité provincial/territorial en allaitement sous la responsabilité du comité canadien en allaitement	Participants provinciaux et territoriaux	824,91 \$	Séguin Monique	Direction de la santé physique	Harmonisation avec le Comité canadien en allaitement au regard l'Initiative Amis des bébés
Rio	2004-04-01 au 06	Accompagner le ministre lors d'une mission officielle au Brésil dans le cadre de la signature d'une entente de coopération Québec-Brésil à l'occasion de la réunion annuelle des secrétaires d'état à la santé	M. Gilson Cantarino O'Dwyer, président du Conseil national des secrétaires d'État à la Santé (CONASS), M. Fernandon Passos Cupertino de Barros, secrétaire d'État à la Santé de Goiás, coordonnateur de la région du centre-ouest et directeur des relations institutionnelles du CONASS, M. Marco Perillo Júnior, gouverneur, M. Humberto Costa, ministre de la Santé de la République fédérative du Brésil, Mme Suzanne Laporte, ambassadrice du Canada à Brasilia, plusieurs dirigeants politiques et sociosanitaires	7 350,33 \$	Poirier Alain	Directeur national de santé publique et sous-ministre adjoint Direction générale de la santé publique	Signature d'une entente de coopération avec le Conseil national des secrétaires d'État à la santé (CONASS)

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Rio	2004-04-01 au 06	Signature d'une entente de coopération Québec/Brésil à l'occasion de la réunion annuelle des secrétaires d'état à la santé	Membres du Brésil	6 786,66 \$	Whittom Johanne	Directrice du cabinet	Administration courante et suivi
Toronto	2004-04-01 et 02	Conférence de consensus sur le syndrome respiratoire aigu post-transfusionnel	Participants à la conférence	588,00 \$	Page David	Président du comité d'Hémovigilance	Adoption d'une définition internationale du Transfusion Related Acute Lung Injury (TRALI)
Toronto	2004-04-01 et 02	IDEM	Participants à la conférence	1 326,75 \$	Garneau Nicole	Conseillère en médecine transfusionnelle	Adoption d'une définition internationale du Transfusion Related Acute Lung Injury (TRALI)
Toronto	2004-04-01 et 02	Participation à la conférence organisée par la Société canadienne du sang et Héma-Québec ayant pour thème le syndrome respiratoire aigu post-transfusionnel	Représentants de la Société canadienne du sang et d'Héma-Québec, homologues provinciaux et territoriaux	531,50 \$	Turmel Bruno	Médecin-conseil Direction de la protection de la santé publique	Meilleure connaissance des enjeux des divers éléments reliés au domaine de la médecine transfusionnelle
Toronto	2004-04-06 et 07	Participer à la rencontre "Evaluation of the organization of PHC" pour discuter des initiatives canadiennes en matière d'évaluation des services de 1re ligne et du rôle de la CHSRF dans l'évaluation de ce secteur	Louise Lapierre, Pierre Sauvé du CHSRF et des représentants du milieu académique et gouvernemental des différentes provinces	À la charge de "The Canadian Health Services Research Foundation"	Lysette Trahan	Directrice	Présentation des initiatives québécoises en matière d'évaluation des services de 1re ligne ; échanges sur les projets réalisés ailleurs et sur le rôle de la CHSRF dans ce secteur
Toronto	2004-04-06 et 07	Rencontre de l'Institut canadien d'information sur la santé vs méthode de regroupement des diagnostics et des traitements	Andre Lalonde-Sandra Mitchell-Holly Bartoli-Adrian Dalloo-Darren Gerson-Jeff Hatcher-Craig Homan-Ann Riley (CIHI)	- \$	Turmel Claire	Chef d'équipe Direction de l'efficience hospitalière	État de situation des travaux en cours et avis des provinces
Vancouver	2004-04-13 au 16	Réunion fédérale/provinciale/territoriale des sous-ministres de la santé	Sous-ministres F/P/T de la Santé et autres fonctionnaires F/P/T	3 069,48 \$	Paradis Jean-Maurice	Directeur Affaires intergouvernementales et coopération internationale	Collaboration avec les autres gouvernements et défense des positions du Québec
Vancouver	2004-04-13 au 16	Réunion fédérale/provinciale/territoriale des sous-ministres de la santé	Sous-ministres F/P/T de la Santé et autres fonctionnaires F/P/T	3 069,48 \$	Paradis Jean-Maurice	Directeur Affaires intergouvernementales et coopération internationale	Collaboration avec les autres gouvernements et défense des positions du Québec
Georgie(Europe de l'Est)	2004-04-14 au 24	Établir un climat de confiance avec les autorités de ce pays.Faciliter le traitement des dossiers en attente de l'organisme québécois Agence d'adoption pour la vie.Développer un projet de réforme de l'adoption internationale et transférer l'expertise du Québec	Divers représentant des gouvernements de la Géorgie et de la Russie.	1 930,25 \$	Carrier Alain	Conseiller en adoption internationale Secrétariat à l'adoption internationale	Géorgie: Mieux connaître les représentants associés à l'organisme québécois accrédité pour œuvrer en Géorgie, soit l'Agence d'adoption pour la vie. Russie: Projet visant à mieux encadrer la façon dont les dons offerts par les parents sont utilisés en Russie. Projet de collaboration entre le Québec et la Russie dans le cadre du programme "Governance Advisory and Exchange Program".
Nouvelle-Orléans	2004-04-16 au 19	Le MSSS coolabore aux travaux de la CSST visant à définir les critères diagnostics du manganisme,son traitement et la pertinence de la dépister chez les travailleurs exposés.Une consultation d'experts internationaux se déroule actuellement.Son rapport et les conclusions seront présentées à la Nouvelle-Orléans	La CSST, les experts consultés sur le manganèse Anne-Marie Bowler et le docteur Olanow et assisté à plusieurs conférences	2 526,00 \$	Bhérier Luc	Direction de la protection de la santé publique-Santé au travail	Mise à jour des connaissances au regard du manganèse des fumées de soudage dans l'environnement de travail, des conséquences à long terme pour la société des atteintes neuro-psychiatriques engendrées par les contaminants neuro-toxiques comme le manganèse.

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Toronto	2004-04-17 au 20	Participer au : "Perspectives on prevention-a symposium on problem gambling"	Participants à la conférence	1888,56 \$ 1878,26 \$	Bouchard Dominique Demontigny Marie-Josée	Agente de recherche Direction de l'évaluation, de la recherche et des affaires extérieures	Suivi du développement des connaissances canadiennes et internationales sur les programmes et la recherche et mise à profit des informations dans le plan d'action gouvernementale sur le jeu pathologique 2002-2005
Lausanne	2004-04-17 au 22	Mission de recrutement d'infirmières ayant pour objectif d'orienter les infirmières vers les établissements ayant une plus grande pénurie, principalement dans les régions de Montréal et de l'Outaouais	Infirmières québécoises, suisses et françaises	3 600,00 \$	Chartier Rolande	Coordonnatrice RSQ Direction conseil en soins infirmiers Direction générale du Personnel-réseau	15 contrats signés
Dallas	2004-04-17 au 22	Assister à la Conférence du National disaster medical system portant sur la capacité des réseaux de santé à répondre à différents ministres	Conférence regroupant environ 3000 participants	2 654,37 \$	Guyard Patrice	Coordonnateur ministériel en sécurité civile	A amené des pistes de réflexion aux travaux du comité portant principalement sur les questions de décontamination des victimes dans les salles d'urgence.
Toronto	2004-04-19 et 20	Sommet 2004 sur les enjeux liés au domaine de la santé Insight, une organisation canadienne dans le domaine des conférences de réflexion sur des sujets d'importance pour les décideurs à l'échelle du pays, organise ce sommet. M. Philippe Couillard y prononcera une conférence	Ministres de la Santé de l'Ontario, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique	2 704,15 \$	Rouleau Cathy	Attachée de presse et directrice adjointe du cabinet	Administration courante et suivi
Melbourne	2004-04-21 au 05-02	Représenter le MSSS à la rencontre du C.A. de l'Union internationale de promotion de la santé et éducation pour la santé. Participer à la conférence mondiale de l'UIPES	Spencer Hagard (Grande-Bretagne), Ursel Broesskamp (Suisse), Bertino Somaini (Suisse), Rob Moodie (Australie), Anne W. Bunde-Birouste (Australie)	4 900,00 \$	Drouin Denis	Direction de la promotion de la santé et du bien-être	Mise à jour de l'agenda de l'UIPES et sur ses travaux; mise à jour des connaissances en promotion de la santé et de la prévention dans le système de santé au Québec; collecte d'information et participation aux échanges sur le réseau international des fondations en promotion de la santé; promotion du Colloque de Québec 2004 sur l'ingération de la promotion de la santé et de la prévention dans les programmes locaux et régionaux de santé.
Ottawa	2004-04-22 et 23	Participer comme représentant du Québec au comité: "Device and system advisory committee"	Représentants de chaque province et territoires canadiens	63,75 \$	Péloquin Serge	Professionnel Service du développement et de l'évaluation des technologies	Connaître les modes de priorisation des dossiers analysés pr l'OCCETS et promouvoir les demandes québécoises
Toronto	2004-04-25 au 27	Réunion fédérale/provinciale/territoriale sur le financement fédéral des services aux jeunes contrevenants	Représentant des autres provinces et du fédéral pour les services aux jeunes contrevenant	1 389,17 \$	Lafontaine Jacques	Agent de recherche Affaires intergouvernementales et coopération internationale	Avancement des négociations sur le financement quinquennal des services aux jeunes contrevenant

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Toronto	2004-04-26 et 27	Réunion du Groupe de travail fédéral/provincial sur le financement fédéral du programme intensif de réadaptation dans le cadre de l'application de la loi sur le système de justice pénale pour les adolescents	Représentants fédéraux, provinciaux et territoriaux	1 369,84 \$	Perreault Claude	Agent de recherche et de planification socio-économique Direction de la jeunesse et de la toxicomanie	Échanges d'information nécessaires à la conclusion d'ententes de financement avec le fédéral
Régina	2004-04-28 au 30	Rencontre fédérale/provinciale/territoriale du comité des hauts fonctionnaires	Hauts fonctionnaires F/P/T responsables des aînés	2 859,03 \$	Paradis Jean-Maurice	Directeur Affaires intergouvernementales et autochtones	Préparation d'une rencontre ministérielle
Halifax	2004-04-28 et 29	Dans le cadre de la réorganisation des services en ophtalmologie dans la région de Québec et de la planification du projet du futur Centre universitaire de l'œil du Québec, une visite a été organisée à Halifax par le chargé du projet pour visiter la Eye care center du Queen Elisabeth II Health Sciences center	Chef du département d'ophtalmologie et l'infirmière chef en ophtalmologie, ancien chef du département responsable de la mise sur pied du département	286,00 \$	Laval Laurent	Conseiller Direction santé et médecine universitaire	Planification régionale des services d'ophtalmologie dans un contexte comparable à celui de Québec. Fonctionnement hospitalier du service d'ophtalmologie.
Paris, Caen	2004-04-30 au 05-05	Accompagner M. Couillard dans son accompagnement du 1er ministre Charest dans le cadre de la visite alternée des premiers ministres du Québec et de la France	Le premier ministre de la France	6 829,62 \$	Rouleau Cathy	Attachée de presse et directrice adjointe du cabinet	Administration courante et suivi
France	2004-05-01 au 07	Projet de collaboration France-Québec reconnu par la Commission permanente de coopération franco-québécoise sur les recommandations de pratique clinique dans la lutte contre le cancer. Le projet s'inscrit dans l'avancement de la gouvernance clinique	Fédération nationale des centres de lutte contre le cancer - Programme SOR ; ONCORA	819,88 \$	Coulombe Martin	Agent de recherche Conseil québécois de lutte contre le cancer	Avancement du projet de développement d'un outil d'adaptation des recommandations pour la pratique clinique, échange d'information et consolidation de la collaboration.
France	2004-05-01 au 07	Projet de collaboration France-Québec reconnu par la Commission permanente de coopération franco-québécoise sur les recommandations de pratique clinique dans la lutte contre le cancer. Le projet s'inscrit dans l'avancement de la gouvernance clinique	Fédération nationale des centres de lutte contre le cancer - Programme SOR ; ONCORA	828,00 \$	Latreille Jean	Président Conseil québécois de lutte contre le cancer	Avancement du projet de développement d'un outil d'adaptation des recommandations pour la pratique clinique, échange d'information et consolidation de la collaboration.
France	2004-05-01 au 09	Projet de collaboration France-Québec reconnu par la Commission permanente de coopération franco-québécoise sur les recommandations de pratique clinique dans la lutte contre le cancer. Le projet s'inscrit dans l'avancement de la gouvernance clinique	Fédération nationale des centres de lutte contre le cancer - Programme SOR ; ONCORA	775,00 \$	Poirier Mireille	Pharmacienne Conseil québécois de lutte contre le cancer	Avancement du projet de développement d'un outil d'adaptation des recommandations pour la pratique clinique, échange d'information et consolidation de la collaboration.

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Ottawa	2004-05-03 au 05	Assister à la 13e assemblée annuelle interprovinciale et territoriale des représentants gouvernementaux. Rencontre des responsables provinciaux du langage et de la parole dans le cadre du congrès de l'Association canadienne des orthophonistes et audiologistes	Participants provinciaux et territoriaux	860,00 \$	Piché Claire	Agente de recherche responsable du dossier de la déficience du langage et de la parole	Partage d'information sur ce qui se passe dans les différentes provinces au regard des services orthophoniques
Whitehorse	2004-05-04 au 07	Participer au comité consultatif sur l'information et les nouvelles technologies	Participants à la conférence	650,00 \$	Dussault Claude	Directeur général adjoint Direction évaluation, recherche et affaires extérieures	Suivi de différents dossiers en technologie de l'information (Info-Route_ et en évaluation des technologies en santé
Calgary	2004-05-05 au 08	Comité fédéral santé et environnement	Représentants de chaque province en santé environnementale et en environnement. Rencontre présidée par Santé Canada et Environnement Canada	1 024,22 \$	Bélanger Michèle	Direction de la santé publique	Mise sur pied d'un Comité mixte en matière de santé environnementale (Santé Canada, les provinces et territoires) et d'environnement (Environnement Canada, provinces et territoires) en vue d'adopter un plan commun d'action.
Ottawa	2004-05-05 et 06	Examen de l'infrastructure et des capacités en matière de santé publique et préparation et suivi des dossiers présentés à la conférence des sous-ministres de la santé	Membres du Comité Task Force : Sous-ministres adjoints et Chief Medical Officers of Health	158,50 \$	Poirier Alain	Directeur national de la santé publique et sous-ministre adjoint	Travailler à la détermination de mécanismes et d'outils pour appuyer la coopération intergouvernementale sur les questions de santé publique et la coordination entre les autorités compétentes.
Edmonton	2004-05-06 au 08	Effectuer une visite aux bureaux d'Edmonton de l'unité d'évaluation des technologies pour rencontrer des personnes du Capital Health Region Authority, entité qui désire créer une unité d'évaluation des technologies	Joanne O'Gorman, Director, Office for Health Innovation, et d'autres personnes de leur équipe; Henry Borowski, Director, Health Technologies and Services Policy, Alberta Health and Wellness; Don Juswishin et Christa Harstall, HTA Program, AHFMR; avec la participation du docteur Maurice McGregor, CUSM, Montréal	753,21 \$	Lance Jean-Marie	Conseiller scientifique principal AETMIS	Partage de l'expérience québécoise en évaluation des technologies de la santé (ÉTS) pour aider à la formation d'une unité d'évaluation des technologies; création d'un mécanisme d'échange sur l'ÉTS
Edmonton	2004-05-06 au 08	Effectuer une visite aux bureaux d'Edmonton de l'unité d'évaluation des technologies pour rencontrer des personnes du Capital Health Region Authority, entité qui désire créer une unité d'évaluation des technologies	Joanne O'Gorman, Director, Office for Health Innovation, et d'autres personnes de leur équipe; Henry Borowski, Alberta Health; Don Juswishin et Christa Harstall, HTA Program, AHFMR; avec la participation du docteur Maurice McGregor, CUSM, Montréal	853,21 \$	Déry Véronique	Directrice générale et scientifique AETMIS	Partage de l'expérience québécoise en évaluation des technologies de la santé (ÉTS) pour aider à la formation d'une unité d'évaluation des technologies; création d'un mécanisme d'échange sur l'ÉTS
Ottawa	2004-05-06 et 07	Le comité CHEMD regarde le processus de consultation du National framework for health emergency management. M. Guyard représente le Québec sur le comité aviseur Council of health emergency management director	Ce comité regroupe tous les directeurs des mesures d'urgence de la Santé de chacune des provinces et territoire. À Santé Canada ce comité est redevable au Dr Ron St John.	- \$	Guyard Patrice	Coordonnateur ministériel Coordination ministérielle en sécurité civile	Partage des travaux de préparation des plans d'intervention en cas de sinistre de toute nature.

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Victoria	2004-05-07 au 11	Participation à la conférence "Health 2004-challenges today for success tomorrow" organisée par la Canadian institute for health information et Canada's health informatics association. Établir des liens avec les principaux acteurs de la santé électronique du monde, discussions avec les responsables d'Inforoute santé du Canada, comparaison des politiques du MSSS avec celle des autres provinces. Démontrer l'intérêt du MSSS pour la e-santé et la télésanté	Principaux acteurs de la santé électronique (e-Health) du monde et les responsables d'Inforoute Santé Canada des diverses provinces canadiennes	3 307,70 \$	Lanouette Christian-Marc	Coordonnateur télésanté Direction générale des Affaires médicales et universitaires	Planification du déploiement de nouvelles technologies en santé - Télésanté - DES - QACS
Toronto	2004-05-09 au 11	Rencontre du Groupe de travail sur les bénéfices et les services aux personnes handicapées	Représentants F/P/T responsables des services aux personnes handicapées	1 434,59 \$	Côté Sébastien	Conseiller Affaires intergouvernementales et coopération internationale	Préparation de la rencontre des sous-ministres des services sociaux
Victoria	2004-05-10 au 13	Rencontre des responsables des technologies de l'information des provinces et de Health infoway Canada pour faire le point sur l'évolution de leurs travaux visant à implanter les éléments nécessaires à l'utilisation du dossier de santé électronique	Comité des représentants informatiques des provinces et territoires	865,14 \$	Houde Jean	Directeur des ressources informationnelles	Compréhension des programmes pour d'éventuelles demandes de financement
Thunder Bay	2004-05-11 au 13	Participer à la 6e conférence nationale sur le cancer afin d'améliorer la connaissance des particularités des besoins des personnes atteintes de cancer et de leurs proches dans les régions et préciser les rôles attendus des équipes interdisciplinaires locales d'oncologie	200 participants et le Dr Michael Richards, Directeur national du cancer de Londres en Angleterre	3 605,00 \$	Samson Arnaud	Vice-président du Conseil québécois de lutte contre le cancer	Amélioration des connaissances sur les besoins des personnes atteintes de cancer et partage d'informations sur les initiatives pour les combler.
Winnipeg	2004-05-12 au 14	Rencontre du Comité consultatif sur la santé de la population et la sécurité de la santé	Représentants F/P/T de la Santé	1 489,51 \$	Côté Sébastien	Conseiller Affaires intergouvernementales et coopération internationale	Préparation des dossiers pour la rencontre des sous-ministres de la Santé
Winnipeg	2004-05-12 au 14	Rencontre du Comité consultatif sur la santé de la population et de la sécurité de la santé	Mme Mary Kardos Burton (Ontario), Assistant Deputy Minister, Dr Sylvie Stachenko, Deputy Chief Public Health Officer, Dr André Corriveau (TNO), Director, Population Health & Chief Medical Officer of Health, Mme Susan Fletcher (Santé Canada), Assistant Deputy Minister, Dr Bryce Larke (Yukon), Chief Medical Officer of Health, M. Wayne Govereau (Nunavut), Executive Director	518,68 \$	Poirier Alain	Directeur national de la santé publique et sous-ministre adjoint	Information, discussion et concertation avec les autres provinces relativement aux dossiers prioritaires en santé publique

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Lituanie	2004-05-12 au 22	Établir des liens en ce qui concerne l'adoption internationale et l'offre d'un programme de formation destiné à des travailleurs sociaux lituaniens	Ministère de sécurité social et du Travail - Service d'adoption Mme Odeta Tarydienė, directrice Mme Simona Bronusiene, directrice adj. 60 travailleurs sociaux lituaniens.	8 657,77 \$	Carrier Alain	Conseiller en adoption internationale Secrétariat à l'adoption internationale	Établissement d'un protocole d'entente entre les gouvernements de Lituanie et du Québec. Former 12 directeurs et chefs de services du ministère de la Sécurité sociale et du Travail de Lituanie (4 1/2 jrs). Former 60 intervenants sociaux du ministère de Sécurité social et du travail de Lituanie qui oeuvrent dans tous les centres administratifs du pays ( 1 jr de sensibilisation par ville: Vilnius, Kaunas et Klaipeda). Accroître de 10% par année le nombre d'adoption nationale au cours des 3 prochaines années. Les objectifs du projet furent largement atteints en ce qui concerne les programmes de formation. En ce qui concerne l'accroissement de l'adoption nationale, il faudra attendre avant de voir l'impact du projet sur l'augmentation du nombre d'adoption nationale.
Niagara-on-the-lake	2004-05-13 au 16	Participation à la conférence conjointe de la Société canadienne de médecine transfusionnelle, d'Héma-Québec et de la Société canadienne du sang	Participants à la conférence	1 517,50 \$	Poulin Céline	Conseillère en hémovigilance Direction générale de la santé publique	Communication sur l'état des risques transfusionnels infectieux et non infectieux
Toronto	2004-05-16 au 18	Rencontre du Comité support du forum des services sociaux	Représentants F/P/T responsables des services sociaux	1 449,64 \$	Côté Sébastien	Conseiller Affaires intergouvernementales et coopération internationale	Préparation de la rencontre des sous-ministres des services sociaux
Ottawa	2004-05-16 au 18	Réunion du comité d'examen afin de procéder à l'évaluation des demandes détaillées soumises dans le cadre du concours 2004 du programme de subvention de la Fondation canadienne de recherche sur les services de santé	Le personnel de la FCRSSS ainsi que les membres du Comité d'évaluation	681,00 \$	Lapierre Christian	Direction de la recherche Direction générale de la planification stratégique, évaluation et gestion de l'information	L'information obtenue permettra d'améliorer le soutien aux chercheurs du Québec qui désirent soumettre une demande à la FCRSSS
Ottawa	2004-05-17 et 18	Participer au Comité directeur sur la méthode de calcul du coût par cas pondéré et représenter le Québec	John Rumboldt-Zenita Hirji-Michael Lynch-Ursula Scott-Marlene Wall-Greg Zinck	1 192,36 \$	Morin Andrée	Directrice de l'efficience hospitalière	État de situation des divers dossiers visant à implanter la méthode du coût par cas pour la facturation interprovinciale des services hospitaliers
Calgary	2004-05-20 et 21	Participation au Comité du Conseil des médecins hygiénistes en chef de Santé Canada	Médecins hygiénistes en chef de Santé Canada, représentants de chaque province	56,90 \$	Arruda Horacio	Directeur de la protection de la santé publique	S'assurer de la représentation du Québec pour les enjeux de santé publique et faire valoir les orientations du Québec en matière de protection, de surveillance et de promotion de la santé.
Paris Bruxelles Luxembourg Strasbourg Londres	2004-05-21 au 06-04	Cycle de réflexion et d'information consistant en une découverte des enjeux liés à l'intégration régionale. S'initier aux institutions européennes en regard des partenariats publics-privés dans le contexte européen en France, à la Commission européenne, au partenariat européen, au Conseil de l'Europe, au Royaume-Uni dans le domaine de la santé	Plusieurs haut- fonctionnaires des pays concernés	8 376,05 \$	Gauvreau John	Directeur des investissements Direction générale du Financement et des équipements	Voir but du voyage

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Paris Bruxelles Luxembourg Strasbourg Londres	2004-05-21 au 30	Cycle de réflexion et d'information consistant en une découverte des enjeux liés à l'intégration régionale. S'initier aux institutions européennes en regard des partenariats publics-privés dans le contexte européen en France, à la Commission européenne, au partenariat européen, au Conseil de l'Europe, au Royaume-Uni dans le domaine de la santé	Plusieurs haut- fonctionnaires des pays concernés	7 790,00 \$	Malouin Pierre	Sous-ministre associé Direction générale du Financement et des équipements	Voir but du voyage
Brésil	2004-05-24 au 06-04	Acquérir une meilleure connaissance du Brésil, surtout les états du nord et voir la faisabilité de l'adoption. Contribuer à implanter l'organisme Chemin du bonheur	<b>Brasilia:</b> CEJAI - Tribunal de la justice du DF. Dre Wilmen Teixeira de Souza, secrétaire exécutive, Dre Stael Feraz Autorité centrale fédérale administrative, Dre Patricia Lamego <b>Recife:</b> CEJAI - tribunal de la justice du DF. Dr Elia Bras Mendes, secrétaire exécutif, Dr Fausto Valenca de Freitas <b>Rio de Janeiro:</b> M. Ricardo Dourado, M. Thiago Ribas Filbo, Dre Miram Ribas, secrétaire exécutive <b>Vittoria:</b> CEJAI - Tribunal de la justice du DF. Dre Maria Ines Valinhos de Moraes, secrétaire exécutive <b>Sao paulo:</b> CEJAI - Tribunal de la justice du DF. Dr Renaldo Cintra Carvalho, secrétaire exécutif Consulat cadence M. Valter Domingos, officier des visas.	4 961,39 \$	Miville Carole	Conseillère en adoption internationale	La rencontre avec l'autorité centrale de Brasilia a été primordiale, elle nous a permis de ne sélectionner que des États qui se conformaient à l'esprit de la Convention de La Haye. Les enfants disponibles pour l'adoption ont 3 ans et plus, avec l'ouverture pour les personnes adoptants homosexuelles, sans discrimination. Des problèmes d'adoptabilité des enfants sont dénoncés et des irrégularités à certaines étapes dans certains États. Il en résulte peu de proposition d'enfants. Il est fortement recommandé de retourner en mission au Brésil si d'autres États devaient être ouverts et de faire valider par l'autorité centrale, Brasilia, cet éventuel ajout d'État. La facilité de dérive et des expériences passées malheureuses commandent à la prudence.
Toronto	2004-05-27 au 29	Participation au colloque des directeurs de services préhospitaliers d'urgence du Canada	Participants au colloque gestionnaires de différents services préhospitaliers au Canada (municipaux et provinciaux)	1 358,00 \$	Lizotte André	Directeur adjoint des services préhospitaliers d'urgence	Prise de contact et information
Toronto	2004-05-28 au 30	Rencontre provinciale/territoriale des ministres de la santé et des finances du Canada. Possibilités et défis liés à la réforme et à la viabilité des soins de santé	Ministres de la Santé au Canada et T.N.O.	1 735,08 \$	Rouleau Cathy Gagnon Marie	Attachée de presse et directrice adjointe du cabinet Conseillère spéciale	Administration courante et suivi
Toronto	2004-05-29 et 30	Rencontre conjointe des ministres de la santé et des finances	Ministres de la Santé et des Finances et autres représentants P/T	2 197,50 \$	Paradis Jean-Maurice	Directeur Affaires intergouvernementales et coopération internationale	Préparation de la rencontre des Premiers ministres
St-John	2004-06-01 et 02	Rencontre de représentants des provinces et territoires	Représentants des provinces canadiennes	291,00 \$	Fortin Ann	Coordonnatrice du Secrétariat du système du sang	Présentation des approches du Québec et apprentissage des perspectives des autres provinces et territoires.
Marseille	2004-06-02 au 05	Participation au 5e congrès national d'hémovigilance et de sécurité transfusionnelle de la Société française de vigilance et de thérapeutique transfusionnelle	Participants à la conférence	4 386,15 \$	Poulin Céline	Conseillère en hémovigilance Direction générale de la santé publique	Présentation des données de surveillance du Québec; communication sur les aspects économique de la sécurité du sang



Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Washington	2004-06-03 au 06	Participation à la conférence annuelle du Forum for institutional review board/research ethics boards(conflits d'intérêts)Participation à un groupe de travail canadien sur l'accréditation des comités d'éthique de la recherche	50 organisations du Canada et des Etats-Unis	1 193,50 \$	Desrosiers Nathalie	Coordonnatrice Unité de l'éthique Direction générale Planification stratégique,évaluation et gestion de l'information	Suivi des travaux du Comité de travail sur l'accréditation, Acquisition de nouvelles connaissances, Maintien et création de lieux avec les acteurs du milieu
Vancouver	2004-06-03 au 06	Assister à la 5e conférence nationale sur les soins de santé	Nick Kates, Eliot Goldner et l'équipe de santé mentale de la Colombie-Britannique	2 145,00 \$	Delorme André	Directeur Direction de la santé mentale	Connaissance des équipes de santé mentale des autres provinces. Évaluation de l'état des soins de 1ère ligne ou des soins partagés ailleurs au pays
Toronto	2004-06-03 et 04	Participation au 2004-canadian symposium on prenatal screening.Mise à jour des connaissances dans le domaine du dépistage du syndrome de Down et autres aneuploïdes et revue sur l'importance de l'assurance de qualité et de l'accréditation dans le domaine du dépistage à marqueurs multiples	Représentants provinciaux et chercheurs dans le domaine du dépistage du syndrome de Down	1 446,00 \$	Ouellet Denis	Coordonnateur du dossier de la génétique et secrétaire du comité d'experts sur le syndrome de Down	Connaître les derniers développements de la recherche dans le domaine du dépistage du syndrome de Down
Chicago	2004-06-03 et 04	Visite d'un centre hospitalier universitaire	Rencontres avec les autorités administratives de l'équipe médicale et les équipes techniques du North Western University de Chicago	1 643,00 \$	Bureau Michel A.	Directeur général Services de santé et médecine universitaire	Visite du CHU nouvellement construit qui servira de modèle à plusieurs égards au CHUM dans son projet de construction
Rennes	2004-06-04 au 14	Assister au 3e forum ENAP-ENSP.Confronter les expériences françaises et québécoises en matière d'organisation des réseaux sanitaires et sociaux		2 890,26 \$	Auclair Michèle	Conseillère Direction générale de la coordination	Forum pour partager les expériences françaises et québécoises en matière d'organisation des réseaux sanitaire et sociaux.
Winnipeg	2004-06-05 au 08	Participer au colloque annuel de l'Association canadienne pour la thérapeutique des populations.Présenter les résultats de 2 études publiées par le Conseil du médicament.Échanger avec les chercheurs canadiens du domaine	Aucune personne en particulier. Spécialistes du domaine.	4705,00 \$ / 3 personnes	Doyon Danielle Bernard Louise Mimeault Joëlle	Directrice scientifique Épidémiologiste Pharmacienne	- Formation, partage et acquisition de connaissances scientifiques et stratégiques.  - Session d'affichage - asthme - Session d'affichage - AINS
St-John	2004-06-09 au 12	Rencontre du comité consultatif fédéral/provincial/territorial sur le sida	Coordonnateurs, coordonnatrices du Programme VIH/sida des autres provinces et territoires	598,66 \$	Guérard Lise	Chef de service de la lutte contre les infections transmissibles sexuellement et par le sang	Concertation sur les dossiers et avis relatifs à la Stratégie canadienne de lutte contre le VIH/Sida
Vancouver	2004-06-10 au 12	Participer à la conférence annuelle de l'Association des facultés de pharmacie du Canada.Présenter les résultats d'une étude publiée par le Conseil du médicament	Aucune personne en particulier. Spécialistes du domaine.	1 667,00 \$	Blais Diane	Pharmacienne Conseil du médicament	- Formation, partage et acquisition de connaissances scientifiques et stratégiques.  - Session d'affichage - asthme

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
St-Jean(T-N)	2004-06-12 au 19	Participer à la 9e conférence annuelle de l'Association canadienne de santé publique intitulée: "La santé de la population dans nos collectivités" Partager l'expertise et faire connaître les actions novatrices du Québec en matière d'organisation de la fonction surveillance dans la foulée de l'application de la Loi sur la santé publique, exclusive au Québec	ANNULÉ	2 755,00 \$	Bourdages Josée	Chef du service de la surveillance de l'état de santé Direction du programme de santé publique	Elle n'a pu faire ce voyage en raison d'un incident familial. Nous avons quand même dû payer le billet d'avion.
Ottawa	2004-06-13 au 15	Participer à l'Atelier national sur la communication des risques liés à une pandémie de grippe	Membres du Comité canadien sur la pandémie, Communications Santé Canada et Québec, expert américain sur la communication du risque (Peter Sandman)	475,55 \$	Venne Sylvie	Médecin-conseil Direction de la protection de la santé publique	Développement de liens avec les professionnels en communication, contribution au développement du plan québécois sur la pandémie d'influenza
Victoria	2004-06-14 au 16	Rencontre des membres du Comité de surveillance de Inforoute Santé Canada	Représentants des provinces et territoires et d'Infoway	3 400,00 \$	Houde Jean	Directeur des ressources informationnelles	Déterminer la portée des programmes d'Infoway en surveillance
Vancouver	2004-06-14 au 16	Participation au Comité directeur du Programme des systèmes d'information pour la surveillance médicale (Inforoute santé du Canada)	Représentants des gouvernements fédéral, provincial et territorial du Canada	2 058,70 \$	Gilbert Léonard	Conseiller cadre Direction générale de la santé publique	Participer à des définitions et à l'élaboration de la stratégie d'investissement d'un système de surveillance médicale public intégré axé sur la gestion des maladies infectieuses. Ce système permettra aux fonctionnaires de recueillir, de partager et d'analyser en temps réel des renseignements essentiels à la gestion des problèmes de santé tels que le SRAS et d'autres maladies infectieuses.
Vancouver	2004-06-14 au 16	Participation au Comité directeur du Programme des systèmes d'information pour la surveillance médicale (Inforoute santé du Canada)	Représentants des gouvernements fédéral, provincial et territorial du Canada	1 527,00 \$	Arruda Horacio	Directeur Direction de la protection de la santé publique	Participer à des définitions et à l'élaboration de la stratégie d'investissement d'un système de surveillance médicale public intégré axé sur la gestion des maladies infectieuses. Ce système permettra aux fonctionnaires de recueillir, de partager et d'analyser en temps réel des renseignements essentiels à la gestion des problèmes de santé tels que le SRAS et d'autres maladies infectieuses.
Charlottetown	2004-06-14 au 18	Participation à la 7e rencontre de travail du Groupe international de gestion des mesures d'urgence des États de la Nouvelle Angleterre et des provinces de l'Est du Canada	Directeurs des mesures d'urgence (EMO) des provinces de l'est du Canada ainsi que des États de la Nouvelle Angleterre. La délégation du Québec comprend aussi des membres du MSP.	1 661,43 \$	Guyard Patrice	Cordonnateur ministériel Coordination ministérielle en sécurité civile	Élaboration des éléments à considérer et à mettre en place en vue d'être capable de répondre ou de recevoir de l'aide mutuelle en cas de sinistre.
Victoria	2004-06-15 au 19	Conférence fédérale/provinciale/territoriale des sous-ministres de la santé	Sous-ministres F/P/T de la Santé et autres représentants F/P/T	3 950,09 \$	Paradis Jean-Maurice	Directeur Affaires intergouvernementales et coopération internationale	Collaboration avec les autres gouvernements et défense des positions du Québec
Yellowknife	2004-06-23 au 26	Participer au Conseil d'administration de l'Office canadien de coordination de l'évaluation des technologies de la santé	Autres membres du Conseil d'administration	- \$	Claude Dussault	Directeur général adjoint	Représentation du Québec sur divers dossiers pour l'évaluation des technologies de la santé

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
France Belgique	2004-06-26 au 07-04	Suite à la signature de l'Accord cadre entre le Centre des études européennes de Strasbourg et l'ENAP, un programme de rencontres de réflexion et d'information sur la gestion du risque est offert à 7 titulaires d'un emploi supérieur	Administrateurs d'institutions français concernés par les enjeux de sécurité publique, risques collectifs, le droit à l'information et la santé publique.	4 036,07 \$	Paquet Roger	Sous-ministre associé Direction générale de la coordination	Rencontre de réflexion et d'information sur la gestion du risque.
Lyon	2004-06-26 au 07-05	Faire connaître les dispositifs québécois qui assurent la cohésion du secteur de la santé publique, explorer avec les acteurs français de santé publique le potentiel d'échanges et de collaboration dans l'ensemble des domaines couverts par le Programme national de santé publique au Congrès de la Société française de santé publique	William Dab, sous-ministre français de la santé publique; Laurent Chambaud, président de la Société française de santé publique	4 040,07 \$	Maranda Marc-André	Directeur du programme de santé publique	Rencontre préparatoire au Colloque sur les centres locaux de santé; détermination des priorités du réseau francophone international en promotion de la santé.
Denver	2004-06-30 au 07-04	Participer à des rencontres auprès du conseil d'administration de la Fondation des Shriners, afin de démontrer l'intérêt du MSSS à maintenir au Québec, l'Hôpital Shriners pour enfants	Représentants de la Fondation Shriners	4 005,00 \$	Bureau Michel	Directeur général Direction des services santé et médecine universitaire	Démontrer notre intérêt afin de maintenir au Québec l'Hôpital Shriners pour enfants
Denver	2004-06-30 au 07-04	Participer à des rencontres auprès du conseil d'administration de la Fondation des Shriners, afin de démontrer l'intérêt du MSSS à maintenir au Québec, l'Hôpital Shriners pour enfants	Membres du conseil d'administration de la Fondation des Shriners	2 016,33 \$	Rouleau Cathy	Attachée de presse Cabinet du ministre	Administration courante et suivi
Denver	2004-06-30 au 07-04	Participer à des rencontres auprès du conseil d'administration de la Fondation des Shriners, afin de démontrer l'intérêt du MSSS à maintenir au Québec, l'Hôpital Shriners pour enfants	Membres du conseil d'administration de la Fondation des Shriners	2 713,85 \$	Quenneville Julie	Attachée politique Cabinet du ministre	Administration courante et suivi
Paris	2004-07-03 au 08	Rencontre de représentants français sur le dossier de la procréation assistée. Invitation de l'Office français des drogues et toxicomanies à participer au Comité scientifique de l'étude sur la contribution des drogues aux accidents mortels survenus sur la route	Membres de l'Office français des drogues et toxicomanies	870,00 \$	Dussault Claude	Directeur Direction de l'évaluation, de la recherche et de l'innovation	Participer aux délibérations du comité scientifique

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Besançon	2004-07-05 au 09	Obtenir une formation qui vise à fournir les moyens de promouvoir la sécurité et prévenir les traumatismes en développant des stratégies adaptées, notamment en situant les traumatismes comme problème de santé publique, en identifiant les principaux déterminants, en abordant les méthodes d'analyse, de mise en œuvre et d'évaluation des stratégies pertinentes dans le champ de la promotion de la sécurité et la prévention des traumatismes et en appliquant les approches intersectorielles de la promotion de la santé aux problèmes spécifiques	Étudiants d'autres pays francophones inscrits à l'Université d'été et formateurs; membres du Réseau francophone sur la prévention des traumatismes	5 139,00 \$	Garon Isabelle	Professionnelle Direction de la promotion des saines habitudes de vie et dépistage	Prise de contact avec les membres du réseau francophone; formation théorique sur les traumatismes non intentionnels; contacts et échanges avec des intervenants d'autres pays francophone.
St-Jean(T-N/Labrador)	2004-07-26 au 29	Rencontre des membres d'Inforoute Santé Canada	Comité des représentants informatiques des provinces et territoires	55,00 \$	Houde Jean	Directeur des ressources informationnelles	Compréhension des programmes pour d'éventuelles demandes de financement.
Niagara-on-the-lake	2004-07-28 au 30	Réunion du Conseil de la fédération	Représentants des autres provinces et territoires	1 254,00 \$	Dussault Claude	Directeur général adjoint Direction générale Évaluation, recherche et affaires extérieures	Entente des PM des provinces
Buenos Aires(Argentine)	2004-08-07 au 14	Transfert de technologie vers le Cône sud regroupe le MSSS, Santé Canada, l'Organisation panaméricaine de la santé, l'Argentine, l'Uruguay et le Chili vs évaluation des ressources pour personnes en perte d'autonomie	Participants des différents pays à la réunion des autorités du ministère de la Santé de l'Argentine et de l'Uruguay	1954,08 \$ 2 666,85 \$ Hébergement et repas payés par l'OPS	Fortin Léo Lamontagne Renée	Conseiller en coopération internationale Sous-ministre adjointe Direction générale des services sociaux	Visibilité du Québec dans une région importante pour le MRI - Transfert d'expertise
Toronto	2004-08-16 au 17	Établir et développer les processus d'aide mutuelle en cas d'urgence dans les domaines de la santé entre le Québec et l'Ontario	Madame Stuart Allison du ministère de la santé de l'Ontario directrice du bureau des mesures d'urgence pour la santé	975,18 \$	Guyard Patrice	Coordonnateur ministériel Coordination ministérielle en sécurité civile	Échange sur la mise en place des processus d'aide mutuelle en cas de sinistre
Bordeaux	2004-08-22 au 28	Participer au congrès: The 20th international conference of pharmaco epidemiology and therapeutic risk management Présenter les résultats d'une étude publiée par le Conseil du médicament. Échanger avec les chercheurs	Aucune personne en particulier. Spécialistes du domaine.	9 298,00 \$	Doyon Danielle Mimeault Joëlle	Directrice scientifique Direction du suivi et de l'utilisation optimale Conseil du médicament Pharmacienne Conseil du médicament	- Formation, partage et acquisition de connaissances scientifiques et stratégiques.  - Session d'affichage - asthme
Toronto	2004-08-23 au 25	Participer à la rencontre des sous-ministres /ministres provinciaux et territoriaux de santé	Ministres, sous-ministres et autres représentants P/T de la Santé	1 691,30 \$	Paradis Jean-Maurice	Directeur Affaires intergouvernementales et coopération internationale	Préparation de la rencontre des Premiers ministres
Toronto	2004-08-23 au 25	Participer à la rencontre des sous-ministres/ministres provinciaux et territoriaux de la santé	Ministres et sous-ministres provinciaux et territoriaux	1 369,26 \$	Iglesias Roberto	Sous-ministre	Administration courante et suivi
Toronto	2004-08-24 et 25	Participer à la rencontre des sous-ministres/ministres provinciaux et territoriaux de la santé	Ministres provinciaux et territoriaux	2 076,15 \$	Rouleau Cathy Gagnon Marie	Attachée de presse	Administration courante et suivi

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Toronto	2004-08-30 au 09-01	Assister à l'Atelier fédéral/provincial sur la politique alimentaire	Assister à l'atelier fédéral-provincial sur la politique alimentaire	1 209,00 \$	Pageau Martine	Diététiste Service de la promotion des saines habitudes de vie et dépistage	Possibilité d'influencer le contenu de la Politique si celle-ci se développe; nous avons fait valoir l'importance de ne pas évacuer le volet saine alimentation d'une politique alimentaire. Faire valoir le point de vue du Québec
Vancouver	2004-09-07 au 12	Participation à la réunion du Comité fédéral/provincial/territorial sur les questions pharmaceutiques	Représentants fédéraux et provinciaux	150,00 \$	Lantin Sonia	Conseillère aux affaires pharmaceutiques	
Londres	2004-09-11 au 19	Représentant ministériel mission P-3	Plusieurs haut-fonctionnaires	3 963,86 \$	Gauvreau John	Directeur des investissements	Échange avec les représentants sur l'expérience PPP"
Ottawa	2004-09-13 au 15	Conférence fédérale/provinciale/territoriale des premiers ministres	Ministres et Sous-ministres de la santé du F/P/T	836,18 \$	Whittom Johanne	Directrice du cabinet	Administration courante et suivi
Ottawa	2004-09-13 au 15	Conférence fédérale/provinciale/territoriale des premiers ministres sur la santé	Ministres et Sous-ministres de la santé du F/P/T	801,40 \$	Rouleau Cathy	Attachée de presse et directrice adjointe Cabinet du ministre	Administration courante et suivi
Ottawa	2004-09-13 au 15	Conférence fédérale/provinciale/territoriale sur la santé	Conférence F/P/T des Premiers ministres	1 004,20 \$	Paradis Jean-Maurice	Directeur affaires intergouvernementales et coopération internationale	Ententes des premiers ministres sur la santé
Ottawa	2004-09-13 au 15	Conférence fédérale/provinciale/territoriale des premiers ministres	Ministres et sous-ministres provinciaux et territoriaux	953,48 \$	Iglesias Juan Roberto	Sous-ministre	Administration courante et suivi
St-John (N.-B.)	2004-09-13 au 16	Conférence nationale: Établir les liens permanents pour la vie: choix de permanence pour les enfants et les familles' organisée par le Conseil d'adoption du Canada, les services familiaux et communautaires du N.-B. et la Fondation du N.-B. pour l'adoption	Conférenciers de différentes provinces sur l'adoption au Canada	2 095,84 \$	Dufour Marie-Josée	Service aux jeunes et aux familles	Échanges fructueuses et éclairage utile pour les prises de position québécoise en matière d'adoption
St-John (N.-B.)	2004-09-13 au 16	Conférence nationale: Établir les liens permanents pour la vie: choix de permanence pour les enfants et les familles' organisée par le Conseil d'adoption du Canada, les services familiaux et communautaires du N.-B. et la Fondation du N.-B. pour l'adoption	Conférenciers de différentes provinces sur l'adoption au Canada	2 095,84 \$	Dufour Marie-Josée	Service aux jeunes et aux familles	Échanges fructueuses et éclairage utile pour les prises de position québécoise en matière d'adoption
Calgary	2004-09-13 et 14	Participer à un colloque du Groupe Alberta provincial project for outcome assesment in coronary heart disease. Établir des bases de comparaisons entre l'Alberta et le Québec dans le domaine de la cardiologie tertiaire	Merril Krudtson et Bill Ghali Responsables provinciaux en cardiologie tertiaire	2 547,14 \$	Grenier Françoise Piroux Michel	Spécialiste en sciences physiques Directeur du projet SGAS	Connaître les systèmes d'information similaires au SGAS. Connaître les approches et politiques sur des dossiers d'actualité (défibrillation, etc.)
Winnipeg	2004-09-15 au 17	Réunion fédérale/provinciale/territoriale sur les ententes de financement pour les jeunes contrevenants et mise en œuvre de la réforme fédérale	Représentants F/P/T responsables des services aux jeunes délinquants	1 382,02 \$	Lafontaine Jacques	Agent de recherche Affaires intergouvernementales et coopération internationale	Défense des positions du Québec sur le financement de ces services
Bruxelles	2004-09-15 au 21	Mission de recrutement d'orthophonistes auprès de l'Université de Liège et Louvain-la-neuve	Orthophonistes et logopèdes	8 074,00 \$	Chartier Rolande	Coordonnatrice et 3 représentants	3 contrats signés, 6 finissantes intéressées et 5 personnes en réflexion

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Charlottetown	2004-09-22 au 25	Conférence fédérale/provinciale/territoriale des sous-ministres des services sociaux	Sous-ministres et autres représentants F/P/T des services sociaux	2 370,51 \$	Paradis Jean-Maurice	Directeur Affaires intergouvernementales et coopération internationale	Préparation de la rencontre des ministres des services sociaux
Toronto	2004-09-23 et 24	Rencontre des acteurs du domaine des aides techniques à la locomotion (cliniciens, chercheurs, représentants de l'industrie) dans le but d'actualiser et de partager nos connaissances. Faire connaître le rôle de l'AETMIS et établir des relations avec des collaborateurs potentiels		907,00 \$	Monette Michèle	Conseillère en évaluation des aides techniques et de réadaptation	Établir des liens de coopération plus étroits avec les personnes impliquées dans les techniques d'aides en fauteuil roulant en Ontario, au Canada et aux États-Unis
Toronto	2004-09-23 et 24	Public health law improvement network: La Colombie-Britannique a mis de l'avant un forum interprovincial pour partager les connaissances et l'expérience des provinces en termes de législation de santé publique. Le Québec doit contribuer et suivre ces échanges	Membres du réseau sur la législation en santé publique; Brian Emerson, C.B.	1714,00 \$ 1714,00 \$	Rochette Marie Gilbert Léonard	Adjointe médicale Direction générale de la santé publique Conseiller cadre programme de santé publique	Partage d'information sur les aspects juridiques en santé publique
Nouvelle-Écosse	2004-09-25 au 28	Partager la vision du Québec en matière des soins préhospitaliers d'urgence	L'exécutif de l'Association des paramédics professionnels du Québec (APPQ) - L'Association du personnel paramédical du Canada - Regroupement des techniciens ambulanciers du Québec (CSN)	1885,95 \$ 1840,05 \$	Auger Jeannine Lefrançois Daniel	Directrice des services médicaux généraux et préhospitaliers Directeur médical national Direction adjointe des services préhospitaliers	Meilleure connaissance des résultats de la recherche en préhospitalier au Canada et à l'étranger
Boston	2004-09-28 au 10-01	Assister au salon: 'On remote monitoring and home telehealth' de l'ATA pour connaître les développements et les enjeux technologiques et cliniques dans le domaine des télésoins à domicile	Divers participants au congrès	1 602,77 \$	Lair Christophe	Service du développement et de l'évaluation des technologies	Connaître les développements les plus récents en télésoins à domicile
Edmonton	2004-09-29 au 10-02	Réunion fédérale/provinciale/territoriale du Comité consultatif sur l'information et les nouvelles technologies	Représentants F/P/T dans le secteur de la Santé	633,90 \$	Paradis Jean-Maurice	Directeur Affaires intergouvernementales et coopération internationale	Préparation de la rencontre des sous-ministres
Edmonton	2004-09-29 au 10-02	Réunion fédérale/provinciale/territoriale du Comité consultatif sur l'information et les nouvelles technologies	Représentants F/P/T dans le secteur de la Santé	1 238,57 \$	Thériault Marie-Ève	Agente de recherche Affaires intergouvernementales et coopération internationale	Préparation de la rencontre des sous-ministres
Vancouver	2004-10-02 au 07	Forum canadien des marchés publics - Conférence annuelle des organismes membres du Conseil canadien des marchés publics	Caren Owen, Richard Poutney, Dave Larson et Abraham Ahkawi.	2 775,21 \$	Giguère Denis	Chef de service des activités de soutien et partenariat	Échanges d'expériences avec des représentants des autres provinces en matière d'acquisition. Formation sur l'application et les outils de partenariat.
Ile-du-Prince-Édouard	2004-10-03 au 05	Participation au Comité consultatif fédéral/provincial/territorial sur les soins de santé primaires	Représentants F/P/T dans le secteur des soins de santé primaires	- \$	Fontaine Valérie	Agente de recherche Affaires intergouvernementales et coopération internationale	Défense des positions du Québec quant au financement de ce secteur
St-Jean (T.-N.)	2004-10-05 et 06	Participation à la réunion du Comité consultatif fédéral/provincial/territorial sur la gouvernance et la responsabilité	Membres du Comité consultatif FPT	133,50 \$	Dussault Claude	Directeur général adjoint	Discussions et/ou approbation de divers dossiers FPT, dont la PIRC
St-John (N.B.)	2004-10-11 au 13	Participation à la réunion interprovinciale des coordonnateurs en adoption	Coordonnateurs provinciaux	793,30 \$	Séigny Andrée	Adjointe à la directrice générale Secrétariat à l'adoption internationale	Mise à jour des connaissances en adoption internationale avec les autres provinces canadiennes.

VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC  
EXERCICE 2004-2005

Question # 4

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Victoria	2004-10-12 au 16	Rencontre des membres d'Inforoute Santé Canada	Comité des représentants informatiques des provinces et territoires	3 856,00 \$	Houde Jean	Direction des ressources informationnelles	Compréhension des programmes pour d'éventuelles demandes de financement.
Victoria	2004-10-13 au 16	Participation à la 2e rencontre du comité directeur du Programme des systèmes d'information pour la surveillance médicale(Inforoute santé du Canada)	Représentants des gouvernements fédéral, provincial et territorial du Canada	2 107,00 \$	Gilbert Léonard	Conseiller cadre Direction générale de la santé publique	S'assurer de la représentation du Québec pour les enjeux de santé publique et faire valoir les orientations du Québec en matière de protection de surveillance et de promotion de la santé.
Edmonton	2004-10-14 au 16	Participer à titre de membre, au "Health Technology Implementation Plan Task Group"	Membres du Health Technology Implementation Plan Task Group		Claude Dussault	Directeur général adjoint	
Edmonton	2004-10-14 au 17	Participation au Canadian health care safety symposium	Divers participants au congrès et Pierrette Léonard, directrice des opérations du Québec à l'Est canadien, de l'Institut canadien pour la sécurité des patients	4 630,12 \$	Rivard Huguette Roberge Colette	Agente de recherche Direction de l'organisation des services médicaux et de l'excellence clinique Médecin Direction générale des services de santé et médecine universitaire	Mise en contact de Pierrette Léonard du cabinet du ministre pour des projets de collaboration sur la sécurité des soins
Vancouver	2004-10-14 au 18	Conférence fédérale/provinciale/territoriale des ministres de la santé	Ministres, sous-ministres et autres représentants F/P/T de la Santé	4 069,35 \$	Paradis Jean-Maurice	Directeur des Affaires intergouvernementales et de la coopération internationale	Collaboration avec les autres gouvernements et défense des positions du Québec
Victoria	2004-10-14 et 15	Participation au Comité directeur du Programme des systèmes d'information pour la surveillance médicale (Inforoute santé du Canada)	Représentants des gouvernements fédéral, provincial et territorial du Canada	1 588,55 \$	Arruda Horacio	Directeur Direction de la protection de la santé publique	Participer à des définitions et à l'élaboration de la stratégie d'investissement d'un système de surveillance médicale public intégré axé sur la gestion des maladies infectieuses. Ce système permettra aux fonctionnaires de recueillir, de partager et d'analyser en temps réel des renseignements essentiels à la gestion des problèmes de santé tels que le SRAS et d'autres maladies infectieuses.
Toronto Niagara Falls	2004-10-14 et 15	Établir et développer les processus d'aide mutuelle en cas d'urgence dans les domaines de la santé,entre le Québec et l'Ontario	Madame Stuart Allison du ministère de la santé de l'Ontario directrice du bureau des mesures d'urgence pour la santé	1 105,11 \$	Guyard Patrice	Coordonnateur ministériel Coordination ministérielle en sécurité civile	Échange sur la mise en place des processus d'aide mutuelle en cas de sinistre
Vancouver	2004-10-15 au 17	Conférence fédérale/provinciale/territoriale des ministres de la santé	Ministres et Sous-ministres de la santé du F/P/T	3 698,51 \$	Gagnon Marie Rouleau Cathy	Conseillère spéciale Attachée de presse	Administration courante et suivi
Vancouver	2004-10-15 au 17	Conférence fédérale/provinciale/territoriale des ministres de la santé	Ministres et sous-ministres provinciaux et territoriaux	1 198,60 \$	Iglesias Juan Roberto	sous-ministre	Administration courante et suivi
Orlando	2004-10-15 au 22	Assister au Symposium ITXPO 2004 permettant aux gestionnaires de haut niveau des secteurs privés et gouvernementaux de prendre connaissance de l'état des technologies de l'information	Analystes de Gartner et collègues spécialistes de d'autres administrations privées et gouvernementales.	3 700,00 \$	Rochette Michel	Directeur adjoint à l'architecture et aux orientations technologiques	Mise à niveau sur les orientations mondiales en matière de technologies de l'information
Toronto	2004-10-17 au 19	Participation au Conseil canadien pour le don et la transplantation	Membres du Conseil Santé Canada et les représentants ministériels de chaque province canadienne	900,75 \$	Robitaille Annie	Coordonnatrice de programme Direction de l'organisation des services médicaux et de l'excellence clinique	Mise à jour des comités de travail : - Banques tissus et transplantations - Comité du don d'organes - Rôle des responsables ministériels - Rencontre avec la représentante de la Conférence des sous-ministres de la santé

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Atlanta	2004-10-17 au 20	Assister au : 'The 26th annual meeting of the society for medical decision making'	Aucune personne en particulier.	2 968,64 \$	Chamberland Carole	Pharmacienne Conseil du médicament	- Formation, partage et acquisition de connaissances scientifiques et stratégiques..
San Francisco	2004-10-17 au 20	Participation à un congrès international en médecine d'urgence	Spécialistes du domaine. Entre autres : Directeur médical des services préhospitaliers de Los Angeles - Dr Eckstein, dossier controversé aéro-médical - Dr S. Nahdevan de l'université de Stanford	630,00 \$	Lefrançois Daniel	Directeur médical national Direction générale des services de santé et médecine universitaire	Acquisition de nouvelles connaissances sur les débats et controverses
Ottawa	2004-10-18 au 20	Conférence sur le renouveau de la législation fédérale en matière de protection de la santé	Assistant Deputy Minister des autres provinces, Santé Canada (Ian Shugart)	694,00 \$	Gilbert Léonard	Conseiller cadre Direction générale de la santé publique	Survol de l'initiative et de ses liens avec d'autres initiatives fédérales; discussions sur les questions de sécurité des produits; discussions sur des questions de santé publique, comme la surveillance de la santé, la protection des renseignements personnels, la quarantaine et la biosécurité
Ottawa	2004-10-18 au 20	Participation à une rencontre organisée par le Centre des mesures et des interventions d'urgence de Santé-Canada réunissant les directeurs des services d'urgence membres du CHEMD et les chefs médicaux de chaque province et territoire afin de discuter des rôles et des responsabilités des provinces en cas de pandémie d'influenza	Ce comité regroupe tous les directeurs des mesures d'urgence de la Santé de chacune des provinces et territoire. À Santé Canada ce comité est redevable au Dr Ron St John.	74,40 \$	Guyard Patrice	Coordonnateur ministériel Coordination ministérielle en sécurité civile	Partage des travaux de préparation des plans d'intervention en cas de sinistre de toute nature.
Ottawa	2004-10-19 au 20	Participation à un atelier organisé par Santé Canada avec les provinces et les territoires pour définir les rôles et les responsabilités dans le cadre du Plan canadien de lutte contre la pandémie d'influenza (PCLPI)	Professionnels de sécurité civile et de santé publique au niveau de Santé Canada et des autres provinces, membres du comité canadien sur la pandémie	Assumés par Santé Canada	Michel Savard Sylvie Venne	Médecins-conseil à la DG Santé publique	Consolidation des liens entre sécurité civile et santé publique. Développement d'une compréhension mutuelle du partage des rôles et responsabilités dans le plan de pandémie d'influenza
Ottawa	2004-10-19 au 21	Rencontre du Comité consultatif fédéral/provincial/territorial sur le sida	Coordonnateurs, coordonnatrices du Programme VIH/Sida des autres provinces et territoires	760,00 \$	Guérard Lise	Chef de service Protection de la santé publique	Concertation sur des dossiers et avis relatifs à la Stratégie canadienne de lutte contre le VIH/Sida
Ottawa	2004-10-20 au 22	Participation au Comité consultatif fédéral/provincial/territorial sur la prestation des soins de santé et les ressources humaines	Représentants F/P/T dans le secteur de la Santé	471,75 \$	Fontaine Valérie	Agente de recherche Affaires intergouvernementales et coopération internationale	Préparation de la rencontre des sous-ministres de la Santé
Ottawa	2004-10-20 au 22	Représenter la Direction générale des services de santé et médecine universitaire au Comité consultatif fédéral/provincial/territorial sur la prestation des soins de santé et les ressources humaines	Membres provinciaux du Comité consultatif fédéral/provincial/territorial	428,65 \$	Poirier Daniel	Directeur de la main d'œuvre médicale Direction générale des services de santé et médecine universitaire	Discussions et échanges sur les ressources humaines en santé
Ottawa	2004-10-21 et 22	Participation au comité CCMOH: conseil des médecins hygiénistes en chef de Santé Canada	Médecins hygiénistes en chef de Santé Canada et représentants de chaque province	100,00 \$	Arruda Horacio	Directeur Direction de la protection de la santé publique	S'assurer de la représentation du Québec pour les enjeux de santé publique et faire valoir les orientations du Québec en matière de protection de surveillance et de promotion de la santé.



Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Ottawa	2004-10-24 au 26	Participer, à titre d'observateur, à la 1ère rencontre du Comité de l'OCCETS nommé comité consultatif pharmaceutique. Améliorer notre compréhension des enjeux et préciser les opportunités et les menaces des orientations mises de l'avant au Québec	Représentants fédéraux et provinciaux	200,00 \$	Beaulieu Hélène	Directrice des Affaires pharmaceutiques et du médicament	Recueillir de l'information. Faire valoir le point de vue du Québec
Ottawa	2004-10-25 au 27	Comité fédéral santé et environnement	Représentants de chaque province en santé environnementale et en environnement. Rencontre présidée par Santé Canada et Environnement Canada.	740,00 \$	Bélanger Michèle	Responsable en santé environnementale Direction de la protection de la santé publique	Proposition et discussion d'un plan commun canadien en matière de santé et environnement.
Groton(Connecticut)	2004-10-25 au 28	Participation à la 8e rencontre du Groupe international de gestion des mesures d'urgence des États de la Nouvelle-Angleterre et des provinces de l'Est du Canada	Directeurs des mesures d'urgence (EMO) des provinces de l'est du Canada ainsi que des États de la Nouvelle Angleterre. La délégation du Québec comprend aussi des membres du MSP.	1 946,64 \$	Guyard Patrice	Coordonnateur ministériel Coordination ministérielle en sécurité civile	Élaboration des éléments à considérer et à mettre en place en vue d'être capable de répondre ou de recevoir de l'aide mutuelle en cas de sinistre.
Ottawa	2004-10-25 au 30	Participation à la rencontre annuelle du Federal provincial territorial radiation protection committee meeting	Représentants de différentes provinces et de Santé Canada	1 140,03 \$	Tremblay Rychard	Physicien Promotion de la santé et du bien-être	Discussions et recommandations sur les problèmes communs liés à la mammographie, la radiologie, aux interventions en cas d'accident nucléaire, la doimétrie des travailleurs et des nouvelles normes en radioprotection.
Toronto	2004-10-26 au 28	Participer à une rencontre d'Inforoute santé du Canada sur les projets PACS		55,00 \$	Bélanger Gabriel	Coordonnateur du Bureau d'accueil et des systèmes cliniques Direction des ressources informationnelles	Atelier de travail sur l'imagerie diagnostique. Préparation des projets par le Québec et rencontre des autres provinces sur leurs projets
Toronto	2004-10-26 au 28	Atelier pan canadien sur l'imagerie domestique	Responsable projet Imagerie diagnostique ISC et CB de l'Ontario	55,00 \$	Piroux Michel	Médecin-conseil Direction de l'organisation des services médicaux et de l'excellence clinique	Rencontre du groupe ISC sur l'imagerie diagnostique pour une expérience de projet
Ottawa	2004-10-26 au 28	Réunion des directeurs du bien-être de l'enfance	Représentants provinciaux	1 368,36 \$	Bérubé Line	Chef du Service de l'enfance, de la jeunesse et de la famille	Echange d'informations sur les actions en cours dans les autres provinces et sur les initiatives du Fédéral en ce qui a trait au bien-être des enfants
Ottawa	2004-10-28 et 29	Participer au Comité canadien sur l'immunisation de Santé Canada	Représentants fédéraux, provinciaux et territoriaux responsable du dossier de l'immunisation	Assumés par Santé Canada	Monique Landry	Médecin-conseil à la DG Santé publique	Échange d'information et concertation entre les provinces et territoires sur les programmes d'immunisation.
Prague	2004-10-30 au 11-04	Formation partenariat public-privé et participation : 'The 5th annual public private partnerships global summit'	N/A	2 627,04 \$	Gauvreau John	Directeur des investissements Direction générale du financement et de l'équipement	Information sur les PPP et les expériences en cours dans plusieurs pays, notamment le Portugal en matière de santé.
Paris	2004-10-30 au 11-13	Participation au Salon infirmier de Paris-opportunité de visibilité et recrutement potentiel d'infirmières	Infirmières françaises	43 351,00 \$	Chartier Rolande Nguyen Maria	Coordonnatrice de la mission Direction personnel-réseau Employée de secrétariat	66 contrats signés et 13 personnes en réflexion

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
France	2004-11-01 au 06	Agir à titre de conférencier invité dans le cadre de la 4e journée de santé publique dentaire organisée par la Société française des acteurs de la santé publique buccodentaire. Faire connaître l'engagement du Québec en matière de santé dentaire publique (organisation des services, programme national de santé publique, recherche, évaluation et surveillance) Échange d'informations et d'expertises avec les responsables français en matière de santé dentaire	Les représentants de la Société française des acteurs de la santé publique buccodentaire et de l'université Paris V ainsi que le responsable de la santé buccodentaire au ministère de la Santé, de la Famille et des Personnes handicapées	835,00 \$	Laporte Bernard	Dentiste-conseil Promotion des saines habitudes de vie et dépistage	Réalisation d'un article portant sur l'organisation des services dentaires au Québec (article à paraître dans le journal de la Société française des acteurs de la santé publique buccodentaire; élaboration d'un réseau d'échanges d'information en matière de santé dentaire publique.
Ottawa	2004-11-01 et 02	Conférence fédérale/provinciale/territoriale des ministres des services sociaux	Ministres, sous-ministres et autres représentants F/P/T des services sociaux	1 535,65 \$	Paradis Jean-Maurice	Directeur des Affaires intergouvernementales et coopération internationale	Collaboration avec les autres gouvernements et défense des positions du Québec
Ottawa	2004-11-03 au 05	Table ronde Canada-autochtones-séance de suivi sectoriel sur la santé	Responsables de la santé des autochtones aux gouvernement fédéral et provinciaux	1 415,00 \$	Maranda Marc-André	Directeur du programme de santé publique	Premiers contacts avec des responsables autochtones du Québec
Ottawa	2004-11-04 au 06	Présentation du Québec sur l'évolution et l'actualisation de la fonction de surveillance continue de l'état de santé de la population du Québec	Professionnels d'autres provinces intéressés à la surveillance; personnes représentant le Center for disease control and prevention; personnes des observatoires régionaux de santé de l'Angleterre	700,00 \$	Martel Sylvie	Agente de recherche et de planification socio-économique Promption des saines habitudes de vie et dépistage	Présentation des conditions pour l'actualisation de la fonction surveillance; l'exemple du Québec aux personnes présentes; réflexions sur l'utilité de la surveillance et les moyens de la mettre en œuvre au niveau fédéral.
Paris	2004-11-04 au 11	Rencontre de tous les membres du Comité de direction de l'Observatoire franco-québécois de la santé et de la solidarité	Membres du comité directeur de l'OFQSS Membres du comité de programme du forum f.-q. sur la santé	Payé par Comm. perm. de coop. f.-q.	Caris Patricia Savard Claire	Directrice des études et analyses Collaboratrice pour l'Observatoire franco-québécois de la santé et de la solidarité	Points discutés avec les membres du comité directeur : demandes à la Commission permanente de coopération franco-québécoise, Éco-Santé Québec, site Web de l'OFQSS, revue Santé, Société et Solidarité (diffusion, prochains numéros, périodicité)
Ottawa	2004-11-04 et 05	Réunion du Comité consultatif fédéral/provincial/territorial sur la santé de la population et la sécurité de la santé	Mme Mary Kardos Burton (Ontario), Assistant Deputy Minister, Dr Sylvie Stachenko, Deputy Chief Public Health Officer, Dr André Corriveau (TNO), Director, Population Health & Chief Medical Officer of Health, Mme Susan Fletcher (Santé Canada), Assistant Deputy Minister, Dr Bryce Larke (Yukon), Chief Medical Officer of Health, M. Wayne Govereau (Nunavut), Executive Director	770,00 \$	Poirier Alain	Directeur national de la santé publique et sous-ministre adjoint Direction générale de la santé publique	Information, discussion et concertation avec les autres provinces relativement aux dossiers prioritaires en santé publique
Ottawa	2004-11-04 et 05	Rencontre du comité consultatif-enquêtes sur la santé de la population de Santé Canada	Marc Hamel, directeur adjoint, responsable ESCC, Statistique Canada et autres membres provenant des provinces et territoires	100,00 \$	Bourdages Josée	Cheffe du Service de la surveillance de l'état de santé Direction du programme de santé publique	Détermination des orientations et priorités pour les enquêtes sociosanitaires menées par le fédéral

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Ottawa	2004-11-05 au 09	Participer à la 1ère conférence nationale: La prévention intégrée des maladies chroniques	Divers représentants de l'Agence canadienne de la santé publique, des provinces et territoires de même que d'organismes sans but lucratif en lien avec la prévention des maladies chroniques	3 550,00 \$	Bertrand Liliane Lachance Brigitte	Promotion des saines habitudes de vie et dépistage	Présentation du cadre de référence «Vers une stratégie québécoise de promotion des saines habitudes de vie contribuant à la prévention de maladies chroniques»; connaissance quant aux approches adoptées par les autres provinces et territoires en cette matière; possibilité de prendre contact avec les responsables ailleurs au pays pour échanges plus longs.
Brésil	2004-11-19 au 29	Présentation sur la vigilance sanitaire au Québec	Maria Cecilia Martins Brito, Clidenor Gomes Filho, Maria Paula Curado	494,00 \$	Arruda Horacio	Directeur Direction de la protection de la santé publique	Amorcer des travaux avec nos homologues brésiliens pour opérationnaliser l'entente. Participation au symposium et une table ronde sur cette entente. Cette participation permettra d'amorcer une discussion sur les diverses priorités et projets éventuels à mettre en place en allant plus loin dans l'échange avec les acteurs brésiliens.
Toronto	2004-11-21 au 23	Conférencier au Conseil canadien des Sociétés privées dans le cadre du congrès annuel	N/A	378,98 \$	Gauvreau John	Directeur des investissements Direction générale Financement et équipement	Participation à un panel sur les PPP dans le secteur de la santé
Winnipeg	2004-11-22 au 24	Clostridium difficile symposium: Emerging issues and research questions	Représentants de l'Agence canadienne de santé publique et divers représentants de toutes les provinces canadiennes	1 486,00 \$	Gaulin Colette	Médecin-conseil Direction de la protection de la santé publique	Projet de surveillance canadien sur le C difficile
Winnipeg	2004-11-23 et 24	Assister au Symposium C-difficile	Responsables des autres provinces et territoires du dossier C. Difficile, experts canadiens	1 163,38 \$	Tremblay Madeleine	Direction de la protection de la santé publique	Accès à l'information; mise à jour sur la problématique des infections à C. Difficile; liens avec les experts canadiens sur cette question
Ottawa	2004-11-23 et 24	Participer à un atelier organisé par le Centre des mesures et des interventions d'urgence de Santé-Canada réunissant les directeurs des services d'urgence membres du CHEMD et des CMOH de chaque province et territoire afin d'aider l'OMS à évaluer son ébauche de ligne directrice en cas d'usage délibéré d'agents chimiques et biologiques	À cet atelier participaient tous les directeurs des mesures d'urgence de la Santé de chacune des provinces et territoire. Cet atelier était présidé par le Dr Ron St John de santé canada.	178,47 \$	Guyard Patrice	Coordonnateur ministériel Coordination ministérielle en sécurité civile	Partage des travaux de préparation des plans d'intervention de l'OMS.
Ottawa	2004-11-24 et 25	Assister au congrès organisé par l'Association canadienne pour la recherche sur les services et les politiques de la santé ayant pour thème: outils pour améliorer la gestion des produits pharmaceutiques	Aucune personne en particulier. Spécialistes du domaine.	1 416,00 \$	Barnard Louise	Épidémiologiste Direction du suivi et de l'utilisation optimale Conseil du médicament	- Formation, partage et acquisition de connaissances scientifiques et stratégiques.
Ottawa	2004-11-25 et 26	Participer comme représentant du Québec au Comité 'Device and system advisory committee'	Représentants de chaque province et territoires canadiens	75,75 \$	Péloquin Serge	Professionnel Service de développement et de l'évaluation des technologies	Connaître les modes de priorisation des dossiers analysés par l'OCCETS et promouvoir les demandes québécoises

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Toronto	2004-11-29 au 12-02	À titre de membre du Council of health emergency management directors, groupe aviseur à Santé Canada, j'ai reçu l'invitation de Santé Canada pour participer à un forum national où plusieurs intervenants discuteront d'une méthode intergouvernementale de gestion des situations d'urgence en santé pour le Canada. (intervenants provenant de services sociaux d'urgence, de santé publique, d'organismes de sécurité publique, de gestion de mesures d'urgence)	À ce forum participaient tous les directeurs des mesures d'urgence de la Santé de chacune des provinces et territoire.	284,80 \$	Guyard Patrice	Coordonnateur ministériel Coordination ministérielle en sécurité civile	Partage des travaux de préparation des plans d'intervention en cas de sinistre de toute nature.
France	2004-11-30 au 12-05	Projet de collaboration France-Québec reconnu par la Commission permanente de coopération franco-québécoise sur les recommandations de pratique clinique dans la lutte contre le cancer. Le projet s'inscrit dans l'avancement de la gouvernance clinique (évolution des pratiques)	Fédération nationale des centres de lutte contre le cancer - Programme SOR ; ONCORA	1 512,00 \$	Latreille Jean	Hémato-oncologue Direction de la lutte contre le cancer	Avancement du projet de développement d'un outil d'adaptation des recommandations pour la pratique clinique, échange d'information et consolidation de la collaboration.
France	2004-11-30 au 12-05	Projet de collaboration France-Québec reconnu par la Commission permanente de coopération franco-québécoise sur les recommandations de pratique clinique dans la lutte contre le cancer. Le projet s'inscrit dans l'avancement de la gouvernance clinique (évolution des pratiques)	Fédération nationale des centres de lutte contre le cancer - Programme SOR ; ONCORA	1 007,00 \$	Paquet Louise	Assistante de recherche Centre intégré de lutte contre le cancer	Avancement du projet de développement d'un outil d'adaptation des recommandations pour la pratique clinique, échange d'information et consolidation de la collaboration.
France	2004-11-30 au 12-05	Projet de collaboration France-Québec reconnu par la Commission permanente de coopération franco-québécoise sur les recommandations de pratique clinique dans la lutte contre le cancer. Le projet s'inscrit dans l'avancement de la gouvernance clinique (évolution des pratiques)	Fédération nationale des centres de lutte contre le cancer - Programme SOR ; ONCORA	1 637,00 \$	Poirier Mireille	Pharmacienne Comité des pharmaciens Direction de la lutte contre le cancer	Avancement du projet de développement d'un outil d'adaptation des recommandations pour la pratique clinique, échange d'information et consolidation de la collaboration.
Ottawa	2004-12-05 au 08	Conférence fédérale/provinciale/territoriale des sous-ministres de la santé	Sous-ministres et autres représentants F/P/T de la santé	1 815,09 \$	Paradis Jean-Maurice	Directeur Affaires intergouvernementales et coopération internationale	Suivi des travaux commandés par les ministres de la Santé et les Premiers ministres
Toronto	2004-12-07 au 09	Participer au 'Second annual forum: triage and call center healthcare'	N/A	1 500,00 \$	Dussault Claude	Direction générale de l'évaluation, de la recherche et des affaires extérieures	Obtention de documentation et validation de scénarios auprès des collègues d'autres provinces canadiennes concernant Info-Santé
Paris	2004-12-11 au 19	Rencontre technologique France-Québec sur le gouvernement en ligne	Représentants de ministères français, dont la Santé, dans le cadre de prestation de services en ligne	4 581,00 \$	Bélanger Gabriel	Coordonnateur du Bureau d'accueil Direction des ressources informationnelles	Meilleure compréhension des initiatives françaises et possibilités de collaboration France-Québec.

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Paris	2004-12-11 au 19	Rencontre technologique France-Québec sur le gouvernement en ligne	Représentants de ministères français, dont la Santé, dans le cadre de prestation de services en ligne	4 581,00 \$	Houde Jean	Directeur des ressources informationnelles	Meilleure compréhension des initiatives françaises et possibilités de collaboration France-Québec.
Ottawa	2005-01-10 et 11	Réunion nationale VNO-comparaison de la situation avec les représentants des autres provinces. Établir les nouvelles tendances en matière de surveillance, de contrôle et d'analyses	Représentants de l'Agence canadienne de santé publique et Peter Buck	100,00 \$ 100,00 \$	Sanfaçon Guy Gaulin Colette	Chargé de projet VNO Médecin-conseil Direction de la protection de la santé publique	Élaborer un plan gouvernemental sur le contrôle du VNO
Toronto	2005-01-17 et 18	Sous-comité de travail du Steering committee du projet de surveillance des maladies transmissibles de Inforoute santé Canada. La participation du Québec est de définir et influencer le développement du projet Pancanadien de surveillance des maladies transmissibles afin de prendre en compte des orientations du Québec	Debra Gillis, Neil Gardner, Roger Girard, Maureen Baikie, Tim Beasley	Assumés par Santé Canada	Arruda Horacio	Directeur de la Protection de la santé publique	Définir et influencer le développement du projet pan-canadien de surveillance des maladies transmissibles afin de prendre en compte les orientations du Québec. Cette rencontre découle des travaux faits en partenariat avec Inforoute Santé Canada. En accord avec les travaux du plan d'informatisation du réseau.
Ottawa	2005-01-19 et 20	Réunion des directeurs fédéraux, provinciaux et territoriaux sur les ITSS. Révision des objectifs canadiens pour la prévention et le contrôle des ITSS	Professionnels responsables des dossiers ITS des autres provinces et de Santé Canada	721,00 \$	Laberge Claude	Médecin-conseil Direction générale de la santé publique	Établissement d'un consensus sur les objectifs de lutte au ITS, sur une surveillance intensifiée de la lymphogranulomatose vénérienne; harmonisation des orientations quant au traitement de la gonorrhée dans un contexte de développement de la résistance aux quinolones.
Orlando	2005-01-22 au 28	Participation au congrès Lotusphère 2005 pour explorer les tendances, les opportunités pour le réseau de la santé dans l'utilisation de Lotus Notes, de Websphere portal et autres technologies d'IBM	Participants au congrès	5 231,00 \$	Pelletier Daniel	Architecte Direction adjointe à l'architecture et aux orientations technologiques	Identification de solutions (portail clinique, portlets...) et acquisition de connaissances.
Pittsburg	2005-01-26 au 29	Échanger avec des experts de renommée internationale en recherche et développement dans le domaine des aides techniques à la locomotion au Human engineering research laboratories (HERL) dans le but d'actualiser, de valider et d'optimiser nos approches actuelles en évaluation. Visiter les laboratoires d'essais des appareils et étudier leur rôle dans le développement des produits et des normes internationales. Préciser leurs relations avec l'industrie et les agences gouvernementales pour les comparer avec notre contexte	Rencontres avec la collaboration de mons. Benoît Bernatchez, Conseiller en développement des programmes au Service du développement des programmes hors Québec et aides techniques, de madame Céline Dagenais, du même service et de mons. François-Pierre Dussault consultant pour les aides techniques à l'AETMIS. Ce programme a permis de rencontrer entre autres le docteur Michael Boninger, Medical Director and Assistant Dean of the Medical School; le docteur Rory Cooper, Chairman of the RST Department and HERL Director; docteur Diane Collins;	1 132,00 \$	Monette Michèle	Agente de recherche-conseillère en évaluation des aides techniques et de la réadaptation AETMIS	Établir des liens de coopération plus étroits avec les personnes impliquées dans les techniques d'aides en fauteuil roulant en précisant les critères d'évaluation des aides techniques et d'homologation des fauteuils roulants

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Chicago	2005-01-27 et 28	À la demande du MRI et du sous-ministre, effectuer une présentation sur le rôle des provinces concernant le système de santé canadien dans le cadre d'une journée organisée par le Consulat du Canada à Chicago	Participants	569,99 \$	Bureau Michel A.	Directeur général Direction générale services de santé et médecine universitaire	Contribuer au rayonnement de l'expertise québécoise, faire connaître le système de santé et faire valoir la place du Québec dans un des champs relevant de sa compétence
Toronto	2005-02-02 au 04	Réunion fédérale/provinciale/territoriale du Comité consultatif sur la santé de la population et la sécurité de la santé	Représentants F/P/T du secteur de la santé	1 397,00 \$	Rivard Louis	Agent de recherche Affaires intergouvernementales et coopération internationale	Préparation de la rencontre des sous-ministres de la santé
Haïti	2005-02-05 au 12	Établir des liens de confiance avec les nouveaux dirigeants de l'Institut du Bien-être social et de recherches. Établir la position du Secrétariat à l'Adoption internationale et du rôle auprès des organismes agréés. Discuter des problématiques concernant les lois, règlements et pratiques des pays	<b>IBESR:</b> Me Lionel Cadet, directeur, Mme Célestin, responsable de l'analyse des dossiers d'adoption, M. Casseus, responsable des dossiers retrouvailles. <b>Ambassade du Canada:</b> Mme Lore O'Neill, consul. Mme Mariette Coullon, agent de visas <b>Avocas:</b> Me Érics Dubosse, Me Enedland Jabouin, Me Renel Jean <b>Unicef:</b> Mme Luz Angelo Melo, administratrice - programme protection.	2 591,29 \$	Goudreau Estelle	Conseillère à l'adoption internationale Secrétariat à l'adoption internationale	Meilleure compréhension. Connaissance du contexte actuel. Lien de confiance établi avec le directeur de l'IBESR. Échanger sur les préoccupations actuelles et négocier des solutions. Sensibiliser les organismes agréés à une approche éthique. Le travail des organismes agréés doit aussi contribuer à ce que le personnel, des crèches visées, aient une conscience humanitaire et une approche éthique.
Colombie-Britannique	2005-02-07 au 11	Participation aux ateliers de travail des comités de normalisation des messages alimentant les registres des usagers et des fournisseurs dans le cadre de la collaboration entre le Québec et Inforoute santé du Canada	Membres participants des autres provinces canadiennes et d'Infoway	3 051,45 \$	Dumas Alain	Analyste Direction des ressources informationnelles	Confirmer les besoins du MSSS en regard des registres usagés et intervenants.
Toronto	2005-02-07 et 08	Rencontre du Groupe de travail fédéral/provincial/territorial sur le plan d'action pour les autochtones	Représentants F/P/T et autochtones	1 418,15 \$	Paradis Jean-Maurice	Directeur des Affaires intergouvernementales et coopération internationale	Développement du plan d'action demandé par les premiers ministres
San José	2005-02-08 et 09	Réunion nationale VNO: Virus Nil occidental: comparaison de la situation avec les représentants des États américains, déterminer les impacts sur le Québec, établir les nouvelles tendances en matière de surveillance, de contrôle et d'analyses	Représentants canadiens et américains impliqués dans les programmes VNO	1 890,32 \$	Sanfaçon Guy	Chargé de projet VNO Direction de la protection de la santé publique	Définir le nouveau plan gouvernemental 2005 de lutte au VNO
Toronto	2005-02-08 et 09	Participer au sous-comité de travail du Steering committee du projet de surveillance des maladies transmissibles de Inforoute Santé Canada. Définir et influencer le développement du projet pan-canadien de surveillance des maladies transmissibles afin de prendre en compte les orientations du Québec	Debra Gilis, Neil Gardner, Roger Girard, maureen Baikie, Tim Beasley	1 912,00 \$	Arruda Horacio	Directeur Direction de la protection de la santé publique	Définir et influencer le développement du projet pan-canadien de surveillance des maladies transmissibles afin de prendre en compte les orientations du Québec. Cette rencontre découle des travaux faits en partenariat avec Inforoute Santé Canada; en accord avec les travaux du plan d'informatisation du réseau.
Vancouver	2005-02-14 au 19	Rencontre du comité consultatif fédéral/provincial/territorial sur le sida	Coordonnateurs du dossier VIH/Sida des directions de santé publique des autres provinces canadiennes	1 202,00 \$	Cloutier Richard	Direction de la protection de la santé publique	Rencontre de concertation relativement à la mise en œuvre de la stratégie canadienne, préparation d'avis et de documents dans les champs d'intervention prévention-promotion-protection

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Ottawa	2005-02-16 au 18	Participer aux journées d'évaluation, en tant qu'observateur, des lettres d'intention soumises dans le cadre du concours 2005 du programme de subvention "Recherche, échange et impact pour le système de santé de la Fondation canadienne de recherche sur les services de santé"	Assister à l'évaluation des lettres d'intentions déposées à la Fondation canadienne de recherche sur les services de santé (FCRSSS) par les chercheurs québécois	652,00 \$	Lapierre Christian	Direction de la recherche D.G. Planification stratégique, évaluation et gestion de l'information	L'information obtenue permettra d'améliorer le soutien aux chercheurs du Québec qui désirent soumettre une demande à la FCRSSS
Ottawa	2005-02-17 et 18	Rencontre des ministres coprésidents de la santé, des Affaires autochtones et des responsables des organismes autochtones nationaux	Ministres et représentants F/P/T et représentants autochtones	1 363,84 \$	Paradis Jean-Maurice	Directeur des Affaires intergouvernementales et coopération internationale	Faire progresser le plan d'action sur la santé des autochtones
Ottawa Victoria	2005-02-21 au 26	Groupe de travail fédéral/provincial/territorial sur le fonds pour l'adaptation des soins de santé primaires à Ottawa et Comité consultatif sur les ressources humaines en santé et la prestation de services à Victoria	Représentants F/P/T du secteur de la santé	3 500,00 \$	Paradis Jean-Maurice	Directeur des Affaires intergouvernementales et coopération internationale	Préparation de la rencontre des sous-ministres
Ottawa	2005-02-22 au 24	Participer au Comité canadien sur l'immunisation de Santé Canada	Représentants fédéraux, provinciaux et territoriaux responsable du dossier de l'immunisation	Assumés par Santé Canada	Monique Landry	Médecin-conseil à la DG Santé publique	Échange d'information et concertation entre les provinces et territoires sur les programmes d'immunisation.
Victoria	2005-02-23 au 25	Représenter la Direction générale des services de santé et médecine universitaire au Comité consultatif fédéral/provincial/territorial sur la prestation des services de soins et les ressources humaines	Membres provinciaux du Comité consultatif fédéral/provincial/territorial	460,00 \$	Poirier Daniel	Directeur de la main d'œuvre médicale	Discussions et échanges sur les ressources humaines en santé
Ottawa	2005-03-01 et 02	Groupe de travail pour supporter les travaux du special task force pour l'implantation de l'infrastructure pancanadienne de surveillance de la santé publique	Représentants des différentes provinces impliqués dans le dossier Inforoute Santé Canada et de l'Agence de santé publique du Canada	100,00 \$	Sanfaçon Guy	Chargé de projet Direction de la protection de la santé publique	Pérennité d'un système d'information en santé publique. Infoway deviendra une source de financement pour la mise en place du plan intégré des ressources informationnelles de la santé publique
Ottawa	2005-03-02 et 03	Formation sur le projet 'Transfusion error surveillance system'	Personnel des différents sites pilotes participants	250,00 \$	Garneau Nicole	Conseillère en médecine transfusionnelle	Formation sur l'utilisation de la base de données pour le projet pilote.
Ottawa	2005-03-03 au 06	Participation à la conférence nationale du Conseil national d'Éthique de la recherche chez l'humain qui s'attardera en 2005 sur la protection des personnes qui se prêtent à des activités de recherche	Événement annulé		Desrosiers Nathalie	Coordonnatrice Unité de l'éthique Direction de l'évaluation, de la recherche et de l'innovation	Événement annulé
Victoria	2005-03-06 au 09	Participation au Canadian council for donation and transplantation	Membres du Conseil - Représentants ministériels des provinces - Représentants de Santé Canada - Dr Penny Ballem - Représentants de la conférence des sous-ministres de la santé Canada	3 839,00 \$	Robitaille Annie	Coordonnatrice de programme Direction générale des services de santé et médecine universitaire	Plan de travail du CCDT 2004-2006 et mise à jour des travaux des comités sur le Don d'organes - Tissus - Éthique - Transplantations - Donneurs en arrêt cardiorespiratoire - Virus du Nil

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Vancouver	2005-03-08 au 11	À titre de membre du Council of health emergency management directors, groupe aviseur de Santé Canada, j'ai reçu l'invitation de participer à cette rencontre de travail pour discuter, avec les représentants des autres provinces, de la mise en place et de la planification des différentes mesures d'urgence	À cette rencontre participaient tous les directeurs des mesures d'urgence de la Santé de chacune des provinces et territoire. Cette rencontre était présidé par le Dr Ron St John de santé canada.	- \$	Guyard Patrice	Coordonnateur ministériel Coordination ministérielle en sécurité civile	Partage des travaux de préparation des plans d'intervention en cas de sinistre de toute nature.
Calgary	2005-03-08 et 09	Participer au sous-comité de travail du Steering committee du projet de surveillance des maladies transmissibles de Inforoute Santé Canada. Définir et influencer le développement du projet pan-canadien de surveillance des maladies transmissibles afin de prendre en compte les orientations du Québec	Debra Gilis, Neil Gardner, Roger Girard, maureen Baikie, Tim Beasley	2 172,00 \$	Arruda Horacio	Directeur Direction de la protection de la santé publique	Définir et influencer le développement du projet pan-canadien de surveillance des maladies transmissibles afin de prendre en compte les orientations du Québec. Cette rencontre découle des travaux faits en partenariat avec Inforoute Santé Canada; en accord avec les travaux du plan d'informatisation du réseau.
Toronto	2005-03-09 et 10	Conférence dans les laboratoires de biologie médicale au Canada	Participants à la conférence	3 620,00 \$	Fortin Ann	Coordonnatrice du Secrétariat du système du sang	Impact des changements dans les laboratoires. Renseignements sur les systèmes d'information, l'agrément, la gouvernance et la législation. Compléter la démarche du projet de coopération.
Santiago (Chili) Montevideo (Uruguay)	2005-03-11 au 20 2005-03-10 au 20	Ce projet de collaboration, dans le domaine des services aux personnes âgées, vise le transfert des connaissances et de l'expertise. Il regroupe le MSSS, Santé Canada, l'Organisation panaméricaine de la santé, l'Argentine, l'Uruguay et le Chili. Cette phase porte sur l'évaluation des ressources pour personnes âgées en perte d'autonomie, la réglementation des résidences collectives pour aînés et une plus grande reconnaissance des droits de ces personnes	Participants des différents pays à la réunion et autorités du ministère de la Santé du Chili et de l'Uruguay	3 345,70 \$ 3 478,78 \$ Hébergement et repas en Uruguay payés par l'OPS	Lamontagne Renée Piché Claire	Sous-ministre adjointe Direction générale des services sociaux Conseillère en coopération internationale Direction des Affaires intergouvernementales et coopération internationale	Contribuer au rayonnement de l'expertise québécoise en matière de services de longue durée pour les personnes âgées en perte d'autonomie
Toronto	2005-03-15 et 16	Participation à titre de membre du Comité consultatif sur les normes en matière de Dossier santé électronique (DSE). Dans le cadre des programmes de financement de Inforoute Santé du Canada, le ministère est appelé à collaborer à la direction des travaux et à la recommandation des normes pour supporter les différents projets des juridictions du Canada qui peuvent contribuer à la mise en place d'un dossier DSE	Membres du Comité consultatif pancanadien de normalisation du DES	939,00 \$	Thisdèle François	Substitut au directeur Michel Rochette Directeur adjoint architecture et orientations technologiques	Participation du Québec à titre de membre du Comité consultatif. Ce comité aura à confirmer les recommandations des groupes de travail qui identifient les normes à utiliser. Ceci a un impact direct sur les solutions du plan d'informatisation.



Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Vancouver	2005-03-16 au 18	Rencontre nationale des personnes ressources qui négocient avec les médecins. Le but est d'établir un réseau d'information national, de comprendre les problématiques de chaque province, développer de nouvelles idées pour la rémunération des médecins. Participer au Brainshare de Novell	Des représentants de chacune des provinces du Canada	450,00\$ 890,00 \$	Bergevin André Legault Marie-Pierre Larouche Marcel	Directeur Actuaires Direction générale du personnel réseau et ministériel	Établir un réseau d'information national pour comprendre les problématiques de chaque province et développer des nouvelles idées pour la négociation avec les médecins
Salt Lake City	2005-03-19 au 26	Participer au Brainshare de Novell	Participants au séminaire (environ 4500 personnes)	5 736,00 \$	Tremblay Louis	Analyste spécialiste réseau Technocentre D.G. Planification stratégique, évaluation et gestion de l'information	Acquisition de nouvelles connaissances
Vancouver	2005-03-20 au 23	Rencontre du Groupe de travail fédéral/provincial/territorial sur le plan d'action pour les autochtones	Représentants F/P/T et autochtones	2 865,00 \$	Paradis Jean-Maurice	Directeur Affaires intergouvernementales et coopération internationale	Développement du plan d'action pour la santé des autochtones
Winnipeg	2005-03-22 et 23	Conférence nationale sur les antiviraux 'Lutter contre l'influenza, le potentiel des antiviraux' Planification de la stratégie antivirale dans le cadre de l'élaboration du plan québécois de lutte à l'influenza. Réviser l'utilisation des antiviraux pour le contrôle des éclosions d'influenza en centres d'hébergement et de soins de longue durée	Représentants fédéral, provincial et territorial responsables du dossier de l'immunisation	1 398,00 \$	Plamondon Dyane	Direction de la protection de la santé publique	Validation des orientations de la stratégie antivirale tant en préparation de pandémie qu'en saison épidémique. Alimentation du groupe de travail sur la mise à jour du protocole de contrôle d'éclosions d'influenza en CHSLD, alimentation du Conseil du médicament quant à l'analyse de la demande d'inscription du Tamiflu à la liste des médicaments.
Winnipeg	2005-03-22 et 23	Conférence nationale sur les antiviraux 'Lutter contre l'influenza, le potentiel des antiviraux' Planification de la stratégie antivirale dans le cadre de l'élaboration du plan québécois de lutte à l'influenza. Réviser l'utilisation des antiviraux pour le contrôle des éclosions d'influenza en centres d'hébergement et de soins de longue durée	Représentants fédéral, provincial et territorial responsables du dossier de l'immunisation	1 349,00 \$	Venne Sylvie	Direction de la protection de la santé publique	Validation des orientations de la stratégie antivirale tant en préparation de pandémie qu'en saison épidémique. Alimentation du groupe de travail sur la mise à jour du protocole de contrôle d'éclosions d'influenza en CHSLD, alimentation du Conseil du médicament quant à l'analyse de la demande d'inscription du Tamiflu à la liste des médicaments.
Ottawa	2005-03-23 et 24	Le Conseil national d'éthique de la recherche chez l'humain a initié des travaux pour le développement et la mise en place d'un mécanisme canadien d'accréditation visant à garantir la protection des sujets humains qui se prêtent à des activités de recherche. Le groupe de travail élabore les grandes lignes du projet. Santé Canada, les IRSC et le groupe interagences en éthique de la recherche en font partie. Le MSSS assiste, à titre d'observateur, aux rencontres du groupe	Santé Canada, IRSC, CNERH, Groupe interagences en éthique de la recherche	470,00 \$	Desrosiers Nathalie	Coordonnatrice Unité de l'éthique Direction de l'évaluation, de la recherche et de l'innovation	Suivi des travaux du Groupe de travail
Ottawa	2005-03-30 et 31	Participation au Colloque du secrétariat intitulé: 'Maîtriser les files d'attente'	Conférence fédérale/provinciale organisée par l'Association médicale canadienne	275,00 \$ 275,00 \$	Turgeon Louise Gagnon Micheline	Coordonnatrice de la radio-oncologie Membre Centre national de coordination en radio-oncologie	Conférence donnée au nom du Québec sur le logiciel SGAS et la gestion des listes d'attente en radio-oncologie au Québec

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Ottawa	2005-03-30 et 31	Participation à une rencontre organisée par le Centre des mesures et des interventions d'urgence de Santé Canada réunissant les directeurs des services d'urgence membres du Council of health emergency management directors de chaque province afin de participer à un atelier de travail sur la distribution des stocks de vaccins antivarioliques	À cette rencontre participaient tous les directeurs des mesures d'urgence de la Santé de chacune des provinces et territoire. Cette rencontre était présidé par le Dr Ron St John de santé canada.	250,00 \$	Guyard Patrice	Coordonnateur ministériel Coordination ministérielle en sécurité civile	Partage des travaux de préparation des plans d'intervention en cas d'épidémie de variole.
Ottawa	204-11-03 au 05	Participation au Comité consultatif fédéral/provincial/territorial sur la santé de la population et de la sécurité de la santé	Représentants F/P/T du secteur de la santé	1 143,80 \$	Fontaine Valérie	Agente de recherche Affaires intergouvernementales et coopération internationale	Préparation de la rencontre des sous-ministres de la santé
Chicago	204-11-28 au 12-02	Participer au Congrès annuel de la Radiological society of north america	Divers participants au congrès, fournisseurs et Inforoute Santé Canada	3 574,02 \$	Grenier François Lair Christophe	Agents de recherche et de planification socio-économique Service de développement et évaluation des technologies Direction de l'organisation des services médicaux et de l'excellence clinique Agente de recherche et de planification socio-économique	Connaître les développements les plus récents en imagerie médicale
Bordeaux, France	5 au 12 juin 2004	28e Congrès national de médecine et de santé au travail du 7 au 11 juin, présentation d'un poster	Médecins de santé au travail, chercheurs en santé mentale au travail, professeurs en santé au travail	3 696,21 \$	Céline Lemieux	Agente de recherche et de planification socio-économique	Mise à jour des connaissances particulièrement en santé mentale au travail, en ergonomie, en protection personnelle.
Bordeaux, France	5 au 12 juin 2004	28e Congrès national de médecine et de santé au travail du 7 au 11 juin, présentation d'un poster	Médecins de santé au travail, chercheurs en santé mentale au travail, professeurs en santé au travail	3 696,21 \$	Céline Lemieux	Agente de recherche et de planification socio-économique	Mise à jour des connaissances particulièrement en santé mentale au travail, en ergonomie, en protection personnelle.

---

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### *- Réponses aux questions générales -*

---

#### QUESTION NO 5

Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, lors de mission à l'étranger :

- la liste des ententes signées et/ou annoncées;
- les détails de ces ententes;
- les résultats obtenus à ce jour;
- les investissements annoncés.

---

#### RÉPONSE NO 5

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'Étude des crédits. Veuillez vous référer à la question no 4.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 6**

Les sommes dépensées pour les voyages en avion de chaque membre du Conseil des ministres et des membres des cabinets ministériels au Québec et à l'étranger.

---

**RÉPONSE NO 6**

La réponse à cette question est incluse aux questions nos 4 et 45.

---

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### *- Réponses aux questions générales -*

---

#### QUESTION NO 7

Liste des dépenses en publicité (incluant sur Internet) et des articles promotionnels :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2004-2005 et les prévisions pour 2005-2006;
- les firmes de publicité;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
- le but visé par chaque dépense.

---

#### RÉPONSE NO 7

##### Publicité obligatoire

- Offres d'emploi – 6 600 \$ - Journaux

##### Publicité ad hoc

- Agence de coordination – 20 000 \$ - Imprimés

---

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### *- Réponses aux questions générales -*

---

#### QUESTION NO 8

Liste des sondages et groupes de discussions effectués durant l'exercice financier 2004-2005 à la demande des cabinets, des membres du Conseil des ministres, ministères, organismes, sociétés, régies et commissions qui s'y rattachent :

- liste et coût;
- copie des soumissions;
- copie du questionnaire et du résultat;
- firme ayant obtenu le contrat.

---

#### RÉPONSE NO 8

##### **SOM**

Appel d'offres public pour la réalisation des sondages du Ministère, pour un maximum de 300 000 \$ - Contrat signé en novembre 2002 pour un an et renouvelé en novembre 2003 et en novembre 2004

##### Sondages réalisés dans le cadre de cet appel d'offres

- Sondage omnibus (vague 1) sur les mesures de protection contre le virus du Nil occidental - Avril 2004 - Coût : 3 150 \$
- Service téléphonique auprès des adultes sur l'opinion publique des Québécoises et Québécois à l'égard de la consommation de médicaments - Mai 2004 - Coût : 16 600 \$
- Sondage téléphonique auprès des personnes de 50 ans et plus sur la campagne de vaccination contre la grippe - Mai 2004 - Coût : 9 450 \$
- Sondage omnibus (vague 2) sur les mesures de protection contre le virus du Nil occidental - Août 2004 - Coût : 3 150 \$
- Sondage omnibus (vague 3) sur les comportements de la population adulte du Québec à l'endroit du virus du Nil occidental - Novembre 2004 - Coût : 5 950 \$
- Sondage omnibus (vague 4) sur la perception à l'endroit de la Bactérie C. Difficile - Novembre 2004 - Coût : 700 \$
- Sondage omnibus (vague 1) sur le suivi des perceptions de la population adulte du Québec à l'endroit de la Bactérie C. Difficile - Décembre 2004 - Coût : 700 \$
- Sondage omnibus (vague 2) sur le suivi des perceptions de la population adulte du Québec à l'endroit de la Bactérie C. Difficile - Décembre 2004 - Coût : 700 \$
- Groupes de discussion sur le choix d'une porte parole pour le Programme québécois de dépistage du cancer du sein (PQDCS) - Février 2005 - Coût : 10 390 \$

- Sondage à la sortie du cinéma sur la publicité « La dictée » diffusée dans les cinémas et portant sur les ITS – Mars 2005 – Coût : 4 400 \$
- Sondage téléphonique (évaluation sommaire) auprès d'adolescents et d'adultes sur différentes campagnes publicitaires en santé – Avril 2005 – Coût : 17 000 \$
- Sondage téléphonique auprès des adultes sur la campagne de vaccination contre la grippe – Avril 2005 – Coût : 15 600 \$

## **IMPACT RECHERCHE**

### Sondages réalisés à l'intérieur de la campagne Adultes

- Sondage sur la notoriété et la rétention de message de la campagne « Bill Gagné » sur la prévention du jeu excessif – Juillet 2004 – Coût : 10 940 \$
- Groupes de discussion sur l'évaluation des concepts publicitaires et des propositions de signature pour la campagne sur le bon usage du médicament – Août 2004 – Coût : 16 397 \$
- Groupes de discussion sur l'évaluation des concepts publicitaires sur la prévention des ITSS – Septembre 2004 – Coût : 19 255 \$
- Sondage téléphonique auprès des adultes sur la campagne sur le bon usage du médicament – Septembre 2004 – Coût : 24 267 \$
- Sondage – Consultation OpinionSanté sur le bon usage du médicament – Octobre 2004 – Coût : 22 700 \$
- Groupes de discussion sur l'évaluation des concepts publicitaires (visuels) pour la campagne sur la fumée secondaire et Groupes de discussion sur l'évaluation des concepts publicitaires (messages télé et cinéma) pour la campagne sur la fumée secondaire – Octobre 2004 – Coût : 20 370 \$ pour les deux rapports
- Sondage sur la prévention des ITSS – Sondage en ligne auprès des jeunes sexuellement actifs – Octobre 2004 – Coût : 13 990 \$
- Sondage auto-administré auprès des employés de bars pour la campagne sur la fumée secondaire – Janvier 2005 – 8 266 \$ (sondage auto-administré)

## **CROP**

### Sondages réalisés à l'intérieur de la campagne Jeunes

- Groupes de discussion pour l'évaluation de concepts publicitaires sur les ITS – Novembre 2004 – Coût : 13 000 \$
- Groupes de discussion pour l'évaluation des concepts publicitaires sur les dépendances – Septembre 2004 – Coût : 9 100 \$
- Groupes de discussion pour l'évaluation des concepts du message « Parle, parle, Jase, jase » – Septembre 2004 – Coût : 21 800 \$

## **SERVICE DE LUTTE CONTRE LE TABAGISME**

- Recherche sur les pratiques promotionnelles de l'industrie du tabac au Québec (HEC – Pierre Balloffet et Stéphane Maisonnas) – 20 182 \$
- Élaboration du rapport de consultation sur la Loi sur le tabac (MB Communication) – 24 900 \$

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

**- Réponses aux questions générales -**

---

**QUESTION NO 9**

Liste des études commandées à l'extérieur ou à l'intérieur durant l'exercice financier 2004-2005 à la demande d'un ministère ou d'un organisme :

- liste et coût;
- copie des soumissions;
- copie des études;
- firme ou individu ayant obtenu le mandat;
- copie du contrat.

---

**RÉPONSE NO 9**

Il n'y a aucune étude commandée à l'extérieur durant l'exercice financier 2004-2005.



DEMANDE GÉNÉRALE NO 10												
CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005												
NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT	CR	ENG.
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels				
(CCGP) COMITE CONSULTATIF DE LA GESTION			X					X	Formations diverses en gestion des ressources humaines	1 975,00 \$	7100	30-710001-01
(CCGP) COMITE CONSULTATIF DE LA GESTION			X					X	Défrayer les coûts des systèmes informatisés du CCGP (SADE)	5 500,00 \$	7200	30-720013-01
(SOQUIJ) SOCIETE QUEBECOISE D'INFORMATIO	X								Accès à des banques de données juridiques.	130,00 \$	3400	30-340014-01
(SPQ) STUDIO DE PHOTO QUEBECOIS INC.	X							X	Plastification, cartes pour insecteurs Lutte au tabagisme	20,40 \$	4600	30-460013-01
A COEUR D'HOMME-RESEAU D'AIDE AUX HOMMES	X							X	Frais déplacement, Robert Cormier, Comité prévention d'aide hommes, DSM	723,99 \$	5100	30-572031-02
A.D.R.L.S.S.S.S. DE LA CAPITALE NATIONALE			X					X	Formation, Huguette Rivard, DOSMT	25,00 \$	5100	30-511013-01
A.D.R.L.S.S.S.S. DE LA MONTEREGIE			X					X	Travaux GBM-TABLE-Besoins spécifiques superficies	3 664,50 \$	9100	30-910020-01
A.D.R.L.S.S.S.S. DE L'ABITIBI-TEMISCAMINGUE	X							X	Frais de déplacement - Visites pour l'appréciation de la qualité (CHSLD)	583,30 \$	3600	30-360001-01
A.D.R.L.S.S.S.S. DE L'ABITIBI-TEMISCAMINGUE			X				X		Frais de déplacement d'un expert-conseil de la Protection de la santé publique	1 322,07 \$	4500	30-450004-01
A.D.R.L.S.S.S.S. DE LAVAL			X					X	Formation	200,00 \$	4100	30-410010-01
A.D.R.L.S.S.S.S. DE MONTREAL			X					X	Service d'interprétation visuelle	57,20 \$	1500	30-150037-01
AAA AIR LIMO	X						X		Frais - Déplacement des membres du CSI	621,00 \$	1400	30-142004-02
ABSOLU COMMUNICATION MARKETING	X							X	Désarchiver et expédier l'ancien dossier 3195.	80,00 \$	7200	30-720006-01
ACA ( LES ATELIERS DE CONVERSATION ANGLAISE	X							X	FORMATION	448,80 \$	2500	30-253013-01
ACA ( LES ATELIERS DE CONVERSATION ANGLAISE	X							X	FORMATION	255,20 \$	2700	30-538050-06
ACA ( LES ATELIERS DE CONVERSATION ANGLAISE	X							X	FORMATION	763,80 \$	2800	30-280004-01
ACA ( LES ATELIERS DE CONVERSATION ANGLAISE	X							X	Formation - Direction des personnes âgées en perte d'autonomie	237,60 \$	3600	30-361025-01
ACA ( LES ATELIERS DE CONVERSATION ANGLAISE	X							X	Formation	1 100,00 \$	4100	30-410010-01
ACA ( LES ATELIERS DE CONVERSATION ANGLAISE	X							X	Form. «Anglais» inscriptions individuelles	734,74 \$	7100	30-710001-01
ACA ( LES ATELIERS DE CONVERSATION ANGLAISE	X							X	Formation	329,54 \$	9800	30-980018-01
ACADEMIE DE FORMATION INFORMATIQUE (AFI)	X							X	Form. «Différents cours de bureautique» inscriptions individuelles	785,00 \$	7100	30-710001-01
ACCENT 2000 INC.	X							X	Formation en francais	3 100,00 \$	1500	30-150053-01
ADECCO MONTREAL CENTRE-VILLE	X							X	Frais d'administration. Agente de secrétariat pour la Direction protection de la santé publique	1 398,95 \$	4100	30-410052-01
ADEQUAT, SERVICES LINGUISTIQUES INC.	X							X	Honoraires - Traduction de document (CdM Express et autres documents)	1 608,12 \$	1400	30-140018-01
ADEQUAT, SERVICES LINGUISTIQUES INC.	X							X	Traduction	6 222,66 \$	1500	30-150055-01
ADEQUAT, SERVICES LINGUISTIQUES INC.	X							X	HONORAIRES TRADUCTION	655,70 \$	2500	30-253015-01
ADEQUAT, SERVICES LINGUISTIQUES INC.	X							X	Formation	1 477,54 \$	4100	30-410090-01
ADEQUAT, SERVICES LINGUISTIQUES INC.	X							X	Honoraires, Révision linguistique, DGSSMU	150,00 \$	5100	30-511014-01
ADEQUAT, SERVICES LINGUISTIQUES INC.	X							X	Honoraires, Traduction, Direction services médicaux. génén. et préhospitaliers	596,86 \$	5600	30-561012-01
ADEQUAT, SERVICES LINGUISTIQUES INC.	X							X	Traduction documents : VNO-Symposium Médicament - Site internet - Amiantose - Politique du médicament - saines habitudes de vie -	15 440,15 \$	7400	30-740406-01
ADEQUAT, SERVICES LINGUISTIQUES INC.	X							X	Traduction	95,26 \$	9100	30-910013-01
ADEQUAT, SERVICES LINGUISTIQUES INC.	X						X		Traduction	548,28 \$	9280	30-740406-02
ALARY JACQUES								X	Rédaction d'un bilan des personnes âgées hébergées-honoraires	9 500,00 \$	1500	30-150042-01
ALARY JACQUES								X	Rédaction d'un bilan des personnes âgées hébergées - Déplacements	697,30 \$	1500	30-150042-02
ALARY JACQUES	X							X	Frais de déplacement - Comité organisation universitaire	1 129,60 \$	3100	30-310027-01
ALARY JACQUES	X							X	Honoraires - Expert-conseil - Organisation universitaire - D.P.A.P.A.	14 000,00 \$	3200	30-320005-01
ALARY JACQUES	X							X	Frais de déplacement - Expert-conseil - Organisation univ. - D.P.A.P.A.	2 085,95 \$	3200	30-320005-02
ALBERTON MARIO	X							X	Honoraires - Groupe de travail minist.sur les aînés en perte d'autonomie	1 980,00 \$	3200	30-320010-01
ALBERTON MARIO	X							X	Honoraires	3 266,06 \$	8500	30-850013-01
ALEJOS MARIA LUISA	X							X	Référence du PAE	350,00 \$	7100	30-710004-02
ALLAIN CHARLES	X							X	Relecture de la version abrégée du Programme national de santé publique	120,00 \$	4100	30-410090-01
ALLARD JOFFRE-CLAUDE	X							X	Honoraires; membre du Comité d'hémovigilance	560,00 \$	4200	30-420032-01
ALLEN MICHAEL	X							X	FV SYMPOSIUM SUR UTILISATION OPTIMALE DES MÉDICAMENTS	1 181,94 \$	2100	30-211009-02
ALPHA TRADUCTION & INTERPRETATION INC.	X							X	Interprétariat (anglais) - Stage Dr Mostafa Abdelaty de l'Égypte au MSSS	2 025,00 \$	7600	30-760005-01

**DEMANDE GÉNÉRALE NO 10**  
**CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT (COCHER)				NATURE DU CONTRAT (COCHER)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT	CR	ENG.
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels				
ALPHATEK	X							X	Service audio-visuel et art graphique - D.G.A. à la qualité et aux affaires uni.	585,00 \$	3200	30-320012-01
ALPHATEK	X							X	Travaux d'infographie pour divers documents de la DG Santé publique	1 505,50 \$	4100	30-410090-01
ALPHATEK	X							X	Travaux d'infographie pour documents en lien avec le PQDCS	390,00 \$	4100	30-410090-02
ALPHATEK	X							X	Travaux d'infographie pour documents en lien avec la Lutte au tabagisme	1 670,00 \$	4600	30-460013-01
ALPHATEK	X							X	Traduction du document «Ma santé j'en prend soin»	875,00 \$	7400	30-740403-01
ALPHATEK	X							X	Traduction de document pour Avenirensanté.com	1 725,00 \$	7400	30-740404-01
ALT6 INC.	X							X	Traduction document Protection de la jeunesse	1 408,00 \$	7400	30-740404-01
ANCTIL SABINE	X							X	Révision linguistique	522,00 \$	1400	30-140017-01
ANCTIL SABINE	X							X	Révision linguistique - Direction générale des services sociaux	1 505,00 \$	3100	30-310026-01
ANGLOCOM INC.	X							X	Honoraires - Traduction d'un document corporatif relatif au Conseil	311,25 \$	1400	30-140018-01
ANGLOCOM INC.	X							X	Traduction - Direction générale des services sociaux	10 103,75 \$	3100	30-310026-01
ANGLOCOM INC.									Transféré au MESS	1 176,00 \$	3300	30-330004-02
ANGLOCOM INC.	X							X	Traduction français-anglais de divers documents pour la DG Santé publique	1 119,75 \$	4100	30-410090-01
ANGLOCOM INC.	X							X	Traduction français-anglais de documents en lien avec le PQDCS	194,25 \$	4100	30-410090-02
ANGLOCOM INC.	X							X	Traduction français-anglais de documents en lien avec la Lutte au tabagisme	2 812,75 \$	4600	30-460013-01
ANGLOCOM INC.	X							X	Honoraires, Traduction, DLCC	698,75 \$	5100	02-198236-07
ANGLOCOM INC.	X							X	Honoraires, Traduction, DGSSMU	285,00 \$	5100	30-511014-01
ANGLOCOM INC.	X							X	Traduction en anglais	1 243,00 \$	7200	30-720006-01
ANGLOCOM INC.	X							X	Traduction de discours pour le Ministre	2 619,75 \$	7400	30-740406-01
ANGLOCOM INC.	X							X	Traduction	83,00 \$	9800	30-980019-01
ANNE FAUCHER DESIGNER INC.	X						X		Modifications aux plans de coloration suite ajout d'une salle réunion au 1005, 7e étage.	1 348,75 \$	7500	30-750021-01
ANNE FAUCHER DESIGNER INC.	X						X		Confection de plans pour la décoration du rez-de-chaussée du 1075.	2 535,00 \$	7500	30-750037-01
ARCHAMBAULT MARCEL	X						X		Frais - Déplacement des membres du CSI	1 673,25 \$	1400	30-142004-02
ARCHAMBAULT MONIQUE	X							X	Référence du PAE	500,00 \$	7100	30-710004-02
ARCHIVES IRON MOUNTAIN	X						X		Frais - Destruction de documents	243,00 \$	1400	30-140014-01
ARCHIVES IRON MOUNTAIN	X						X		Boîtes d'archives	49,40 \$	1500	30-150021-01
ARCHIVES IRON MOUNTAIN	X							X	Service de déchetage et de recyclage du papier	145,80 \$	1900	30-190026-01
ARCHIVES IRON MOUNTAIN	X						X		Recyclage de documents	124,80 \$	6100	30-610030-01
ARCHIVES IRON MOUNTAIN	X						X		Destruction de documents confidentiels.	226,80 \$	7500	30-750007-01
ARSENAULT GERALD	X							X	Frais de déplacement - Visites pour l'appréciation de la qualité (CHSLD)	845,45 \$	3200	30-320008-01
ARSENAULT GERALD	X							X	Frais de déplacement - Visites pour l'appréciation de la qualité (CHSLD)	760,04 \$	3600	30-360001-01
ARTEAU RECUPERATION LTEE.	X						X		Récupération papier recyclage au 1005 chemin Sainte-Foy.	500,00 \$	7500	30-750007-01
ASSAUT COMMUNICATION	X							X	Travaux d'infographie pour le document les services intégrés en périnatalité et pour la petite enfance	3 075,00 \$	4100	30-410090-01
ASSELIN FRANCE	X							X	Honoraires	420,75 \$	8500	30-850012-01
ASSOCIATION DES CENTRES JEUNESSE DU QUÉBEC	X								Accès à une banque informatique juridique.	200,00 \$	3400	30-340014-01
ASSOCIATION DES CENTRES JEUNESSE DU QUÉBEC				X				X	Congrès/colloques - Anik Simard - Soutien aux jeunes parents	370,00 \$	3500	02-200109-02
ASSOCIATION DES CENTRES JEUNESSE DU QUÉBEC				X				X	Honoraires de Jean Boudreau - Suivi du comité sur les jeunes en difficulté	10 441,63 \$	3500	30-350018-01
ASSOCIATION DES CENTRES JEUNESSE DU QUÉBEC				X				X	Frais de déplacement Jean Asselin - TABLE	513,46 \$	9100	30-910016-01
ASSOCIATION DES CONSEILS MEDECINS, DENTI	X							X	Frais d'inscription, Colloque Jacques Ringuet, DOSMT	369,49 \$	5100	30-510092-01
ASSOCIATION DES HOPITAUX DU QUEBEC	X							X	Inscription du Dr Ann Fortin au Colloque de l'Association des hôpitaux	250,00 \$	4200	30-420036-01
ASSOCIATION DES INTERVENANTS EN TOXICOMANIE		X						X	Frais de déplacement - Comité sur les normes en toxicomanie	68,75 \$	3500	30-350001-01
ASSOCIATION POUR LA SANTE PUBLIQUE DU QUÉBEC		X						X	Congrès/colloques - Anik Simard - Soutien aux jeunes parents	421,66 \$	3500	02-200109-02
ASSOCIATION POUR LA SANTE PUBLIQUE DU QUÉBEC	X							X	Inscription du Dr Marie Rochette au Congrès Programmes locaux et régionaux de santé	421,66 \$	4100	30-410019-01
ASSOCIATION POUR LA SANTE PUBLIQUE DU QUÉBEC	X							X	Inscription de M. André Lavallière au Congrès Programmes locaux et régionaux de santé	421,65 \$	4100	30-410023-01

DEMANDE GÉNÉRALE NO 10												
CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005												
NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT	CR	ENG.
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels				
ASSOCIATION POUR LA SANTE PUBLIQUE DU QUÉBEC	X							X	Inscription du Dr Guy Roy au Congrès Programmes locaux et régionaux de santé	421,66 \$	4100	30-410029-01
ASSOCIATION SUR L'ACCES ET LA PROTECTION	X							X	Formation «Accès aux documents et protection des rens. personnels»	3 250,00 \$	7100	30-710001-01
AST INC. (AUDIO STENO TRANSCRIPT)	X							X	Honoraires	126,75 \$	8500	30-850012-01
ASTED INC. (ASSOCIATION AVANCEMENT SCIENCE	X								Formation	175,00 \$	8700	30-870027-01
ASYSTEL INC.	X						X		Conception et installation d'un stand pour le Protecteur des usagers	3 492,00 \$	1500	30-150027-01
ASYSTEL INC.	X							X	Impression de documents pour les saines habitudes de vie	1 500,00 \$	7400	30-740404-01
AUBERGE BONAPARTE	X							X	Frais de déplacement - Comité organisation universitaire	321,00 \$	3100	30-310027-01
AUBERGE BONAPARTE	X							X	Frais de déplacement - Anik Simard - Soutien aux jeunes parents	757,00 \$	3500	02-200109-02
AUBERGE GODEFROY	X							X	Frais déplacement, Céline Plourde, Équipe de projet des GMF, DASM	65,76 \$	5100	02-200135-02
AUBERGE HANDFIELD INC.	X						X		Chambre d'hôtel payée pour un expert-conseil de la DG Santé publique	307,50 \$	4100	30-410009-01
AUBERGE LOUIS HEBERT	X							X	Frais de déplacement - Visites pour l'appréciation de la qualité (CHSLD)	97,00 \$	3600	30-360001-01
AUBERGE LOUIS HEBERT	X						X		Frais d'hébergement pour formation	97,00 \$	7100	30-710001-01
AUBERGE SAINT-ANTOINE	X						X		Hôtel payée pour un expert-conseil de la Protection de la santé publique	319,80 \$	4500	30-450004-01
AUBIN LUCIE	X							X	Référence du PAE	500,00 \$	7100	30-710004-02
AUBUCHON JAMES	X							X	Honoraires comme conférencier au Forum du Comité d'hémovigilance	500,00 \$	4200	30-420040-01
AUCLAIR RENE	X							X	Lecture et analyse critique du document "Développement d'un cadre d'appréciation de la performance des services sociaux du Québec"	200,00 \$	1700	30-170031-01
AUDET SERGE	X							X	HON. PROCÉDURES JUDICIAIRES - SERVICES JEUNES DÉLINQUANTS	2 793,80 \$	2500	30-253016-01
AUGER CHRISTOPHE	X							X	Remboursement des frais de déplacement d'un membre du Conseil de la santé et du bien-être	206,92 \$	1700	30-170011-01
AUGER DANIELLE	X							X	Frais de déplacement; médecin-conseil de la Protection de la santé publique	1 073,43 \$	4500	30-450004-01
AUGER DANIELLE	X							X	Inscription et frais de déplacement pour Congrès sur l'immunisation	529,65 \$	4500	30-450055-01
AURAY BLAIS CHRISTIANE	X								Voyage hors Québec	1 091,46 \$	7600	30-760007-01
AUZA ANITA	X							X	Honoraires	210,75 \$	8500	30-850012-01
AVISCAR INC.	X						X		Auto louée par un expert-conseil du Secrétariat du système du sang	153,95 \$	4200	30-420007-01
AVW-TELAV INC.	X							X	Service de traduction simultanée pour le Colloque en adoption internationale.	1 920,00 \$	3400	30-340026-01
AXE COMMUNICATIONS D'AFFAIRES	X							X	Honoraires, Traduction, Direction de l'accessibilité aux services médicaux	259,00 \$	5400	30-541012-01
AXIOMA	X							X	FORMATION	4 400,00 \$	2800	30-280004-01
BAHRAWY REDA				X			X		Déplacement membres - Comité SSS communautés culturelles	1 091,27 \$	9250	30-925015-01
BALLOFFET PIERRE	X							X	Frais de déplacement : experts-conseil de la DG Santé publique	67,86 \$	4100	30-410009-01
BALLOFFET PIERRE	X							X	Honoraires; expertise professionnelle en marketing dans le cadre de la Loi sur le tabac	1 150,00 \$	4600	30-460023-01
BALLOFFET PIERRE	X							X	Honoraires; expertise professionnelle en marketing dans le cadre de la Loi sur le tabac	270,00 \$	4600	30-460033-01
BANDE NASKAPI DU QUEBEC				X			X		HON. AGENTS LOCAUX D'INSCRIPTION - LOI AUTOCHTONES, CRIS...	1 924,67 \$	9220	30-922019-01
BANKEN REINER	X							X	Note de lecture du document "Les défis à la solidarité sociale en matière de soins de santé - la question techonologique"	200,00 \$	1700	30-170031-01
BARIBEAU DANIEL	X							X	Honoraires comme conférencier au Forum du Comité d'hémovigilance	150,00 \$	4200	30-420040-01
BARIL CHANTALE	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	853,16 \$	5100	02-196556-19
BARIL SUZANNE	X							X	Honoraires	10 153,75 \$	8500	30-850012-01
BARREAU DU QUEBEC								X	Formation - Colloque inaptitude	708,54 \$	1500	30-150053-01
BEAUCHAMP CHRISTIANE	X							X	Honoraires, Comité de révision de la politique de périnatalité, DSMGP	3 764,43 \$	5100	30-561044-01
BEAUCHEMIN BOUCHARD ASSOCIÉS	X							X	Préparation - Forum du Projet clinique	1 950,00 \$	9210	30-921025-01
BEAUCHEMIN PERREAULT MICHELE	X							X	Frais déplacement, Groupe Vigilance, DOSMT	523,36 \$	5100	30-523036-02
BEAUCHEMIN RACHEL	X							X	Frais déplacement, Conseil québécois de lutte contre le cancer, DLCC	20,00 \$	5100	30-198000-21
BEAUCHESNE CLAUDE									Transféré au MESS	7 500,00 \$	3300	30-844902-01
BEAUDET JULIE	X							X	Honoraires, Conseil québécois de lutte contre le cancer, DLCC	280,00 \$	5100	30-198000-20
BEAUDOIN ANDRE	X							X	Élaboration d'un cadre d'appréciation de la performance des services sociaux québécois	9 000,00 \$	1700	30-170023-01

**DEMANDE GÉNÉRALE NO 10**  
**CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT (COCHER)				NATURE DU CONTRAT (COCHER)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT	CR	ENG.
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels				
BEAUDRY FRANCINE	X							X	Référence du PAE	375,00 \$	7100	30-710004-02
BEAULIEU ANDREE-LOUISE	X							X	Référence du PAE	105,00 \$	7100	30-710004-02
BEAULIEU MAURICE	X							X	Honoraires, Dir. organisation services médicaux technologiques, DOSMT	18 000,00 \$	5100	30-521031-01
BEAUREGARD GENEVIEVE	X							X	Animation d'un kiosque pour les saines habitudes de vie	168,75 \$	7400	30-740403-01
BELAND FRANCOIS	X							X	Remboursement des frais de déplacement d'un membre du Conseil de la santé et du bien-être	404,06 \$	1700	30-170011-01
BELANGER KARL	X							X	Frais déplacement, Groupe de soutien aux services de laboratoires, DOSMT	297,40 \$	5100	30-525033-02
BELANGER SOPHIE	X							X	Honoraires	7 500,00 \$	8500	30-850013-01
BELIVEAU CLAIRE	X							X	Honoraires; membre du Comité d'hémovigilance	2 072,00 \$	4200	30-420041-01
BELIVEAU CLAIRE	X							X	Frais de déplacement; membre du Comité d'hémovigilance	274,80 \$	4200	30-420041-02
BELLEMARE GISELE	X							X	Frais de déplacement pour participation au Forum du Comité d'hémovigilance	150,00 \$	4200	30-420040-01
BELLEMARE KATHLEEN	X							X	Honoraires - CSSUO	220,92 \$	1400	30-143004-01
BERARD LOUIS	X							X	Expertise médicale	750,00 \$	7100	30-710002-01
BERGERON ANDRE	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	175,84 \$	5100	02-196556-19
BERGERON LUC	X							X	Honoraires - Comité d'experts - DSUO - Antibiothérapie	508,95 \$	1400	30-143003-01
BERGERON PERREAULT LISE	X							X	Frais de déplacement - Visites pour l'appréciation de la qualité (CHSLD)	115,15 \$	3200	30-320008-01
BERGERON PERREAULT LISE	X							X	Frais de déplacement - Visites pour l'appréciation de la qualité (CHSLD)	443,34 \$	3600	30-360001-01
BERGERON PIERRE	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	118,51 \$	5100	02-196556-19
BERNARD SUZANNE	X							X	Référence du PAE	1 110,00 \$	7100	30-710004-02
BERNIER MARIELLE	X							X	Référence du PAE	1 575,00 \$	7100	30-710004-02
BERTRAND DUGAS DESIGN & ILLUSTRATIONS	X							X	Corrections sur une brochure sur les OGM	120,00 \$	7400	30-740403-01
BEST (BUREAU D'ETUDE SANTE ET TECHNOLOGIE	X							X	Développer un cadre d'évaluation de la performance d'ensemble du système de services de santé et de services sociaux	5 000,00 \$	1700	30-170056-01
BEST WESTERN VILLE-MARIE HOTEL & SUITES	X							X	FORMATION	1 515,00 \$	2800	30-280004-01
BEST WESTERN VILLE-MARIE HOTEL & SUITES	X							X	Frais déplacement, Arnaud Samson, Conseil québécois lutte cancer, DLCC	202,00 \$	5100	30-198000-18
BHERER JEAN-YVES	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	47,30 \$	5100	02-196556-19
BHERER LUC	X							X	Frais de déplacement pour consultation d'experts internationaux dans le domaine de la santé au travail, Nouvelle-Orléans	2 450,99 \$	4500	02-403182-01
BHERER LUC	X							X	Frais de déplacements; médecin-conseil à la Protection de la santé publique	1 689,08 \$	4500	30-450004-01
BILINGUA INTERPRETATION	X							X	Frais d'interprétation pour le Forum du Comité d'hémovigilance	1 575,00 \$	4100	30-410090-01
BILODEAU MARIE-BRIGITTE	X							X	Honoraires	135,00 \$	8500	30-850013-01
BISSONNETTE LOUIS	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	69,90 \$	5100	02-196556-19
BLAIS JOHANNE	X							X	Honoraires - CSSUO	2 625,00 \$	1400	30-143004-01
BLAIS JOHANNE	X						X		Frais - Déplacement membres CSSUO	593,62 \$	1400	30-143004-02
BLAIS REGIS	X						X		Frais - Déplacement réunion du Conseil du médicament	47,25 \$	1400	30-141004-02
BLAIS REGIS	X						X		Frais - Déplacement membres CSSUO	718,05 \$	1400	30-143004-02
BLAIS REGIS	X							X	FV SYMPOSIUM SUR UTILISATION OPTIMALE DES MÉDICAMENTS	117,95 \$	2100	30-211009-02
BLAIZEL OLIVIER	X							X	Honoraires, Conseil québécois de lutte contre le cancer, DLCC	151,60 \$	5100	30-198000-20
BLEU OUTREMER	X							X	Création d'une couverture virtuelle pour le dépôt de documents sur le site Internet	845,00 \$	7400	30-740404-01
BLOUIN COLETTE	X						X		Installation du module de code à barres sur les formulaires réseau.	9 179,33 \$	7500	30-750034-01
BOISCLAIR DAVID	X							X	Frais de déplacement pour les Journées annuelles de santé publique	21,55 \$	4100	30-470019-01
BOISJOLY, BEDARD & ASSOCIES INC.	X							X	Honoraires	178,50 \$	8500	30-850012-01
BORDELEAU FRANCINE	X						X		Révision linguistique	2 447,50 \$	1500	30-150051-01
BORDELEAU FRANCINE	X							X	HONORAIRES REVISION LINGUISTIQUE	1 487,50 \$	2100	30-211019-01
BORDELEAU FRANCINE	X							X	Révision linguistique de divers documents pour la DG Santé publique	7 525,00 \$	4100	30-410090-01
BORDELEAU FRANCINE	X							X	Révision linguistique d'un document sur l'hépatite C	332,50 \$	7400	30-740403-01

**DEMANDE GÉNÉRALE NO 10**  
**CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT (COCHER)				NATURE DU CONTRAT (COCHER)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT	CR	ENG.
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels				
BOREAL PRIMUM INC.	X							X	Honoraires	3 325,00 \$	8500	30-850013-01
BOUCHARD CHRISTIANE	X							X	Honoraires, Comité sur la 1ère ligne médicale contre le cancer, DLCC	2 193,00 \$	5100	30-198002-20
BOUCHARD CHRISTIANE	X							X	Frais déplacement, Comité sur la 1ère ligne médicale contre le cancer, DLCC	243,58 \$	5100	30-198002-21
BOUCHARD HENRI-LOUIS	X							X	Honoraires, Sous-comité sur les tissus, DOSMT	400,00 \$	5100	30-525031-01
BOUCHARD HENRI-LOUIS	X							X	Frais déplacement, Sous-comité sur les tissus, DOSMT	99,68 \$	5100	30-525031-02
BOUCHARD JACQUES	X							X	Honoraires- Comité d'experts - DSUO - Asthme	300,00 \$	1400	30-143003-01
BOUCHER DENIS	X							X	Honoraires - Comité d'experts - DSUO - Antibiothérapie	225,00 \$	1400	30-143003-01
BOUCHER FRANCOIS	X							X	Honoraires - Comité d'experts - DI	375,00 \$	1400	30-142003-01
BOUCHER GYLAINE	X							X	Remboursement des frais de déplacement d'un membre du Conseil de la santé et du bien-être	103,86 \$	1700	30-170011-01
BOUCHER MICHEL	X							X	Frais de déplacement - Comité sur les normes en toxicomanie	251,20 \$	3500	30-350001-01
BOUDREAU JEAN	X							X	Frais de déplacement - Jean Boudreau - Suivi du comité sur les jeunes en dif.	35,85 \$	3500	30-350018-02
BOUDREAU JEAN	X							X	Honoraires - Jean Boudreau - Finalisation du document sur les jeunes	10 650,00 \$	3500	30-350019-01
BOUDREAU JEAN	X							X	Frais de déplacement - Jean Boudreau - Finalisation du document sur les jeu.	120,23 \$	3500	30-350019-02
BOULAY JACQUES	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	41,78 \$	5100	02-196556-19
BOURASSA CHRISTIANE	X							X	Référence du PAE	500,00 \$	7100	30-710004-02
BOURDON JOCELYNE	X							X	Référence du PAE	97,50 \$	7100	30-710004-02
BOURGEAU GENE	X							X	Traduction français-anglais d'une lettre	105,00 \$	4100	30-410090-01
BOURGEAU GENE	X							X	Cahier sur la prévention et la promotion de la santé pour le Colloque santé publique 2004	3 312,75 \$	7400	30-740406-01
BOURGEOIS CLEMENT	X							X	Référence du PAE	245,00 \$	7100	30-710004-02
BOURGEOIS GILLES	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	61,50 \$	5100	02-196556-19
BOURGEOIS PATRICK	X							X	Honoraires, Comité sur la 1ère ligne médicale contre le cancer, DLCC	657,90 \$	5100	30-198002-32
BOURGEOIS PATRICK	X							X	Frais déplacement, Comité sur la 1ère ligne médicale contre le cancer, DLCC	278,23 \$	5100	30-198002-33
BOURGOIN LOUISE	X							X	Honoraires, Comité de soutien et de réadaptation, DLCC	47,55 \$	5100	30-198003-68
BOURGOIN GISELE	X							X	Référence du PAE	490,00 \$	7100	30-710004-02
BOUTET JEAN-LAURENT	X							X	Référence du PAE	500,00 \$	7100	30-710004-02
BRABANT ISABELLE	X							X	Frais déplacement, Comité de révision de la politique de périnatalité, DSMGP	829,06 \$	5100	30-561035-01
BRABANT ISABELLE	X							X	Frais déplacement, Comité de révision de la politique de périnatalité, DSMGP	265,72 \$	5100	30-561035-01
BRILLE JYMICO INC.	X							X	Transcription en braille de dépliants du Ministère	2 432,82 \$	7400	30-740406-01
BRASSARD CHANTAL	X							X	Honoraires - Expert pour les interventions	13 148,00 \$	1500	30-150045-01
BRASSARD DENISE	X							X	Frais déplacement, Groupe de soutien aux services de laboratoires, DOSMT	187,88 \$	5100	30-525033-02
BRASSARD DESIRE	X							X	Honoraires: membre du Comité d'éthique de santé publique	4 787,03 \$	4700	30-470004-01
BRASSARD NORMAND	X							X	Honoraires, Comité de révision de la politique de périnatalité, DSMGP	2 880,00 \$	5100	30-561033-01
BRASSARD NORMAND	X							X	Frais déplacement, Comité de révision de la politique de périnatalité, DSMGP	362,74 \$	5100	30-561033-02
BRICAULT LOUIS	X							X	Référence du PAE	210,00 \$	7100	30-710004-02
BROCHET FRANCOIS	X							X	Frais déplacement, Comité des chefs de département de radio-onco, DLCC	771,00 \$	5100	02-198236-83
BRONX COMMUNICATIONS INC.	X							X	Conception d'un bulletin sur un énoncé de politique du Collège des médecins	1 950,00 \$	7400	30-740404-01
BRUNEAU LOUISE	X							X	Référence du PAE	500,00 \$	7100	30-710004-02
BUREAU LOUISE	X							X	Référence du PAE	775,00 \$	7100	30-710004-02
BUREFOR INC.	X							X	Formation	2 000,00 \$	4100	30-410010-01
CADORET PIERRE	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	69,02 \$	5100	02-196556-19
CAMIRAND DESIGN GRAPHIQUE	X							X	Conception de maquettes pour un dépliant pour le lancement des CSS	1 600,00 \$	7400	30-740403-01
CAMIRAND DESIGN GRAPHIQUE	X							X	Production d'un autocollant pour le lancement des CSS	525,00 \$	7400	30-740404-01
CAMIRAND MICHEL	X							X	Honoraires, Centre de coordination nationale des urgences, DASM	877,20 \$	5100	02-199938-34
CAMIRAND MICHEL	X							X	Frais déplacement, Centre de coordination nationale des urgences, DASM	90,10 \$	5100	02-199938-35
CANCER CONTROL IN NORTHERN AND RURAL COM	X							X	Voyage hors Québec, Arnaud Samson, Conseil québécois lutte cancer, DLCC	125,00 \$	5100	30-846264-01

DEMANDE GÉNÉRALE NO 10												
CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005												
NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT	CR	ENG.
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels				
CANESSA ANDRES	X							X	Documenter les indicateurs du système de service de santé et de services sociaux	3 551,25 \$	1700	30-170070-01
CANTIN RICHARD	X							X	Frais déplacement, Groupe de soutien aux services de laboratoires, DOSMT	37,44 \$	5100	30-525033-02
CAQUETTE GEORGES	X							X	Honoraires - Comité d'experts - DI	450,00 \$	1400	30-142003-01
CAQUETTE LOUISE	X							X	Référence du PAE	500,00 \$	7100	30-710004-02
CAPTURE COMMUNICATION	X							X	Travaux de graphisme pour divers documents de la DG Santé publique	1 530,78 \$	4100	30-410090-01
CARACTER A INC.	X							X	Travaux d'infographie pour documents en lien avec la Lutte au tabagisme	1 168,00 \$	4600	30-460013-01
CARETTE SIMON	X							X	Honoraires - CSSUO	300,00 \$	1400	30-143004-01
CARIGNAN RAYMOND	X							X	Déplacements - Expert en santé	1 463,12 \$	1500	02-199937-03
CARLE SYLVIE	X							X	Honoraires - Comité d'experts - DSUO - Antibiothérapie	1 332,50 \$	1400	30-143003-01
CARON ANDRE	X							X	Frais de déplacement - membre de l'Équipe prévention	357,13 \$	4100	30-410064-02
CARON NICOLE	X							X	Référence du PAE	385,00 \$	7100	30-710004-02
CARON PARE ASSOCIES	X							X	Conception d'un document sur les Soins palliatifs en fin de vie et d'un document sur les services intégrés en prévention et le dépistage des ITSS	1 955,00 \$	7400	30-740404-01
CARRA-PPR			X					X	Form. «Préparation à la retraite»	10 170,00 \$	7100	30-710001-01
CARRA-PPR			X					X	Cours de préparation à la retraite - Gilles Lacouline	280,00 \$	9100	30-910018-01
CARTER JAMES				Comité			X		Déplacement membres - Comité provincial SSS langue anglaise	187,22 \$	9250	30-925013-01
CARTIER ANDRE	X							X	Honoraires- Comité d'experts - DSUO - Asthme	225,00 \$	1400	30-143003-01
CAUCHON MICHEL	X							X	Honoraires - CSI	6 975,00 \$	1400	30-142004-01
CAUCHON MICHEL	X						X		Frais - Déplacement membres du CSI	59,00 \$	1400	30-142004-02
CAUCHON MICHEL	X							X	Honoraires - CSSUO	375,00 \$	1400	30-143004-01
CDI CORPORATE EDUCATION SERVICES	X							X	FORMATION	2 220,55 \$	2800	30-280004-01
CEFRIO (CENTRE FRANCOPHONE D'INFORMATISATION	X							X	Formation «Comment mieux coll. grâce aux comm. de pratique» inscr. indiv.	195,00 \$	6100	30-567160-01
CEGEP LEVIS-LAUZON			X					X	Formation «Différents cours de Lotus Notes ou MS-Office»	6 009,50 \$	7100	30-710001-01
CENTRE CLINIQUE SYNERGIE	X							X	Expertise médicale	1 000,00 \$	7100	30-710002-01
CENTRE D'ANIMATION ST-PIERRE DE MONTREAL	X					X			Frais de location de salle et matériel requis pour formation	785,83 \$	7100	30-710001-01
CENTRE DE LANGUES BERLITZ	X						X		Formation en anglais	3 544,00 \$	1500	30-150053-01
CENTRE DE LANGUES BERLITZ DU CANADA LTE	X						X		Formation en anglais	1 288,00 \$	1500	30-150053-01
CENTRE DE READAPTATION ESTRIE INC.			X					X	Frais de déplacement - TABLE	167,81 \$	9100	30-910016-01
CENTRE DE RECHERCHE EN DROIT PUBLIC	X								Frais de séjour : présentateurs français au Québec pour colloque	3 000,00 \$	7600	30-760002-01
CENTRE DE RECHERCHE INFORMATIQUE DE MONTRÉAL	X							X	FORMATION	5 695,00 \$	2800	30-280004-01
CENTRE DE RECHERCHE INFORMATIQUE DE MONTRÉAL	X							X	Formation	1 750,00 \$	4100	30-410010-01
CENTRE DE SANTE ET DE SERVICES SOCIAUX DU QUÉBEC- SUD			X					X	Service infirmier pour le Service-Santé du MSSS	5 661,00 \$	7100	30-710004-01
CENTRE DE TRAITEMENT L'ANXIETE	X							X	Référence du PAE	400,00 \$	7100	30-710004-02
CENTRE DES TECHNIQUES DE L'INFORMATIQUE	X						X		Saisie de données	14 666,99 \$	7200	30-720104-01
CENTRE MEDICAL CARDINAL-ROULEAU	X							X	Référence du PAE	140,00 \$	7100	30-710004-02
CENTRE VIREO	X							X	Service audio-visuel et art graphique - D.G.A. à la qualité et aux affaires uni.	260,00 \$	3200	30-320012-01
CENTRE VIREO	X							X	Copie de cassettes pour le message ITS de la campagne Jeunes	157,50 \$	7400	30-740405-01
CENTRES DE LANGUES BERLITZ DU CANADA LTE	X							X	Cours de formation en langue anglaise	288,80 \$	8900	30-890401-01
CFG (CONSULTANTS FORMATION ET GESTION) I	X							X	Formation	816,75 \$	4100	30-410010-01
CHALAOUI JEAN	X							X	Honoraires, Comité d'experts en génétique sur le syndrome de Down, DOSMT	480,00 \$	5100	30-525036-01
CHALAOUI JEAN	X							X	Frais déplacement, Comité d'experts en génétique syndrome de Down, DOSMT	39,89 \$	5100	30-525036-02
CHAMBERLAND CELINE	X							X	Honoraires, Comité des représentants de la population, DLCC	510,62 \$	5100	30-198002-74
CHAMBERLAND CELINE	X							X	Frais déplacement, Comité des représentants de la population, DLCC	348,45 \$	5100	30-198002-75

DEMANDE GÉNÉRALE NO 10												
CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005												
NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT	CR	ENG.
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels				
CHAMPAGNE FRANCOIS	X							X	Remboursement des frais de déplacement lors d'une présentation faite aux membres du Conseil à titre d'expert-conseil	92,86 \$	1700	30-170036-01
CHAMPAGNE JEAN	X							X	Frais déplacement, Equipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	110,50 \$	5100	02-196556-19
CHAMPOUX RICHARD	X							X	Frais déplacement, Equipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	123,42 \$	5100	02-196556-19
CHARETTE CHRISTIANE	X							X	Honoraires, Comité de révision de la politique de périnatalité, DSMGP	6 440,00 \$	5100	30-561034-01
CHARETTE CHRISTIANE	X							X	Frais déplacement, Comité de révision de la politique de périnatalité, DSMGP	1 237,82 \$	5100	30-561034-02
CHARLEBOIS CHRISTINE	X							X	Frais de déplacement - Visites pour l'appréciation de la qualité (CHSLD)	231,98 \$	3200	30-320008-01
CHARTRAND DANIEL	X							X	Honoraires, Groupe national d'aide à la gestion des risques et qualité, DOSMT	4 540,00 \$	5100	30-523034-01
CHARTRAND DANIEL	X							X	Frais déplacement, Groupe national aide gestion risques et qualité, DOSMT	220,88 \$	5100	30-523034-02
CHATA NADINE	X							X	Animation d'un kiosque pour les saines habitudes de vie	90,00 \$	7400	30-740403-01
CHATEAU BONNE ENTENTE INC.	X						X		Logement pour Réal Gagnière lorsque présent à Québec	1 033,00 \$	6200	30-620030-01
CHATEAU JOLIETTE INC.	X							X	Frais de déplacement - Michel Fouquereau - Expert conseil en toxicomanie	160,00 \$	3500	30-350004-02
CHATEAU REPOTEL	X						X		Hôtel payée pour un expert-conseil de la Protection de la santé publique	520,65 \$	4500	30-450004-01
CHAUNT FRANCIS	X							X	Frais déplacement, Groupe de soutien aux services de laboratoires, DOSMT	271,65 \$	5100	30-525033-02
CHENEVERT ALAIN	X							X	Frais déplacement, Equipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	11,25 \$	5100	02-196556-19
CHEVREFILS SUZANNE	X							X	Frais déplacement, Centre de coordination nationale des urgences, DASM	220,60 \$	5100	02-199938-29
CHEVRIER MADELEINE	X							X	Mise en placed'un outil informatisé d'évaluation multiclientèle	800,00 \$	7200	30-720006-01
CHEVRIER PIERRE	X							X	Frais déplacement, Groupe de soutien aux services de laboratoires, DOSMT	262,25 \$	5100	30-525033-02
CHICOINE JEAN-PIERRE				X				X	Frais de déplacement - comité pérennité	497,88 \$	9100	30-910022-01
CHINADA SERVICE INC.	X								Service de traduction de différents documents en chinois.	130,00 \$	3400	30-340010-01
CIMETIERE NOTRE-DAME-DES-NEIGES	X							X	Cadavre non réclamé	350,00 \$	9400	30-940041-01
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	X						X		Buffet commandé pour une réunion du Comité SIIATH	172,15 \$	4200	30-420021-02
CLERET DE LANGAVANT, Ghislaine	X							X	Revue externe du document intitulé : "Pour une approche intégrée des enjeux éthiques en matière de santé et de services sociaux"	300,00 \$	1700	30-170031-01
CLINIQUE DE MEDECINE INDUSTRIELLE DE QUE	X							X	Expertise médicale	4 020,00 \$	7100	30-710002-01
CLINIQUE DE MEDECINE INDUSTRIELLE ROBERT	X							X	Expertise médicale	1 470,00 \$	7100	30-710002-01
CLINIQUE DE PSYCHOLOGIE COGNITIVE	X							X	Référence du PAE	552,50 \$	7100	30-710004-02
CLINIQUE D'EXPERTISES MEDICALES DU QUÉBEC	X							X	Expertise médicale	675,00 \$	7100	30-710002-01
CLIPP (CENTRE LIAISON INTERVENTION ET PR	X								Voyage hors Québec (Lucie Joyal)	1 915,00 \$	7600	30-760007-01
CLOUTIER ANNE-MARIE			X					X	Frais de déplacement - TABLE	196,34 \$	9100	30-910016-01
CLOUTIER LOUIS-GILLES	X							X	Honoraires payés comme médecin-conseil pour le Programme d'indemnisation des victimes de vaccination	1 510,00 \$	4100	30-410048-01
CLOUTIER LOUIS-GILLES	X							X	Frais de déplacement, médecin-conseil pour le Programme d'indemnisation des victimes de vaccination	199,75 \$	4100	30-410048-02
CLOUTIER LOUIS-GILLES	X							X	Frais de déplacement, médecin-conseil pour le Programme d'indemnisation des victimes de vaccination	223,81 \$	4100	30-410070-01
CLOUTIER LOUIS-GILLES	X							X	Honoraires et frais de déplacement	11 216,73 \$	8500	30-850013-01
CLSC-CHSLD HAUTE-VILLE-DES-RIVIERES			X					X	Service infirmier pour le Service-Santé du MSSS	8 658,00 \$	7100	30-710004-01
CLUB VOYAGES BAIE-COMEAU	X							X	Frais déplacement, Arnaud Samson, Conseil québécois lutte cancer, DLCC	6 496,48 \$	5100	30-198000-18
CLUB VOYAGES GASPESIE (9043-2618 QUEBEC	X							X	Déplacement par avion d'un membre du Conseil santé bien-être pour assister aux réunions	1 010,72 \$	1700	30-170012-01
CLUB VOYAGES INTER	X							X	Voyage hors Québec, Louise Paquet, Conseil québécois lutte cancer, DLCC	823,43 \$	5100	30-859456-01
CLUB VOYAGES LAVOIE	X							X	Déplacement par avion d'un membre du Conseil santé bien-être pour assister aux réunions	3 166,45 \$	1700	30-170012-01
CLUB VOYAGES LAVOIE	X							X	Frais de déplacement - Visites pour l'appréciation de la qualité (CHSLD)	896,22 \$	3200	30-320008-01
CLUB VOYAGES TOURBEC CADILLAC	X						X		Mission de recrutement en Suisse - achat de billets d'avion	6 072,92 \$	6600	30-660015-01
CLW TELBEC	X						X		Service télécommunication	206,10 \$	1900	30-190012-01



**DEMANDE GÉNÉRALE NO 10**  
**CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT (COCHER)				NATURE DU CONTRAT (COCHER)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT	CR	ENG.
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels				
CNW TELBEC	X							X	Transmission des communiqués de presse - contrat gouvernemental	7 731,48 \$	7400	30-740402-01
COALITION PRIORITE CANCER AU QUEBEC	X							X	Frais déplacement, Ellen Paré, Conseil québécois lutte contre cancer, DLCC	125,00 \$	5100	30-510051-01
COALITION SOLIDARITE SANTE	X							X	Remboursement des frais pour une participation au Colloque du CSBE	214,25 \$	1700	30-170028-01
COLLEGE DE ROSEMONT			X				X		Évaluation permis d'embaumeur	3 059,28 \$	9260	30-926010-01
COLLEGE DES MEDECINS DU QUEBEC	X							X	Honoraires, Liste fichiers informatiques faits par Collège médecins, DMOM	5 000,00 \$	5300	30-531033-01
COLLEGE ST-CHARLES GARNIER			X					X	Formation - Direction de la jeunesse et de la toxicomanie	325,00 \$	3500	30-351025-01
COLLEGE ST-CHARLES GARNIER	X						X		Frais de location de salle et matériel requis pour formation	438,00 \$	7100	30-710001-03
COLLEGE ST-CHARLES GARNIER	X						X		Frais de location de salle pour administration d'exams	765,00 \$	7100	30-710003-02
COLLEGE ST-CHARLES GARNIER	X							X	Cours de formation en langue anglaise	1 350,00 \$	8900	30-890401-01
COLLEGE ST-CHARLES GARNIER				X			X		PERFECTIONNEMENT (LANGUE ANGLAISE)	220,00 \$	9220	30-922011-01
COLLEGE ST-CHARLES GARNIER	X							X	Formation	675,00 \$	9700	30-970016-01
COLLOQUE PROVINCIAL EN MALADIES INFECTUEUSES	X							X	Inscription de D. Auger et M. Landry au Colloque provincial en maladies infectieuses	700,00 \$	4500	30-450066-01
COLLOQUE PROVINCIAL EN MALADIES INFECTUEUSES	X							X	Inscription de Dyane Plamondon au Colloque provincial en maladies infectieuses	350,00 \$	4500	30-450072-01
COMEAU PAUL-ANDRE	X							X	Remboursement des frais de déplacement d'un membre du Conseil de la santé et du bien-être	1 004,80 \$	1700	30-170011-01
COMMANDO CREATION INC.	X							X	Tournage de capsules vidéo pour les Prix d'excellence 2004	8 360,00 \$	7400	30-740405-01
COMMUNICATION DEMO INC.	X						X		Transcription d'émissions de télévision	1 528,72 \$	1500	30-150021-01
COMMUNICATION DEMO INC.	X							X	REVUE DE PRESSE AFF. INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES	2 375,00 \$	2500	30-253014-01
COMMUNICATION DEMO INC.	X							X	Transmission presse électronique - contrat gouvernemental	16 685,96 \$	7400	30-740401-01
COMMUNICATION ESPAGNOL FRANCAIS CEF INC.	X							X	HONORAIRES TRADUCTION	1 687,88 \$	2500	30-253015-01
COMMUNICATION ESPAGNOL FRANCAIS CEF INC.	X							X	Formation «Espagnol»	1 732,50 \$	7100	30-710001-01
COMMUNICATION VISUELLE DECLIC ENR.	X							X	Photo pour un bulletin sur la grossesse à l'adolescence	75,00 \$	7400	30-740404-01
COMMUNICATION-CREATIVITE SYLVAIN VALLIER	X							X	Graphisme pour un document sur la modernisation du réseau	260,00 \$	7400	30-740404-01
COMPOSITION ORLEANS INC.	X							X	Service audio-visuel et art graphique - D.G.A. à la qualité et aux affaires uni.	240,50 \$	3200	30-320012-01
COMPOSITION ORLEANS INC.	X							X	Travaux de graphisme pour divers documents de la DG Santé publique	1 065,00 \$	4100	30-410090-01
COMPOSITION ORLEANS INC.	X							X	Travaux de graphisme pour documents en lien avec le PQDCS	15,00 \$	4100	30-410090-02
COMPOSITION ORLEANS INC.	X							X	Travaux d'infographie pour documents en lien avec la Lutte au tabagisme	870,00 \$	4600	30-460013-01
COMPOSITION ORLEANS INC.				X			X		Édition électronique d'un document pour diffusion	228,00 \$	6100	30-610010-01
COMPOSITION ORLEANS INC.									Montage d'une brochure en Adoption internationale, une affiche pour le Symposium sur le médicament, Banderolles pour les Prix d'excellence, Pochette pour un document sur les Besoins des victimes d'agression sexuelle	9 155,50 \$	7400	30-740404-01
COMPOSITION ORLEANS INC.	X						X		Publication d'un résumé - Cadre de référence Projet clinique	328,00 \$	9210	30-921020-01
COMPOSITION ORLEANS INC.	X						X		COMPOSITION GRAPHIQUE FORUM ENTENTES DE GESTION	364,00 \$	9220	30-922025-01
COMPTES A REBOURS									Effectuer un examen des états financiers fournis par les organismes agréés. Analyser les résultats financiers avec les prévisions des contrats soumis	7 000,00 \$	3400	30-340029-01
COMPUGEN SYSTEMES LTEE	X							X	Demande de service.	197,50 \$	7200	30-720006-01
CONSEILLERS EN GESTION ET INFORMATIQUE	X							X	Défrayer les coûts d'utilisation du système SAGIP	3 913,03 \$	7200	30-720008-01
CONSILIO MANUQUE INC.	X							X	HON. EXAMEN DE PROBLÉMATIQUES LIÉES À L'INDUSTRIE PHARM.	15 900,00 \$	2100	30-211007-01
CONSILIO MANUQUE INC.	X							X	FV EXAMEN DE PROBLÉMATIQUES LIÉES À L'INDUSTRIE PHARM.	689,00 \$	2100	30-211007-02
CONSULTANTS BEAUREGARD BEAUPRE INC.	X							X	Honoraires - Expert en santé	15 567,50 \$	1500	30-150059-01
CONSULTANTS BEAUREGARD BEAUPRE INC.	X							X	Déplacements - Expert en santé	65,30 \$	1500	30-150059-02
CONSULTATION ECOGESTION ENR.	X							X	Correcteur d'examen	3 475,00 \$	7100	30-710003-01
CONSULTATIONS NICOLE GUINARD INC.	X							X	Honoraires, Groupe national d'aide à la gestion des risques et qualité, DOSMT	6 720,00 \$	5100	30-523032-01
CONSULTATIONS NICOLE GUINARD INC.	X							X	Frais déplacement, Groupe national aide gestion risques et qualité, DOSMT	440,26 \$	5100	30-523032-02
CONTACT VISUEL	X							X	Service de traitement informatique (CD ROM) - D.G.A. à la qualité et aux aff.	436,50 \$	3200	30-320020-01
CONTACT VISUEL	X							X	Reproduction de CD sur les services intégrés en périnatalité,	480,00 \$	7400	30-740404-01



DEMANDE GÉNÉRALE NO 10												
CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005												
NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT	CR	ENG.
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels				
CONTACT VISUEL	X							X	Reproduction de cassettes pour la journée de lancement des CSS, pour la formation sur les Services intégrés et de dépistage des ITS	4 987,55 \$	7400	30-740405-01
CONTANDRIOPOULOS ANDRE-PIERRE	X							X	Présentation aux membres du Conseil santé bien-être à titre d'expert-conseil	85,51 \$	1700	30-170036-01
COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'ESTRIE	X							X	Cadavre non réclamé	1 550,00 \$	9400	30-940041-01
COOPERATIVE FUNERAIRE DU SAGUENAY	X							X	Cadavre non réclamé	350,00 \$	9400	30-940041-01
COPIE LITHO PRO	X						X		Reprographie	95,00 \$	9250	30-925004-01
COPIEXPRESS	X							X	Reprographie externe	73,95 \$	1600	30-160016-02
COPIEXPRESS	X						X		Photocopies de documents pour la DG Santé publique	686,40 \$	4100	30-615534-01
COPIEXPRESS	X						X		Reprographie urgente pour la DGPRM pour l'année (Loi 30)	424,39 \$	6100	30-567164-03
COPIEXPRESS	X						X		Photocopies de documents pour expédition en régions.	335,55 \$	7500	30-750027-01
COPIEXPRESS	X								Reproduction de documents	4 087,77 \$	8700	30-870009-01
COPIEXPRESS	X						X		Reprographie - TABLE	1 424,24 \$	9100	30-910021-01
COPIEXPRESS	X						X		Reprographie	6 966,60 \$	9400	16-183586-
COPIEXPRESS	X						X		Reprographie	1 390,63 \$	9400	16-183668-
COPIEXPRESS	X						X		Reprographie	5 095,61 \$	9400	30-940072-01
CORBEIL GILLES				X				X	Arbitre dans le différend MSSS et Association des optométristes du Québec	5 765,00 \$	6300	30-630010-01
CORBEIL JEAN-ALAIN				X				X	Arbitre dans le différend MSSS et Fédération des médecins résidents	1 809,00 \$	6300	30-630020-01
CORPORATION DE DEVELOPPEMENT DE RESSOURCE HOLLAND				Comité					Déplacement membres - Comité provincial SSS langue anglaise	79,50 \$	9250	30-925013-01
CORPORATION OF THE NORTHERN VILLAGE OF PUVIRNITUQ				X			X		HON. AGENTS LOCAUX D'INSCRIPTION - LOI AUTOCHTONES, CRIS...	2 498,67 \$	9220	30-922019-01
COSSETTE COMMUNICATION INC.	X							X	Affiches détaillants tabac - conception de l'enveloppe, cd et lasers couleurs, réalisation de l'enveloppe	894,00 \$	4600	30-460013-01
COTE GILLES	X							X	Honoraires, Comité d'experts sur l'organisation services santé mentale, DSM	2 775,00 \$	5100	30-571034-01
COTE GILLES	X							X	Frais déplacement, Comité experts organisation services santé mentale,DSM	677,39 \$	5100	30-571034-02
COTE JOCELYNE	X							X	Révision linguistique de divers documents pour la DG Santé publique	360,00 \$	4100	30-410090-01
COTE JOCELYNE	X							X	Révision linguistique de documents en lien avec le PQDCS	1 260,00 \$	4100	30-410090-02
COTE JOCELYNE				X				X	Traduction de de document	255,00 \$	6100	30-610020-01
COTE LAROUCHE & ASSOCIES	X							X	Production de dépliants, affiches, poster pour la DG Santé publique	6 887,00 \$	4100	30-410090-01
COTE LAROUCHE & ASSOCIES	X							X	Conception d'une affiche et d'un dépliant sur les services intégrés de dépistage des ITS, une affiche et un dépliant sur les Contraception orale d'urgence	2 340,50 \$	7400	30-740404-01
COTE MARLENE	X							X	Frais déplacement, Conseil québécois de lutte contre le cancer, DLCC	171,30 \$	5100	30-198000-21
COTE MIREILLE	X							X	Révision linguistique, Réseau québécois de cardiologie tertiaire, DOSMT	1 470,00 \$	5100	02-198236-58
COTE MIREILLE	X							X	Honoraires, Comité sur la télésanté, DOSMT	875,00 \$	5200	30-525044-01
COTE PIERRE	X							X	Honoraires Dr Pierre Côté, membre du Comité consultatif sur la prise en charge clinique des personnes vivant avec le VIH	3 435,70 \$	4500	30-450014-01
COUILLARD JACQUES			X					X	Frais de déplacement - TABLE	249,50 \$	9100	30-910016-01
COURNOYER GHISLAINE	X							X	Honoraires; membre du Comité d'éthique de santé publique	990,91 \$	4700	30-470004-01
ÇOUTURE JULIE	X							X	Honoraires - Membres du Conseil du médicament	2 718,75 \$	1400	30-141004-01
COUTURE JULIE	X					X			Frais - Déplacement réunion du Conseil du médicament	176,58 \$	1400	30-141004-02
COUTURE JULIE	X							X	Honoraires - CSI	11 343,75 \$	1400	30-142004-01
COUTURE RICHARD	X							X	Référence du PAE	500,00 \$	7100	30-710004-02
COUTURE SUZANNE	X							X	Frais de déplacement - Visites pour l'appréciation de la qualité (CHSLD)	140,41 \$	3200	30-320008-01
COUTURE SUZANNE	X							X	Frais de déplacement - Visites pour l'appréciation de la qualité (CHSLD)	478,20 \$	3600	30-360001-01
SOVENTRY BRIAN				Comité			X		Déplacement membres - Comité provincial SSS langue anglaise	368,05 \$	9250	30-925013-01

**DEMANDE GÉNÉRALE NO 10**  
**CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT (COCHER)				NATURE DU CONTRAT (COCHER)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT	CR	ENG.
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels				
CRAGO MARTHA	X							X	Frais de déplacement - Comité organisation universitaire	243,51 \$	3100	30-310027-01
CREMATORIUM INC.	X							X	Cadavre non réclamé	350,00 \$	9400	30-940041-01
CUSTER BRIAN	X							X	Honoraires comme conférencier au Forum du Comité d'hémovigilance	418,20 \$	4200	30-420040-01
CUSTER BRIAN	X							X	Frais de déplacement pour participation au Forum du Comité d'hémovigilance	811,21 \$	4200	30-420040-02
DALPE YVES & JOHANNE COTE	X							X	Référence du PAE	852,50 \$	7100	30-710004-02
DAVIGNON JEAN	X							X	Honoraires - Comité d'experts - DI	150,00 \$	1400	30-142003-01
DAYS INN CENTRE-VILLE	X						X		Hôtel payée pour un expert-conseil de la Protection de la santé publique	174,00 \$	4500	30-450004-01
DEEP OBJECT KNOWLEDGE INC.	X							X	Service d'accompagnement à l'établissement des processus et d'objets d'affaire	4 840,00 \$	7200	30-720006-01
DELTA BRUNSWICK	X						X		Hôtel payée pour le Dr Ann Fortin lors d'un déplacement à St-Jean, N.B.	120,75 \$	4200	02-151175-01
DELTA CENTRE-VILLE	X							X	Frais de déplacement - Anik Simard - Soutien aux jeunes parents	292,00 \$	3500	02-200109-02
DELTA CENTRE-VILLE	X							X	Frais déplacement, Jacques Ringuet, DOSMT	146,00 \$	5100	30-521032-01
DELTA PI INC.	X							X	Honoraires, Centre de coordination nationale des urgences, DASM	1 440,00 \$	5100	02-199938-28
DELTA QUEBEC	X						X		Frais de séjour - Réunion du Conseil du médicament	327,03 \$	1400	30-141006-02
DELTA TROIS-RIVIERES	X						X		Frais - Déplacement du Président du Conseil du médicament	95,00 \$	1400	30-141006-02
DELTA-MONTREAL	X						X		Frais de séjour - Réunion du Conseil du médicament	2 388,93 \$	1400	30-141004-02
DELTA-MONTREAL	X						X		Frais de séjour - Réunion du Conseil du médicament	275,04 \$	1400	30-141006-02
DELTA-MONTREAL	X						X		Frais de séjour - Membres du CSI	514,00 \$	1400	30-142004-02
DELTA-MONTREAL	X							X	FV SYMPOSIUM SUR UTILISATION OPTIMALE DES MÉDICAMENTS	423,00 \$	2100	30-211009-02
DELTA-MONTREAL	X							X	Frais de déplacement - Comité organisation universitaire	137,52 \$	3100	30-310027-01
DELVIN EDGARD	X							X	Frais déplacement, Groupe de soutien aux services de laboratoires, DOSMT	338,48 \$	5100	30-525033-02
DEMERS DOMINIQUE	X							X	FV GROUPE DE TRAVAIL SUR TRAITEMENT DES PLAINTES	708,06 \$	2100	30-211005-01
DEMERS DOMINIQUE	X							X	Frais de déplacement - Visites pour l'appréciation de la qualité (CHSLD)	251,38 \$	3600	30-360001-01
DES RIVIERES CATHERINE	X							X	Honoraires, Comité de révision de la politique de périnatalité, DSMGP	7 500,00 \$	5100	30-561039-01
DESCHAMPS PIERRE	X							X	Honoraires comme conférencier au Forum du Comité d'hémovigilance	500,00 \$	4200	30-420040-01
DESCHENES LUC	X							X	Frais de déplacements, président du CmQ	653,33 \$	1600	30-160009-01
DESCHENES LUC	X							X	Dépenses de fonction, président du CmQ	88,56 \$	1600	30-160011-01
DESCHENES LUC	X							X	Honoraires, président du CmQ	10 988,00 \$	1600	30-160012-01
DESCHENES LUC	X							X	Honoraires, président du CmQ	2 747,00 \$	1600	30-160012-02
DESILETS VALERIE	X							X	Honoraires, Comité d'experts en génétique sur le syndrome de Down, DOSMT	800,00 \$	5100	30-525036-01
DESJARDINS MARIE-FRANCE	X							X	Honoraires, Comité sur la 1ère ligne médicale contre le cancer, DLCC	877,20 \$	5100	30-198002-04
DESJARDINS PIERRE	X							X	Frais déplacement, Comité experts organisation services santé mentale, DSM	413,05 \$	5100	30-572032-02
DESLAURIERS ISABELLE	X							X	Honoraires; expertise professionnelle en marketing dans le cadre de la Loi sur le tabac	165,00 \$	4600	30-460033-02
DESMARAIS MARC	X							X	Honoraires - CSI	10 416,25 \$	1400	30-142004-01
DESMARAIS MARC	X						X		Frais - Déplacement membres du CSI	226,15 \$	1400	30-142004-02
DESROSIERS MARTIN	X							X	Honoraires - Comité d'experts - DSUO - Antibiothérapie	975,00 \$	1400	30-143003-01
DESSAU-SOPRIN	X						X		Evaluation de la distribution de l'air au Mil Cinq - rapport.	700,00 \$	7500	30-750021-01
DIAL DIONNE GAYLA				Comité				X	Honoraires membres - Comité contrôle infections nosocomiales	8 100,00 \$	9280	30-928013-01
DIAL DIONNE GAYLA				Comité				X	Déplacement membres - Comité contrôle infections nosocomiales	351,23 \$	9280	30-928013-02
DION HAROLD	X							X	Honoraires; membre du Comité consultatif sur les infections transmissibles sexuellement	1 534,20 \$	4500	30-450023-01
DIONNE EMILIE	X							X	Frais de déplacement - Comité organisation universitaire	465,39 \$	3100	30-310027-01
DIONNE SUZANNE	X								Voyage hors Québec	1 000,00 \$	7600	30-760007-01
DIRECTIN DE LA SANTE PUBLIQUE-CUSM			X					X	Formation	100,00 \$	4100	30-410010-01
DIRECTION DE LA SANTE PUBLIQUE DE MONTRÉAL			X					X	Formation	50,00 \$	4100	30-410010-01
DIRECTION DU SERVICE AERIEN GOUVERNEMENT	X							X	Frais déplacement, Jacques Pelletier, Centre coord. nat. urgences, DASM	705,67 \$	5100	02-199938-25
DIRECTION DU SERVICE AERIEN GOUVERNEMENT	X							X	Frais déplace., Michel Desrosiers et Jean-François Rancourt, CCNU, DASM	2 664,36 \$	5100	02-199938-29

**DEMANDE GÉNÉRALE NO 10**  
**CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT (COCHER)				NATURE DU CONTRAT (COCHER)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT	CR	ENG.
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels				
DIRECTION DU SERVICE AERIEN GOUVERNEMENT	X							X	Frais déplacement, Jean-François Rancourt, CCNU, DASM	1 894,15 \$	5100	02-199938-56
DIRECTION DU SERVICE AERIEN GOUVERNEMENT			X					X	Transport en avion d'une équipe pour le tournage de capsules vidéo des finalistes pour les prix d'excellences dans diverses régions du Québec	7 937,81 \$	7400	30-740408-01
DIRECTION GENERALE SERVICES INFORMATIQUE	X							X	Évaluer l'architecture de service pour le support des fonctions communes RTSS	22 400,00 \$	7200	30-720165-01
DIRECTION GENERALE SERVICES INFORMATIQUE	X							X	Frais de déplacements	795,67 \$	7200	30-720178-01
DIRECTION SANTE PUBLIQUE HMR			X					X	Congrès/colloques - Direction des personnes âgées en perte d'autonomie	2 082,18 \$	3600	30-360002-01
DIRECTION SANTE PUBLIQUE HMR	X							X	Honoraires, Marie-Hélène Doucet, CRPP, DSMGP	3 130,25 \$	5100	30-561047-01
DISTRIBUTION S.P.Q.	X							X	Production de certification d'attestation - Loi tabac	61,80 \$	4600	30-460013-01
DMR CONSEIL INC.	X							X	FORMATION	3 050,00 \$	2800	30-280004-01
DORE JACQUES									Transféré au MESS	300,00 \$	3300	30-844910-01
DORION DOMINIQUE	X							X	Honoraires, Conseil québécois de lutte contre le cancer, DLCC	400,00 \$	5100	30-198003-91
DORVAL VERONIQUE	X							X	Recherche pour connaître la trajectoire des dépliants sur la santé produits et distribués sur le territoire québécois	13 875,00 \$	7400	30-740426-01
DORVAL VERONIQUE	X							X	idem	1 433,95 \$	7400	30-740426-02
DOUCET HUBERT	X						X		Frais - Déplacement réunion du Conseil du médicament	75,25 \$	1400	30-141004-02
DOUCET SERGE	X							X	Honoraires, Comités scientifique et de l'hémodynamie, RQCT, DOSMT	1 600,00 \$	5100	02-198236-51
DOUCET SERGE	X							X	Frais déplacement, Comités scientifique et hémodynamie, RQCT, DOSMT	551,75 \$	5100	02-198236-52
DOYLE MELANIE	X							X	Frais de déplacement - Comité québécois allaitement et autres	89,80 \$	3200	30-320000-01
DRISCOLL VICKI				Comité			X		Déplacement membres - Comité provincial SSS langue anglaise	248,56 \$	9250	30-925013-01
DROLET MARC	X							X	Honoraires, Direction de la main-d'œuvre médicale	13 440,00 \$	5100	30-531032-01
DROLET NORMAND	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	258,52 \$	5100	02-196556-19
DROUIN DANIELLE	X							X	Frais déplacement, Centre coord. de lutte contre le cancer au Québec, DLCC	94,55 \$	5100	02-198236-09
DROUIN REGEN	X							X	Frais déplacement, Groupe de soutien aux services de laboratoires, DOSMT	261,88 \$	5100	30-525033-02
DROUIN REGEN	X							X	Honoraires, Comité sur la banque d'aliments métaboliques, DOSMT	960,00 \$	5200	30-525043-01
DROUIN REGEN	X							X	Frais déplacement, Comité sur la banque d'aliments métaboliques, DOSMT	256,64 \$	5200	30-525043-02
DUBE GISELE	X							X	Remboursement des frais de déplacement d'un membre du Conseil de la santé et du bien-être	142,96 \$	1700	30-170011-01
DUBE NICOLE	X							X	Honoraires, Comité d'experts sur l'organisation services santé mentale, DSM	550,00 \$	5100	30-572032-01
DUBE ROGER	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	820,40 \$	5100	02-196556-19
DUBOIS MARIO	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	330,00 \$	5100	02-196556-19
DUCHARME FRANCINE	X							X	Honoraires- Comité d'experts - DSUO - Asthme	150,00 \$	1400	30-143003-01
DUCHARME FRANCINE	X							X	Frais de déplacement - Comité scientifique	369,65 \$	3600	30-360012-01
DUFOR ANNICK	X							X	Honoaires, Conseil québécois de lutte contre le cancer, DLCC	146,72 \$	5100	30-198000-20
DUGAS BERTRAND	X							X	Graphisme pour un dépliant sur les OGM	1 200,00 \$	7400	30-740403-01
DUGRE CONSULTANTS SERVICES SANTE INC.	X							X	Consultant expert en santé	4 350,00 \$	1500	30-150054-01
DUMAIS HELENE	X							X	Révision linguistique - Direction générale des services sociaux	1 280,00 \$	3100	30-310026-01
DUMAS GUY	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	132,30 \$	5100	02-196556-19
DUMAS LOUISE	X							X	Frais de déplacement - Comité québécois allaitement et autres	1 645,48 \$	3200	30-320000-01
DUMAS MARIO-EDDY	X							X	Honoraires - Comité d'experts - DI	525,00 \$	1400	30-142003-01
DUPONT CELINE	X						X		Frais - Déplacement membres Comité d'experts - Inscription	128,05 \$	1400	30-142003-02
DUPONT CELINE	X							X	Honoraires pour analyse d'une revue d'utilisation de médicaments	1 267,50 \$	1400	30-143003-01
DUPONT CELINE	X						X		Frais - Déplacement membres CSSUO	456,38 \$	1400	30-143004-02
DUPONT MICHELE	X							X	Inscription et frais de déplacement pour Congrès sur l'immunisation	529,65 \$	4500	30-450055-01
DURAND JEAN-YVES	X							X	Honoraires	1 000,00 \$	8500	30-850013-01
DUVAL BERNARD	X							X	Honoraires	1 500,00 \$	8500	30-850013-01
ECODA (EXPLORATION-CREATIVITE-OUVERTURE-	X							X	Formation sur les conversations difficiles	2 000,00 \$	1500	30-150058-01

**DEMANDE GÉNÉRALE NO 10**  
**CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT (COCHER)				NATURE DU CONTRAT (COCHER)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT	CR	ENG.
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels				
ECODA (EXPLORATION-CREATIVITE-OUVERTURE- ED. DARCHE & FILS INC.	X							X	Formation «Gestion du changement»	1 000,00 \$	7100	30-710001-01
EDUMICRO INC.	X							X	Cadavre non réclamé	1 150,00 \$	9400	30-940041-01
EDUMICRO INC.	X							X	Formation - Power Point	226,00 \$	1500	30-150053-01
EDUMICRO INC.	X							X	Formation «Différents cours de bureautique» inscriptions individuelles	452,00 \$	7100	30-710001-01
ELGER STEPHANIE			X					X	Inscription cours Université de Sherbrooke	329,64 \$	1100	30-110026-01
ELLIPSE (9063-6630 QUEBEC INC.)	X						X		Personne ressource durant processus soumission salle multimédia du Mil Cinq.	8 748,40 \$	7500	30-750021-01
EMOND ALINE	X							X	Honoraires; membre du Comité d'éthique de santé publique	1 060,00 \$	4700	30-470004-01
EMOND GUY	X							X	Frais déplacement, Colloque, Conseil québécois lutte contre le cancer, DLCC	250,55 \$	5100	30-510045-04
ENAP			X					X	Formation - Planification stratégique	150,00 \$	1500	30-150053-01
ENAP (ECOLE NATIONALE D'ADMINISTRATION PUBLIQUE	X							X	Frais de formation pour Joëlle St-Pierre - Secrétaire du Conseil du médicament	340,00 \$	1400	30-141009-01
ENAP (ECOLE NATIONALE D'ADMINISTRATION PUBLIQUE	X							X	FORMATION	5 907,50 \$	2800	30-280004-01
ENAP (ECOLE NATIONALE D'ADMINISTRATION PUBLIQUE	X							X	Honoraires - Daniel Maltais - Spécialiste en management - D.G.A. à la qual.	1 981,00 \$	3200	30-320013-01
ENAP (ECOLE NATIONALE D'ADMINISTRATION PUBLIQUE	X							X	Honoraires - Formation - D.G.A. à la qualité et aux affaires universitaires	1 500,00 \$	3200	30-321025-01
ENAP (ECOLE NATIONALE D'ADMINISTRATION PUBLIQUE	X							X	Formation, Serge Péloquin et Lina Sévigny, DOSMT	977,50 \$	5100	30-511013-01
ENAP (ECOLE NATIONALE D'ADMINISTRATION PUBLIQUE			X					X	Formation «Appréciation par simulation» 2 inscr. indiv.	3 000,00 \$	6100	30-567160-01
ENAP (ECOLE NATIONALE D'ADMINISTRATION PUBLIQUE			X					X	Formation «Différents cours» inscriptions individuelles	7 715,00 \$	7100	30-710001-01
ENAP (ECOLE NATIONALE D'ADMINISTRATION PUBLIQUE			X					X	Appréciation avec simulation avec rapport écrit	625,00 \$	7100	30-710003-05
ENAP (ECOLE NATIONALE D'ADMINISTRATION PUBLIQUE	X							X	Participation à un séminaire pour le Gouvernement en ligne le 04-06-17	40,00 \$	8900	30-890401-01
ENAP (ECOLE NATIONALE D'ADMINISTRATION PUBLIQUE			X					X	Formation - Yves Marchand et Stephen Mathieu	3 000,00 \$	9100	30-910018-01
ENAP (ECOLE NATIONALE D'ADMINISTRATION PUBLIQUE			X				X		Participation au séminaire - Meilleure pratique en toi	50,00 \$	9210	30-921014-01
ENAP (ECOLE NATIONALE D'ADMINISTRATION PUBLIQUE			X				X		FORMATION ENAP (SÉMINAIRE)	40,00 \$	9220	30-922011-01
ENIGMA COMMUNICATIONS INC.	X							X	Graphisme pour un dépliant sur les Coups de chaleur	355,00 \$	7400	30-740404-01
ENTRAC INC.	X							X	Firme d'experts en ergonomie	2 187,04 \$	1500	30-150049-01
ENTRAC INC.	X							X	Honoraires versés suite à des consultations personnelles (ajustement ergonomique) requis par le personnel de la Direction protection de la santé publique	817,92 \$	4100	30-410043-01
ENTRAC INC.	X							X	Ergonome pour inspection des postes en aménagement intégré	11 246,40 \$	6700	30-671011-01
EPSI (EVALUATION PERSONNEL SELECTION INTERNATIONAL INC	X							X	Correcteur d'examen	4 140,00 \$	7100	30-710003-01
ESSOP 2004	X							X	Congrès/colloques - Anik Simard - Soutien aux jeunes parents	415,00 \$	3500	02-200109-02
ETINCELLES COMMUNICATIONS	X							X	Conception d'un dépliant sur les services à domicile	3 700,00 \$	7400	30-740404-01
ETUDE ECONOMIQUE CONSEIL INC.	X							X	Honoraires, Centre de coordination nationale des urgences, DASM	1 916,75 \$	5100	02-199908-01
ETUDE ECONOMIQUE CONSEIL INC.				X				X	Expert indépendant - Comité sur rémunération des médecins spécialistes	8 341,50 \$	6300	02-201835-01
ETUDE STEPHANE CARPENTIER	X							X	Frais juridiques	23,51 \$	8500	30-850012-01
EXACT	X							X	Révision linguistique de divers documents	7 315,00 \$	1700	30-170031-01
EXCELLENCE & PERFORMANCE INC.	X							X	Edition d'un document en lien avec la Lutte au tabagisme	720,00 \$	4600	30-460013-01
EXPRESSIONS								X	Synthèse des travaux et études du Conseil en vue de baliser la fonction de Commissaire à la santé et aux services sociaux	9 600,00 \$	1700	30-170025-01
EXPRESSIONS	X							X	Honoraires - Hervé Anctil - Plan d'action pour les personnes âgées	9 500,00 \$	3600	30-360008-01
FAILLE CHRISTIANE	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	924,77 \$	5100	02-196556-19
FAIRMONT LE REINE ELIZABETH	X						X		Facture d'hôtel payée pour le Dr Marie Rochette lors de sa participation aux Journées annuelles de santé publique	544,00 \$	4100	30-410034-01
FAIRMONT LE REINE ELIZABETH	X						X		Facture d'hôtel payée pour le Dr Guy Roy lors de sa participation aux Journées annuelles de santé publique	544,00 \$	4100	30-410041-01
FAIRMONT LE REINE ELIZABETH	X						X		Hôtel payée pour le Dr Gisèle Trudeau pour sa participation aux Journées annuelles de santé publique	136,00 \$	4500	30-450048-01

DEMANDE GÉNÉRALE NO 10												
CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005												
NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT	CR	ENG.
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels				
FALARDEAU HELENE	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	483,86 \$	5100	02-196556-19
FARLEY JUSTINE	X							X	Honoraires, Comité de travail sur les soins palliatifs pédiatriques, DLCC	1 169,60 \$	5100	02-198236-88
FARLEY JUSTINE	X							X	Frais déplacement, Comité travail sur les soins palliatifs pédiatriques, DLCC	306,49 \$	5100	02-198236-89
FEDERATION MEDICALE ETUDIANTE DU QUEBEC	X								Voyage hors Québec (Guillaume Charbonneau)	772,05 \$	7600	30-760007-01
FERLAND ISABELLE	X							X	Frais de voyage pour la réalisation de capsules vidéo pour les Prix d'excellence	571,25 \$	7400	30-740408-01
FERRARI BRUNO	X							X	Frais de déplacement - Comité sur les normes en toxicomanie	227,50 \$	3500	30-350001-01
FIDUCIE LUC DION (VIA ROUTE)	X						X		Auto louée par un expert-conseil du Secrétariat du système du sang	57,00 \$	4200	30-420007-01
FIG. COMMUNICATION GRAPHIQUE	X							X	Montage d'un dépliant sur les OGM	1 775,00 \$	7400	30-740403-01
FISH DOUGLAS	X							X	Honoraires comme membre du Comité CCNMT	6 160,00 \$	4200	30-420009-03
FISH DOUGLAS	X							X	Frais de déplacement; membre du Comité CCNMT	391,00 \$	4200	30-420009-04
FISH DOUGLAS	X							X	Honoraires comme membre du Comité CCNMT	880,00 \$	4200	30-420009-05
FISH DOUGLAS	X							X	Honoraires comme membre du Comité d'évolution du SIIATH	3 640,00 \$	4200	30-420022-01
FISH DOUGLAS	X							X	Frais de déplacement; membre du Comité d'évolution du SIIATH	780,00 \$	4200	30-420022-02
FOLIE/CULTURE INC.	X								Voyage hors Québec (Annie Frenette)	1 500,00 \$	7600	30-760007-01
FONDS DE L'INFORMATION GOUVERNEMENTALE			X					X	Traduction	11 113,50 \$	1500	30-150055-01
FONDS DE L'INFORMATION GOUVERNEMENTALE	X							X	HON. TRADUCTION	747,00 \$	2100	30-210006-01
FONDS DE L'INFORMATION GOUVERNEMENTALE	X							X	HONORAIRES TRADUCTION	740,38 \$	2500	30-253015-01
FONDS DE L'INFORMATION GOUVERNEMENTALE	X							X	TRADUCTION	186,00 \$	2800	30-280020-01
FONDS DE L'INFORMATION GOUVERNEMENTALE									Transféré au MESS	52,50 \$	3300	30-330004-02
FONDS DE L'INFORMATION GOUVERNEMENTALE	X							X	Traduction français-anglais d'une lettre en lien avec la Lutte au tabagisme	110,75 \$	4600	30-460013-01
FONDS DE L'INFORMATION GOUVERNEMENTALE	X							X	Honoraires, Traduction, Direction organisation services médicaux et techno.	650,75 \$	5200	30-521015-01
FONDS DE L'INFORMATION GOUVERNEMENTALE	X							X	Honoraires, Traduction, Direction adjointe de la main-d'œuvre médicale	879,50 \$	5300	30-531015-01
FONDS DE L'INFORMATION GOUVERNEMENTALE			X			X			Matériel pour formation	195,00 \$	7100	30-710001-03
FONDS DE L'INFORMATION GOUVERNEMENTALE	X							X	Traduction en anglais	148,50 \$	7200	30-720006-01
FONDS DE L'INFORMATION GOUVERNEMENTALE			X					X	Traduction d'un dépliant sur l'avis de faire bouillir l'eau potable	221,75 \$	7400	30-740406-01
FONDS DE L'INFORMATION GOUVERNEMENTALE	X							X	Traduction	70,75 \$	9210	30-921017-01
FONDS DE L'INFORMATION GOUVERNEMENTALE			X					X	TRADUCTION ANGLAISE	599,25 \$	9220	30-922014-01
FONDS DE L'INFORMATION GOUVERNEMENTALE			X					X	Traduction de documents	767,25 \$	9500	30-950018-01
FONDS DES ACTIVITES PERFECTIONNEMENT			X					X	Formation: Divers cours, firmes diverses, organisés par le Min. Serv. Gouv.	3 625,00 \$	6100	30-567160-01
FOREST JEAN-CLAUDE	X							X	Honoraires, Comité d'experts sur le dépistage du syndrome de Down, DOSMT	2 320,00 \$	5100	30-525039-01
FOREST JEAN-CLAUDE	X							X	Frais déplacement, Comité d'experts dépistage syndrome de Down, DOSMT	182,36 \$	5100	30-525039-02
FORTIER MICHEL	X							X	Honoraires - CSSUO	75,00 \$	1400	30-143004-01
FORTIN ANN	X							X	Frais de déplacement; St-Jean, N.B.	170,25 \$	4200	02-151175-01
FORTIN ANN	X							X	Frais de déplacements divers pour le Secrétariat du système du sang	2 410,52 \$	4200	30-420007-01
FORTIN ANN	X							X	Frais de déplacement, Toronto	500,00 \$	4200	30-865288-01
FORUM DES RESPONSABLES DES COMMUNICATION	X							X	Inscription, Colloque, Julie Huot, DLCC	50,00 \$	5100	30-510070-01
FORUM DES RESPONSABLES DES COMMUNICATION			X					X	Formation «Communications gouvernementales» inscription individuelle	175,00 \$	7100	30-710001-01
FOUCAULT PIERRE	X							X	Honoraires et frais de déplacement	10 512,50 \$	8500	30-850013-01
FOUQUEREAU MICHEL	X							X	Honoraires - Expert-conseil en toxicomanie	21 300,99 \$	3500	30-350004-01
FOUQUEREAU MICHEL	X							X	Frais de déplacement - Expert-conseil en toxicomanie	1 752,21 \$	3500	30-350004-02
FOUR POINTS -SHERATON	X					X			Frais de séjour - Réunion du Conseil du médicament	137,00 \$	1400	30-141004-02
FOUR POINTS -SHERATON	X					X			Hôtel payée pour un expert-conseil du Secrétariat du système du sang	102,85 \$	4200	30-420007-01
FOURNIER BRIGITTE	X							X	Révision linguistique	35,00 \$	1400	30-140017-01
FOURNIER BRIGITTE	X							X	Frais déplacement, Conseil québécois de lutte contre le cancer, DLCC	148,26 \$	5100	30-198000-21
FOURNIER MARC-ANDRE				X				X	Expert indépendant - Comité sur la rémunération des omnipraticiens	9 177,65 \$	6300	02-200290-01

**DEMANDE GÉNÉRALE NO 10**  
**CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT (COCHER)				NATURE DU CONTRAT (COCHER)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT	CR	ENG.
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels				
FOX SUSAN	X							X	Frais de déplacement; membre du Comité d'hémovigilance	12,00 \$	4200	30-420027-02
FRADET HELENE	X							X	Honoraires, Comité d'experts sur l'organisation services santé mentale, DSM	3 493,30 \$	5100	30-571031-01
FRADET HELENE	X							X	Frais déplacement, Comité experts organisation services santé mentale, DSM	248,91 \$	5100	30-571031-02
FRADETTE LYNDA	X							X	Frais déplacement, Conseil québécois de lutte contre le cancer, DLCC	111,26 \$	5100	30-198000-21
FUNARO DEANA	X							X	Honoraires - CSSUO	75,00 \$	1400	30-143004-01
FUNERARIUM DANIEL VACHON INC.	X							X	Cadavre non réclamé	350,00 \$	9400	30-940041-01
GADOURY RENE	X							X	Honoraires - Expert-conseil en toxicomanie	4 220,99 \$	3500	30-350007-01
GADOURY RENE	X							X	Frais de déplacement - Expert-conseil en toxicomanie	433,80 \$	3500	30-350007-02
GAGNE BOISSONNEAULT JEAN	X							X	Frais déplacement, Conseil québécois de lutte contre le cancer, DLCC	110,26 \$	5100	30-198000-21
GAGNE CLAUDE	X							X	Honoraires - Comité d'experts - DI	150,00 \$	1400	30-142003-01
GAGNE GENEVIEVE	X							X	Correcteur d'examen	4 120,00 \$	7100	30-710003-01
GAGNIERE REAL			X					X	Cadre prêté par le réseau pour dossier des techniciens ambulanciers	7 769,66 \$	6200	30-620030-01
GAGNON DANIEL	X							X	Formation «Lecture rapide» inscription individuelle	375,00 \$	7100	30-710001-01
GAGNON FABIEN	X							X	Honoraires, Comité d'experts sur l'organisation services santé mentale, DSM	10 300,00 \$	5100	30-572035-01
GAGNON FABIEN	X							X	Frais déplacement, Comité experts organisation services santé mentale, DSM	440,88 \$	5100	30-572035-02
GAGNON MARTINE	X							X	Frais déplacement, Groupe Vigilance, DOSMT	2 070,49 \$	5100	30-523036-02
GAGNON NICOLE	X							X	Frais déplacement, Groupe de soutien aux services de laboratoires, DOSMT	275,46 \$	5100	30-525033-02
GAGNON SEBASTIEN	X							X	Réalisation d'illustrations pour le site internet du Ministère	3 300,00 \$	7400	30-740404-01
GAGNON YVETTE	X							X	HONORAIRES REVISION LINGUISTIQUE	4 300,00 \$	2100	30-210004-01
GAGNON YVETTE	X							X	Révision linguistique de divers documents pour la DG Santé publique	240,00 \$	4100	30-410090-01
GAGNON YVETTE	X							X	Honoraires, Centre coordination de lutte contre le cancer au Québec, DLCC	960,00 \$	5100	02-198236-07
GAGNON YVETTE	X							X	Honoraires, Révision linguistique, Grp soutien services laboratoires, DOSMT	880,00 \$	5200	30-521015-01
GAGNON YVETTE	X							X	Revision linguistique de documents	3 680,00 \$	6400	30-640060-01
GAGNON YVETTE	X							X	Révision linguistique du Rapport annuel de gestion, d'un dépliant sur les saintes habitudes de vie	2 920,00 \$	7400	30-740403-01
GAGNON, SENECHAL, COULOMBE & ASSOCIES	X								Frais de signification huissier	102,64 \$	8500	30-850012-01
GALILEE FORMATION	X							X	Formation - Coaching et mobilisation du personnel	646,00 \$	1500	30-150053-01
GARAND MARK	X							X	Honoraires, Centre de coordination nationale des urgences, DASM	2 720,00 \$	5100	02-199938-32
GARTNER GROUP CANADA CO.	X							X	Scan of Health Informatics Initiatives	4 500,00 \$	7200	30-720006-01
GARTNER GROUP CANADA CO.	X							X	Scan of Health Informatics Initiatives	23 500,00 \$	7200	30-720144-01
GARTNER INC.	X							X	Identifier les projets significatifs d'information du réseaux de la santé hors Canada	10 050,00 \$	7200	30-720021-01
GAULIN COLETTE	X							X	Frais de déplacement; médecin-conseil à la Protection de la santé publique	1 472,33 \$	4500	30-450004-01
GAULIN COLETTE	X							X	Frais de déplacement; participation aux Journées annuelles de santé publique	712,00 \$	4500	30-450045-01
GAULIN COLETTE	X							X	Frais de déplacement; Symposium sur le C. Difficile, Winnipeg	1 307,98 \$	4500	30-859534-01
GAULIN FRANCE	X							X	Frais déplacement, Groupe de soutien aux services de laboratoires, DOSMT	114,65 \$	5100	30-525033-02
GAUMOND MARCEL	X							X	Référence du PAE	500,00 \$	7100	30-710004-02
GAUTHIER PHILIPPE	X							X	Honoraires - CSSUO	75,00 \$	1400	30-143004-01
GAUTHIER SYLVIE	X							X	Révision et traduction de divers documents pour la DG Santé publique	2 380,80 \$	4100	30-410090-01
GELINAS DANIELLE	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	265,63 \$	5100	02-196556-19
GELINAS JACQUES	X							X	Frais de déplacement; expert-conseil de la Protection de la santé publique	762,80 \$	4500	30-450004-01
GENDRON CHRISTIANE	X							X	Honoraires, Conseil québécois de lutte contre le cancer, DLCC	2 000,00 \$	5100	30-198000-20
GENEAU ROBERT	X							X	HON. ÉTUDE MISE EN PLACE ORGANISATION SERVICES MÉDICAUX	19 608,00 \$	2100	30-211003-06
GENEAU ROBERT	X							X	FV ÉTUDE MISE EN PLACE ORGANISATION SERVICES MÉDICAUX	1 061,66 \$	2100	30-211003-07
GENEAU ROBERT	X							X	HONORAIRES SERVICES 1ÈRE LIGNE	5 934,00 \$	2100	30-211013-01
GERVAIS BENOIT	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	77,56 \$	5100	02-196556-19

DEMANDE GÉNÉRALE NO 10												
CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005												
NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT	CR	ENG.
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels				
GERVAIS RAYMOND	X							X	Frais de déplacement - Visites pour l'appréciation de la qualité (CHSLD)	54,93 \$	3200	30-320008-01
GERVAIS RAYMOND	X							X	Frais de déplacement - Visites pour l'appréciation de la qualité (CHSLD)	87,69 \$	3600	30-360001-01
GESTION DE COLLECTIONS INFORMATISEES INC	X								Contrat d'entretien	1 800,00 \$	8700	30-870026-01
GILBERT HELENE	X							X	Frais de déplacement; expert-conseil de la Protection de la santé publique	1 036,47 \$	4500	30-450004-01
GILBERT MANDEVILLE & FILS LTEE	X							X	Cadavre non réclamé	350,00 \$	9400	30-940041-01
GILBERT NATHALIE	X							X	Honoraires; membre du Comité CCNMT	2 160,00 \$	4200	30-420015-01
GILLES DEMERS CONSEIL ET FORMATION INC.	X							X	Formation «Différents cours en santé des personnes au travail»	5 399,60 \$	7100	30-710001-01
GILLES DEMERS CONSEIL ET FORMATION INC.	X							X	Révision et écriture de la politique de santé	2 175,00 \$	7100	30-710003-05
GIROUARD CLAUDE	X							X	Frais de déplacement - Comité sur les normes en toxicomanie	290,52 \$	3500	30-350001-01
GIROUX MICHEL	X							X	Honoraires; membre du Comité d'hémovigilance	12 987,00 \$	4200	30-420026-01
GIROUX MICHEL	X							X	Frais de déplacement; membre du Comité d'hémovigilance	801,01 \$	4200	30-420026-02
GOODFELLOW MARJORIE				Comité			X		Déplacement membres - Comité provincial SSS langue anglaise	3 063,58 \$	9250	30-925013-01
GOSSSELIN CHANTAL	X							X	Révision linguistique de divers documents en lien avec la Lutte au tabagisme	1 200,00 \$	4600	30-460013-01
GOSSSELIN CHANTAL	X							X	Honoraires	261,00 \$	8500	30-850012-01
GOSSSELIN JACINTHE	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	131,30 \$	5100	02-196556-19
GOULET ANDRE									Transféré au MESS	241,20 \$	3300	30-844904-01
GOULET DENIS	X							X	Rédaction d'une allocution sur la Protection des personnes vulnérables	1 755,00 \$	1500	30-150021-01
GOUTTEBEL MARIE-CLAUDE	X							X	Honoraires, Conseil québécois de lutte contre le cancer, DLCC	720,00 \$	5100	30-198000-20
GOYER ROBERT	X						X		Frais - Déplacement du Président du Conseil du médicament	3 993,59 \$	1400	30-141006-02
GOYER ROBERT	X						X		Frais de représentation du président du Conseil du médicament	392,98 \$	1400	30-141006-03
GRANT ANDREW	X							X	Frais de déplacements	188,71 \$	7200	30-720006-01
GRANT JUDITH				Comité			X		Déplacement membres - Comité provincial SSS langue anglaise	743,20 \$	9250	30-925013-01
GRAPHIDEE	X							X	Conception infographique de divers documents pour la DG Santé publique	725,00 \$	4100	30-410090-01
GRAPHIDEE	X							X	Conception d'une brochure sur la Lypodistrophie,	5 000,00 \$	7400	30-740403-01
GRAPHIDEE	X							X	Conception de la Politique de santé et bien-être, le bulletin «Le 109», brochure sur la récupératio de seringues	4 310,00 \$	7400	30-740404-01
GRAPHIGNE COMMUNICATIONS INC.	X							X	Conception infographique de divers documents pour la DG Santé publique	1 241,00 \$	4100	30-410090-01
GRAPHISSIMO	X							X	Conception de la brochure «La drogue si on s'en parlait»	7 925,00 \$	7400	30-740404-01
GREGOIRE & DESROCHERS CENTRE FUNERAIRE	X							X	Cadavre non réclamé	400,00 \$	9400	30-940041-01
GREGOIRE JEAN-PIERRE	X							X	Honoraires - Comité d'experts - DI	1 625,00 \$	1400	30-142003-01
GREGOIRE JEAN-PIERRE	X						X		Frais - Déplacement membres Comité d'experts - Inscription	306,31 \$	1400	30-142003-02
GREGOIRE JEAN-PIERRE	X							X	FV SYMPOSIUM SUR UTILISATION OPTIMALE DES MÉDICAMENTS	57,70 \$	2100	30-211009-02
GRENIER ANNE-MARIE	X							X	Frais de déplacement - expert-conseil de la DG Santé publique	306,39 \$	4100	30-410009-01
GRENIER GISELE	X							X	Honoraires, Révision du plan d'action ministériel organes et tissus, DOSMT	989,66 \$	5200	30-521015-01
GRENIER SYLVETTE	X							X	Contrat de services professionnels - Honoraires	6 615,00 \$	1500	30-150064-01
GRENIER SYLVETTE	X							X	Contrat de services professionnels - Déplacements	75,28 \$	1500	30-150064-02
GRIP-UNIVERSITE DE MONTREAL		X						X	Congrès/colloques - Anik Simard - Soutien aux jeunes parents	245,00 \$	3500	02-200109-02
GROLEAU SYLVIE	X							X	Frais de dépalcement - expert-conseil lors du Congrès des Programmes locaux et régionaux de santé	750,92 \$	4100	30-410042-01
GROUPE CFC INC.	X							X	FORMATION	722,50 \$	2100	30-538050-01
GROUPE CHRETIEN ET ASSOCIES INC.	X							X	Référence du PAE	1 405,00 \$	7100	30-710004-02
GROUPE LE SIEUR & FRERE LTEE.	X							X	Cadavre non réclamé	700,00 \$	9400	30-940041-01
GROUPE YVES LEGARE INC.	X							X	Cadavre non réclamé	1 800,00 \$	9400	30-940041-01
GUAY CELINE	X							X	Frais de recherche de dossiers	25,00 \$	8500	30-850012-01
GUBERMAN NANCY	X							X	Frais de déplacement - Comité scientifique	12,60 \$	3600	30-360012-01



**DEMANDE GÉNÉRALE NO 10**  
**CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT (COCHER)				NATURE DU CONTRAT (COCHER)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT	CR	ENG.
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels				
GUIMONT LISE	X							X	Honoraires - Expert en santé	1 716,00 \$	1500	30-150068-01
HAINS SYLVIE				X				X	Prise de photos officielles par un photographe pour parution	47,16 \$	6100	30-610010-01
HALLE ANNE-MARIE								X	Recherche et production d'un rapport de recherche : "Les défis à la solidarité sociale en matière de soins de santé"	7 175,00 \$	1700	30-170059-01
HARVEY JEAN	X							X	Honoraires, Comité sur la banque d'aliments métaboliques, DOSMT	100,00 \$	5200	30-525043-01
HARVEY MICHELE	X							X	Frais déplacement, Comité de révision de la politique de périnatalité, DSMGP	431,01 \$	5100	30-561031-01
HEBERT JEAN-MARC	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	124,80 \$	5100	02-196556-19
HELIE KATLEEN	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	88,43 \$	5100	02-196556-19
HENRY ALMA	X							X	Frais de déplacement - Visites pour l'appréciation de la qualité (CHSLD)	640,58 \$	3200	30-320008-01
HENRY ALMA	X							X	Frais de déplacement - Visites pour l'appréciation de la qualité (CHSLD)	648,54 \$	3600	30-360001-01
HENRY JEAN-FRANCOIS	X							X	Animation d'un kiosque pour les saines habitudes de vie	450,00 \$	7400	30-740043-01
HERTZ CANADA LIMITED	X							X	Frais de déplacement Ted Poulin	441,21 \$	9400	30-940040-02
HILTON QUEBEC	X								FV SYMPOSIUM SUR UTILISATION OPTIMALE DES MÉDICAMENTS	3 175,00 \$	2100	30-211009-02
HILTON QUEBEC	X							X	Frais de déplacement - Comité organisation universitaire	157,00 \$	3100	30-310027-01
HILTON QUEBEC	X							X	Frais déplacement, Danielle Drouin, Com. soins palliatifs pédiatriques, DLCC	112,95 \$	5100	02-198236-09
HOB DEN CHRISTIAN	X							X	Honoraires, Centre de coordination nationale des urgences, DASM	2 485,40 \$	5100	02-199938-16
HOB DEN CHRISTIAN	X							X	Frais déplacement, Centre de coordination nationale des urgences, DASM	217,20 \$	5100	02-199938-17
HOLIDAY INN	X							X	Frais déplacement, Sylvain Leduc, Conseil québec. lutte contre cancer, DLCC	95,00 \$	5100	30-198002-14
HOLIDAY INN (2985420 CANADA INC.)	X						X		Frais de séjour - Membres du CSI	238,00 \$	1400	30-142004-02
HOLIDAY INN (2985420 CANADA INC.)	X						X	X	Frais de déplacement - Anik Simard - Soutien aux jeunes parents	238,00 \$	3500	02-200109-02
HOLIDAY INN (2985420 CANADA INC.)	X						X		Hôtel payée pour M. Daniel Tremblay, membre du Comité d'hébergement	119,00 \$	4200	30-420016-02
HOLIDAY INN SELECT, QUEBEC CENTRE-VILLE	X							X	Frais déplacement, Régine Imbeault, Comité représentants population, DLCC	410,00 \$	5100	30-198002-95
HOPITAL STE-JUSTINE	X								Voyage hors Québec (Raymond Roberge)	1 200,00 \$	7600	30-760007-01
HOSPITALITE QUEBEC	X							X	Congrès/colloques - Anik Simard - Soutien aux jeunes parents	369,00 \$	3500	02-200109-02
HOTEL BEST WESTERN JACQUES-CARTIER	X						X		Hôtel payée pour un expert-conseil de la Protection de la santé publique	93,00 \$	4500	30-450004-01
HOTEL CHATEAU LAURIER	X						X		Frais de déplacement - contrat en lien avec le Logiciel de contrôle de la qualité en mammographie	94,00 \$	4100	30-410026-01
HOTEL CHERIBOURG	X						X		Hôtel payée pour un expert-conseil de la Protection de la santé publique	351,00 \$	4500	30-450004-01
HOTEL CLASSIQUE	X						X		Logement pour Réal Gagnière lorsque présent à Québec	96,00 \$	6200	30-620030-01
HOTEL DE L'INSTITUT	X						X		Chambre d'hôtel payée pour un expert-conseil de la DG Santé publique	117,00 \$	4100	30-410009-01
HOTEL DE L'INSTITUT	X						X		Hôtel payée pour un expert-conseil de la Protection de la santé publique	234,00 \$	4500	30-450004-01
HOTEL DE L'INSTITUT	X							X	Frais déplacement, Jacques Ringuet, DOSMT	132,50 \$	5100	30-521032-01
HOTEL DES COUTELLIER	X							X	Frais déplacement, Claudine Giguère, CCNU, DASM	311,00 \$	5100	02-201037-15
HOTEL DES GOUVERNEURS (PLACE DUPUIS)	X							X	Frais de déplacement - Visites pour l'appréciation de la qualité (CHSLD)	121,00 \$	3200	30-320008-01
HOTEL DES GOUVERNEURS (PLACE DUPUIS)	X							X	Frais de déplacement - Anik Simard - Soutien aux jeunes parents	121,00 \$	3500	02-200109-02
HOTEL DES GOUVERNEURS TROIS-RIVIERES	X						X		Hôtel payée pour un expert-conseil de la Protection de la santé publique	86,00 \$	4500	30-450004-01
HOTEL GERMAIN DES PRES	X						X		Hôtels payées pour des experts-conseil de la Protection de la santé publique	1 340,00 \$	4500	30-450004-01
HOTEL GERMAIN DES PRES	X						X		Logement pour Réal Gagnière lorsque présent à Québec	565,00 \$	6200	30-620030-01
HOTEL GOUVERNEUR QUEBEC	X						X		Frais de séjour - Réunion du Conseil du médicament	282,00 \$	1400	30-141004-02
HOTEL GOUVERNEUR QUEBEC	X						X		Frais de séjour - Réunion du Conseil du médicament	1 007,00 \$	1400	30-141006-02
HOTEL GOUVERNEUR QUEBEC	X						X		Formation	2 197,33 \$	4100	30-410010-01
HOTEL GOUVERNEUR QUEBEC	X						X		Hôtel payée pour un expert-conseil de la Protection de la santé publique	94,00 \$	4500	30-450004-01
HOTEL GOUVERNEUR QUEBEC	X							X	Frais déplacement, Nicole Tremblay, CCLCQ, DLCC	94,00 \$	5100	02-198236-09
HOTEL GOUVERNEUR QUEBEC	X						X		Frais de location de salles, de repas et collations pour formation	3 627,09 \$	7100	30-710001-01
HOTEL GOUVERNEUR QUEBEC	X						X		Frais de déplacement Ted Poulin	94,00 \$	9400	30-940040-02



**DEMANDE GÉNÉRALE NO 10**  
**CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT (COCHER)				NATURE DU CONTRAT (COCHER)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT	CR	ENG.
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels				
HOTEL LA LORRAINE	X							X	Déplacements - Expert en santé (Diane Roberge)	150,00 \$	1500	02-199937-09
HOTEL LE CASTEL DE L'ESTRIE INC. ***	X							X	Frais de déplacement - Michel Fouquereau - Expert conseil en toxicomanie	81,50 \$	3500	30-350004-02
HOTEL LE PRESIDENT	X						X		Hôtel payée pour un expert-conseil de la Protection de la santé publique	51,95 \$	4500	30-450004-01
HOTEL MARITIME PLAZA	X							X	Frais déplacement, Patricia Landry et Christiane Faille, GMF, DASM	228,00 \$	5100	02-196556-19
HOTEL MARITIME PLAZA	X							X	Frais déplacement, Hélène Gingras, CQLC, DLCC	114,00 \$	5100	30-198000-21
HOTEL MARITIME PLAZA	X							X	Frais déplacement, Sylvain Leduc, Conseil québec. lutte contre cancer, DLCC	228,00 \$	5100	30-198002-14
HOTEL MARITIME PLAZA	X							X	Frais déplace. Christiane Bouchard, Com. 1ère ligne méd. contre cancer DLCC	114,00 \$	5100	30-198002-21
HOTEL MARITIME PLAZA	X							X	Frais déplacement, Régine Imbeault, Comité représentants population, DLCC	114,00 \$	5100	30-198002-95
HOTEL MARITIME PLAZA	X							X	Frais déplacement, Régine Imbeault, Comité représentants population, DLCC	228,00 \$	5100	30-510045-03
HOTEL MARITIME PLAZA	X							X	Frais déplacement, Guy Émond, Comité représentants population, DLCC	228,00 \$	5100	30-510045-04
HOTEL MARITIME PLAZA	X							X	Frais déplace. Céline Chamberland, Comité représentants population, DLCC	228,00 \$	5100	30-510045-05
HOTEL NORMANDIN ***	X						X		Chambre d'hôtel payée pour un expert-conseil de la DG Santé publique	81,00 \$	4100	30-410009-01
HOTEL PALACE ROYAL	X						X		Hôtel payée pour un expert-conseil de la Protection de la santé publique	359,00 \$	4500	30-450004-01
HOTEL PLAZA QUEBEC (3089-3242 QUEBEC INC	X						X		Logement pour Réal Gagnière lorsque présent à Québec	616,45 \$	6200	30-620030-01
HOTEL PLAZA QUEBEC (3089-3242 QUEBEC INC	X							X	Frais de déplacement Ted Poulin	228,00 \$	9400	30-940040-02
HOTEL PLAZA VALLEYFIELD	X							X	Frais de déplacement - Michel Fouquereau - Expert conseil en toxicomanie	150,00 \$	3500	30-350004-02
HOUE BRUNO	X							X	Frais déplacement, Groupe de soutien aux services de laboratoires, DOSMT	275,94 \$	5100	30-525033-02
HUMBERT NAGO	X							X	Frais déplacement, CCLCQ, DASM	188,36 \$	5100	02-198236-09
HUOT DENIS	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	133,40 \$	5100	02-196556-19
I.S.T.S. LTD	X							X	Service de traduction simultanée pour le Colloque en adoption internationale.	11 381,00 \$	3400	30-340026-01
IMAGINA SOLUTIONS TECHNOLOGIQUES INC.	X							X	Honoraires pour le développement d'un système informatique pour la DASM	9 600,00 \$	5100	30-543031-01
IMAGINA SOLUTIONS TECHNOLOGIQUES INC.	X							X	Configuration de l'envoi de courriel sur le Websphère Portal Server, Forum discus	20 087,50 \$	7200	30-720006-01
IMAGINA SOLUTIONS TECHNOLOGIQUES INC.	X							X	Pour améliorer la diffusion de l'information à l'intérieur des dirctions génér. directions	14 000,00 \$	7200	30-720176-01
IMAGINA SOLUTIONS TECHNOLOGIQUES INC.	X							X	Développer un site intranet avec Websphere Portal ainsi que JAVA	24 500,00 \$	7200	30-720177-01
IMBEAULT REGINE	X							X	Frais déplacement, Comité des représentants de la population, DLCC	517,01 \$	5100	30-198002-95
IMBEAULT REGINE	X							X	Honoraires, Comité des représentants de la population, DLCC	268,75 \$	5100	30-198002-96
IMBEAULT REGINE	X							X	Frais déplacement, Colloque, Comité des représentants de population, DLCC	383,71 \$	5100	30-510045-03
IMMACULAE CONCEPTION GRAPHIQUE	X							X	Conception d'un dépliant sur la maltraitance envers les enfants	845,00 \$	7400	30-740403-01
IMMACULAE CONCEPTION GRAPHIQUE								X	Conception d'une facture graphique pour une série de documents pour l'éducation sexuelle des adolescents ÇA S'EXPRIME	7 635,00 \$	7400	30-740404-01
IMPRIMERIES TRANSCONTINENTAL S.E.N.C.	X							X	Infographie	805,00 \$	9700	30-970021-01
INFOTELMED COMMUNICATIONS INC.	X							X	Honoraires, Jocelyne Picot, Comité sur la télésanté, DOSMT	24 500,00 \$	5100	30-525041-01
INFOVEILLESANTE.COM	X							X	Honoraires - Comité contrôle infections nosocomiales	17 050,00 \$	9280	02-201925-02
INFOVEILLESANTE.COM	X							X	Déplacement - Comité contrôle infections nosocomiales	5 206,71 \$	9280	02-201925-03
INNOVEXCEL CONSULTANTS INC.	X							X	MANDAT D'ANIMATION FORUM ENTENTES DE GESTION	2 500,00 \$	9220	30-922023-01
INSIGHT INFORMATION CO.	X							X	Inscription du Dr Ann Fortion au Colloque gestion et contrôle des maladies infectieuses	1 295,00 \$	4200	30-420009-01
INSIGHT INFORMATION CO.	X							X	Inscription du Dr Ann Fortion à une la conférence : Changements dans les laboratoires de biologie médicale au Canada, Toronto	1 395,00 \$	4200	30-865288-01
INSTITUT CANADIEN D'INFORMATION SUR LA SANTÉ	X							X	Un Symposium et coférence	1 080,00 \$	7200	30-720006-01
INSTITUT DE LA STATISTIQUE DU QUEBEC	X							X	HONORAIRES TRADUCTION	1 750,00 \$	2100	30-211022-01
INSTITUT DE LA STATISTIQUE DU QUEBEC			X					X	Commentaires sur le sondage État des effectifs en médecine dentaire	2 680,00 \$	6300	30-630025-01
INSTITUT DE PSYCHOLOGIE CLAUDINE GODBOUT	X							X	Référence du PAE	269,50 \$	7100	30-710004-02
INSTITUT NATIONAL DE SANTE PUBLIQUE DU QUÉBEC			X					X	Congrès/colloques - Anik Simard - Soutien aux jeunes parents	160,00 \$	3500	02-200109-02
INSTITUT NATIONAL DE SANTE PUBLIQUE DU QUÉBEC			X					X	Formation	425,00 \$	4100	30-410010-01
INSTITUT NATIONAL DE SANTE PUBLIQUE DU QUÉBEC			X					X	Inscription du Dr Marie Rochette aux Journées annuelles de santé publique	520,00 \$	4100	30-410034-01

**DEMANDE GÉNÉRALE NO 10**  
**CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT (COCHER)				NATURE DU CONTRAT (COCHER)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT	CR	ENG.
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels				
INSTITUT NATIONAL DE SANTE PUBLIQUE DU QUÉBEC			X					X	Inscription du Dr Guy Roy aux Journées annuelles de santé publique	640,00 \$	4100	30-410041-01
INSTITUT NATIONAL DE SANTE PUBLIQUE DU QUÉBEC			X					X	Inscription de David Boisclair et Alla Mitriaskina aux Journées annuelles de santé publique	405,00 \$	4100	30-470019-01
INSTITUT NATIONAL DE SANTE PUBLIQUE DU QUÉBEC			X					X	Inscription du Dr Michel Savard au Colloque santé environnementale	150,00 \$	4500	30-450036-01
INSTITUT NATIONAL DE SANTE PUBLIQUE DU QUÉBEC			X					X	Inscription du Dr Luc Bhérer aux Journées annuelles de santé publique	260,00 \$	4500	30-450041-01
INSTITUT NATIONAL DE SANTE PUBLIQUE DU QUÉBEC			X					X	Inscription du Dr Colette Gaulin aux Journées annuelles de santé publique	510,00 \$	4500	30-450045-01
INSTITUT NATIONAL DE SANTE PUBLIQUE DU QUÉBEC			X					X	Inscription du Dr Gisèle Trudeau aux Journées annuelles de santé publique	390,00 \$	4500	30-450048-01
INSTITUT NATIONAL DE SANTE PUBLIQUE DU QUÉBEC			X					X	Inscription de plusieurs médecins aux Journées annuelles de santé publique	1 160,00 \$	4500	30-450050-01
INSTITUT NATIONAL DE SANTE PUBLIQUE DU QUÉBEC			X					X	Inscription du Dr Claude Laberge aux Journées annuelles de santé publique	395,00 \$	4500	30-450052-01
INSTITUT NATIONAL DE SANTE PUBLIQUE DU QUÉBEC	X							X	Inscription de Mme Ghyslaine Cournoyer, membre du Comité d'éthique, aux Journées annuelles de santé publique	145,00 \$	4700	30-470019-02
INSTITUT NATIONAL DE SANTE PUBLIQUE DU QUÉBEC	X								Voyage hors Québec (Richard Massé, Lyne Mongeau, Marie Julien) Voyage au Québec (Maria Carnelosso, conférencière invitée du Brésil)	9 171,67 \$	7600	30-760007-01
INSTITUT VICTORIA	X							X	Formation sur les troubles de personnalité	2 600,00 \$	1500	30-150061-01
INTELLIGENCE.SANTE	X							X	Formation «Santé des personnes au travail»	1 500,00 \$	7100	30-710001-01
INTERNATIONAL DUPLICATION SERVICES	X								Frais de cassette d'audition	64,10 \$	8500	30-850012-01
IRDPO	X							X	Déplacements - Expert en santé	1 084,14 \$	1500	02-199937-10
IRISCO DU QUEBEC INC.	X						X		Support à l'utilisation du logiciel Architectural Desktop.	638,00 \$	7500	30-750021-01
ISLER MARC	X							X	Honoraires, Conseil québécois de lutte contre le cancer, DLCC	160,00 \$	5100	30-198003-91
ITALIQUES	X							X	Révision linguistique - Direction générale des services sociaux	2 979,00 \$	3100	30-310026-01
ITALIQUES	X							X	Révision linguistique du document Pour notre progrès vers un Québec sans tabac	396,00 \$	4600	30-460013-01
IXMEDIA INC.	X							X	Production d'un site web sur la nutrition	500,00 \$	4100	30-410090-01
J.H. VANIER & FILS INC	X							X	Cadavre non réclamé	350,00 \$	9400	30-940041-01
J.PHILIBERT ET FILS INC.	X							X	Cadavre non réclamé	200,00 \$	9400	30-940041-01
JACQUES BELZILE ENR.	X							X	Cadavre non réclamé	350,00 \$	9400	30-940041-01
JALBERT FERNAND	X							X	Frais déplacement, Groupe de soutien aux services de laboratoires, DOSMT	276,04 \$	5100	30-525033-02
JALBERT MARIE-EVE	X							X	Animation d'un kiosque pour les saines habitudes de vie	600,00 \$	7400	30-740403-01
JEAN LAROSE STENO INC.	X							X	Honoraires	194,00 \$	8500	30-850012-01
JIMENEZ VANIA	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	14,30 \$	5100	02-196556-19
JOBIDON DENIS	X							X	Expertise médicale	1 850,00 \$	7100	30-710002-01
JOBIN JOSEE	X							X	Référence du PAE	500,00 \$	7100	30-710004-02
JOBIN MARIE-FRANCE	X							X	Frais de déplacement - Comité scientifique	78,42 \$	3600	30-360012-01
JOHNSON DANIEL	X							X	Frais de déplacement	1 901,76 \$	1100	30-110037-01
JOHNSON DOMINIQUE	X							X	Révision d'un document sur la dénomination des établissements	245,00 \$	7400	30-740403-01
JOHNSON JENNIFER				Comité			X		Déplacement membres - Comité provincial SSS langue anglaise	336,41 \$	9250	30-925013-01
JOLIVET JACQUES	X							X	Frais déplacement, Conseil québécois de lutte contre le cancer, DLCC	58,50 \$	5100	30-198000-21
JOLIVET JACQUES	X							X	Honoraires, Conseil québécois de lutte contre le cancer, DLCC	1 200,00 \$	5100	30-198002-34
JONES YVONNE	X							X	Référence du PAE	500,00 \$	7100	30-710004-02
JPA CONSEIL INC.	X							X	Pour réaliser un plan d'arrimage avec les travaux d'Inforoute en santé publique	24 750,00 \$	7200	30-720182-01
JULIEN MARCEL	X							X	Honoraires - Comité d'experts - DI	1 125,00 \$	1400	30-142003-01
JULIEN MARIE	X								Voyage hors Québec	1 100,00 \$	7600	30-760007-01
JUNEAU JEAN-PIERRE	X							X	Honoraires comme conférencier au Forum du Comité d'hémovigilance	150,00 \$	4200	30-420040-01
JUNEAU JEAN-PIERRE	X							X	Frais de déplacement pour participation au Forum du Comité d'hémovigilance	219,86 \$	4200	30-420040-02
JUNEAU MARTIN	X							X	Honoraires, Comité directeur, Réseau québécois cardiologie tertiaire, DASM	1 360,00 \$	5100	02-198236-16
JUNEAU MARTIN	X							X	Frais déplacement, Comité directeur, RQCT, DASM	201,46 \$	5100	02-198236-17

**DEMANDE GÉNÉRALE NO 10**  
**CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT (COCHER)				NATURE DU CONTRAT (COCHER)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT	CR	ENG.
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels				
JUNOD PATRICE	X							X	Honoraires; membre du Comité consultatif sur la prise en charge clinique des personnes vivant avec le VIH	584,80 \$	4500	30-450021-01
KANE & FETTERLY INC.	X							X	Cadavre non réclamé	3 680,00 \$	9400	30-940041-01
KLEIN MARINA	X							X	Honoraires; membre du groupe de travail sur la co-infection VIH-VHC	960,00 \$	4500	30-450008-01
KNOPPERS BARTHA-MARIA	X							X	Honoraires, Comité de révision de la politique de périnatalité, DSMGP	6 000,00 \$	5100	30-561041-01
KRAMER MICHAEL	X							X	Frais déplacement, Comité de révision de la politique de périnatalité, DSMGP	209,13 \$	5100	30-561031-01
KRSTIC JELENA				Comité			X		Déplacement membres - Comité SSS communautés culturelles	708,16 \$	9250	30-925015-01
KX3 COMMUNICATION INC.	X							X	Conception d'un feuillet sur la modernisation du réseau	110,00 \$	7400	30-740404-01
LA COMPAGNIE DU CIMETIERE ST-CHARLES	X							X	Cadavre non réclamé	2 000,00 \$	9400	30-940041-01
LA COMPAGNIE KELENY	X							X	Expertise d'écriture poursuite CLSC Hautes-Laurentides	1 100,00 \$	9400	30-940042-01
LA COOPERATIVE DE CONSULTATION EN DÉVELOPPEMENT LA CLÉ	X							X	Honoraires de M. Wiliam A. Ninacs - Lecture critique d'un chapitre du Rapport du Directeur national de santé publique	357,50 \$	4100	30-410037-01
LA COOPERATIVE FUNERAIRE DU PLATEAU	X							X	Cadavre non réclamé	350,00 \$	9400	30-940041-01
LA FONDATION DES SOURDS DU QUEBEC (F.S.Q)	X							X	Transcription vidéo de dépliants en langage des sourds	7 000,00 \$	7400	30-740406-01
LA MAISON BEAUCHEMIN-FORTIN INC.	X							X	Animation des réunions de la Table de coordination nationale en santé publique	8 000,00 \$	4100	30-410006-01
LA MAISONNEE DE LAVAL INC.	X							X	Frais de déplacement - Comité sur les normes en toxicomanie	266,78 \$	3500	30-350001-01
LABERGE ANDREE	X							X	Frais de déplacement; expert-conseil de la Protection de la santé publique	303,58 \$	4500	30-450004-01
LABERGE CLAUDE	X							X	Inscription et frais de déplacement pour Congrès sur l'immunisation	495,00 \$	4500	30-450053-01
LABERGE CLAUDE	X							X	Inscription au Colloque sur les programmes locaux et régionaux de santé	485,00 \$	4500	30-450068-01
LABERGE CLAUDE	X							X	Frais de déplacement; réunion des directeurs fédéral, provinciaux et territoriaux sur les ITSS, Ottawa	576,90 \$	4500	30-865224-01
LABERGE DENIS				X				X	Avocat expert-conseil pour les négociations avec la FMOQ et l'AQPP	1 195,00 \$	6300	02-200163-01
LABERGE MARJORIE	X							X	Référence du PAE	210,00 \$	7100	30-710004-02
LACASSE LOUISE	X							X	Référence du PAE	225,00 \$	7100	30-710004-02
LACHANCE PIERRE	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	30,30 \$	5100	02-196556-19
LACHANCE PIERRE	X							X	Frais déplacement, Groupe de soutien aux services de laboratoires, DOSMT	40,60 \$	5100	30-525033-02
LADOUCEUR ROGER	X							X	Honoraires - Membres du Conseil du médicament	4 368,75 \$	1400	30-141004-01
LADOUCEUR ROGER	X						X		Frais - Déplacement réunion du Conseil médicament	214,75 \$	1400	30-141004-02
LADOUCEUR ROGER	X							X	Honoraires - CSI	14 268,75 \$	1400	30-142004-01
LADOUCEUR ROGER	X						X		Frais - Déplacement membres du CSI	688,65 \$	1400	30-142004-02
LAFLAMME CLAIRE	X							X	Retranscription de cassettes audion des conférence du Colloque du CSBE	100,00 \$	1700	30-170031-01
LAFRAMBOISE RACHEL	X							X	Honoraires, Comité sur la banque d'aliments métaboliques, DOSMT	640,00 \$	5200	30-525043-01
LAFRAMBOISE RACHEL	X							X	Frais déplacement, Comité sur la banque d'aliments métaboliques, DOSMT	23,19 \$	5200	30-525043-02
LAGOUSAKOS NICK	X							X	Frais déplacement, Groupe de soutien aux services de laboratoires, DOSMT	300,50 \$	5100	30-525033-02
LAJEUNESSE NANCY	X							X	Honoraires - Traduction de 11 Guides sur l'antibiothérapie + autres documents	2 423,04 \$	1400	30-140018-01
LALONDE PIERRE	X							X	Honoraires, Comité d'experts sur l'organisation services santé mentale, DSM	7 120,00 \$	5100	30-571033-01
LALONDE PIERRE	X							X	Frais déplacement, Comité experts organisation services santé mentale, DSM	248,74 \$	5100	30-571033-02
LALONDE RICHARD	X							X	Honoraires - Comité d'experts - DI	3 375,00 \$	1400	30-142003-01
LALONDE SERGE	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	41,60 \$	5100	02-196556-19
LAMARRE CLICHE MAXIME	X							X	Honoraires - CSI	9 918,75 \$	1400	30-142004-01
LAMARRE DIANE	X							X	Honoraires - Membres du Conseil du médicament	3 045,25 \$	1400	30-141004-01
LAMARRE DIANE	X							X	Honoraires - CSSUO	910,00 \$	1400	30-143004-01
LAMARRE DIANE	X						X		Frais - Déplacement membres CSSUO	97,51 \$	1400	30-143004-02
LAMOTHE LISE	X						X		Frais - Déplacement réunion du Conseil du médicament	150,06 \$	1400	30-141004-02
LAND HOLDING CORPORATION OF AKULIVIK				X			X		HON. AGENTS LOCAUX D'INSCRIPTION - LOI AUTOCHTONES, CRIS...	1 601,67 \$	9220	30-922019-01

**DEMANDE GÉNÉRALE NO 10**  
**CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT (COCHER)				NATURE DU CONTRAT (COCHER)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT	CR	ENG.
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels				
LAND HOLDING CORPORATION OF AUPALUK				X			X		HON. AGENTS LOCAUX D'INSCRIPTION - LOI AUTOCHTONES, CRIS...	1 236,67 \$	9220	30-922019-01
LAND HOLDING CORPORATION OF INUKJUAQ				X			X		HON. AGENTS LOCAUX D'INSCRIPTION - LOI AUTOCHTONES, CRIS...	2 459,67 \$	9220	30-922019-01
LAND HOLDING CORPORATION OF KANGISUALUJ				X			X		HON. AGENTS LOCAUX D'INSCRIPTION - LOI AUTOCHTONES, CRIS...	1 797,67 \$	9220	30-922019-01
LAND HOLDING CORPORATION OF KANGIRSUK				X			X		HON. AGENTS LOCAUX D'INSCRIPTION - LOI AUTOCHTONES, CRIS...	1 587,67 \$	9220	30-922019-01
LAND HOLDING CORPORATION OF KILLINIQ				X			X		HON. AGENTS LOCAUX D'INSCRIPTION - LOI AUTOCHTONES, CRIS...	1 129,67 \$	9220	30-922019-01
LAND HOLDING CORPORATION OF KUJJUAQ				X			X		HON. AGENTS LOCAUX D'INSCRIPTION - LOI AUTOCHTONES, CRIS...	2 769,67 \$	9220	30-922019-01
LAND HOLDING CORPORATION OF KUJJUARAAPI				X			X		HON. AGENTS LOCAUX D'INSCRIPTION - LOI AUTOCHTONES, CRIS...	1 679,67 \$	9220	30-922019-01
LAND HOLDING CORPORATION OF QUAQTAQ				X			X		HON. AGENTS LOCAUX D'INSCRIPTION - LOI AUTOCHTONES, CRIS...	1 424,67 \$	9220	30-922019-01
LAND HOLDING CORPORATION OF SALLUIT				X			X		HON. AGENTS LOCAUX D'INSCRIPTION - LOI AUTOCHTONES, CRIS...	2 269,67 \$	9220	30-922019-01
LAND HOLDING CORPORATION OF UMIUJAQ				X			X		HON. AGENTS LOCAUX D'INSCRIPTION - LOI AUTOCHTONES, CRIS...	1 461,67 \$	9220	30-922019-01
LANDRY MONIQUE	X						X		Frais de déplacement; médecin-conseil à la Protection de la santé publique	1 514,86 \$	4500	30-450004-01
LANDRY MONIQUE	X						X		Stationnement	14,25 \$	8500	30-850012-01
LANDRY MONIQUE	X						X		Honoraires	5 575,00 \$	8500	30-850013-01
LANDRY PATRICIA	X						X		Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	149,15 \$	5100	02-196556-19
LANGLEBEN ADRIAN	X						X		Honoraires, Conseil québécois de lutte contre le cancer, DLCC	300,00 \$	5100	30-198000-20
LANGLOIS DENISE	X						X		Honoraires versés pour la réalisation des tests de contrôle de la qualité exigés pour la mammographie dans le cadre du PQDCS	558,50 \$	4100	30-410024-01
LANGLOIS ETIENNE	X						X		HONORAIRES GMF	10 440,00 \$	2100	30-211012-01
LANGLOIS MARIJO-SOPHIE	X						X		Soutien administratif à l'adjointe lors du Colloque en adoption internationale.	3 112,97 \$	3400	30-340023-01
LANGLOIS YVES	X						X		Frais déplacement, Réseau québécois de cardiologie tertiaire, DOSMT	181,24 \$	5100	02-198236-25
LAPERRIERE FRANCINE	X						X		Frais déplacement, Conseil québécois de lutte contre le cancer, DLCC	124,37 \$	5100	30-198000-21
LAPIERRE ADAMCYK EVELYNE	X						X		Honoraires, Comité de révision de la politique de périnatalité, DSMGP	1 750,00 \$	5100	30-561043-01
LAPIERRE ADAMCYK EVELYNE	X						X		Frais déplacement, Comité de révision de la politique de périnatalité, DSMGP	280,14 \$	5100	30-561043-02
LAPIERRE MICHEL	X						X		Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	29,60 \$	5100	02-196556-19
LAPOINTE LUC			X				X		Frais de déplacement - TABLE	179,47 \$	9100	30-910016-01
LARIVIERE RENE	X						X		Conception graphique	1 500,00 \$	9280	30-740403-02
LAROCHELLE & ASSOCIES	X						X		Travaux de graphisme pour divers documents de la DG Santé publique	8 185,00 \$	4100	30-410090-01
LAROCHELLE & ASSOCIES	X						X		Travaux de graphisme pour divers documents en lien avec le PQDCS	55,00 \$	4100	30-410090-02
LAROCHELLE & ASSOCIES							X		Conception d'une brochure sur les dons d'organes, un feuillet de jeu pour les saines habitudes de vie	2 455,00 \$	7400	30-740404-01
LARRIVEE PAUL	X						X		Honoraires et frais de déplacement	1 841,68 \$	8500	30-850013-01
LASALLE LEO	X						X		Honoraires, Programme national personnes victimes brûlures graves, DASM	3 947,40 \$	5100	30-545034-01
L'ASSOCIATION DU BARREAU CANADIEN	X						X		Formation - Questions de droit	190,39 \$	1500	30-150053-01
L'ASSOCIATION QUEBECOISE DES ARCHIVISTES		X					X		Formations os et articulation II et système urinaire	260,00 \$	9800	30-980018-01
L'ATELIER IMAGIC	X						X		Composition et infographie de documents pour le Conseil	1 661,50 \$	1700	30-170037-01
LAURENDEAU MARC	X						X		Honoraires, Conseil québécois de lutte contre le cancer, DLCC	500,00 \$	5100	30-198000-20
LAURIER CLAUDINE	X						X		Honoraires - CSSUO	650,00 \$	1400	30-143004-01
LAURIER CLAUDINE	X						X		Frais - Déplacement membres CSSUO	229,06 \$	1400	30-143004-02
LAURIER CLAUDINE	X						X		FV SYMPOSIUM SUR UTILISATION OPTIMALE DES MÉDICAMENTS	231,80 \$	2100	30-211009-02
LAUZIÈRE JOCELYNE	X						X		Traduction du français vers l'anglais du document intitulé "Pour une appréciation globale et intégrée du système québécois de services de santé et de services sociaux"	3 775,17 \$	1700	30-170031-01
LAVALLEE MICHEL	X						X		Frais déplacement, Comité en matière de prévention et d'aide hommes, DSM	100,80 \$	5100	30-572031-02
LAVALLIÈRE ANDRE	X						X		Frais de déplacement; dentiste-conseil à la DG Santé publique	1 946,85 \$	4100	30-410009-01
LAVALLIÈRE ANDRE	X						X		Frais de déplacement et inscription aux Journées annuelles de santé publique	279,50 \$	4100	30-410023-01
LAVOIE CLAIRE-JOSEE	X						X		Référence du PAE	260,00 \$	7100	30-710004-02

**DEMANDE GÉNÉRALE NO 10**  
**CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT (COCHER)				NATURE DU CONTRAT (COCHER)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT	CR	ENG.
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels				
LE CENTRE DOLLARD-CORMIER	X								Remb. frais d'interprétariat pour projet toxicomanie avec Samara (Russie)	1 935,22 \$	7600	30-760003-01
LE GROUPE CDGI INC.	X						X		Contrat de maintenance + importation de données - progiciel Contact.	6 496,00 \$	7500	30-750021-01
LE GROUPE CONSEIL EDITIA INC.	X							X	Révision linguistique d'un dépliant pour la semaine de prévention de la toxicomanie	32,00 \$	7400	30-740403-01
LE GROUPE CYAN	X							X	Hébergement de l'environnement WEB sécurité SYGAIR	9 970,00 \$	7200	30-720006-01
LE GROUPE DES EVENEMENTS CORPORATIFS	X							X	Cours de formation en logistique de congrès-colloques 04-01-31	545,00 \$	8900	30-890401-01
LE GROUPE PRO SANTE	X							X	Coordination des activités terrain s'adressant aux jeunes du secondaire dans différentes régions du Québec	7 970,20 \$	7400	30-740403-01
LE JARDIN D'ANTOINE AUBERGE	X						X		Hôtel payée pour un expert-conseil de la Protection de la santé publique	542,00 \$	4500	30-450004-01
LE JARDIN D'ANTOINE AUBERGE	X						X		Hôtel payée pour D. Plamondon, lors de la participation au Colloque sur les maladies infectieuses	254,00 \$	4500	30-450072-01
LE JOURNAL	X							X	Rédaction de 3 feuillets explicatifs sur la modernisation du réseau	700,00 \$	7400	30-740404-01
LE LORIER JACQUES	X							X	Honoraires - Comité d'experts - Conseil du médicament	300,00 \$	1400	30-141003-01
LE MANOIR CHARLEVOIX	X							X	Frais de déplacement - Visites pour l'appréciation de la qualité (CHSLD)	124,00 \$	3600	30-360001-01
LE NOUVEL HOTEL	X							X	Frais de déplacement - Anik Simard - Soutien aux jeunes parents	222,00 \$	3500	02-200109-02
LE NOUVEL HOTEL	X							X	Frais déplacement, Jacques Ringuet, DOSMT	111,00 \$	5100	30-525033-02
LE NOUVEL HOTEL	X						X		Réservation salle - Comité provincial SSS langue anglaise	222,00 \$	9250	30-925013-01
LE PASSAGE, CENTRE DE THERAPIE FAMILIALE	X							X	Référence du PAE	60,00 \$	7100	30-710004-02
LEBEL GILLES	X							X	Frais de déplacement - Visites pour l'appréciation de la qualité (CHSLD)	302,93 \$	3200	30-320008-01
LEBEL MARC	X							X	Honoraires - Comité d'experts - DSUO - Antibiothérapie	2 625,00 \$	1400	30-143003-01
LEBEL MARCEL	X							X	Frais de déplacement - Visites pour l'appréciation de la qualité (CHSLD)	573,35 \$	3200	30-320008-01
LEBEL MARCEL	X							X	Frais de déplacement - Visites pour l'appréciation de la qualité (CHSLD)	1 098,17 \$	3600	30-360001-01
LEBEL PIERRE	X							X	Frais déplacement, Groupe de soutien aux services de laboratoires, DOSMT	315,91 \$	5100	30-525033-02
LEBLANC MARIE-FRANCE	X							X	Révision linguistique de la première édition du Rapport national sur l'état de santé de la population ainsi que de la synthèse du rapport	3 780,00 \$	4100	30-410045-01
LEBLANC MARIE-FRANCE	X							X	Révision linguistique de divers documents pour la DG Santé publique	90,00 \$	4100	30-410090-01
LEBLANC MARIE-FRANCE	X							X	Révision linguistique d'un document de formation destiné aux intervenants des centres d'abandon du tabagisme	4 170,00 \$	4600	30-460009-01
LEBLANC MARIE-FRANCE	X							X	Révision linguistique de documents en lien avec la Lutte au tabagisme	1 510,50 \$	4600	30-460013-01
LEBLANC MARIE-FRANCE	X							X	Honoraires, Révision linguistique du Guide des projets de télésanté, DOSMT	197,10 \$	5200	30-521015-01
LEBLANC MARIE-FRANCE	X							X	Révision linguistique de documents pour les saines habitudes de vie	150,00 \$	7400	30-740403-01
LEBLANC MARIE-HELENE	X							X	Honoraires pour participation aux Groupes de travail du Secrétariat du système du sang	720,00 \$	4200	30-420004-03
LECLERC J. MONIQUE	X							X	Honoraires	79,50 \$	8500	30-850012-01
LECLERC RICHARD	X							X	Frais de voyage pour la réalisation de capsules vidéo pour les Prix d'excellence	2 065,40 \$	7400	30-740408-01
LECOMPTE LILIANE	X							X	Frais de déplacement - Visites pour l'appréciation de la qualité (CHSLD)	56,77 \$	3200	30-320008-01
LEDoux LUC	X							X	Adaptation linguistique	386,20 \$	1500	30-150031-01
LEDUC SYLVAIN	X							X	Frais déplacement, Conseil québécois de lutte contre le cancer, DLCC	1 478,85 \$	5100	30-198002-14
LEDUC YOLANDE	X							X	Honoraires, Groupe Vigilance, DOSMT	3 581,90 \$	5100	30-523030-01
LEDUC YOLANDE	X							X	Frais déplacement, Groupe Vigilance, DOSMT	22,20 \$	5100	30-523030-02
LEFRANCOIS DIANE	X							X	Honoraires-informatique	20 885,76 \$	1500	30-150023-01
LEGARE FRANCINE	X							X	Honoraires, Comité de révision de la politique de périnatalité, DSMGP	9 830,00 \$	5100	30-561037-01
LEGARE FRANCINE	X							X	Frais déplacement, Comité de révision de la politique de périnatalité, DSMGP	432,73 \$	5100	30-561037-02
LEHOUX PASCALE	X							X	Honoraires; membre du Groupe de travail sur la prophylaxie post-exposition aux liquides biologiques	1 713,94 \$	4500	30-450067-01
LEMIERE CATHERINE	X							X	Honoraires- Comité d'experts - DSUO - Asthme	225,00 \$	1400	30-143003-01
LEMIEUX MICHEL	X							X	Frais déplacement, Comité directeur, RQCT, DOSMT	404,31 \$	5100	02-198236-23

DEMANDE GÉNÉRALE NO 10												
CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005												
NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT (COCHER)				NATURE DU CONTRAT (COCHER)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT	CR	ENG.
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels				
LEMIEUX NICOLE	X							X	Référence du PAE	105,00 \$	7100	30-710004-02
LEMIEUX RAYMOND	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	69,54 \$	5100	02-196556-19
LEMIEUX RENALD	X							X	Frais déplacement, Groupe Vigilance, DOSMT	927,04 \$	5100	30-523036-02
LEMIRE NICOLE	X							X	Frais de déplacement - Comité organisation universitaire	1 245,92 \$	3100	30-310027-01
LEPAGE JEAN-MARC	X							X	Honoraires, Comité de révision de la politique de périnatalité, DSMGP	3 655,00 \$	5100	30-561032-01
LEPAGE JEAN-MARC	X							X	Frais déplacement, Comité de révision de la politique de périnatalité, DSMGP	421,46 \$	5100	30-561032-02
LEPINE CLOUTIER LTEE	X							X	Cadavre non réclamé	900,00 \$	9400	30-940041-01
LEPINE GINETTE	X							X	Référence du PAE	280,00 \$	7100	30-710004-02
LEPINE GISELLE	X							X	Honoraires versés pour la réalisation des tests de contrôle de la qualité exigés pour la mammographie dans le cadre du PQDCS	189,00 \$	4100	30-410023-02
LES ATELIERS FORMA DEV ENR.	X							X	Révision linguistique du Rapport sur l'état de santé de la population québécoise et de la synthèse du rapport	600,00 \$	4100	30-410010-01
LES COPIES DE LA CAPITALE INC.	X						X		Reprographie	284,70 \$	9210	30-921005-01
LES DOMPTEURS DE SOURIS INC.	X							X	Conception et réalisation graphique: Guides antibiothérapie+ corrections d'auteur	10 690,00 \$	1400	30-143011-01
LES DOMPTEURS DE SOURIS INC.	X							X	Service audio-visuel et art graphique - D.G.A. à la qualité et aux affaires uni.	2 856,00 \$	3200	30-320012-01
LES ECONOMISTES EN CONSTRUCTION DU QUÉBEC	X							X	Formation	217,34 \$	9700	30-970016-01
LES EDITIONS PSYMETRIK INC.	X							X	Correction de test psychométrique	26,50 \$	7100	30-710004-03
LES ENTREPRISES DE PRODUCTIONS AIR M.S.	X							X	Montage des capsules vidéo pour les Prix d'excellence	1 357,90 \$	7400	30-740405-01
LES ENTREPRISES DE PRODUCTIONS AIR M.S.	X							X	Montage de capsules supplémentaires pour les Prix d'excellence	11 910,00 \$	7400	30-740409-01
LES ENTREPRISES FLETCHER PEACOCK INC.	X							X	Conférence PAE	3 000,00 \$	7100	30-710001-03
LES ESPACES MEMORIA INC.	X							X	Cadavre non réclamé	3 450,00 \$	9400	30-940041-01
LES GANTS BLANCS	X						X		Buffet commandé pour une réunion du Comité d'éthique de santé publique	157,00 \$	4700	30-470004-02
LES INDUSTRIES POLY INC.	X							X	Agrandissement de l'organigramme «système intégré de récupération des seringues»	22,10 \$	4100	30-410090-01
LES PHOTOGRAPHES KEDL LTEE	X							X	Prise de photo pour le Ministre	281,00 \$	7400	30-740405-01
LES PRODUCTIONS PANTOGRAF	X							X	Réalisation d'un guide de consultation et directives pour le Site internet	6 022,00 \$	7400	30-740404-01
LES PRODUCTIONS REPROGRAFIC	X							X	Travaux de graphisme pour documents en lien avec le PQDCS	22,00 \$	4100	30-410090-02
LES PRODUCTIONS REPROGRAFIC	X							X	Impression de feuillets pour la modernisation du réseau, dépliants pour la journée de lancement des CSS	1 912,60 \$	7400	30-740404-01
LES PRODUCTIONS SUZANNE LAPOINTE	X							X	Honoraires versés comme porte-parole pour le PQDCS	2 000,00 \$	4100	30-410013-01
LES PUBLICATIONS DU QUEBEC	X							X	Évaluation d'une proposition de partenariat par l'agence de coordination du Gouvernement	525,00 \$	7400	30-740403-01
LES RESIDENCES FUNERAIRES GOYER LTEE	X							X	Cadavre non réclamé	350,00 \$	9400	30-940041-01
LES SERVICES CONSEILS HARDY INC.	X							X	Formation	2 359,50 \$	4100	30-410010-01
LES SERVICES CONSEILS HARDY INC.	X							X	Frais de perfectionnement du personnel (Formation SAS)	1 989,00 \$	9300	30-930005-01
LES SERVICES DE GESTION QUANTUM LTEE	X						X		Services de remplacement temporaire	1 211,50 \$	1900	30-190012-01
LES SERVICES LINGUISTIQUES DANIELE MORIS	X							X	Traduction - Direction générale des services sociaux	125,58 \$	3100	30-310026-01
LES SERVICES S.C.P.	X							X	Révision linguistique - Direction générale des services sociaux	100,65 \$	3100	30-310026-01
LES SOINS SANTE MEDIC DE QUEBEC	X							X	Évaluation de la condition physique du personnel, Formation «Réanimation cardioresporatoire» et pause-exercice	4 198,25 \$	7100	30-710004-03
LES SUITES DE LAVIOLETTE	X						X		Logement pour Réal Gagnière lorsque présent à Québec	91,95 \$	6200	30-620030-01
LES TEXTES IMPECCABLES INC.	X							X	Révision linguistique - Direction générale des services sociaux	1 139,50 \$	3100	30-310026-01
LES TRADUCTIONS MAC	X							X	HONORAIRES TRADUCTION	275,00 \$	2500	30-253015-01
LESAGE JACQUES	X							X	Expertise médicale	1 000,00 \$	7100	30-710002-01
LESSARD CHARLES	X							X	Service audio-visuel et art graphique - Direction de la jeunesse et de la toxico.	1 290,00 \$	3500	30-350008-01
LESSARD CHARLES	X							X	Conception et réalisation de quatre modèles de panneaux d'identification d'établissement de santé	8 442,00 \$	7400	30-740404-01



**DEMANDE GÉNÉRALE NO 10**  
**CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT	CR	ENG.
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels				
LESSARD CHARLES	X							X	idem	4 550,00 \$	7400	30-740410-01
LESSARD FRANCOIS	X							X	Frais déplacement, Groupe de soutien aux services de laboratoires, DOSMT	264,10 \$	5100	30-525033-02
LESSARD PHILIPPE	X							X	Frais de déplacement; membre du Comité d'éthique de santé publique	358,63 \$	4700	30-470004-01
LETARTE FRANCIS	X							X	Référence du PAE	245,00 \$	7100	30-710004-02
LETOURNEAU YVES	X							X	Frais de déplacement - Comité sur les normes en toxicomanie	199,30 \$	3500	30-350001-01
LEVESQUE ANDRE	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	31,98 \$	5100	02-196556-19
LEVESQUE COMMUNICATION -STRATEGIE	X							X	Stratégie de communication pour la diffusion des productions du Conseil	5 852,34 \$	1700	30-170040-01
LEVESQUE SUZANNE	X							X	Honoraires pour recherche, enquête et sondage	5 954,64 \$	2100	30-210002-01
LEVESQUE SUZANNE	X							X	Honoraires pour recherche, enquête et sondage	8 862,72 \$	2100	30-211001-01
LEVESQUE SUZANNE	X							X	Honoraires pour recherche, enquête et sondage	2 769,60 \$	2100	30-211017-01
L'HEUREUX ROBERT									Transféré au MESS	300,00 \$	3300	30-844909-01
L'HOTEL QUEBEC	X						X		Hôtel payée pour un expert-conseil de la Protection de la santé publique	378,00 \$	4500	30-450004-01
L'HOTEL QUEBEC	X							X	Frais déplacement, Georges-Étienne Rivard, GSS Laboratoires, DOSMT	101,00 \$	5100	30-525033-02
LIBEN STEPHEN	X							X	Honoraires, Comité de travail sur les soins palliatifs pédiatriques, DLCC	1 600,00 \$	5100	02-198236-92
LNG INFORMATIQUE	X							X	Amélioration de l'application HelpDesk (ajout de modules)	3 220,00 \$	7200	30-720006-01
LNG INFORMATIQUE	X							X	Personnaliser le portail client: permettre à l'utilisateur d'entrer ses demandes	20 807,50 \$	7200	30-720167-01
LOCATION DE VOITURES COMPACTE (QUEBEC) L	X							X	Frais déplace. Murray Moss, Groupe soutien services laboratoires, DOSMT	77,14 \$	5100	30-525033-02
LOCATION TRAJET ENR.	X							X	FV ROBERT GENEAU	165,00 \$	2100	30-211003-07
LOEWS LE CONCORDE	X						X		Frais - Déplacement du Président du Conseil du médicament	155,78 \$	1400	30-141006-02
LOEWS LE CONCORDE	X							X	Frais déplacement, Céline Plourde, Équipe de projet des GMF, DASM	124,52 \$	5100	02-200135-02
LOEWS LE CONCORDE	X							X	Frais déplacement, Colloque, Céline Plourde, Équipe ce projet GMF, DASM	116,52 \$	5100	30-510054-05
LOEWS LE CONCORDE	X						X		Frais d'hébergement pour formation	106,00 \$	7100	30-710001-01
LORANGER MICHEL	X							X	Frais de déplacement - Comité organisation universitaire	1 536,30 \$	3100	30-310027-01
LORD ELGIN HOTEL	X							X	Ottawa - Hôtel	560,58 \$	8100	02-151413-01
LORRAIN JEAN-GUY	X							X	Honoraires; membre du Comité d'hémovigilance	1 326,47 \$	4200	30-420018-01
LORRAIN JEAN-GUY	X							X	Frais de déplacement; membre du Comité d'hémovigilance	360,30 \$	4200	30-420018-02
LUSSIER MARIE-HELENE	X							X	Honoraires, Comité de révision de la politique de périnatalité, DSMGP	7 499,45 \$	5100	30-561042-01
LUSSIER MARIE-HELENE	X							X	Frais déplacement, Comité de révision de la politique de périnatalité, DSMGP	61,70 \$	5100	30-561042-02
MAC DESIGN ENR.	X							X	Graphisme d'un document sur le tabagisme : Pour un progrès vers un Québec sans tabac	2 120,00 \$	4600	30-460013-01
MAC DESIGN ENR.	X							X	Honoraires, Montage fichiers sur la télésanté gravés sur CD-ROM, DOSMT	875,00 \$	5200	30-521012-01
MAC DESIGN ENR.	X							X	Conception et mise en page du Bilan 1998-2003 du Programme de dépistage du cancer du sein	3 850,00 \$	7400	30-740404-01
MACDONALD MARY ELLEN	X							X	Frais déplacement, Centre coordination lutte contre cancer au Québec, DLCC	216,82 \$	5100	02-198236-09
MACLURE MALCOLM	X							X	FV SYMPOSIUM SUR UTILISATION OPTIMALE DES MÉDICAMENTS	1 348,01 \$	2100	30-211009-02
MACNAMARA ELIZABETH	X							X	Frais déplacement, Groupe de soutien aux services de laboratoires, DOSMT	220,07 \$	5100	30-525033-02
MAGEE & NGUYEN ASSOCIES	X							X	Honoraires - Traduction d'une lettre - DI	48,00 \$	1400	30-140018-01
MAGEE & NGUYEN ASSOCIES	X							X	HONORAIRES TRADUCTION	788,72 \$	2100	30-210006-01
MAGEE & NGUYEN ASSOCIES	X							X	HONORAIRES TRADUCTION	616,80 \$	2100	30-211022-01
MAGEE & NGUYEN ASSOCIES	X							X	HONORAIRES TRADUCTION	95,46 \$	2500	30-253015-01
MAGEE & NGUYEN ASSOCIES	X							X	Traduction - Direction générale des services sociaux	4 474,08 \$	3100	30-310026-01
MAGEE & NGUYEN ASSOCIES	X							X	Traduction français-anglais de divers documents pour la DG Santé publique	3 652,80 \$	4100	30-410090-01
MAGEE & NGUYEN ASSOCIES	X							X	Traduction français-angalis de divers documents en lien avec le PQDCS	645,00 \$	4100	30-410090-02
MAGEE & NGUYEN ASSOCIES	X							X	Honoraires, Traduction, Groupe soutien aux services de laboratoire, DOSMT	96,00 \$	5200	30-521015-01
MAGEE & NGUYEN ASSOCIES	X							X	Traduction d'un texte sur le bon usage des médicaments	408,00 \$	7400	30-740406-01
MAGEE & NGUYEN ASSOCIES	X							X	Traduction	133,20 \$	9210	30-921017-01

DEMANDE GÉNÉRALE NO 10												
CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005												
NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT	CR	ENG.
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels				
MAGNUS POIRIER INC.	X							X	Cadavre non réclamé	21 650,00 \$	9400	30-940041-01
MAGUED ISHAK	X							X	Honoraires, Groupe Vigilance, DOSMT	2 880,00 \$	5100	30-523035-01
MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT INC.	X							X	Cadavre non réclamé	700,00 \$	9400	30-940041-01
MAISON HELENE LACROIX	X							X	Référence du PAE	220,00 \$	7100	30-710004-02
MAISONNAS STEPHANE	X							X	Honoraires: séance de travail sur une réflexion stratégique sur la lutte contre le tabagisme et le réseau de distribution du tabac	762,22 \$	4600	30-460020-01
MAISONNAS STEPHANE								X	Honoraires; production d'un document de réflexion concernant le contrôle du réseau de distribution des cigarettes dans une perspective de lutte contre le tabagisme	2 658,75 \$	4600	30-460026-02
MALO LUC	X							X	Honoraires et frais de déplacement	1 225,40 \$	8500	30-850013-01
MALOUIN DESIGN GRAPHIQUE	X							X	Migration et entretien du site Internet du Conseil de la santé et du bien-être	5 471,67 \$	1700	30-170032-01
MALOUIN DESIGN GRAPHIQUE	X							X	Assurer le support technique au développement de nouveaux modules pour le site sur les saines habitudes de vie	6 610,09 \$	7400	30-740404-01
MANOIR VICTORIA	X						X		Hôte payée pour madame Guylaine Ouimet	274,00 \$	4100	30-410026-01
MANOIR VICTORIA	X						X		Logement pour Réal Gagnière lorsque présent à Québec	272,00 \$	6200	30-620030-01
MARANDA LOUISE	X							X	Référence du PAE	600,00 \$	7100	30-710004-02
MARCEAU DANIELE	X							X	Honoraires, membre du Comité CCNMT	1 520,00 \$	4200	30-420024-01
MARCEAU DANIELE	X							X	Frais de déplacement; membre du Comité CCNMT	10,01 \$	4200	30-420024-02
MARCEAU DANIELE	X							X	Honoraires, Conseil québécois de lutte contre le cancer, DLCC	200,00 \$	5100	30-198000-20
MARINIER PASCALE	X							X	Honoraires - CSSUO	75,00 \$	1400	30-143004-01
MARTEL SUZANNE	X							X	Frais déplacement, Comité en matière de prévention et d'aide hommes, DSM	249,59 \$	5100	30-572031-02
MARTIN JEAN-GUY	X							X	Frais de déplacement - Visites pour l'appréciation de la qualité (CHSLD)	61,13 \$	3600	30-360001-01
MARTINEAU MARIE	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	37,29 \$	5100	02-196556-19
MARTINEAU THYLA	X							X	Formation (cours d'anglais)	1 200,00 \$	4100	30-410010-01
MASSE DANIEL	X							X	Honoraires	153,75 \$	8500	30-850012-01
MASSE JACQUES	X							X	Honoraires, Comité d'experts sur le dépistage du syndrome de Down, DOSMT	1 560,00 \$	5100	30-525035-01
MATHIEU FABIENNE	X							X	Frais déplacement, Comité de révision de la politique de périnatalité, DSMGP	892,98 \$	5100	30-561036-01
MATKOVIC MIGUEL	X							X	Traduction - Direction générale des services sociaux	6 978,18 \$	3100	30-310026-01
MATTEAU PARENT GRAPHISME & COMMUNICATION	X						X		Graphisme	1 247,00 \$	1500	30-150021-01
MATTEAU PARENT GRAPHISME ET COMMUNICATIO	X							X	Service audio-visuel et art graphique - Direction de la jeunesse et de la toxico.	1 855,78 \$	3500	30-350013-01
MATTEAU PARENT GRAPHISME ET COMMUNICATIO	X							X	Présentation de trois (3) concepts pour le visuel de la campagne Vaccination	1 955,78 \$	7400	30-740403-01
MAUFFETTE VACHON MICHELLE	X							X	Compilation et analyse des réponses aux questionnaires sur les enjeux éthiques collectifs du système de santé et de bien-être québécois	3 491,25 \$	1700	30-170026-01
MAYRAND ISABEL	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	44,80 \$	5100	02-196556-19
MB COMMUNICATION INC.	X							X	Honoraires; séance de travail sur une Réflexion stratégique sur la lutte contre le tabagisme et le réseau de distribution du tabac	12 000,00 \$	4600	30-460049-01
MC CUAIG CATHERINE	X							X	Honoraires - CSSUO	75,00 \$	1400	30-143004-01
MCKAY KARL				Comité			X		Déplacement membres - Comité provincial SSS langue anglaise	1 939,42 \$	9250	30-925013-01
MEDIANOR INC.	X							X	Conception de la revue de presse régionale	788,96 \$	7400	30-740404-01
MEDIANOR INC.	X							X	Conception de la revue de presse régionale	6 995,74 \$	7400	30-740413-01
MELANCON SERGE	X							X	Frais déplacement, Groupe de soutien aux services de laboratoires, DOSMT	194,36 \$	5100	30-525033-02
MELANCON SERGE	X							X	Honoraires, Comité sur la banque d'aliments métaboliques, DOSMT	800,00 \$	5200	30-525043-01
MELANCON SERGE	X							X	Frais déplacement, Comité sur la banque d'aliments métaboliques, DOSMT	169,86 \$	5200	30-525043-02
MENARD DANIEL	X							X	Honoraires - Comité d'experts - DI	450,00 \$	1400	30-142003-01
MERCURE CLAUDE				Comité				X	Honoraires membres - Comité contrôle infections nosocomiales	4 050,00 \$	9280	30-928007-01
MERCURE CLAUDE				Comité				X	Déplacement membres - Comité contrôle infections nosocomiales	422,61 \$	9280	30-928007-02



DEMANDE GÉNÉRALE NO 10												
CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005												
NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT	CR	ENG.
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels				
META GROUP CANADA	X							X	Evaluation de l'offre Health Network Solutions (HNS) d'IBM	22 500,00 \$	7200	30-720180-01
MICHAUD ANDREE	X							X	HONORAIRES REVISION LINGUISTIQUE	140,00 \$	2100	30-210004-01
MICHAUD ANDREE	X							X	Révision linguistique - Direction générale des services sociaux	3 040,00 \$	3100	30-310026-01
MICHAUD ANDREE	X							X	Révision linguistique de divers documents pour la DG Santé publique	1 510,00 \$	4100	30-410090-01
MICHAUD ANDREE	X							X	Révision linguistique de divers documents en lien avec le PQDCS	760,00 \$	4100	30-410090-02
MICHAUD ANDREE	X							X	Honoraires, Conseil québécois de lutte contre le cancer, DLCC	3 990,00 \$	5100	30-198002-36
MICHAUD ANDREE	X							X	Honoraires, Centre de coordination de lutte contre cancer au Québec, DLCC	1 520,00 \$	5100	30-198003-91
MICHAUD ANDREE	X							X	Révision linguistique de documents pour la Semaine de prévention de la toxicomanie	710,00 \$	7400	30-740403-01
MICHAUD ANDREE	X							X	Révision linguistique - Projet organisationnel et clinique	560,00 \$	9210	30-921017-01
MICHAUD JEAN-YVES	X							X	Référence du PAE	500,00 \$	7100	30-710004-02
MICHAUD SYLVAIN	X							X	Frais déplacement, Groupe de soutien aux services de laboratoires, DOSMT	329,22 \$	5100	30-525033-02
MICROMATT CANADA LTEE	X							X	Numérisation de formulaires du Registre des événements démographiques sur les naissances, mortinaissances et les décès	7 692,30 \$	4100	30-410065-01
MICROMATT CANADA LTEE	X							X	Numérisation de rapports pour le dossier du CHUM	16 890,00 \$	7400	30-740416-01
MIGNEAULT MAXIMA	X							X	Frais de déplacement - Visites pour l'appréciation de la qualité (CHSLD)	488,50 \$	3200	30-320008-01
MILLER COMMUNICATION	X							X	HON. MISE EN PLACE EXPÉRIENCE PILOTE VERROUILLAGE PORTES	8 370,00 \$	2100	30-211020-01
MINISTRE DES FINANCES			X					X	Renouvellement de l'agrément (Règlement sur l'agrément des organismes formateurs, des formateurs et des services de formation)	400,00 \$	7100	30-710001-03
MINISTRE DES FINANCES			X					X	Excédent pour utilisation du Centre d'information	412,60 \$	9500	30-950020-01
MIRAGE3DFX	X							X	Message TV 30 sec. CFOM - Santé dentaire	206,25 \$	4100	30-410090-01
MOBILIS CONSEIL INC.	X							X	Formation «Système McQuaig, initiation et interprétation» inscr. indiv.	450,00 \$	6100	30-567160-01
MONAT ANNE	X							X	Honoraires - Expert en santé	3 640,00 \$	1500	30-150060-01
MONAT ANNE	X							X	Honoraires - Experte-conseil - Visites pour l'appréciation de la qualité	3 000,00 \$	3200	30-320009-01
MONAT ANNE	X							X	Frais de déplacement - Experte-conseil - Visites pour l'appréciation de la qua.	238,00 \$	3200	30-320009-02
MONAT ANNE	X							X	Honoraires - Anne Monat - Experte-conseil pour l'équipe des visistes	8 000,00 \$	3600	30-360004-01
MONAT ANNE	X							X	Frais de déplacement - Anne Monat - Experte-conseil pour l'équipe des visites	100,26 \$	3600	30-360004-02
MONETTE JOHANNE	X							X	FV SYMPOSIUM SUR UTILISATION OPTIMALE DES MÉDICAMENTS	185,00 \$	2100	30-211009-02
MONO-LINO INC.	X							X	Impressions sur polyester opaque	840,00 \$	7200	30-720006-01
MONO-LINO INC.	X							X	Conception d'un stand pour la Promotion/prévention en santé et services sociaux	4 747,73 \$	7400	30-740404-01
MONTREAL COURTYARD	X					X			Frais de séjour - Réunion du Conseil du médicament	282,00 \$	1400	30-141004-02
MORIN ANN	X							X	Frais de déplacement - Comité scientifique	407,24 \$	3600	30-360012-01
MORIN JEAN	X							X	Frais déplacement, Conseil québécois de lutte contre le cancer, DLCC	22,20 \$	5100	30-198000-21
MORIN PAUL	X							X	FV GROUPE DE TRAVAIL SUR TRAITEMENT DES PLAINTES	536,03 \$	2100	30-211005-01
MORIN RICHARD	X							X	Honoraires - Expert en santé	1 317,70 \$	1500	30-150067-01
MORISSETTE LOUIS	X							X	Expertise médicale	250,00 \$	7100	30-710002-01
MOSS MURRAY	X							X	Frais déplacement, Groupe de soutien aux services de laboratoires, DOSMT	53,67 \$	5100	30-525033-02
MOTEL RESTAURANT ADAMS	X					X			Hôtel payée pour un expert-conseil du Secrétariat du système du sang	70,00 \$	4200	30-420007-01
MPLEX SOLUTIONS (DIVISION DE MEDISOLUTIO	X							X	Renouvellement contrat service logiciel	4 974,89 \$	7200	30-720006-01
MULTIHEXA LAVAL INC.	X							X	Formation «Différents cours en bureautique» inscriptions individuelles	880,00 \$	7100	30-710001-01
MURPHY DONALD	X							X	Honoraires - Comité d'experts - DI	260,00 \$	1400	30-142003-01
MURPHY MONIQUE	X					X			Support technique - Registre des autochtones	12 500,00 \$	9210	30-921018-01
MUST	X							X	Honoraires: accompagner le Service de lutte contre le tabagisme dans l'exercice d'une définition de problématique	3 500,00 \$	4600	30-460046-01
MUST	X							X	Formation «Gestion de personnel - coaching»	2 150,00 \$	7100	30-710001-01
MUST	X							X	Intervention en organisation	3 000,00 \$	7100	30-710003-05

**DEMANDE GÉNÉRALE NO 10**  
**CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT (COCHER)				NATURE DU CONTRAT (COCHER)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT	CR	ENG.
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels				
NADEAU REGINALD	X							X	Honoraires - Membres du Conseil	3 112,50 \$	1400	30-141004-01
NADEAU REGINALD	X						X		Frais - Déplacement réunion du Conseil du médicament	79,00 \$	1400	30-141004-02
NATIONAL CAR RENTAL	X							X	Frais de déplacement - Comité organisation universitaire	44,00 \$	3100	30-310027-01
NATIONAL CENTER ON SHAKEN BABY SYNDROME	X							X	Congrès/colloques - Anik Simard - Soutien aux jeunes parents	390,00 \$	3500	02-200109-02
NEVEU JOHANNE	X							X	Frais de déplacement - Comité québécois allaitement et autres	425,30 \$	3200	30-320000-01
NEWBY DIANE	X							X	Frais déplacement, Groupe de soutien aux services de laboratoires, DOSMT	265,58 \$	5100	30-525033-02
NICOL ODETTE	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	30,30 \$	5100	02-196556-19
NOMINO TECHNOLOGIES INC.	X							X	Hébergement du module "Web assistant de fiches questions-réponses, pour le site internet	22 116,00 \$	7400	30-740404-01
NOVA SCOTIA MEDICAL SERVICES INSURANCE			X					X	Statistiques sur la rémunération des optométristes en Nouvelle-Écosse	75,00 \$	6100	30-630001-01
O'CONNOR ANNETTE	X							X	FV SYMPOSIUM SUR UTILISATION OPTIMALE DES MÉDICAMENTS	1 102,41 \$	2100	30-211009-02
O'DWYER RENEE	X							X	Frais de déplacement - Membre du jury national - prix excellence	384,40 \$	3200	30-320003-02
OLIVIER LASSER COMMUNICATION VISUELLE EN	X							X	Montage d'un feuillet sur l'Énoncé de position du Collège des médecins	350,00 \$	7400	30-740403-01
OLYMPE INC.	X							X	Analyse de revue de presse au sujet du maintien de la confidentialité des dossiers médicaux	7 875,00 \$	7400	30-740403-01
OPENPOLE INC.	X							X	Analyse préliminaire pour un logiciel de contrôle de la qualité en mammographie	24 995,00 \$	4100	30-410018-02
OPENPOLE INC.	X							X	Guide d'utilisation de l'architecture de l'information. Extraction de MCCD	9 880,00 \$	7200	30-720006-01
ORDRE DES COMPTABLES AGREES DU QUEBEC	X							X	Formation «Vérification des établissements du réseau de SSS» inscr. indiv.	199,00 \$	6100	30-567160-01
ORDRE DES COMPTABLES AGREES DU QUEBEC	X							X	Formation «Compt., finance, syst. d'info., fiscalité:mise à jour» inscr. indiv.	325,00 \$	6100	30-567160-01
ORDRE DES COMPTABLES AGREES DU QUEBEC	X							X	Passe de formation pour le personnel comptable	1 595,00 \$	9400	30-940043-01
ORDRE DES ORTHOPHONISTES ET AUDIOLOGISTE			X					X	Participation à la mission de recrutement d'orthophonistes en Suisse	2 276,48 \$	6600	02-408059-02
ORDRE PROFESSIONNEL DES TECHNOLOGISTES MÉDICAUX DU QUÉBEC	X							X	Formation	1 260,00 \$	4100	30-410010-01
OSE DESIGN INC.	X							X	HONORAIRES SERVICES GRAPHIQUES PIRC	7 845,00 \$	2100	30-211023-01
OSE DESIGN INC.	X							X	Conception d'une couverture pour le Programme national de santé publique ; d'un feuillet pour la vaccination ; couverture pour le plan de Pandémie influenza	7 280,00 \$	7400	30-740404-01
OSTROVSKY SUSAN	X						X		Traduction	222,66 \$	9280	30-740406-02
OUELLET AUBERT				Comité				X	Honoraires membres - Comité contrôle infections nosocomiales	3 600,00 \$	9280	30-928011-01
OUELLET AUBERT				Comité				X	Déplacement membres - Comité contrôle infections nosocomiales	2 196,15 \$	9280	30-928011-02
OUELLET JEAN-FRANCOIS	X							X	Honoraires, Conseil québécois de lutte contre le cancer, DLCC	820,00 \$	5100	30-198000-20
OUELLET JEAN-FRANCOIS	X							X	Honoraires, Comité de l'évolution des pratiques en oncologie, CQLC, DLCC	3 840,00 \$	5100	30-198003-08
OUELLET PIERRE	X							X	Honoraires comme conférencier au Forum du Comité d'hémovigilance	500,00 \$	4200	30-420040-01
OUIMET GUYLAINE	X							X	Honoraires; technologue expert dans la réalisation de tests de contrôle de la qualité exigés pour la mammographie dans le cadre du PQDCS	3 454,95 \$	4100	30-410026-01
OUIMET LYSANE	X							X	Frais de déplacement - Comité sur les normes en toxicomanie	362,56 \$	3500	30-350001-01
OUIMET, LUC	X							X	Recommandation du Conseil au sujet du Commissaire à la santé	4 843,11 \$	1700	30-170044-01
OXYGENE COMMUNICATION & MARKETING	X							X	Graphisme pour un visuel de publicité sur l'allaitement	140,00 \$	7400	30-740404-01
PAGE DAVID	X							X	Honoraires; président du Comité d'hémovigilance	4 149,20 \$	4200	30-599857-01
PAGE DAVID	X							X	Frais de déplacement; président du Comité d'hémovigilance	953,59 \$	4200	30-599857-02
PAPAGEORGIOU APOSTOLOS	X							X	Honoraires - Comité d'experts - DI	337,50 \$	1400	30-142003-01
PAQUET LOUISE	X							X	Frais déplacement, Conseil québécois de lutte contre le cancer, DLCC	69,03 \$	5100	30-198000-21
PAQUETTE & ASSOCIES	X							X	Honoraires	496,74 \$	8500	30-850012-01
PAQUIN LORRAINE	X							X	Frais de déplacement - Visites pour l'appréciation de la qualité (CHSLD)	67,70 \$	3600	30-360001-01
PARE ALAIN	X							X	Référence du PAE	490,00 \$	7100	30-710004-02
PARE ELLEN	X							X	Frais déplacement, Conseil québécois de lutte contre le cancer, DLCC	49,79 \$	5100	30-198000-17
PARE ELLEN	X							X	Frais déplacement, Comité des représentants de la population, DLCC	35,24 \$	5100	30-198002-95
PARE ELLEN	X							X	Frais déplacement, Colloque, Conseil québécois lutte contre le cancer, DLCC	23,62 \$	5100	30-510051-01

**DEMANDE GÉNÉRALE NO 10**  
**CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT	CR	ENG.
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels				
PARE PIERRE	X							X	Honoraires - Comité d'experts - DI	225,00 \$	1400	30-142003-01
PARENT FRANCOIS	X							X	Honoraires, Conseil québécois de lutte contre le cancer, DLCC	560,00 \$	5100	30-198003-91
PARIZEAULT GUY	X							X	Honoraires, Comité de travail sur les soins palliatifs pédiatriques, DLCC	3 840,00 \$	5100	02-198236-94
PARIZEAULT GUY	X							X	Frais déplacement, Comité travail sur les soins palliatifs pédiatriques, DLCC	193,45 \$	5100	02-198236-95
PARUTION									Transféré au MESS	216,00 \$	3300	30-844906-01
PCT COMPOSITION INC.	X						X		Frais de composition, correction et montage du POA	935,00 \$	7100	30-710003-05
PCT COMPOSITION INC.	X							X	Conception et mise en page du rapport annuel de Gestion ; Brochure sur les services intégrés en périnatalité ;	3 148,00 \$	7400	30-740404-01
PELISSIER SIMARD LUCE	X							X	Honoraires - Comité d'experts - DI	2 587,50 \$	1400	30-142003-01
PELISSIER SIMARD LUCE	X						X		Frais - Déplacement membres Comité d'experts - Inscription	18,00 \$	1400	30-142003-02
PELLETIER CLAUDE	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	83,06 \$	5100	02-196556-19
PELLETIER JACQUES	X							X	Honoraires, Centre de coordination nationale des urgences, DASM	6 834,85 \$	5100	02-199938-24
PELLETIER JACQUES	X							X	Frais déplacement, Centre de coordination nationale des urgences, DASM	1 331,55 \$	5100	02-199938-25
PELLETIER JEAN	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	10,30 \$	5100	02-196556-19
PELLETIER MICHEL	X							X	Expertise d'un médecin-conseil pour les dossiers du Conseil de la santé et du bien-être	2 680,00 \$	1700	30-170033-01
PERCOM	X							X	Contrat - Denis Beauregard - Dossier pérennité	15 225,00 \$	9100	02-201909-01
PERREAULT ROCH	X							X	Frais de déplacement - Visites pour l'appréciation de la qualité (CHSLD)	91,39 \$	3200	30-320008-01
PERREAULT SYLVIE	X						X		Frais - Déplacement réunion du Conseil du médicament	283,00 \$	1400	30-141004-02
PERREAULT SYLVIE	X							X	Honoraires - CSI	7 978,75 \$	1400	30-142004-01
PERREAULT SYLVIE	X						X		Frais - Déplacement membres du CSI	417,29 \$	1400	30-142004-02
PERSPECTIVE TRAVAIL INC.	X							X	Honoraires pour travaux de secrétariat requis par la Direction de la protection de la santé publique pour mise en page d'un document	4 460,63 \$	4100	30-410038-01
PETRIN JACQUES	X							X	FV GROUPE DE TRAVAIL SUR TRAITEMENT DES PLAINTES	242,43 \$	2100	30-211005-01
PHILIPPON FRANCOIS	X							X	Honoraires, Comité directeur, RQCT, DOSMT	3 040,00 \$	5100	02-198236-41
PHOTOGRAPHE LOUISE LEBLANC ENR	X							X	Prise de photos pour les Prix d'excellence	232,00 \$	7400	30-740403-01
PHOTOGRAPHE MARC COUTURE	X							X	Prise de photos pour la réalisation d'une brochure sur les fruits et légumes	700,00 \$	7400	30-740403-01
PIAZZA MARIA				Comité					Déplacement membres - Comité provincial SSS langue anglaise	238,25 \$	9250	30-925013-01
PICOT JOCELYNE	X							X	Frais déplacement, Comité sur la télésanté, DOSMT	484,79 \$	5100	30-525041-02
PIGE COMMUNICATION	X							X	HON. CONCEPTION ET RÉALISATION GRILLE - PROJET DE LOI 83	1 360,00 \$	2100	30-211026-01
PIGEON CHANTALE	X							X	Honoraires	53,25 \$	8500	30-850012-01
PILON DANIELLE	X							X	Honoraires - Comité d'experts - DI	2 025,00 \$	1400	30-142003-01
PILON DANIELLE	X							X	Honoraires - CSI	3 075,00 \$	1400	30-142004-01
PILON DANIELLE	X						X		Frais - Déplacement membres du CSI	138,47 \$	1400	30-142004-02
PLAMONDON DYANE	X							X	Frais de déplacement; expert-conseil de la Protection de la santé publique	1 026,80 \$	4500	30-450004-01
PLAMONDON DYANE	X							X	Frais de déplacement; conférence nationale sur les antiviraux, Winnipeg	125,00 \$	4500	30-866127-01
PLANTE ANNE	X							X	Frais déplacement, Conseil québécois de lutte contre le cancer, DLCC	50,00 \$	5100	30-198000-21
PLASTIQUE ALTO INC.	X							X	Honorair. Fabrication de porte feuillet pour l'Équipe de projet des GMF, DASM	780,00 \$	5100	02-196556-60
PLOURDE CELINE	X							X	Honoraires, Équipe de projet des groupes de médecine de famille, DASM	2 364,55 \$	5100	02-200135-01
PLOURDE CELINE	X							X	Frais déplace., Équipe de projet des groupes de médecine de famille, DASM	999,92 \$	5100	02-200135-02
PLOURDE CELINE	X							X	Frais déplacement, Colloque, Équipe de projet des GMF, DASM	207,76 \$	5100	30-510054-05
POIRIER ALAIN				SMA			X		Remboursement pour buffet payé lors d'une réunion de l'Équipe prévention	81,62 \$	4100	30-410064-01
POIRIER ANDRE	X							X	FV GROUPE DE TRAVAIL SUR TRAITEMENT DES PLAINTES	578,15 \$	2100	30-211005-01
POLIQVIN MARC	X							X	Honoraires - Comité d'experts - DI	390,00 \$	1400	30-142003-01
POLIQVIN MARC	X							X	Honoraires; membre du groupe de travail sur la co-infection VIH-VHC	1 040,00 \$	4500	30-450022-01
POTHIER, DELISLE	X							X	Honoraires	2 491,17 \$	8500	30-850012-01

**DEMANDE GÉNÉRALE NO 10**  
**CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT (COCHER)				NATURE DU CONTRAT (COCHER)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT	CR	ENG.
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels				
POTHIER, DELISLE	X							X	Honoraires	1 026,10 \$	8500	30-850013-01
POULIN DIANE	X							X	Frais de déplacement - Membre du jury national - prix excellence	51,40 \$	3200	30-320003-02
POULIN THEODORE	X							X	Honoraire personne ressource poursuite CLSC Hautes-Laurentides	12 240,00 \$	9400	30-940040-01
POULIN THEODORE	X							X	Frais de déplacement Ted Poulin	1 702,85 \$	9400	30-940040-02
POULIOT FRANCE	X							X	Frais déplacement, Groupe de soutien aux services de laboratoires, DOSMT	299,40 \$	5100	30-525033-02
PROJET / OBJET W3 HOTEL	X							X	Support technique au développement de modules pour le site internet Vasy.gouv.qc.ca	6 359,00 \$	7400	30-740404-01
PRONOVOST ROBERT	X							X	Frais de déplacement; médecin-conseil à la DG Santé publique	2 536,42 \$	4100	30-410009-01
PROSHRED SECURITE	X							X	Frais - Destruction de documents	32,40 \$	1400	30-140014-01
PROSHRED SECURITE	X						X		Déchiquetage de documents papiers confidentiels.	81,00 \$	7500	30-750007-01
PROSHRED SECURITE ***	X						X		Service de déchiquetage et de recyclage du papier	64,80 \$	1900	30-190026-01
PROULX ERIC	X							X	Honoraires - Comité d'experts - DI	650,00 \$	1400	30-142003-01
PROULX MANON	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	68,14 \$	5100	02-196556-19
PROULX RENEE	X								Voyage hors Québec pour les relations internationales	1 000,00 \$	7600	30-760007-01
PROVENCHER DIANE	X							X	Honoraires, Comité de génétique, CQLC, DLCC	1 400,00 \$	5100	30-198002-24
PROVENCHER DIANE	X							X	Frais déplacement, Comité de génétique, CQLC, DLCC	22,00 \$	5100	30-198002-25
QUINTAL MARIE-CLAUDE	X							X	Honoraires - Comité d'experts - DSUO - Antibiothérapie	225,00 \$	1400	30-143003-01
R.-DESIGN INC.	X							X	Graphisme pour le Rapport national sur l'état de la santé de la population : Produire la santé	11 460,00 \$	4100	30-410090-01
R.-DESIGN INC.	X							X	Conception du cadre de référence sur les services intégrés en périnatalité ; d'illustrations pour le Programme d'intervention pour les personnes atteintes d'une infection transmissible sexuellement ;	10 815,00 \$	7400	30-740404-01
RACHLIS MICHAEL	X							X	HONORAIRES SYMPOSIUM SUR UTILISATION OPTIMALE MÉDICAMENTS	2 500,00 \$	2100	30-211009-01
RACHLIS MICHAEL	X							X	FV SYMPOSIUM SUR UTILISATION OPTIMALE DES MÉDICAMENTS	923,21 \$	2100	30-211009-02
RAJAN RAGHU	X							X	Honoraires, Comité de l'évolution des pratiques en oncologie, CQLC, DLCC	2 000,00 \$	5100	30-198003-14
RAJAN RAGHU	X							X	Frais déplacement, Comité évolution des pratiques oncologie, CQLC, DLCC	33,30 \$	5100	30-198003-15
RAJOTTE HELENE				Comité				X	Honoraires membres - Comité contrôle infections nosocomiales	21 600,00 \$	9280	02-201925-04
RAJOTTE HELENE				Comité				X	Déplacement membres - Comité contrôle infections nosocomiales	444,37 \$	9280	02-201925-05
RANCOURT BENOIT	X							X	Référence du PAE	880,00 \$	7100	30-710004-02
RANCOURT JEAN-FRANCOIS	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	95,55 \$	5100	02-196556-19
RANCOURT JEAN-FRANCOIS	X							X	Honoraires, Centre de coordination nationale des urgences, DASM	5 994,20 \$	5100	02-199938-55
RANCOURT JEAN-FRANCOIS	X							X	Frais déplacement, Centre de coordination nationale des urgences, DASM	296,00 \$	5100	02-199938-56
RAVIOLATTI JEAN-FRANCOIS	X							X	Honoraires - Rédaction du rapport de planification stratégique du Conseil	6 400,00 \$	1400	30-141010-01
RAYMOND BERNARD	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	59,20 \$	5100	02-196556-19
RBMF	X							X	Contrat d'entretien	2 487,50 \$	7200	30-720006-01
REBIBO DANIELLE	X							X	Honoraires comme conférencier au Forum du Comité d'hémovigilance	537,09 \$	4200	30-420040-01
REBIBO DANIELLE	X							X	Frais de déplacement pour participation au Forum du Comité d'hémovigilance	2 403,30 \$	4200	30-420040-02
RECEVEUR GENERAL DU CANADA			X					X	Données Statistique Canada	6 000,00 \$	9100	30-910020-01
REDACOM	X							X	Formation en français	399,00 \$	1500	30-150053-01
REGIE DE L'ASSURANCE-MALADIE DU QUEBEC	X							X	Traitement de données	1 000,00 \$	7200	30-720006-01
REGIS CATHERINE	X							X	Frais de déplacement; membre du Comité d'éthique de santé publique	234,46 \$	4700	30-470004-01
REGROUPEMENT NAISSANCE-RENAISSANCE	X							X	Frais déplacement, Fabienne Mathieur, CRPP, DSMGP	587,20 \$	5100	30-561036-01
REGROUPEMENT RCLQS 03 ET 12			X					X	Formation - Regroupement des commissaires locaux	90,00 \$	1500	30-150053-01
RENAUD MARIE-CLAUDE	X							X	Honoraires, Conseil québécois de lutte contre le cancer, DLCC	640,00 \$	5100	30-198000-20
RENAUD MARIE-CLAUDE	X							X	Frais déplacement, Conseil québécois de lutte contre le cancer, DLCC	8,00 \$	5100	30-198000-21
RESEAU DOF INC.	X							X	Honoraires pour la formation aux coordonnateurs du CCNU, DASM	8 650,00 \$	5100	02-199938-48

**DEMANDE GÉNÉRALE NO 10**  
**CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT	CR	ENG.
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels				
RESEAU DOF INC.	X							X	Frais déplacement du formateur des coordonnateurs du CCNU, DASM	491,51 \$	5100	02-199938-49
RESEAU QUEBECOIS DE VILLES ET VILLAGES EN SANTÉ	X								Voyage hors Québec (Paulette Lalande)	1 500,00 \$	7600	30-760007-01
RICHARD JOHANNE	X							X	Honoraires, Comité de la 1ère ligne médicale en oncologie, CQLC, DLCC	877,20 \$	5100	30-198002-10
RINFRET STEPHANE	X							X	Honoraires, Comité scientifique, RQCT, DLCC	320,00 \$	5100	02-198236-49
RINGUET JACQUES	X							X	Frais déplacement, Direction organisation services médicaux technologiques	746,27 \$	5100	30-521032-01
RIOPEL & BOUDREAU	X							X	Honoraires	58,00 \$	8500	30-850012-01
RIOPEL, GAGNON, LAROSE & ASSOCIES	X							X	Honoraires	116,45 \$	8500	30-850012-01
RIVARD GEORGES-ETIENNE	X							X	Frais de déplacement; membre du Comité CCNMT	325,40 \$	4200	30-420023-02
RIVARD GEORGES-ETIENNE	X							X	Frais déplacement, Groupe de soutien aux services de laboratoires, DOSMT	243,20 \$	5100	30-525033-02
RIVARD JACINTHE	X							X	Honoraires	1 487,25 \$	8500	30-850012-01
RM COMMUNICATION DESIGN	X							X	Conception et réalisation de couverture de livre, signet pour la DLCC	4 699,00 \$	5100	02-198236-01
RM COMMUNICATION DESIGN	X							X	Conception et réalisation d'un bulletin avec une prise de vue photo pour la santé bucco dentaire	5 867,00 \$	7400	30-740404-01
ROBERGE DIANE	X							X	Honoraires - Expert en santé	13 332,00 \$	1500	02-199937-08
ROBERGE DIANE	X							X	Déplacements - Expert en santé	3 287,97 \$	1500	02-199937-09
ROBERT SYLVIE	X							X	Honoraires - CSI	7 556,25 \$	1400	30-142004-01
ROBERT SYLVIE	X						X		Frais - Déplacement membres du CSI	941,75 \$	1400	30-142004-02
ROBILLARD PIERRE	X							X	Honoraires, Goupe Vigilance, DOSMT	3 600,00 \$	5100	30-523033-01
ROBILLARD PIERRE	X							X	Frais déplacement, Groupe Vigilance, DOSMT	105,00 \$	5100	30-523033-02
ROCHETTE MARIE	X							X	Frais de déplacement; médecin-conseil à la DG Santé publique	681,85 \$	4100	30-410009-01
ROCHETTE MARIE	X							X	Frais de déplacement pour le Congrès sur les prog. locaux et régionaux de santé; médecin-conseil à la DG Santé publique	55,00 \$	4100	30-410019-01
ROCHETTE MARIE	X							X	Frais de déplacement pour les Journées annuelles de santé publique; médecin-conseil à la DG Santé publique	120,55 \$	4100	30-410034-01
ROCHETTE MARIE	X							X	Frais déplace, Colloque, Centre coordination lutte contre cancer au Qc, DLCC	114,50 \$	5100	30-510059-02
ROCHON LOUISE	X							X	Référence du PAE	187,50 \$	7100	30-710004-02
RODRIGUE ALINE	X						X		Support secrétariat - Projet de loi 83	8 316,00 \$	9210	30-921024-01
RODRIGUE ALINE	X						X		Frais de repas	15,00 \$	9210	30-921024-02
RODRIGUE LISE	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	72,42 \$	5100	02-196556-19
RODRIGUES ISABEL	X							X	Honoraires - Comité d'experts - DI	1 462,50 \$	1400	30-142003-01
RODRIGUEZ ROSARIO	X							X	Honoraires, Comité de révision de la politique de périnatalité, DSMGP	7 500,00 \$	5100	30-561038-01
ROHLICEK CHARLES	X							X	Honoraires - Comité d'experts - DI	525,00 \$	1400	30-142003-01
ROIGT DELPHINE	X							X	Honoraires; membre du Groupe de travail sur la prophylaxie post-exposition aux liquides biologiques	1 575,00 \$	4500	30-450007-01
RONDEAU GILLES	X							X	Frais de déplacement - Comité organisation universitaire	355,85 \$	3100	30-310027-01
RONDEAU GILLES	X							X	Contrat service professionnel - Honoraires et frais de déplacement	7 500,00 \$	8500	30-850013-01
ROSENTHAL STEPHEN	X							X	Honoraires, Centre de coordination nationale des urgences, DASM	3 440,00 \$	5100	02-199938-61
ROSENTHAL STEPHEN	X							X	Frais déplacement, Centre de coordination nationale des urgences, DASM	577,20 \$	5100	02-199938-62
ROSSI CLAUDE	X							X	Frais de déplacement; expert-conseil de la Protection de la santé publique	295,68 \$	4500	30-450004-01
ROUILLARD PIERRE	X							X	Expertise médicale	1 200,00 \$	7100	30-710002-01
ROULEAU DANIELLE	X							X	Honoraires; membre du Comité consultatif sur la prise en charge clinique des personnes vivant avec le VIH	1 880,00 \$	4500	30-450019-01
ROULEAU RACHEL	X							X	Honoraires- Comité d'experts - DSUO - Asthme	195,00 \$	1400	30-143003-01
ROUSSEAU CELINE	X							X	Frais déplacement, Groupe de soutien aux services de laboratoires, DOSMT	375,90 \$	5100	30-525033-02
ROUSSEAU DOMINIQUE	X							X	Honoraires - CSSUO	585,00 \$	1400	30-143004-01
ROUSSEAU HELENE	X							X	Frais déplacement, Réseau québécois de cardiologie tertiaire, DOSMT	61,76 \$	5100	02-198236-25

DEMANDE GÉNÉRALE NO 10												
CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005												
NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT	CR	ENG.
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels				
ROUSSEAU JACQUES	X							X	Honoraires	8 816,00 \$	8500	30-850013-01
ROUSSEAU JEAN	X							X	Recherche sur les défis à la solidarité sociale en matière de soins de santé et production d'un rapport intitulé "Valeurs fondamentales et enjeux de citoyenneté en matière de santé et de bien-être"	19 800,00 \$	1700	30-170060-01
ROUX STEPHANE	X							X	Honoraires - Membres du Conseil du médicament	390,00 \$	1400	30-141004-01
ROUX STEPHANE	X						X		Frais - Déplacement réunion du Conseil du médicament	463,80 \$	1400	30-141004-02
ROUX STEPHANE	X							X	Honoraires - CSI	8 173,75 \$	1400	30-142004-01
ROUX STEPHANE	X						X		Frais - Déplacement membres du CSI	355,97 \$	1400	30-142004-02
ROY BEAUPRE MARIE-EVE	X							X	Mise en place de procédures officielle de fonctionnement pour le Forum des dirigeantes et dirigeants d'organismes gouvernementaux.	3 570,21 \$	1700	30-170045-01
ROY BERNARD	X							X	Recherche concernant le concept d'évaluation citoyenne	1 000,00 \$	1700	30-170030-01
ROY GUY	X							X	Frais de déplacement; médecin-conseil à la DG Santé publique	613,83 \$	4100	30-410009-01
ROY GUY	X							X	Frais de déplacement pour le Congrès sur les prog. locaux et régionaux de santé; médecin-conseil à la DG Santé publique	41,00 \$	4100	30-410029-01
ROY GUY	X							X	Frais de déplacement pour les Journées annuelles de santé publique; médecin-conseil à la DG Santé publique	105,55 \$	4100	30-410041-01
ROY GUY	X							X	Inscription de M. Guy Roy à une journée de formation à l'intention des médecins gestionnaires	287,56 \$	4100	30-410049-01
ROY LISE	X							X	Frais de déplacement - Comité sur les normes en toxicomanie	94,16 \$	3500	30-350001-01
ROY LOUISE	X							X	Honoraires - Comité d'experts - Conseil du médicament	187,50 \$	1400	30-141003-01
ROY LOUISE	X							X	Honoraires - Membres du Conseil du médicament	2 568,75 \$	1400	30-141004-01
ROY LOUISE	X						X		Frais - Déplacement réunion du Conseil du médicament	20,00 \$	1400	30-141004-02
ROY LOUISE	X							X	Honoraires - CSI	11 418,75 \$	1400	30-142004-01
ROY LOUISE	X						X		Frais - Déplacement membres du CSI	105,08 \$	1400	30-142004-02
S.R.I.E.Q. -SERVICE REGIONAL D'INTERPRET		X						X	Services d'interprétariat pour malentendants	7 273,79 \$	7100	30-710003-03
SALON FUNERAIRE LOUIS BERGERON INC.	X							X	Cadavre non réclamé	600,00 \$	9400	30-940041-01
SALONS FUNERAIRES GUAY INC.	X							X	Cadavre non réclamé	700,00 \$	9400	30-940041-01
SALONS FUNERAIRES T. SANSREGRET LTEE	X							X	Cadavre non réclamé	1 050,00 \$	9400	30-940041-01
SAMSON ARNAUD	X							X	Frais déplacement, Conseil québécois de lutte contre le cancer, DLCC	4 353,61 \$	5100	30-198000-18
SAMSON ARNAUD	X							X	Voyage hors Québec	3 402,80 \$	5100	30-846264-01
SAMSON ARNAUD	X							X	Frais déplacement, Colloque, Conseil québécois lutte contre le cancer, DLCC	528,29 \$	5500	30-510099-08
SANDMAN HOTEL MONTREAL -LONGUEUIL	X							X	Frais de déplacement - Visites pour l'appréciation de la qualité (CHSLD)	97,00 \$	3600	30-360001-01
SARRAZIN CLAIRE	X							X	Frais déplacement, Centre de coordination nationale des urgences, DASM	274,95 \$	5100	02-199938-29
SATENSTEIN GARY	X							X	Frais déplacement, Equipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	206,30 \$	5100	02-196556-19
SAULNIER DIANE	X							X	Honoraires - Expert en santé	478,50 \$	1500	30-150057-01
SAULNIER DIANE	X							X	Déplacements - Expert en santé	44,80 \$	1500	30-150057-02
SAULNIER, ROBILLARD, LORTIE	X							X	Honoraires	1 822,03 \$	8500	30-850012-01
SAUTHIER PHILIPPE	X							X	Honoraires, Conseil québécois de lutte contre le cancer, DLCC	800,00 \$	5100	30-198000-20
SAUVE CLAUDE	X							X	Honoraires, Centre de coordination nationale des urgences, DASM	680,00 \$	5100	02-199938-22
SAUVE CLAUDE	X							X	Frais déplacement, Centre de coordination nationale des urgences, DASM	23,58 \$	5100	02-199938-23
SAVAGE DENIS			X					X	Frais de déplacement - TABLE	809,05 \$	9100	30-910016-01
SAVARD YVES	X							X	Frais déplacement, Réseau québécois de cardiologie tertiaire, DOSMT	179,06 \$	5100	02-198236-25
SDL INTERNATIONAL	X							X	Traduction de documents pour le Symposium sur l'utilisation du médicament ; la Semaine de prévention dela toxicomanie	1 471,43 \$	7400	30-740406-01
SDL INTERNATIONAL	X							X	Traduction	164,45 \$	9100	30-910013-01
SDL INTERNATIONAL	X							X	Traduction	293,28 \$	9700	30-970014-01

**DEMANDE GÉNÉRALE NO 10**  
**CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT (COCHER)				NATURE DU CONTRAT (COCHER)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT	CR	ENG.
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels				
SEGUIN LOUISE	X							X	Honoraires, Comité de révision de la politique de périnatalité, DSMGP	5 000,00 \$	5100	30-561040-01
SERVICE D'INFOGRAPHIE DENIS GENDRON ENR.	X							X	Honoraires, Réalisation de formulaires en édition électronique, DASM	492,00 \$	5400	30-541011-01
SERVICE D'INFOGRAPHIE DENIS GENDRON ENR.	X							X	Réalisation des figures et de la mise en page en édition électronique du Portrait de l'ITSS, de l'hépatite C, de l'infection par le VIH et du sida au Québec.	1 404,00 \$	7400	30-740404-01
SERVICE SOCIAL INTERNATIONAL	X							X	Services de consultation professionnelle sur les procédures, lois et règlements de divers pays. Services de documentation sur divers sujets associés à la problématique de l'adoption internationale.	3 246,90 \$	3400	30-340024-01
SERVICE SOCIAL INTERNATIONAL	X							X	Même	6 528,60 \$	3400	30-340030-01
SERVICES LINGUISTIQUES KAREN MUIR ENR.	X							X	Traduction en anglais de formulaires réseau.	365,50 \$	7500	30-750021-01
SERVIR + PLUS	X							X	Vaccination du personnel	3 767,00 \$	7100	30-710004-03
SHE ALAIN	X							X	Conception et réalisation infographique d'un dépliant pour la DLCC	965,00 \$	5100	30-198003-90
SHE ALAIN	X							X	Graphisme pour une brochure sur la prévention des chutes chez les personnes âgées	760,00 \$	7400	30-740403-01
SHIELDS CLAUDE	X							X	Honoraires; membre du Comité d'évolution du SIIAHT	720,00 \$	4200	30-420025-01
SHRED-IT QUEBEC	X						X		Destruction disquettes et disques compacts.	486,90 \$	7500	30-750007-01
SIDELCO INC.	X						X		Formation de 2 personnes sur le logiciel contrôle d'accès (portes d'entrée) des étages des édifices 1005 et 1075, chemin Ste-Foy	909,00 \$	9500	30-955013-01
SIMARD ANIK	X							X	Frais de déplacement - Anik Simard - Soutien aux jeunes parents	2 938,56 \$	3500	02-200109-02
SIMARD ANIK	X							X	Honoraires - Anik Simard - Soutien aux jeunes parents	10 907,68 \$	3500	02-200109-03
SIVET-SERVICE D'INTERPRETATION VISUELLE	X						X		Service d'interprétation visuelle	168,00 \$	1500	30-150037-01
SMA -SOCIETE MATHEMATIQUES APPLIQUEES INC	X							X	Défrayer les coûts des services aux frais d'adhésion à VIXIT	2 880,91 \$	7200	30-720005-01
SMUS -SOCIETE DES MEDECINS DE L'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE	X							X	CHUS - Honoraires	7 250,00 \$	8500	30-850013-01
SOCIETE CANADIENNE DE TELESANTE	X							X	FORMATION	825,00 \$	2800	30-280004-01
SOCIETE HOTELIERE HUNSONS	X						X		Hôtel payée pour un expert-conseil de la DG Santé publique	358,00 \$	4100	30-410009-01
SOCIETE HOTELIERE HUNSONS	X							X	Frais déplacement, Hélène Gingras et Odette Lépine, CQLC, DLCC	228,00 \$	5100	30-198000-21
SOCIETE HOTELIERE HUNSONS	X							X	Frais déplacement, Jacques Ringuet, DOSMT	130,00 \$	5100	30-525033-02
SOCIETE HOTELIERE HUNSONS	X							X	Frais déplacement, Colloque, Arnaud Samson, CQLC, DLCC	130,50 \$	5500	30-510099-08
SOCIETE INTERNATIONALE DE GESTION UNITAM	X								Service de traduction de divers documents provenant de pays étrangers.	21 494,77 \$	3400	30-340010-01
SOCIETE PARC AUTO DU QUEBEC (SPAQ)	X						X		Déplacement membres - Comité contrôle infections nosocomiales	164,36 \$	9280	02-201925-05
SOGIQUE (SOCIETE DE GESTION INFORMATIQUE			X				X		Travaux informatiques pour le répertoire d'accueil	400,00 \$	1500	30-150034-01
SOGIQUE (SOCIETE DE GESTION INFORMATIQUE	X							X	FORMATION	450,00 \$	2800	30-280004-01
SOGIQUE (SOCIETE DE GESTION INFORMATIQUE	X								Location de salles pour formation en informatique.	600,00 \$	3400	30-340011-01
SOLANGE LAPIERRE ENR.	X							X	Rédaction brochure - Projet clinique	1 800,00 \$	9210	30-921019-01
SOLUTION ATHENA INC.	X							X	Formation «Différents cours en bureautique» inscriptions individuelles	1 846,00 \$	7100	30-710001-01
SOLUTION ATHENA INC.	X							X	Formation MS Project 2003	440,00 \$	9800	30-980018-01
SOLUTIONS NUMERIQUES ST-JOSEPH	X						X		Reprographie urgente pour la DGPRM pour l'année (Loi 30)	194,09 \$	6100	30-567164-03
SOLUTIONS NUMERIQUES ST-JOSEPH	X								Reprographie	929,70 \$	8700	30-870009-01
SOLUTIONS PTI INC.	X							X	Trouver des solutions qui diminue les instances provinciales de HNS	10 752,50 \$	7200	30-720173-01
SOQIBS	X							X	Inscription du Dr Ann Fortin au Colloque Carrfour sur l'informatisation en santé	182,57 \$	4200	30-420012-02
SOULAMI MOHAMED				Comité			X		Déplacement membres - Comité SSS communautés culturelles	379,60 \$	9250	30-925015-01
SPURLL GWENDOLINE	X							X	Honoraires; membre du Comité d'hémovigilance	1 775,52 \$	4200	30-420029-01
SPURLL GWENDOLINE	X							X	Frais de déplacement; membre du Comité d'hémovigilance	449,88 \$	4200	30-420029-02
SPURLL GWENDOLINE	X							X	Frais déplacement, Groupe de soutien aux services de laboratoires, DOSMT	354,91 \$	5100	30-525033-02
CSQEP (SOCIETE QUEBECOISE D'EVALUATION DE PROGRAMME	X							X	FORMATION	125,00 \$	2500	30-538050-04



**DEMANDE GÉNÉRALE NO 10**  
**CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT (COCHER)				NATURE DU CONTRAT (COCHER)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT	CR	ENG.
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels				
SQEP (SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE D'ÉVALUATION DE PROGRAMME)	X						X		Formation - Conception et évaluation	100,00 \$	9210	30-921014-01
SQUARE PHILLIPS HOTEL & SUITES	X						X		Hôtel payée pour un expert-conseil de la DG Santé publique	131,00 \$	4100	30-410009-01
SQUARE PHILLIPS HOTEL & SUITES	X							X	Frais déplacement, Colloque, Marie Rochette, DLCC	120,00 \$	5100	30-510059-02
ST-ARNAUD MCKENZIE DANIELLE	X							X	Honoraires - spécialiste en nutrition - Direction des personnes âgées	4 594,00 \$	3600	30-360005-01
ST-ARNAUD YVES	X							X	Frais de déplacement - Comité organisation universitaire	223,06 \$	3100	30-310027-01
STAY TECHNOLOGIES INC.	X							X	Mettre en place les pratiques de fournitures se services informatiques	11 220,00 \$	7200	30-720184-01
STENOFAC INC.	X							X	Honoraires	169,75 \$	8500	30-850012-01
ST-LAURENT MAURICE	X							X	Honoraires - CSSUO	3 150,00 \$	1400	30-143004-01
ST-LAURENT MAURICE	X						X		Frais - Déplacement membres CSSUO	551,62 \$	1400	30-143004-02
ST-ONGE MYREILLE	X							X	Frais de déplacement - Comité scientifique	276,56 \$	3600	30-360012-01
ST-PIERRE NATHALIE-MAUDE				X				X	TRADUCTION ANGLAISE	853,77 \$	9220	30-922014-01
STRATEGIES 19	X							X	Animation de séances de coaching en gestion de personnel	1 500,00 \$	4100	30-410044-01
STUDIO EXPRESSION	X							X	Tournage d'un vidéo témoignage pour le dossier des services intégrés en périnatalité	1 053,24 \$	7400	30-740405-01
STUDIO GRAFOLI	X						X		Impression 25 000 copies du Bulletin CdM Express juin 2004	7 079,00 \$	1400	17-180565-
STUDIO GRAFOLI	X							X	Edition + Graphisme de divers documents (Guides, Rapport annuel, Affiches,...)	8 800,00 \$	1400	30-140019-01
SYLVAIN VALLIERES ENR.	X							X	Conception et réalisation d'un kiosque pour le Colloque international en santé publique	4 360,00 \$	7400	30-740404-01
SYMBIOSE TECHNOLOGIES INC.	X							X	Établir un diagnostic de maturité de l'équipe de soutien technologique avec ITIL	4 970,00 \$	7200	30-720006-01
SYMBIOSE TECHNOLOGIES INC.	X							X	Réaliser les travaux de spécification pour continuer l'élaboration d'un module de systèmes d'infor	11 520,00 \$	7200	30-720186-01
SYMBIOSE TECHNOLOGIES INC.	X							X	Orienter l'architecture des réseaux de services intégrés du plan d'infor.	22 531,25 \$	7200	30-720188-01
T.P.C.S.S.T.-TABLE PATRONALE CONCERTATION SANTÉ & SÉCURITÉ	X							X	RAPPORT : PRENEZ PART AU CHANGEMENT TECHNOLOGIQUE	24,00 \$	2800	30-280020-01
TAMBLYN ROBYN	X							X	FV SYMPOSIUM SUR UTILISATION OPTIMALE DES MÉDICAMENTS	210,00 \$	2100	30-211009-02
TANGUAY ANDRE	X							X	Frais de déplacement - Comité sur les normes en toxicomanie	117,67 \$	3500	30-350001-01
TECHNICOLOR SERVICES CREATIFS CANADA INC	X							X	Enregistrement sur support DVD des messages publicitaires des différentes campagnes 2004 ainsi que des capsules des Prix d'excellence 2003 pour les Journées annuelles de santé publique	1 584,72 \$	7400	30-740404-01
TECHNOLOGIA FORMATION	X							X	FORMATION	11 615,00 \$	2800	30-280004-01
TECHNOLOGIA FORMATION	X							X	Formation d'adjoint administratif, Michel LeBrun, DGSSMU	750,00 \$	5100	30-511013-01
TECHNOLOGIA FORMATION	X							X	Formation « Réussir ses interventions en public » inscr. indiv.	650,00 \$	6100	30-567160-01
TECHNOLOGIA FORMATION	X							X	Formation « Différents cours en informatique »	8 835,00 \$	7100	30-710001-01
TED SANS FRONTIERES	X								Voyage hors Québec (Germain Lafrenière)	1 350,00 \$	7600	30-760007-01
TELELANGUES INTERNATIONAL LIMITEE	X							X	Formation	1 771,50 \$	4100	30-410010-01
TELELANGUES INTERNATIONAL LTEE.	X							X	Formation	643,50 \$	4100	30-410010-01
TELLIER CORMIER JEANNINE	X							X	Honoraires - Membres du Conseil du médicament	3 486,51 \$	1400	30-141004-01
TELLIER CORMIER JEANNINE	X						X		Frais - Déplacement - Réunion du Conseil du médicament	1 555,08 \$	1400	30-141004-02
TELLIER CORMIER JEANNINE	X							X	Honoraires - CSI	843,64 \$	1400	30-142004-01
TELLIER CORMIER JEANNINE	X							X	Honoraires - CSSUO	2 109,10 \$	1400	30-143004-01
TELLIER CORMIER JEANNINE	X						X		Frais - Déplacement membres CSSUO	350,51 \$	1400	30-143004-02
TEMOIN PRODUCTION	X							X	Capture d'image SRAS pour photos	100,00 \$	4100	30-410090-01
TESSIER SUZANNE	X							X	Frais déplacement, Groupe de soutien aux services de laboratoires, DOSMT	16,75 \$	5100	30-525033-02
THE LAND HOLDING CORPORATION OF FORT GEORGES				X			X		HON. AGENTS LOCAUX D'INSCRIPTION - LOI AUTOCHTONES, CRIS...	1 203,67 \$	9220	30-922019-01
THE LAND HOLDING CORPORATION OF TASIJUA				X			X		HON. AGENTS LOCAUX D'INSCRIPTION - LOI AUTOCHTONES, CRIS...	1 315,67 \$	9220	30-922019-01
THEORET ELYZABETH	X							X	Animation d'un kiosque pour les saines habitudes de vie	90,00 \$	7400	30-740403-01



**DEMANDE GÉNÉRALE NO 10**  
**CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT (COCHER)				NATURE DU CONTRAT (COCHER)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT	CR	ENG.
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels				
THERIAULT NORMAND	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	42,88 \$	5100	02-196556-19
THERIAULT VINCENT	X							X	Frais déplacement, Comité des chefs de département de radio-onco, DLCC	184,91 \$	5100	02-198236-83
THIBAUT ANNIE	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	513,25 \$	5100	02-196556-19
THIBAUT JEAN	X						X		Frais - Déplacement d'un membre de la TC	9,75 \$	1400	30-143008-01
THIRION DANIEL	X							X	Honoraires - Comité d'experts - DSUO - Antibiothérapie	780,00 \$	1400	30-143003-01
THIVIERGE DIANE	X							X	Honoraires, Traduction, Conseil québécois de lutte contre le cancer, DLCC	136,62 \$	5100	02-198236-90
TORPY LORRAINE				Comité			X		Déplacement membres - Comité provincial SSS langue anglaise	565,91 \$	9250	30-925013-01
TOWNER LOUISE	X							X	Référence du PAE	280,00 \$	7100	30-710004-02
TRADUCTION SOHO WORLD	X							X	Traduction anglais-français document Joint CSTM Scientific	83,72 \$	4100	30-410090-01
TRADUCTION SOHO WORLD	X							X	Honoraires	68,08 \$	8500	30-850012-01
TRADUCTION SOHO WORLD	X							X	Traduction	798,27 \$	9700	30-970014-01
TRADUCTIONS INTERMED INC.	X							X	Traduction - Direction générale des services sociaux	2 269,16 \$	3100	30-310026-01
TRADUCTIONS LORENZATO	X							X	HONORAIRES TRADUCTION	791,76 \$	2500	30-253015-01
TRADUCTIONS LORENZATO	X							X	Interprétariat et traduction de documents (portugais)	1 545,54 \$	7600	30-760005-01
TRADUCTIONS LORENZATO	X							X	Traduction de documents (portugais)	296,12 \$	7600	30-760007-01
TRANSCRIPTIONS VERBATIM INC.	X							X	Réalisation de la revue de presse régionale	734,88 \$	7400	30-740413-01
TRANSCRIPTIONS VERBATIM INC.	X						X		Veille médiatique bactérie C. difficile	16 470,00 \$	9280	30-928000-01
TREMBLAY CLAUDINE	X						X		Révision linguistique	8 784,00 \$	1500	30-150051-01
TREMBLAY DANIEL	X							X	Honoraires; membre du Comité d'hémovigilance	1 879,17 \$	4200	30-420016-01
TREMBLAY DANIEL	X							X	Frais de déplacement; membre du Comité d'hémovigilance	749,92 \$	4200	30-420016-02
TREMBLAY GILLES	X							X	Frais déplacement, Comité de prévention et d'aide aux hommes, DSM	228,46 \$	5100	30-572031-02
TREMBLAY LISE	X							X	Honoraires, Comité de révision de la politique de périnatalité, DSMGP	6 585,11 \$	5100	30-561046-01
TREMBLAY LITALIEN INC.	X							X	Adaptation graphique du feuillet d'information sur la Loi 30	1 880,00 \$	7400	30-740404-01
TREMBLAY LOUISE	X							X	Honoraires - Comité d'experts - DI	195,00 \$	1400	30-142003-01
TREMBLAY MICHEL	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	30,30 \$	5100	02-196556-19
TREMBLAY MIREILLE	X							X	Honoraires	199,30 \$	8500	30-850012-01
TREMBLAY MIREILLE	X							X	Honoraires	18 263,48 \$	8500	30-850013-01
TREMBLAY PIERRE	X							X	Honoraires; membre du Comité CCNMT	1 520,00 \$	4200	30-420035-01
TREMBLAY PIERRE	X							X	Frais de déplacement; membre du Comité CCNMT	253,60 \$	4200	30-420035-02
TREMBLAY SERGE	X							X	Traitement de 2 questionnaires ADO	350,00 \$	7200	30-720006-01
TRIOMPHE	X							X	Conception de pochette pour le dossiers des victimes d'agression sexuelle	60,00 \$	7400	30-740404-01
TROCME NICO	X							X	Frais déplacement, Comité de révision de la politique de périnatalité, DSMGP	527,47 \$	5100	30-561031-01
TROTTIER BENOIT	X							X	Honoraires; membre du Comité consultatif sur la prise en charge clinique des personnes vivant avec le VIH	319,23 \$	4500	30-450061-01
TROTTIER CARMEN	X							X	Frais de déplacement - Comité sur les normes en toxicomanie	436,43 \$	3500	30-350001-01
TROTTIER SYLVIE	X							X	Frais de déplacement; membre du Comité consultatif sur la prise en charge clinique des personnes vivant avec le VIH	140,92 \$	4500	30-450004-01
TROTTIER SYLVIE	X							X	Honoraires; membre du Comité consultatif sur la prise en charge clinique des personnes vivant avec le VIH	720,00 \$	4500	30-450060-01
TRUDEAU GISELE	X							X	Frais de déplacement; médecin-conseil à la Protection de la santé publique	1 176,00 \$	4500	30-450004-01
TRUDEAU GISELE	X							X	Frais de déplacement pour participation aux Journées annuelles de santé publique	42,55 \$	4500	30-450048-01
TRUDEAU GISELE	X							X	Inscription et frais de déplacement pour Congrès sur l'immunisation	293,25 \$	4500	30-450056-01
TRUDEAU JEAN-BERNARD	X							X	Honoraires, Centre de coordination nationale des urgences, DASM	10 380,20 \$	5100	02-199938-98
TRUDEAU JEAN-BERNARD	X							X	Frais déplacement, Comité d'experts CCNU, DASM	843,04 \$	5100	02-199938-99

**DEMANDE GÉNÉRALE NO 10**  
**CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT (COCHER)				NATURE DU CONTRAT (COCHER)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT	CR	ENG.
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approuv- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels				
TRUDEAU SYLVIE	X							X	Traduction anglais vers français (en partie) et révision du français du document intitulé "Pour une appréciation globale et intégré du système québécois de services de santé et des services sociaux"	3 560,00 \$	1700	30-170031-01
TRUDEL & JOHNSTON	X							X	Frais d'avis juridiques	2 978,12 \$	8500	30-850012-01
TRUDEL MOIR NICOLE									Transféré au MESS	3 184,72 \$	3300	30-844905-01
TURMEL BRUNO	X							X	Frais de déplacement; médecin-conseil à la Protection de la santé publique	78,50 \$	4500	30-450004-01
TURMEL BRUNO	X							X	Frais de déplacement; Conférence de consensus sur le syndrome respiratoire aigu; Toronto	531,50 \$	4500	30-846068-01
UDY MICHAEL				Comité			X		Déplacement membres - Comité provincial SSS langue anglaise	255,36 \$	9250	30-925013-01
UNE AFFAIRE D'ANGLAIS	X							X	Formation «Anglais»	2 304,00 \$	7100	30-710001-01
UNGER BERNARD	X							X	Honoraires, Centre de coordination nationale des urgences, DASM	5 840,00 \$	5100	02-199938-57
UNGER BERNARD	X							X	Frais déplacement, Centre de coordination nationale des urgences, DASM	256,76 \$	5100	02-199938-58
UNITE DE SANTE INTERNATIONALE	X								Voyage hors Québec (Jean Rochon)	2 000,00 \$	7600	30-760007-01
UNITE DE SANTE INTERNATIONALE	X								Organisation de la Conférence luso-francophone (juin 2005, Montréal)	17 500,00 \$	7600	30-760012-01
UNIVERSITE BISHOP'S			X				X		Formation langue anglaise	2 135,00 \$	9250	30-925014-01
UNIVERSITE DE MONTREAL	X								Voyage au Québec (2 salvadoriens : projet coop. Promotion santé jeunes)	2 543,73 \$	7600	30-760007-01
UNIVERSITE DE MONTREAL FACULTE DE MEDECINE	X							X	Frais - Formation - Personnel - DSUO	175,00 \$	1400	30-143006-01
UNIVERSITE DU QUEBEC A RIMOUSKI	X							X	Réaliser un relevé des différents enjeux éthiques auxquels est confronté le système de santé et de bien-être	5 000,00 \$	1700	30-170058-01
UNIVERSITE DU QUEBEC A RIMOUSKI			X					X	Frais de location de salle	30,00 \$	7100	30-710003-02
UNIVERSITE LAVAL	X							X	Frais - Formation - Personnel - DSUO	387,14 \$	1400	30-143006-01
UNIVERSITE LAVAL	X							X	COURS D'ESPAGNOL POUR CLAIRE PICHE	223,40 \$	2500	30-253013-01
UNIVERSITE LAVAL	X							X	FORMATION	300,00 \$	2500	30-538050-04
UNIVERSITE LAVAL	X							X	FORMATION	289,25 \$	2700	30-538050-06
UNIVERSITE LAVAL	X							X	Contrat : Sélection d'un système d'emballage permettant le maintien des températures optimales de conservation des produits sanguins durant le transport entre hôpitaux	5 500,00 \$	4200	30-420031-01
UNIVERSITE LAVAL			X					X	Formation «Communiquer en public» 2 inscr. indiv.	578,50 \$	6100	30-567160-01
UNIVERSITE LAVAL			X					X	Formation «Différents cours» inscriptions individuelles	2 115,00 \$	7100	30-710001-01
UNIVERSITE MCGILL			X					X	Inscription cours Jean-François Hould	220,29 \$	1100	30-110026-01
UNIVERSITE SHERBROOKE			X					X	Inscription cours - Stéphanie Elger	678,64 \$	1100	30-110026-01
UNIVERSITY OF QUEENSLAND	X							X	FV SYMPOSIUM SUR UTILISATION OPTIMALE DES MÉDICAMENTS	4 046,28 \$	2100	30-211009-02
URGEL BOURGIE LIMITEE	X							X	Cadavre non réclamé	4 800,00 \$	9400	30-940041-01
VACHON MARIE	X							X	Frais déplacement, Groupe de soutien aux services de laboratoires, DOSMT	375,90 \$	5100	30-525033-02
VACHON PIERRE	X							X	Honoraires - Pierre Vachon - Expert-conseil en toxicomanie	4 251,17 \$	3500	30-350005-01
VACHON PIERRE	X							X	Frais de déplacement - Pierre Vachon - Expert-conseil en toxicomanie	1 011,90 \$	3500	30-350005-02
VALENTINI HELENE	X								Voyage hors Québec (Lima et Lyon)	3 423,56 \$	7600	30-760007-01
VALIQUETTE SERGE	X							X	Frais de déplacement - Comité sur les normes en toxicomanie	219,05 \$	3500	30-350001-01
VALLIERES FANY	X							X	Prise de photo et montage de fruits pour une brochure sur les saines habitudes alimentaires	150,00 \$	7400	30-740403-01
VAN SCHENDEL NICOLAS	X							X	Frais déplacement, Société de médecine rurale du Canada, DMOM	101,41 \$	5100	30-531030-01
VEILLEUX CLAIRE-ANGE	X							X	Référence du PAE	500,00 \$	7100	30-710004-02
VEILLEUX ELIZABETH	X							X	Honoraires, Comité d'experts sur l'organisation services santé mentale, DSM	440,00 \$	5100	30-572032-01
VELO QUEBEC	X							X	Formation	200,00 \$	4100	30-410010-01
VENABLES HELENE	X							X	Animation d'un kiosque pour les saines habitudes de vie	522,50 \$	7400	30-740403-01
VENABLES HELENE	X							X	Frais de déplacement pour l'animation de kiosque	348,66 \$	7400	30-740427-01
VENNE SYLVIE	X							X	Frais de déplacement; médecin-conseil à la Protection de la santé publique	1 487,41 \$	4500	30-450004-01
VENNE SYLVIE	X							X	Inscription et frais de déplacement pour Congrès sur l'immunisation	529,65 \$	4500	30-450055-01

DEMANDE GÉNÉRALE NO 10												
CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ CONCLUS ENTRE LE 1ER AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005												
NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ( COCHER )				NATURE DU CONTRAT ( COCHER )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT	CR	ENG.
	Fournisseur (au sens du régl.)	OSBL	Org. public ou parapublic	Autre (préciser)	Approvision- nement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels				
VENNE SYLVIE	X							X	Frais de déplacement; Atelier national sur la communication des risques liés à une pandémie de grippe; Ottawa	475,55 \$	4500	30-846438-01
VERSALYS FORMATION	X							X	Formation «Différents cours en bureautique et informatique»	5 593,00 \$	7100	30-710001-01
VERSALYS FORMATION	X							X	Mettre à jour la formation en matière de sécurité civile	12 000,00 \$	7200	30-720162-01
VEZINA JACQUELIN	X							X	Frais de déplacement - Visites pour l'appréciation de la qualité (CHSLD)	1 756,28 \$	3600	30-360001-01
VEZINA JEAN-FRANCOIS	X							X	Frais de déplacement - Comité québécois allaitement et autres	184,34 \$	3200	30-320000-01
VEZINA SYLVIE	X							X	Honoraires; membre du Groupe de travail sur la prophylaxie post-exposition aux liquides biologiques et Groupe de travail sur la co-infection VIH-VHC	2 558,50 \$	4500	30-450033-01
VIENS GILLES	X							X	Frais déplacement, Équipe de projet des groupes de médecine famille, DASM	101,05 \$	5100	02-196556-19
VIGNEAULT, LEMAY & ASSOCIES	X							X	Honoraires - Expertise relative à la planification stratégique	1 400,00 \$	1400	30-141005-01
VILLAGE NORD. DE KANGIQUJUAQ				X			X		HON. AGENTS LOCAUX D'INSCRIPTION - LOI AUTOCHTONES, CRIS...	1 650,67 \$	9220	30-922019-01
VILLAGE NORDIQUE D'IVUJIVIK				X			X		HON. AGENTS LOCAUX D'INSCRIPTION - LOI AUTOCHTONES, CRIS...	1 333,67 \$	9220	30-922019-01
VILLE DE QUEBEC	X						X		Incinération de documents confidentiels.	53,35 \$	7500	30-750007-01
VINCELETTE JEAN	X							X	Honoraires; membre du Groupe de travail sur la prophylaxie post-exposition aux liquides biologiques	560,00 \$	4500	30-450063-01
VISION AUDIOVISUEL INC.	X							X	Interpréter peut répondre aux besoins d'une conférence	1 330,00 \$	7200	30-720006-01
VISSANDJEE BILKIS				Comité			X		Déplacement membres - Comité SSS communautés culturelles	45,50 \$	9250	30-925015-01
VISSER ALINE				Comité			X		Déplacement membres - Comité provincial SSS langue anglaise	1 764,45 \$	9250	30-925013-01
VOYAGES CAA	X							X	Frais de déplacement - Visites pour l'appréciation de la qualité (CHSLD)	2 082,00 \$	3600	30-360001-01
VOYAGES CAA	X						X		Billet d'avion pour Toronto payé pour Mme Marie Rochette, médecin-conseil à la DG Santé publique	1 500,00 \$	4100	30-859249-01
VOYAGES CAA	X						X		Frais d'administration; billet d'avion pour le Dr Luc Bhérier, Nouvelle-Orléans	15,00 \$	4500	02-403182-01
VOYAGES EN LIBERTE CENTRE-VILLE ENR.	X						X		Billet d'avion pour le Dr Ann Fortin, Toronto	341,00 \$	4200	30-865288-01
VOYAGES EN LIBERTE CENTRE-VILLE ENR.	X								Voyage hors Québec (Michel A. Bureau - Chicago)	569,99 \$	7600	30-865273-01
VOYAGES EN LIBERTE CENTRE-VILLE ENR.	X								Toronto - Avion	676,00 \$	8100	02-151341-01
VOYAGES INTER-PAYS INC.	X							X	Billet d'avion d'un conseiller D. Johnson	2 730,49 \$	1100	30-110037-01
VOYAGES MICHEL DEROME INC.	X						X		Déplacement membres - Comité SSS communautés culturelles	642,21 \$	9250	30-925015-01
WARD BRIAN	X							X	Honoraires	187,50 \$	8500	30-850013-01
WASSEF RAMSES	X							X	Honoraires, Centre de coordination de lutte contre cancer au Québec, DLCC	2 000,00 \$	5100	02-198236-08
WASSEF RAMSES	X							X	Honoraires, Conseil québécois de lutte contre le cancer, DLCC	1 040,00 \$	5100	30-198000-20
WEINSTOCK DANIEL	X							X	Frais de déplacement; membre du Comité d'éthique de santé publique	112,86 \$	4700	30-470004-01
WELLER STEFANIE	X						X		Traduction en anglais de formulaires réseau.	30,00 \$	7500	30-750021-01
WHELAN RICHARD	X							X	Traduction et révision d'une lettre pour la DG Santé publique	122,13 \$	4100	30-410090-01
WHITE MICHEL	X							X	Honoraires - Comité d'experts - DI	112,50 \$	1400	30-142003-01
WILBROD ROBERT INC.	X							X	Cadavre non réclamé	350,00 \$	9400	30-940041-01
WILLEMS BERNARD	X							X	Honoraires - Comité d'experts - Conseil du médicament	585,00 \$	1400	30-142003-01
WOERNER GABRIELE				Comité			X		Déplacement membres - Comité SSS communautés culturelles	1 282,32 \$	9250	30-925015-01
WOLFF JEAN-LUC	X							X	Honoraire; personne ressource au sein des groupes de travail pour la mise en place d'un système de surveillance des risques associés à la transplantation des cellules, tissus et organes	880,00 \$	4200	30-420039-01
WORLD TRADE CENTRE MONTREAL	X							X	FORMATION	125,00 \$	2500	30-538050-04

---

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### *- Réponses aux questions générales -*

---

#### QUESTION NO 10

Liste des contrats de moins de 25 000 dollars octroyés par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2004-2005 en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

---

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### *- Réponses aux questions générales -*

---

#### QUESTION NO 11

Liste des contrats de moins de 25 000 \$ ou de plus de 25 000 \$ octroyés par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2004-2005 à une firme de relations publiques en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

---

#### RÉPONSE NO 11

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question no 10.

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### - Réponses aux questions générales -

#### QUESTION NO 12

Pour le cabinet ministériel, le montant, pour l'année 2004-2005, de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie;
- la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation;
- les téléavertisseurs;
- le mobilier de bureau;
- les distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
  - i) au Québec;
  - ii) à l'extérieur du Québec.

#### RÉPONSE NO 12

Les dépenses pour l'ensemble du ministère sont :

	2004-2005
Photocopie : 458 500,29 \$ qui se répartit ainsi : <ul style="list-style-type: none"><li>• Photocopieurs d'étage</li><li>• Fonds de reprographie</li><li>• Photocopie externe – firmes privées</li></ul>	171 907,27 \$ 264 133,21 \$ 22 459,81 \$
Téléphonie cellulaire <ul style="list-style-type: none"><li>• Ligne + option + utilisation</li><li>• Achat</li></ul>	150 537,42 \$ 23 482,03 \$
Téléavertisseur <ul style="list-style-type: none"><li>• Location</li></ul>	10 697,23 \$
Mobilier de bureau <ul style="list-style-type: none"><li>• Normalisé</li><li>• Non-normalisé</li><li>• Intégré</li></ul>	12 531,48 \$ 17 686,57 \$ 1 052 537,58 \$
Distributeurs d'eau de source <ul style="list-style-type: none"><li>• Achat et entretien</li></ul>	3 300,48 \$
Frais de transport	363 387,67 \$
Frais de subsistance et de logement	433 530,63 \$
Ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement : a) au Québec b) à l'extérieur du Québec	449 822,87 \$ 42 095,64 \$

---

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### *- Réponses aux questions générales -*

---

#### QUESTION NO 13

Pour le Direction générale du ministère, le montant, pour l'année 2004-2005, de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie;
- la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation;
- les téléavertisseurs;
- le mobilier de bureau;
- les distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
  - i) au Québec;
  - ii) à l'extérieur du Québec.

---

#### RÉPONSE NO 13

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question no 12.

---

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### *- Réponses aux questions générales -*

---

#### QUESTION NO 14

Le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) par ministère, par cabinet ministériel et par organisme pour 2004-2005 ainsi que les prévisions pour 2005-2006, 2006-2007 et 2007-2008.

- Pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du ministère ou de l'organisme.



**QUESTION 14 -**

Répartition de l'effectif total du ministère de la Santé et des Services sociaux et des organismes conseils par catégorie d'emploi et selon l'appartenance à un groupe cible au 18 mars 2005.

Catégorie	Âge	Selon le sexe		Total	%	Handicapés		Communautés culturelles		Anglophones		Autochtones	
		H	F			Nb	%	Nb	%	Nb	%	Nb	%
Cadres supérieurs et hors cadres	moins de 35 ans												
	plus de 35 ans	39	25	64	100,0%	1	1,6%	1	1,6%				
Total par catégorie		39	25	64	100,0%	1	1,6%	1	1,6%				
Professionnels	moins de 35 ans	33	55	88	18,9%			2	0,4%				
	plus de 35 ans	202	176	378	81,1%	4	0,9%	7	1,5%	3	0,6%	1	0,2%
Total par catégorie		235	231	466	100,0%	4	0,9%	9	1,9%	3	0,6%	1	0,2%
Personnel de bureau et techniciens	moins de 35 ans	21	55	76	21,7%			2	0,6%	1	0,3%		
	plus de 35 ans	49	226	275	78,3%	6	1,7%	8	2,3%	1	0,3%		
Total par catégorie		70	281	351	100,0%	6	1,7%	10	2,8%	2	0,6%		
Ouvriers	moins de 35 ans												
	plus de 35 ans	1		1	100,0%								
Total par catégorie		1		1	100,0%								
TOTAL		345	537	882		11		20		5		1	

Catégorie	Âge	Selon le sexe		Total	%	Handicapés		Communautés culturelles		Anglophones		Autochtones	
		H	F			Nb	%	Nb	%	Nb	%	Nb	%
Personnel de cabinet (M. P. Couillard)	moins de 35 ans	5	5	10	37,0%			1	10,0%				
	plus de 35 ans	4	13	17	63,0%								
Total par catégorie		9	18	27	100,0%			1	3,7%				
Personnel de cabinet (Mme. M. F. Delisle)	moins de 35 ans	2	2	4	44,4%								
	plus de 35 ans		5	5	55,6%								
Total par catégorie		2	7	9	100,0%								
TOTAL		11	25	36				1					

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 15**

À chacun des mois de l'exercice budgétaire 2004-2005, pour chaque ministère et organisme (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation), et ce, par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) :

- nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
- nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
- nombre de plaintes pour harcèlement psychologique.

Question 15 - À chacun des mois du dernier exercice budgétaire (2004-2005) pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et les organismes conseils, et ce par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc. assujetti à la loi sur la fonction publique)

A) Nombre total de jours de maladie pris par le personnel

Jours de maladie													
Catégorie	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	Janvier	Février	Mars	TOTAL
<b>Dirigeants d'organismes, personnel de cabinet</b>													
• Maladies													
• Assurance-salaire P2 <sup>(1)</sup>													
• Assurance-salaire P3 <sup>(2)</sup>													
<b>Professionnels</b>													
• Maladies	205,5	225,0	212,0	198,5	269,5	279,5	281,5	263,5	247,5	241,5	251,5	138,0	2813,5
• Assurance-salaire P2 <sup>(1)</sup>	142,5	60,5	53,0	92,5	69,5	113,0	96,0	124,5	167,5	144,0	115,0	185,5	1363,5
• Assurance-salaire P3 <sup>(2)</sup>	96,0	144,0	154,0	154,0	139,0	154,0	147,0	150,0	151,0	115,0	92,0	98,0	1594,0
• Délai de carence	1,5	2,0		1,0			3,0		2,5	3,0	1,5	0,5	15,0
<b>Personnel de bureau et technicien</b>													
• Maladies	219,5	218,0	161,0	172,0	216,0	277,5	281,0	267,5	280,5	266,5	262,0	120,5	2742,0
• Assurance-salaire P2 <sup>(1)</sup>	106,5	53,0	73,0	81,0	88,5	104,5	142,5	140,0	142,0	135,0	122,0	173,0	1361,0
• Assurance-salaire P3 <sup>(2)</sup>	11,5	21,0	22,0	22,0	22,0	22,0	21,0	22,0	23,0	21,0	20,0	23,0	250,5
• Délai de carence	2,0	3,0	11,5	3,5	5,0	7,0	6,0		2,0		4,0		44,0

<sup>(1)</sup> Personnel cadre = 26 semaines à 80 % - Autre personnel = 52 semaines à 66,66 %

<sup>(2)</sup> Personnel cadre = 78 semaines à 70 % - Autre personnel = 52 semaines à 50,0 %

Question 15 - À chacun des mois du dernier exercice budgétaire (2004-2005) pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et les organismes conseils, et ce par catégorie d'emplois (cadres professionnels, fonctionnaires, etc. assujetti à la loi sur la fonction publique)

A) Nombre total de jours de maladie pris par le personnel

(Suite)

Jours de maladie													
Catégorie	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	Janvier	Février	Mars	TOTAL
Cadres													
• Maladies	6,0	3,5	10,5	4,0	6,5	1,0	5,0	1,0	6,5	11,5	1,0	3,5	60,0
• Assurance-salaire P2 <sup>(1)</sup>			1,0	2,0						1,0	17,0		21,0
• Assurance-salaire P3 <sup>(1)</sup>													
Ouvriers													
• Maladies										1,0	1,0		2,0

(1) Personnel cadre = 26 semaines à 80 % - Autre personnel = 52 semaines à 66,66 %

(2) Personnel cadre = 78 semaines à 70 % - Autre personnel = 52 semaines à 50,0 %

Question 15 - À chacun des mois du dernier exercice budgétaire (2004-2005) pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et les organismes conseils, et ce par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc. assujetti à la loi sur la fonction publique)

B) Nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc. )

Cumulatif du temps supplémentaire payé et compensé du personnel régulier assujetti à la Loi sur la fonction publique et du personnel occasionnel au 18 mars 2005															
Mois	Professionnels					Personnel de bureau et technicien					Cadre				
	Nb. hres Effectuées s	Payé		Compensé		Nb. hres effectuées s	Payé		Compensé		Nb. Hres Effectuées s	Payé		Compensé	
		Nb. Hres effectuées	Montant	Nb. hres effectuées	Montant		Nb. Hres effectuées s	Montant	Nb. heures effectuées s	Montant		Nb. hres effectuées s	Montant	Nb. hres effectuées	Montant
Avril	1 926,09	694,66	27 678,32	1 231,43	47 755,54	1 218,91	870,30	25 979,37	348,61	9 618,47	18,75	18,75	668,41		
Mai	2 281,82	650,89	25 158,09	1 630,93	63 415,62	1 338,22	929,44	26 896,97	408,78	11 457,89	29,25	29,25	1 061,22		
Juin	1 524,56	595,06	23 469,03	929,50	36 633,71	1 082,82	842,26	24 189,63	240,56	6 786,87	12,25	12,25	452,24		
Juillet	634,24	254,75	9 446,02	379,49	14 313,93	890,57	765,01	22 546,50	125,56	3 519,61					
Août	658,36	273,00	9 887,97	385,36	14 711,73	795,51	638,19	18 597,96	157,32	4 210,19	15,00	15,00	555,21		
Septembre	1 378,11	556,50	20 729,30	821,61	32 421,46	1 217,06	963,60	28 150,80	253,46	7 176,18	29,25	29,25	1 079,28		
Octobre	1 930,29	556,32	21 488,37	1 373,97	56 408,60	1 572,23	1 227,68	35 485,99	344,55	9 977,92					
Novembre	2 043,07	597,84	22 490,90	1 445,23	54 877,46	1 512,85	1 075,81	31 383,99	437,04	11 999,08					
Décembre	808,85	207,47	7 799,42	601,38	22 575,98	1 084,94	796,29	23 000,17	288,65	7 908,30					
Janvier	1 032,01	357,06	13 179,44	674,95	25 452,66	949,28	717,14	20 820,07	232,14	6 446,54					
Février	1 305,30	453,23	17 672,50	852,07	32 627,33	718,36	508,99	14 857,72	209,37	5 865,21					
Mars	315,71	126,90	5 185,30	188,81	7 092,74	270,17	198,93	6 081,56	71,24	1 873,45					
Total	15 838,41	5 323,68	204 184,66	10 514,73	408 286,76	12 650,92	9 533,64	277 990,73	3 117,28	86 839,71	104,50	104,50	3 816,36		

Question 15 :

- À chacun des mois du dernier exercice budgétaire (2004-2005) pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et les organismes conseils, et ce, par catégorie d'emplois (cadres professionnels, fonctionnaires, etc. assujetti à la loi sur la fonction publique)

C) Nombre total de jours de vacances pris par le personnel

Jours de vacances													
Catégorie	Avril	Mai	Juin	Juillet	Aout	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	Janvier	Février	Mars	TOTAL
Dirigeants d'organismes, personnel de cabinet	2,0	1,5	24,0	81,0	101,0	18,0	3,0		1,0		5,0	2,0	238,5
Professionnels	246,0	301,5	769,5	2533,0	3124,5	671,5	335,0	201,5	631,5	490,0	260,5	277,0	9841,5
Personnel de bureau et techniciens	189,5	222,5	486,5	1902,0	2202,0	324,5	136,0	94,0	511,0	399,0	240,0	236,5	6943,5
Ouvrier		3,0	3,0	1,0	15,0				1,0	2,0			25,0
Cadres supérieurs	28,0	48,0	87,0	441,0	479,5	67,0	58,0	9,0	71,5	86,0	51,5	44,5	1471,0

Question 15 D) Nombre de plaintes pour harcèlement psychologique.

Aucune plainte.

---

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### *- Réponses aux questions générales -*

---

#### QUESTION NO 16

Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour chacun des exercices budgétaires depuis le 1<sup>er</sup> avril 2002 :

- évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
- nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
- nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.

---

#### RÉPONSE NO 16

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.



---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 17**

Liste des baux pour les espaces loués de la SIQ en indiquant pour chacun d'eux :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 2004-2005, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail.

---

**RÉPONSE NO 17**

La réponse à cette question sera transmise par le ministère des Services gouvernementaux.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 18**

Liste des baux auxquels la SIQ a mis fin en 2004-2005 et prévisions 2005-2006.

---

**RÉPONSE NO 18**

La réponse à cette question sera transmise par le ministère des Services gouvernementaux.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 19**

Mise à part la SIQ, la liste des firmes en 2004-2005 de qui sont loués des espaces en indiquant pour chacune d'elles :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 2004-2005, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire et/ou le nom de la firme.

Question 19. Mise à part la SIQ, la liste des firmes en 2004-2005 de qui sont loués des espaces.

ADRESSE	PROPRIÉTAIRE	SUPERFICIE LOCATIVE (m <sup>2</sup> )	SUPERFICIE OCCUPÉE (m <sup>2</sup> )	SUPERFICIE INNOCCUPÉE (m <sup>2</sup> )	COÛT AU MÈTRE CARRÉ	COÛT TOTAL DE LOCATION	ÉCHÉANCE DU BAIL	REMARQUES
3175, chemin Quatre- Bourgeois, 3 <sup>e</sup> étage Sainte-Foy	Fonds Placement Immobilier COMINAR	2 920 pi <sup>2</sup>	2 920 pi <sup>2</sup>	-	1,75\$/pi <sup>2</sup>	5 110,00 \$	7 mai 2004	Location du 7 avril 2004 au 7 mai 2004 (1 mois)
3405-B, boul. Wilfrid-Hamel Québec	Transport InterBourg	464,7 (3 mois)  743,2 (9 mois)	464,7 (3 mois)  743,2 (9 mois)	-	8,07 \$  20,18 \$	146 250,00 \$	Mensuel	

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 20**

Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1<sup>er</sup> avril 2004 au 17 février 2005 et du 18 février 2005 à ce jour.

---

**RÉPONSE NO 20**

Aucun frais encourus.

---

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### - Réponses aux questions générales -

---

#### QUESTION NO 21

Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres au 1<sup>er</sup> avril 2004 en indiquant pour chaque individu :

- la date de l'entrée en fonction;
- le titre de la fonction;
- l'adresse du port d'attache;
- le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
- la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
- la description de tâches;
- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1<sup>er</sup> avril 2004;
- le nombre total d'employés au cabinet;
- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;
- s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.

QUESTION 21 abcd - Liste du personnel du cabinet du ministre de la Santé et des Services sociaux, Monsieur Philippe Couillard, au 1er avril 2004

IDENTIFICATION	Entrée en fonction au gouvernement	Entrée au cabinet actuel	Date de départ, s'il y a lieu	Port d'attache (1)	Classification
BÉDARD, Jocelyne	2003-06-02	2003-06-02		Québec	935
BLONDIN, Adam	2003-07-07	2003-07-07		Québec	934
BOMBARDIER, Christiane	2003-06-30	2003-06-30		Québec	934
BOUGIE, Diane	2003-05-23	2003-05-23	2004-05-04	Québec	934
COUtlÉE, Christian	2003-05-05	2003-05-05		Québec	934
DI GIROLAMO, Constant	2003-04-30	2003-04-30		Mont Royal	934
DESCÔTEAUX, Gilles	2003-06-18	2003-06-18		Québec	934
ELGER, Stéphanie	2003-06-16	2003-06-16		Québec	934
EMMANUEL, Caroline	2003-07-14	2003-07-14		Montréal	935
FOURNIER, Susan	2003-06-09	2003-06-09		Québec	934
GAGNON, Marie	2003-05-05	2003-05-05		Québec	934
HOULD, Jean-François	2003-10-14	2003-10-14		Montréal	934
LAURENCE, Diane	2003-10-27	2003-10-27		Québec	935
LECLERC, Sophie	2003-09-03	2003-09-03	2004-05-31	Québec	935
MATTE, Diane	2002-11-25	2003-04-30		Québec	935
MONGRAIN, Anne-Marie	2003-05-12	2003-05-12		Québec	935
MONTPETIT, Michelle	2003-05-23	2003-05-23		Montréal	934
MOREAU, Cindy	2003-04-30	2003-04-30		Québec	935
PARADIS, Lucienne	2003-06-30	2003-06-30		Québec	935
PEACHY, Claude	2004-01-01	2004-01-01	2004-05-03	Québec	934
PILOTE-HENRY, Vicky	2004-01-05	2004-01-05	2004-05-31	Québec	935
QUENNEVILLE, Julie	2003-05-12	2003-05-12		Montréal	934
ROULEAU, Cathy	2003-04-29	2003-04-29		Québec	934
TASCHEREAU, Isabelle	2003-05-12	2003-05-12	2004-04-02	Québec	934
THIBODEAU, Nicole	2003-04-30	2003-04-30		Mont Royal	934
VALLÉE, Katia	2003-06-30	2003-06-30		Québec	935
WHITTOM, Johanne	2003-04-29	2003-04-29		Québec	933

(1) Québec: 1075 chemin Ste-Foy, Québec (Québec), G1S 2M1; Montréal: 600 rue Fullum, Montréal (Québec), H2L 4G9

933 : Directeur de cabinet

934 : Attaché politique

935 : Personnel de soutien

**QUESTION 21 abcd - Liste du personnel du cabinet de la ministre déléguée à la Protection de la jeunesse et à la Réadaptation, Madame Margaret F. Delisle, au 19 février 2005**

[illegible]

(1) Québec: 1075 chemin Ste-Foy, Québec (Québec), G1S 2M1; Montréal: 600 rue Fullum, Montréal (Québec), H2L 4G9

933 : Directeur de cabinet

934 : Attaché politique

935 : Personnel de soutien



**QUESTION 21 e - Liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève en 2004-2005 (Cabinets Philippe Couillard et Margaret F. Delisle)**

---

Aucun des membres des cabinets ne fait partie de la fonction publique actuelle

**QUESTION 21 g - Le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet du ministre de la Santé et des Services sociaux, Monsieur Philippe Couillard, pour l'exercice 2004-2005**

Salaires	Salaire étudiant	Honoraires	Contrats
1 263 656,29 \$	11 240,63 \$	4 632,25 \$	

**QUESTION 21 h - Le nombre total d'employés au cabinet du ministre de la Santé et des Services sociaux, Monsieur Philippe Couillard :**

Le nombre total d'employés au cabinet
27

**QUESTION 21 g - Le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet de la ministre déléguée à la Protection de la jeunesse et à la Réadaptation, Madame Margaret F. Delisle, pour l'exercice 2004-2005 (19 février 2005)**

Salaires	Salaire étudiant	Honoraires	Contrats
48 878,14 \$			

**QUESTION 21 h - Le nombre total d'employés au cabinet de la ministre déléguée à la Protection de la jeunesse et à la réadaptation, Madame Margaret F. Delisle (19 février 2005) :**

Le nombre total d'employés au cabinet
9

**QUESTION 21 i - Le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée du cabinet du ministre de la Santé et des Services sociaux, Monsieur Philippe Couillard, au 1er avril 2004**

IDENTIFICATION	Entrée en fonction au gouvernement	Entrée au cabinet actuel	Date de départ, s'il y a lieu	Port d'attache (1)	Classification
GAGNON, Marie	2003-05-05	2003-05-05		Québec	934

933 : Directeur de cabinet

934 : Attaché politique

935 : Personnel de soutien

**QUESTION 21 i - Le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée du cabinet de la ministre déléguée à la Protection de la jeunesse et à la Réadaptation, Madame Margaret F. Delisle (19 février 2005)**

---

Aucun employé bénéficie d'un traitement supérieur à celui normalement prévu

**QUESTION 21 j - S'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.**

---

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits



---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 22**

Liste des sommes d'argent versées en 2004-2005 à même le budget discrétionnaire du :

- i) ministre;
- ii) ministère ou de l'organisme, en indiquant :
  - le nom de l'organisme ou de la personne concerné;
  - la circonscription électorale;
  - le montant attribué;
  - le projet visé et le résultat.

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
DISCRÉTIONNAIRES 2004-2005**

DESCRIPTIONS	MONTANTS
À VOTRE SANTÉ MENTALE	500,00 \$
A.D.R.L.S.S.S. CAPITALE NATIONALE	20 000,00 \$
ACCEUIL HARVEY-BIBEAU	5 000,00 \$
ACCEUIL SÉRÉNITÉ	3 000,00 \$
ADAPTAVIE	5 000,00 \$
AFF.PUB.ET REL.COMM.SURETÉ MUNICIPALE THETFORD-MINES	1 000,00 \$
AGENCE POUR VIVRE CHEZ SOI	2 500,00 \$
AIDE MÉDICALE POUR LA PALESTINE	5 000,00 \$
ALLIANCE DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES POUR L'ÉGALITÉ	15 000,00 \$
ALLIANCE JEUNESSE	3 000,00 \$
ALTERNATIVE EN SANTÉ MENTALE L'AUTRE VERSANT	5 000,00 \$
ALZHEIMER GROUPE	10 000,00 \$
ANCRE ET AILE CENTRE ALTERNATIF EN SANTÉ MENTALE	10 000,00 \$
ARÉNA DE STE-GERMAINE BOULÉ	4 000,00 \$
ART PARTAGE	2 500,00 \$
ASHPUKUM MITSHUAP	20 000,00 \$
ASS.QUÉB.DÉFENSE DROITS PERS.RETRAITÉES ET PRÉRET.VAL D'OR	3 000,00 \$
ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE DES ÉTUDIANTS DU QUÉBEC	1 000,00 \$
ASSOC. AIDANTS NATURELS BASSIN MASKINONGÉ MAINS TENDRES	1 000,00 \$
ASSOC. AUXILIAIRES BÉNÉV. DU CENTRE MARIA-CHAPDELAINE	2 000,00 \$
ASSOC. AUXILIAIRES FAMILIALES & SOCIALES DU QUÉBEC	3 000,00 \$
ASSOC. BÉNÉVOLE CÔTE-DE-BEAUPRÉ	5 000,00 \$
ASSOC. CANADIENNE SANTÉ MENTALE SECT. SAGUENAY	15 000,00 \$
ASSOC. D'ANÉMIE FALCIFORME DU QUÉBEC (AFQ)	20 000,00 \$
ASSOC. DE DÉFENSE DES VICT. D'INFECTION NOSOCOMIALES	10 000,00 \$
ASSOC. DE LA FIBROMYALGIE - RÉGION DE QUÉBEC	5 000,00 \$
ASSOC. DE LA FIBROMYALGIE - RÉGION MONTERÉGIE	1 500,00 \$
ASSOC. DE LA PARALYSIE CÉRÉBRALE DU QUÉBEC	10 000,00 \$
ASSOC. DE PARENT PANDA DE STE-THÉRÈSE-DE-BLAINVILLE	10 000,00 \$
ASSOC. DE PARENTS D'ENFANT TRISOMIQUE 21 LANAUDIÈRE	10 000,00 \$
ASSOC. DE SOUTIEN & INFORMATION FACE À LA DOULEUR	3 000,00 \$
ASSOC. D'ENTRAIDE VILLE-MARIE	25 000,00 \$
ASSOC. DES ARTHRITIQUES DE QUÉBEC	4 000,00 \$
ASSOC. DES BÉNÉVOLES DES CHSLD-CLSC STE-ROSE DE LAVAL	5 000,00 \$
ASSOC. DES CENTRE JEUNESSE DU QUÉBEC	10 000,00 \$
ASSOC. DES CENTRES D'ÉCOUTE TÉLÉPHONIQUE DU QUÉBEC	15 000,00 \$
ASSOC. DES CLSC & CHSLD DU QUÉBEC	7 500,00 \$
ASSOC. DES CLSC & CHSLD DU QUÉBEC	7 500,00 \$
ASSOC. DES DENTUROLOGISTES DU QUÉBEC	10 000,00 \$
ASSOC. DES DEVENUS SOURDS & MALENTENDANTS DU QUÉBEC	500,00 \$
ASSOC. DES FONDATION D'ÉTABLISSEMENTS DE SANTÉ DU QC.	50 000,00 \$
ASSOC. DES GENS D'AFFAIRES DE SOULANGES	2 000,00 \$
ASSOC. DES PERS. EXCEPTIONNELLES DE PAPINEAU	5 000,00 \$
ASSOC. DES PERS. HANDICAPÉES DE LA RIVE-SUD-OUEST	800,00 \$
ASSOC. DES PERSONNES HANDICAPÉES DE VAL-ROSIERS	5 000,00 \$
ASSOC. DES RÉSIDENTS DE CHAMPFLEURY	7 500,00 \$
ASSOC. DES SERVICES DE GARDE EN MILIEU SCOLAIRE DU QUÉB.	5 000,00 \$
ASSOC. DIABÈTE SAINT-LAURENT	2 000,00 \$
ASSOC. DU DIABÈTE - LAVAL	250,00 \$
ASSOC. DU QUÉBEC PR L'INTÉGRATION SOCIALE	2 000,00 \$
ASSOC. ÉTABL. RÉAD. DÉFICIENCE PHYS. DE QUÉBEC	10 000,00 \$
ASSOC. ÉVEIL-NAISSANCE	2 000,00 \$
ASSOC. FEMININE D'ÉDUCATION & D' ACTION SOCIALE	5 000,00 \$
ASSOC. HAITIANO-CANADO QUÉB. AIDE AUX DÉMUNIES	1 000,00 \$
ASSOC. JAMAICAINE DE MONTRÉAL	2 000,00 \$
ASSOC. LES DIABÉTIQUES DE LA BAIE DES CHALEURS	6 000,00 \$
ASSOC. LOGEMENT AMITIÉ INC	50 000,00 \$
ASSOC. MÉDECINS CONGOLAIS DU Canada	20 000,00 \$
ASSOC. MÉDIATION FAMILIALE DU QUÉBEC	2 000,00 \$
ASSOC. MÉDICALE PERS. RACE NOIRE DU QUÉBEC	5 000,00 \$
ASSOC. MULTI-ETHNIQUE PR INTÉGRATION PERS. HANDICAPÉES	10 000,00 \$
ASSOC. PARENTS, AMIS PERS. ATTEINTE MALADIE MENT. RIVE-SUD	5 000,00 \$
ASSOC. PERS. HAND. VISUELLES RÉGION 02	3 000,00 \$
ASSOC. PERS. HANDI. ST-ALEXIS-DES-MONTS	1 000,00 \$
ASSOC. PERS. HANDICAPÉES INTELLECT DES LAURENTIDES	5 000,00 \$
ASSOC. PERSONNES HANDICAPÉES LE GOÉLAND	3 000,00 \$
ASSOC. POCATOISE DES PERSONNES HANDICAPÉES	3 000,00 \$



**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
DISCRÉTIONNAIRES 2004-2005**

DESCRIPTIONS	MONTANTS
ASSOC. POLIO QUÉBEC	4 000,00 \$
ASSOC. POUR L'INTÉGRATION SOCIALE (RÉG. DE QUÉBEC)	5 000,00 \$
ASSOC. PR LA SIMULATION DES NATIONS UNIES DE L'U.L.	3 000,00 \$
ASSOC. PROVINCIALE DES PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES	2 000,00 \$
ASSOC. PULMONAIRE DU QUÉBEC	1 000,00 \$
ASSOC. QUÉB. DE DÉF. DROITS PERS RETRAITÉES PRÉRETRAITÉES	22 000,00 \$
ASSOC. QUÉB. DE SPORTS PR PARALYTIQUES CÉRÉBRAUX	5 000,00 \$
ASSOC. QUÉB. DÉF. DROIT PERS. RETRAITÉS LÉVIS RIVE-SUD	1 000,00 \$
ASSOC. QUÉB. PLAIDOYER-VICTIMES	10 000,00 \$
ASSOC. QUÉBÉCOISE DE L'ENCÉPHALOMYÉLITE MYALGIQUE	1 000,00 \$
ASSOC. QUÉBÉCOISE DE PRÉVENTION SUICIDE	20 000,00 \$
ASSOC. QUÉBÉCOISE DU SYNDROME DE LA TOURETTE	10 000,00 \$
ASSOC. QUÉBÉCOISE PR LES ENFANTS DYSPHASIQUES	1 000,00 \$
ASSOC. RÉG. DE LOISIRS PR PERS. HAND. GASPÉSIE LES ILES	5 000,00 \$
ASSOC. RÉGIONALE DES JEUNES PARLEMENTAIRES DE QUÉBEC	300,00 \$
ASSOC. SPINA-BIFIDA & HYDROCÉPHALIE DU QUÉBEC	5 000,00 \$
ASSOC. SPINA-BIFIDA & HYDROCÉPHALIE RÉG. DE MONTRÉAL	5 000,00 \$
ASSOC. SPORTIVE ET CULTURELLE PETIT-CAP	400,00 \$
ASSOC. DE L'OUEST DE L'ÎLE POUR LES HANDICAPÉS INTELLEC.	20 000,00 \$
ASSOC. DE SPINA-BIFIDA ET D'HYDROCÉPHALIE DU QUÉBEC	5 000,00 \$
ASSOC. DES PERSONNES HANDICAPÉES ACTION CHALEURS	10 000,00 \$
ASSOC. DES PERSONNES HANDICAPÉES DU KAMOURSKA-EST	3 000,00 \$
ASSOC. DES POMPIERS AUXILIAIRES DE LA MONTÉRÉGIE	4 000,00 \$
ASSOC. QUÉBÉCOISE DE DÉFENSE DES DROITS DES PERS.	4 000,00 \$
ASSOC. QUÉBÉCOISE DE PRÉVENTION DU SUICIDE	5 000,00 \$
ASSOC. YWCA DE QUÉBEC	10 000,00 \$
ASSOC. CARDIO-RESPIRATOIRE DE LA GASPÉSIE-LES-ÎLES	35 000,00 \$
ASSOC. SPORTIVE JEUNES HANDICAPÉS DE L'ESTRIE	500,00 \$
ATELIER DE FORMATION SOCIOPROF. DE LA PETITE NATION (FSPN)	10 000,00 \$
ATELIER LE COUP DE MAIN	20 000,00 \$
AUDIOTHÈQUE PR PERS. HANDICAPÉES DE L'IMPRIMERIE	4 000,00 \$
AUROUSSEAU CHANTAL "TRIPLÉS"	6 000,00 \$
AUTONHOMMIE CENTRE DE RESSOURCE POUR HOMMES DP060-0086	20 000,00 \$
BALUCHON ALZHEIMER	3 000,00 \$
BALUCHON ALZHEIMER	45 000,00 \$
BARREAU DE MONTRÉAL	2 500,00 \$
BENNY CHANTAL "TRIPLÉS"	6 000,00 \$
BOUCLIER D'ATHÉNA SERVICES FAMILIAUX	5 000,00 \$
BOUSSOLE (LA)	2 500,00 \$
BUREAU DE LA COMMUNAUTÉ HAITIENNE DE MONTRÉAL	3 000,00 \$
BUREAU INTERNATIONAL DES DROITS DES ENFANTS	5 000,00 \$
CALACS LA CHRYSALIDE	5 000,00 \$
CAROLINE FORTIN "TRIPLÉS"	6 000,00 \$
CAROLINE LEROUX "TRIPLÉS"	6 000,00 \$
CARREFOUR DES PETITS SOLEILS	5 000,00 \$
CARREFOUR D'HOMMES EN CHANGEMENT (CHOC)	10 000,00 \$
CARREFOUR D'INITIATIVES POP. DE RIVIÈRE-DU-LOUP	3 000,00 \$
CARREFOUR MOUSSEAU	3 000,00 \$
CARREFOUR-RESSOURCES	10 000,00 \$
CARREFOUR-RESSOURCES	5 000,00 \$
CÉGEP DU VIEUX MONTRÉAL	2 000,00 \$
CENTRE ACCALMIE	20 000,00 \$
CENTRE ACTION	1 000,00 \$
CENTRE AFRICAÎN DE DÉVELOPPEMENT ET D'ENTRAIDE	500,00 \$
CENTRE BIENVENUE	8 000,00 \$
CENTRE C.E.R.A. AUX PIGNONS VERTS	10 000,00 \$
CENTRE CASA	5 000,00 \$
CENTRE COMM. DES GAIS & LESBIENNES DE MONTRÉAL	3 000,00 \$
CENTRE COMMUNAUTAIRE CEFEDI	3 000,00 \$
CENTRE COMMUNAUTAIRE ET CULTUREL MCCUC	2 000,00 \$
CENTRE COMMUNAUTAIRE HOCHELAGA	1 000,00 \$
CENTRE COMMUNAUTAIRE L'AMITIÉ	5 000,00 \$
CENTRE COMMUNAUTAIRE L'ENTRAIDE PLUS	5 000,00 \$
CENTRE COMMUNAUTAIRE LOISIRS COTE-DES-NEIGES	5 000,00 \$
CENTRE COMMUNAUTAIRE MOUNTAIN SIGHTS	3 000,00 \$
CENTRE D'ACCEUIL DENIS-BENJAMIN VIGER	1 000,00 \$
CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE D'IBERVILLE	1 000,00 \$

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
DISCRÉTIONNAIRES 2004-2005**

DESCRIPTIONS	MONTANTS
CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DU GRANIT	5 000,00 \$
CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DU HAUT-ST-FRANCOIS	1 000,00 \$
CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE LE NORDEST	1 000,00 \$
CENTRE D'ACTIVITÉS RÉCRÉATIVES & ÉDUCATIVES	10 000,00 \$
CENTRE D'AIDE AQUA-R-ELLE CALACS VICTORIAVILLE	6 000,00 \$
CENTRE D'AIDE FAMILIALE, ÉDUCATIVE ET SOCIALE "DE TOUT REPOS"	2 000,00 \$
CENTRE DE BÉNÉVOLAT CÔTE-DES-NEIGES	5 000,00 \$
CENTRE DE BÉNÉVOLAT DE VILLE MONT-ROYAL	5 000,00 \$
CENTRE DE FORMATION DU ROCHER-PERCÉ	2 000,00 \$
CENTRE DE FORMATION DU RICHELIEU	1 000,00 \$
CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE FIERBOURG	500,00 \$
CENTRE DE JOUR FEU VERT	20 000,00 \$
CENTRE DE LA CROIX BLANCHE DE MONTRÉAL	5 000,00 \$
CENTRE DE LA PETITE ENFANCE BUISSONNIÈRE	3 000,00 \$
CENTRE DE LA PETITE ENFANCE FEU VERT DP060-0144	10 000,00 \$
CENTRE DE LOISIRS MONSEIGNEUR PIGEON	5 000,00 \$
CENTRE DE L'OUÏE ET DE LA PAROLE	50 000,00 \$
CENTRE DE PARRAINAGE CIVIQUE DE QUÉBEC	1 000,00 \$
CENTRE DE PRÉVENTION DES AGRESSIONS DE MONTRÉAL	5 000,00 \$
CENTRE DE PRÉVENTION DU SUICIDE DE QUÉBEC	100,00 \$
CENTRE DE PRÉVENTION DU SUICIDE DE ROUYN-NORANDA	500,00 \$
CENTRE DE PRÉVENTION SUICIDE DE QUÉBEC	1 200,00 \$
CENTRE DE RELATION D'AIDE LE LEVIER	8 000,00 \$
CENTRE DE RÉPIT-DÉPANNAGE AUX QUATRE-POCHES	2 000,00 \$
CENTRE DE RESSOURCES COMMUNAUTAIRE DE L'OUEST DE L'ILE	2 200,00 \$
CENTRE DE SANTÉ EKUANITSHIT	500,00 \$
CENTRE DE SANTÉ MEMPHRÉMAGOG	5 000,00 \$
CENTRE DE SOUTIEN AU RÉSEAU FAMILIAL dp060-0078	4 500,00 \$
CENTRE D'ÉCOUTE & DE RÉFÉRENCE HALTE AMI	10 000,00 \$
CENTRE D'ÉCOUTE LE FOYER	3 000,00 \$
CENTRE D'ENTRAIDE CONTACT	2 500,00 \$
CENTRE DES AINÉES COTE-DES-NEIGES	4 000,00 \$
CENTRE DES FEMMES LA PAROLIÈRE	3 000,00 \$
CENTRE D'INTERVENTION EN DÉLINQUANCE SEXUELLE (CIDS)	20 000,00 \$
CENTRE D'INTERVENTION LE ROND-POINT	20 000,00 \$
CENTRE D'INTREVENTION EN VIOLENCE & ABUS SEXUELS	10 000,00 \$
CENTRE DOMRÉMY DE L'AMIANTE	15 000,00 \$
CENTRE ENTRAIDE DU TROUBLE AFFECTIF BIPOLAIRE DE QUÉBEC	3 000,00 \$
CENTRE ENTRAIDE RÉGION ISRAËLI	3 000,00 \$
CENTRE FEMMES AUX TROIS A	3 000,00 \$
CENTRE HANDI A	20 000,00 \$
CENTRE HOSP. BEAUCE-ETCHEMIN	10 000,00 \$
CENTRE HOSP. DE UNIVERSITÉ DE MTL. PAV. NOTRE-DAME	25 000,00 \$
CENTRE HOSP. UNIVERSITAIRE DE QUÉBEC	10 000,00 \$
CENTRE INTERNATIONAL DE CRIMINOLOGIE COMPARÉE (CICC)	10 000,00 \$
CENTRE LA JOÏE DE VIVRE	1 000,00 \$
CENTRE LAPOINTE "ORTHODONTIE" AUDRY CHARBONNEAU	2 436,33 \$
CENTRE LE HAVRE DE TROIS-RIVIÈRES	1 000,00 \$
CENTRE MIRIAM	50 000,00 \$
CENTRE MULTIETHNIQUE DE QUÉBEC	2 000,00 \$
CENTRE NAHA	5 000,00 \$
CENTRE PLEIN AIR LA SOUCHE DE GASCONS	1 000,00 \$
CENTRE POUR FEMMES IMMIGRANTES	1 000,00 \$
CENTRE RÉAD. EN DÉFICIENCE INTELLECTUELLE MONTÉRÉGIE EST	5 000,00 \$
CENTRE RÉSIDENTIEL ET COMMUNAUTAIRE JACQUES-CARTIER	20 000,00 \$
CENTRE RESSOURCES & INTERVENTION SANTÉ SEXUALITÉ	5 000,00 \$
CENTRE RESSOURCES À LA VIE AUTONOME MTL. MÉTRO	5 000,00 \$
CENTRE SCALABRINI POUR RÉFUGIÉS ET IMMIGRANTS	500,00 \$
CENTRE ST-PIERRE	5 000,00 \$
CENTRE ST-PIERRE	8 000,00 \$
CENTREA AIDE PERS. TRAUMA. CRANIEN. HAND. PHYS. LAURENTIDES	1 000,00 \$
CENTRE-FAMILLE-HAUTE-VILLE	10 000,00 \$
CHANTELAIT	3 000,00 \$
CHIC RESTO POP	5 000,00 \$
CHU SAINTE-JUSTINE	10 000,00 \$
CIBLE FAMILLE BRANDON	8 000,00 \$
CIBLE FAMILLE BRANDON	10 000,00 \$

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
DISCRÉTIONNAIRES 2004-2005**

DESCRIPTIONS	MONTANTS
CLÉ DES CHAMPS	7 500,00 \$
CLINIQUE MÉDICALE L'ACTUEL	25 000,00 \$
CLINIQUE MÉDICALE L'ACTUEL	25 000,00 \$
CLINIQUE OPHTALMOLOGIQUE MOBILE	30 000,00 \$
CLINIQUE OPHTALMOLOGIQUE MOBILE	25 000,00 \$
CLSC COTE-DES-NEIGES	1 000,00 \$
CLSC COTE-DES-NEIGES	5 000,00 \$
CLSC HOCHELAGA-MAISONNEUVE	500,00 \$
CLSC LA PRESQU'ILE	25 000,00 \$
CLSC-CHSLD RIMOUSKI-NEIGETTE	5 000,00 \$
CLUB 2/3 ÉDUCATION ET COOPÉRATIVE INTERNATIONALE	1 000,00 \$
CLUB AGE D'OR DE PETITE VALLÉE	1 500,00 \$
CLUB BON CŒUR DES CARDIAQUES DE CHARLEVOIX	10 000,00 \$
CLUB DE L'AGE D'OR DE STE-ANGÈLE-DE-PRÉMONT	1 000,00 \$
CLUB ÉTINCELLES DE BONHEUR MRC DU HAUT ST-FRANCOIS	1 000,00 \$
CLUB ÉTINCELLES DE BONHEUR MRC DU HAUT ST-FRANCOIS	5 000,00 \$
CLUB INTERNATIONAL FRATERNEL HAWKS "MONTRÉAL"	5 000,00 \$
CLUB LIONS DE MONT-CARMEL (KAM.) INC.	2 500,00 \$
CLUB OPTIMISTE DE SAINTE-JULIE	1 000,00 \$
CLUB ROTARY DE MONT-JOLI	30 000,00 \$
CLUB SOCIAL LES RETROUVAILLES	4 000,00 \$
CLUB VOLKSMARCHE NORD-SUD	5 000,00 \$
COALITION DES ORG. COMM. QUÉB. DE LUTTE CONTRE LE SIDA	20 000,00 \$
COALITION SHERBROOKEOISE POUR LE TRAVAIL DE RUE	3 000,00 \$
COLLECTIF ALIMENT-TERRE	10 000,00 \$
COLLECTIF DE PSYCHOTHÉRAPIE POPULAIRE DE LA RIVE-SUD	8 000,00 \$
COLLECTIF DES FEMMES DE NICOLET ET RÉGION	1 000,00 \$
COLLÈGE ANDRÉ-GRASSET	1 000,00 \$
COLLÈGE BEAUBOIS	2 000,00 \$
COLLÈGE FRANÇOIS-XAVIER-GARNEAU	2 500,00 \$
COLLÈGE MONTMORENCY	3 000,00 \$
COLLÈGE MONTMORENCY	3 000,00 \$
COMITÉ D'ACTION POLITIQUE FRANCO-QUÉBÉCOIS	1 500,00 \$
COMITÉ D'ALLAITEMENT MATERNEL CALM	2 000,00 \$
COMITÉ DES PREMIERS RÉPONDANTS DE ST-PIE	1 000,00 \$
COMITÉ LIAISON ADOLESCENTS-PARENTS	500,00 \$
COMITÉ ORGANISATEUR DE LA RENCONTRE 2005 OPCS QUÉBEC	500,00 \$
COMITÉ ORGANISATEUR DE LA SEMAINE DE LA FAMILLE	1 000,00 \$
COMITÉ ORGANISATEUR DU CENTENAIRE DU CHRS	1 500,00 \$
COMITÉ SOCIAL CENTRE-SUD	4 000,00 \$
COMMISSION SCOLAIRE DES LAURENTIDES	1 000,00 \$
COMMISSION SCOLAIRE NEW FRONTIERS	15 000,00 \$
COMMUNAUTÉ CATHOLIQUE NOTRE-DAME D'ÉGYPTE	15 000,00 \$
CONGRÈS INTERNATIONAL INTERDISCIPLINAIRE SUR LES URGENCES	20 000,00 \$
CONSEIL DE LA BANLIEU OUEST PR LES BESOINS PSYCHIATRIQUES	4 000,00 \$
CONSEIL DE LA NATION ATTIKAMEKW ONIKAN	20 000,00 \$
CONSEIL DES INFIRMIERS(ES) DU CHUQ	2 000,00 \$
CONSEIL INNU TAKUAKAN UASHAT MAK MANI-UTENAM	20 000,00 \$
CONSEIL POUR LA PROTECTION DES MALADES	50 000,00 \$
CONSEIL QUÉBÉCOIS DES ENTREPRISES ADAPTÉES	15 000,00 \$
CONTINUITÉ-FAMILLE AUPRÈS DES DÉTENUÉS & EX-DÉTENUÉS	3 000,00 \$
COOPÉRATIVE D'HABITATION L'ASTER	3 000,00 \$
CORP. DE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE DE CHARLEVOIX	3 000,00 \$
CORP. DE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE DU GRANIT	2 000,00 \$
CORP. PART. 12-18 MRC DE L'ÉRABLE	3 000,00 \$
CORPORATION CITÉ JOIE	10 000,00 \$
CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT DE TASCHEREAU	3 000,00 \$
CORPORATION DE GESTION DES RIVIÈRES DES BOIS-FRANCS	10 000,00 \$
CORPORATION DE L'AMÉNAGEMENT DE LA RIVIÈRE L'ASSOMPTION	1 500,00 \$
CORPORATION DU TOUR DE L'ILE	7 500,00 \$
CORPORATION JONQUIÈRE-MÉDIC INC	5 000,00 \$
CORPORATION PARAPLUIE EN URGENCE SOCIALE	5 000,00 \$
CORPORATION TOURISTIQUE CULTURELLE DES JARDINS N-DAME	500,00 \$
CORPORATION WAPIKONI MOBILE	50 000,00 \$
CORPORTATION VIDÉO PARADISO	50 000,00 \$
COUPE QUÉBEC - BASKET-BALL EN FAUTEUIL ROULANT	300,00 \$
COUTURE KARINE "TRIPLÉS"	6 000,00 \$

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
DISCRÉTIONNAIRES 2004-2005**

DESCRIPTIONS	MONTANTS
CROISÉE DES CHEMINS (LA)	15 000,00 \$
CROIX-ROUGE DIVISION QUÉBEC	10 000,00 \$
CUISINES COLLECTIVES DE DÉGELIS	3 000,00 \$
DÉCLIC-INITIATIVES POUR LA FORMATION & EMPLOI DES JEUNES	3 000,00 \$
DÉFI-AUTONOMIE DE LA MRC D'ABITIBI	5 000,00 \$
DIABÈTE BEAUCE-ETCHEMIN	3 000,00 \$
DOMAINE DE LA PRÉSENTATION	4 000,00 \$
DR ANDRÉ GUAY "ORTHODONTISTE" JULIEN ROBERGE	1 250,00 \$
DR ANDRÉ GUAY "ORTHODONTISTE" JULIEN ROBERGE	1 250,00 \$
DR ANDRÉ GUAY "ORTHODONTISTE" JULIEN ROBERGE	1 250,00 \$
DR ANDRÉ LEBIRE "BILLY CÔTÉ" "ORTHODONTIE"	9 000,00 \$
DR ANDRÉ LEBIRE "FÉLIPE ROGER" "ORTHODONTIE"	3 000,00 \$
DR ANDRÉ LEBIRE "JACKY FORTIER BOULET" "ORTHODONTIE"	3 500,00 \$
DR GEORGES MCDUFF "ORTHODONTISTE" CHRISTINE QUIRIPLE	1 700,00 \$
DR GILLES CHOQUETTE "ORTHODONTIE" SYLVIE SIMARD	9 175,00 \$
DR. CHRISINA IAFRANCESCO "ORTHODONTIE"	1 400,00 \$
DR. CHRISINA IAFRANCESCO "ORTHODONTIE"	1 400,00 \$
DR. CLAUDIA GIAMBATTISTI "ORTHODONTIE"	1 400,00 \$
DR. CLAUDIA GIAMBATTISTI "ORTHODONTIE"	1 400,00 \$
DR. CLAUDIA GIAMBATTISTI "ORTHODONTIE"	1 400,00 \$
DR. FRANCOIS BÉRUBÉ "ORTHODONTIE" DENIS & JANICK BEAULIEU	2 500,00 \$
DR. GEORGES MCDUFF "ORTHODONTISTE" C. QUIRIPLE	1 700,00 \$
DR. JOCELYN BÉRUBÉ	25 000,00 \$
DYSTROPHIE MUSCULAIRE Canada FONDS ARSACS	5 000,00 \$
EAST FOUNDATION	10 000,00 \$
ECODÉFI	15 000,00 \$
ÉCOLE AVENUES NOUVELLES	1 000,00 \$
ÉCOLÈ CREVIER	500,00 \$
ÉCOLE MOND'AMI	500,00 \$
ÉCOLE NOTRE-DAME-DU-Canada	3 000,00 \$
ÉCOLE ORALE DE MONTRÉAL POUR LES SOURDS INC.	10 000,00 \$
ÉCOLE PRIMAIRE LA SOURCE	5 000,00 \$
ÉCOLE SAINT-NOM-DE-JÉSUS	1 000,00 \$
ÉCOLE SECONDAIRE CARDINAL-ROY	1 000,00 \$
ÉKI-LIB SANTÉ CÔTE-NORD	15 000,00 \$
ÉLIXIR	3 000,00 \$
EMC BAIE-DES-CHALEURS	4 000,00 \$
ENFANTS DE L'ESPOIR DE MAISONNEUVE	5 000,00 \$
ENFANTS D'ICI ET D'AILLEURS	3 000,00 \$
ENTRAIDE DES AÎNÉS DE SILLERY	5 000,00 \$
ENTRAIDE GRANDS BRULÉS	5 000,00 \$
ENTRAIDE PARENTS (RÉGION 03) INC.	20 000,00 \$
ENTRAIDE POUR HOMMES VALLÉE-DU-RICHELIEU	3 000,00 \$
ENTRAIDE SAINT-MICHEL	10 000,00 \$
ÉPILEPSIE MAURICIE-CENTRE DU QUÉBEC	7 500,00 \$
ESPOIR NOUVEAU	5 000,00 \$
ÉTÉ JEUNESSE GASPÉ	2 000,00 \$
ÉVÈNEMENT NEZ À NEZ	250,00 \$
FAC. DES SCIENCES INFIRMIÈRES DE L'UNIVERSITÉ LAVAL	2 000,00 \$
FACULTÉ DE MÉDECINE -UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE	5 000,00 \$
FACULTÉ ÉDUC. PHYSIQUE & SPORTIVE UNIVER. SHERBROOKE	250,00 \$
FACULTÉ ÉDUC. PHYSIQUE & SPORTIVE UNIVER. SHERBROOKE	250,00 \$
FADOQ-RÉGION DE QUÉBEC ET CHAUDIÈRE-APPALACHES	1 000,00 \$
FAMILLE NOUVELLE C.ENTRAIDE CONJUGALE & FAMILIALE dp060-0147	8 000,00 \$
FAMILY SURVIVORS OF SUICIDE	3 000,00 \$
FÉD. FAMILLES & AMIS PERS. ATTEINTE MALADIE MENTALE	20 000,00 \$
FÉD. PRÉPOSÉS BÉNÉF. ÉTABLIS. SANTÉ DU QUÉBEC	5 000,00 \$
FÉDÉRATION DE RESS.D'HÉB.FEMMES VIOLENTÉES ET EN DIFF.	10 000,00 \$
FÉDÉRATION DES FAMILLE D'ACCUEIL DU QUÉBEC	20 000,00 \$
FÉDÉRATION DES FAMILLES AMIS PERS. ATTEINTE MALADIE MENTALE	15 000,00 \$
FÉDÉRATION DES PRÉPOSÉS AUX BÉNÉFICIAIRES DES ÉTABL.	5 000,00 \$
FÉDÉRATION INTERNATIONALE DU VIEILLISSEMENT	5 000,00 \$
FÉDÉRATION MÉDICALE ÉTUDIANTE DU QUÉBEC	1 000,00 \$
FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES CRDI	6 000,00 \$
FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES SOCIÉTÉS ALZHEIMER	50 000,00 \$
FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DU SPORT ÉTUDIANT	2 000,00 \$
FEMMES AFRICAÎNES HORIZON 2015	10 000,00 \$

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
DISCRÉTIONNAIRES 2004-2005**

DESCRIPTIONS	MONTANTS
FEMMES AFRICAINES HORIZON 2015 dp060-0051	5 000,00 \$
FEMMES AFRICAINES HORIZON 2015	3 500,00 \$
FESTIVAL DE LA SANTÉ OASIS	45 000,00 \$
FESTIVAL DE LA SANTÉ OASIS	40 000,00 \$
FESTIVAL SOCIO-CULTUREL ET SPORTIF (FSS)	3 000,00 \$
FOLIE CULTURE	2 000,00 \$
FONDAITON LES IMPATIENTS	25 000,00 \$
FONDATION DU CENTRE MITISSIEN DE SANTÉ & SERV. SOC.	1 000,00 \$
FONDATION ACT	50 000,00 \$
FONDATION AIRMÉDIC	20 000,00 \$
FONDATION AUSTIME MONTRÉAL	800,00 \$
FONDATION AUTISME MONTRÉAL	7 000,00 \$
FONDATION CANADIENNE DUB REIN "SUCC. DU QUÉBEC"	5 000,00 \$
FONDATION CARDINAL-VILLENEUVE	3 000,00 \$
FONDATION CHARLES BRUNEAU	20 000,00 \$
FONDATION CHARLES-CODERRE	5 000,00 \$
FONDATION CHESHIRE (QUÉBEC)	5 000,00 \$
FONDATION DE LA VISITE	10 000,00 \$
FONDATION DE LAUBERIVIÈRE	5 000,00 \$
FONDATION DE L'ÉCOLE ST-MICHEL	1 000,00 \$
FONDATION DE L'HOPITAL GÉNÉRAL LAKESHORE	1 000,00 \$
FONDATION DE L'HOPITAL JEAN-TALON	500,00 \$
FONDATION DE L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À RIMOUSKI	5 000,00 \$
FONDATION DE L'UNIVERSITÉ LAVAL	300,00 \$
FONDATION DE L'UNIVERSITÉ LAVAL	750,00 \$
FONDATION DE ZOTHÉRAPIE	2 000,00 \$
FONDATION DENTAIRE EN ONCOLOGIE DE QUÉBEC	400,00 \$
FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QUÉBEC	5 000,00 \$
FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QUÉBEC	500,00 \$
FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QUÉBEC	25 000,00 \$
FONDATION DES MALADIES DU CŒUR/QC/ RIVE-SUD/MONTÉRÉGIE	3 000,00 \$
FONDATION DES MALADIES MENTALES	10 000,00 \$
FONDATION DES PARLEMENTAIRES QUÉBÉCOIS	2 500,00 \$
FONDATION DES PERS. À MOBILITÉ RÉDUITE DU QUÉBEC	3 000,00 \$
FONDATION DES SERVICES SANTÉ & SOCIAUX DE PORTNEUF	3 000,00 \$
FONDATION DU C.H. DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL	15 000,00 \$
FONDATION DU C.H. UNIVERSITAIRE DE QUÉBEC	10 000,00 \$
FONDATION DU CÉGEP DE SAINTE-FOY	2 500,00 \$
FONDATION DU CÉGEP DU VIEUX MONTRÉAL	2 000,00 \$
FONDATION DU CENT. RÉAD. DÉFICIENCE INTELLEC. DU QUÉBEC	15 000,00 \$
FONDATION DU CENTRE DE JEUNESSE DE QUÉBEC	3 000,00 \$
FONDATION DU CENTRE DE PRÉVENTION DU SUICIDE DE QUÉBEC	1 000,00 \$
FONDATION DU CENTRE DE SANTÉ VALLÉE-DE-LA-GATINEAU	5 000,00 \$
FONDATION DU CENTRE HOSP. DE GRANBY	3 000,00 \$
FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER UNIVERSITAIRE DE QUÉBEC	15 000,00 \$
FONDATION DU CHUS	2 000,00 \$
FONDATION DU FOYER WALES	10 000,00 \$
FONDATION DU SANATORIUM BÉGIN	4 000,00 \$
FONDATION FORMONS UNE FAMILLE	500,00 \$
FONDATION GEORGES O'DONOUGHUE	5 000,00 \$
FONDATION GILLES KÉGLE dp060-00027	10 000,00 \$
FONDATION JEAN LAPOINTE	7 500,00 \$
FONDATION JEAN LAPOINTE	7 500,00 \$
FONDATION JEAN MARC PAQUETTE	10 000,00 \$
FONDATION LINA CYR	7 500,00 \$
FONDATION LINA CYR	20 000,00 \$
FONDATION LINA CYR	7 500,00 \$
FONDATION MARIE-ÈVE-SAULNIER	3 000,00 \$
FONDATION MARIE-ROBERT	2 000,00 \$
FONDATION OLO	15 000,00 \$
FONDATION ORDINA-CEOUR	2 000,00 \$
FONDATION PAUL-GILBERT	1 000,00 \$
FONDATION POUR LE BIEN-VIEILLIR	2 500,00 \$
FONDATION QUÉB. PR LE TROUBLE OBSESSIONNEL-COMPULSIF	1 000,00 \$
FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER	1 500,00 \$
FONDATION RECHERCHE SUR LES MALADIES INFANTILES	250,00 \$
FONDATION RECHERCHE SUR LES MALADIES INFANTILES dp060-0088	5 000,00 \$

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
DISCRÉTIONNAIRES 2004-2005**

DESCRIPTIONS	MONTANTS
FONDATION SIGNES D'ESPOIR	10 000,00 \$
FONDATION SOURCE BLEUE	3 000,00 \$
FONDATION SOURDINE	5 000,00 \$
FONDATION UNIVERSITÉ LAVAL	1 000,00 \$
FOURCHETTES DE L'ESPOIR (LES) dp060-0069	10 000,00 \$
FOYER DE JEUNES TRAVAILLEURS ET TRAVAILLEUSES DE MTL INC.	3 000,00 \$
GARIÉPY CLAUDE DR. "FRANCESCA BISSON" "ORTHODONTIE"	1 562,50 \$
GENTILLY TRANSIT JEUNESSE	3 000,00 \$
GRANDS FRÈRES GRANDES SŒURS DU QUÉBEC	7 000,00 \$
GRIS-MONTRÉAL	2 000,00 \$
GROUPE AIDE-ACTION ST-HONORÉ	3 000,00 \$
GROUPE AMORCE	5 000,00 \$
GROUPE DES AIDANT DE LASALLE	3 000,00 \$
GROUPE HONDURAS	500,00 \$
GROUPE LES RELEVAILLES	1 000,00 \$
GROUPE P.A.C. DU RIVAGE	2 000,00 \$
HABITATION LES II VOLETS	10 000,00 \$
HALTE-PARENTS DE LA VALLÉE	1 000,00 \$
HAVEN HOUSE	20 000,00 \$
HAVRÉ DU LAC ST-JEAN	40 000,00 \$
HÉBERGEMENT 9335	2 000,00 \$
HOPITAL ENFANTS DE MONTRÉAL	50 000,00 \$
HOPITAL SANTA CABRINI	1 000,00 \$
HOPITAL SANTA CABRINI	5 000,00 \$
HOPITAL STE-JUSTINE	50 000,00 \$
HYPER-LUNE	3 000,00 \$
INSTITUT DU CANCER DE MONTRÉAL	250,00 \$
INSTITUT PHILIPPE PINEL DE MONTRÉAL	20 000,00 \$
INSTITUT UNIV. DE GÉRIATRIE DE SHERBROOKE	2 500,00 \$
INSTITUT UNIV. DE GÉRIATRIE DE SHERBROOKE PAV. ARGYLL	10 000,00 \$
INTERCULTURALITÉ ET SOINS DE SANTÉ	1 000,00 \$
INTERVENTION SOS MONTRÉAL	15 000,00 \$
JEUNES MUSICIENS DU MONDE	500,00 \$
JEUNESSE AU SOLEIL INC.	10 000,00 \$
JEUX OLYMPIQUES SPÉCIAUX	25 000,00 \$
JOIJOUTHÈQUE BASSE-VILLE	3 000,00 \$
KÉROUL	1 500,00 \$
LA BARATTE	10 000,00 \$
LA BOÎTE À LETTRES	10 000,00 \$
LA FRIPE.COM	1 500,00 \$
LA LIGNE PARENTS	500,00 \$
LA MAGNIFIQUE INC.	500,00 \$
LA MÉRIDienne	5 000,00 \$
LA PIAULE DE VAL-D'OR	5 000,00 \$
LA RÉCOLTE CHANCEUSE	15 000,00 \$
LA ROSE DES VENTS DE L'ESTRIE	800,00 \$
LA SOUPIÈRE DE L'AMITIÉ DE GATINEAU	10 000,00 \$
LA TRAVERSÉE	10 000,00 \$
LACASSE ANNIE "TRIPLÉS"	6 000,00 \$
L'AMICALE DES HAND. PHYS. DE L'OUTAOUAIS MÉTROPOLITAIN	10 000,00 \$
L'AMICALE DES PERSONNES HANDICAPÉES DU QUÉBEC-MÉTRO INC.	500,00 \$
L'ARCHE LE PRINTEMPS	10 000,00 \$
L'ASSOC. QUÉBÉCOISE DE LA FIBROMYALGIE	3 000,00 \$
LAVOIE DORICE "TRIPLÉS"	6 000,00 \$
LE CENTRE DU SEIN - AMITIÉ SANTÉ 04	3 000,00 \$
LE CHAÎNON	1 000,00 \$
LE HAVRE	5 000,00 \$
LE MIEUX-ÊTRE DES IMMIGRANTS	3 000,00 \$
LE MIEUX-ÊTRE DES IMMIGRANTS	5 000,00 \$
LE PASSAGE	20 000,00 \$
LE PHARE ENFANTS ET FAMILLES	10 000,00 \$
LE RACOR EN SANTÉ MENTALE	10 000,00 \$
LE REGROUPEMENT DES AVEUGLES ET AMBLYOPES DU MTL METRO.	20 000,00 \$
LE RÉPIT DANIEL POTVIN	2 000,00 \$
LE THÉÂTRE APHASIQUE	3 000,00 \$
LE TRAIT D'UNION	5 000,00 \$
LES CENTRES JEUNESSE CHAUDIÈRE-APPALCHES	5 000,00 \$

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
DISCRÉTIONNAIRES 2004-2005**

DESCRIPTIONS	MONTANTS
LES DIABÉTIQUES DU NORD DE MONTRÉAL INC.	5 000,00 \$
LES ENFANTS DE BÉTHANIE	10 000,00 \$
LES POUSSES VERTES DU HAUT-ST-FRANÇOIS	5 000,00 \$
L'ESPOIR DE SHELNA	20 000,00 \$
LEUCAN	2 000,00 \$
LIGUE LA LÈCHE	10 000,00 \$
LIRE ET FAIRE LIRE	10 000,00 \$
L'ITINÉRAIRE	6 000,00 \$
L'OEUVRE SOUPE MAISON (LACHINE)	5 000,00 \$
MAISON ALBATROS	15 000,00 \$
MAISON AU SEUIL DE L'HARMONIE	10 000,00 \$
MAISON BUISSONNIÈRE	3 000,00 \$
MAISON CHARLOTTE	22 000,00 \$
MAISON COMMUNAUTAIRE MISSINAK	8 000,00 \$
MAISON DE JOB	25 000,00 \$
MAISON DE LA FAMILLE D.V.S.	3 000,00 \$
MAISON DE LA FAMILLE DU BASSIN DE MASKINONGÉ	2 000,00 \$
MAISON DE LA FAMILLE VAUDREUIL-SOULANGES	2 000,00 \$
MAISON DE LA SOURCE GABRIEL	35 000,00 \$
MAISON DE SOINS PALLIATIFS DE ROUYN-NORANDA	20 000,00 \$
MAISON DE TRANSITION L'ÉCLAIRCIE	10 000,00 \$
MAISON DES GRANDS-PARENTS DE SHERBROOKE	1 000,00 \$
MAISON DES GRANDS-PARENTS DE TROIS-RIVIÈRES	1 000,00 \$
MAISON DES JEUNES «LE BOUM»	3 000,00 \$
MAISON DES JEUNES DE BAIE-ST-PAUL	2 000,00 \$
MAISON DES JEUNES DE HAVRE ST-PIERRE	5 000,00 \$
MAISON DES JEUNES DE HUNTINGDON	5 000,00 \$
MAISON DES JEUNES DE L'ÎLE D'ORLÉANS	1 000,00 \$
MAISON DES JEUNES DE PLESSISVILLE	5 000,00 \$
MAISON DES JEUNES DE STE-BRIGITTE-DE-LAVAL	1 000,00 \$
MAISON DES JEUNES LA PIÔLE DE BOISCHATEL	1 000,00 \$
MAISON DES JEUNES LE CHAKADO	2 000,00 \$
MAISON DES JEUNES LE REFUGE	5 000,00 \$
MAISON DES JEUNES LE TRANSIT	2 000,00 \$
MAISON DES JEUNES LES SAULES ET DE LEBOURGNEUF	2 000,00 \$
MAISON DES JEUNES L'ILLUSION	3 000,00 \$
MAISON DU COMPAGNON LA SARRE	5 000,00 \$
MAISON DU SOLEIL LEVANT DE ROUYN-NORANDA	5 000,00 \$
MAISON DU TONNERRE	2 500,00 \$
MAISON DU TOURNANT (LA)	3 000,00 \$
MAISON GILDA	50 000,00 \$
MAISON KINSMEN MARIE-ROLLET	10 000,00 \$
MAISON MARIE-FRÉDÉRIC	10 000,00 \$
MAISON MICHEL-SARRAZIN	400,00 \$
MAISON NOTRE-DAME-DU-SAGUENAY	10 000,00 \$
MAISON POUR FEMMES IMMIGRANTES	4 000,00 \$
MAISON SEMENCE DE VIE	5 000,00 \$
MAISON VIVRE	20 000,00 \$
MAISONS DES JEUNES DU PONTIAC	15 000,00 \$
MANON HAMELIN "TRIPLÉS"	6 000,00 \$
MARATHON DES DEUX-RIVES	35 000,00 \$
MASKI-COURONS BRANDON	5 000,00 \$
MATERNAIDE DU QUÉBEC	5 000,00 \$
MÉDECINS DU MONDE	5 000,00 \$
MICHELLE-NATHALIE LEMAY	6 000,00 \$
MIELS-QUÉBEC	5 000,00 \$
MISSION BON ACCUEIL	20 000,00 \$
MISSION OLD BREWERY	5 000,00 \$
MME ANDRÉE CHOUINARD "TRIPLÉ"	6 000,00 \$
MME ILIANA VERGA CANGAS "TRIPLÉS"	6 000,00 \$
MME JOSÉE LANGEVIN "TRIPLÉ"	6 000,00 \$
MME LINDA LACHAINE "TRIPLÉS"	6 000,00 \$
MME MARTINE LAPIERRE "TRIPLÉS"	6 000,00 \$
MME MARY PALLANTE "TRIPLÉS"	6 000,00 \$
MME MESAD OULD-SLIMANE "TRIPLÉS"	6 000,00 \$
MME SLYVIE ONGUENE "TRIPLÉS"	6 000,00 \$
MOISSON MONTRÉAL	20 000,00 \$

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
DISCRÉTIONNAIRES 2004-2005**

DESCRIPTIONS	MONTANTS
MOISSON SAGUENAY	3 000,00 \$
MOTIVACTION JEUNESSE	10 000,00 \$
MOUSKI MAITRES 2006	2 000,00 \$
MOUVEMENT AKINACHINA	1 000,00 \$
MULTI-ÉCOUTE	25 000,00 \$
MUNICIPALITÉ NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS	3 000,00 \$
MUSÉE DES ENFANTS DE LAVAL	2 500,00 \$
NATHALIE COULOMBE "TRIPLÉS"	6 000,00 \$
NATHALIE LAROSE "TRIPLÉS"	6 000,00 \$
NATHALIE SIMARD "TRIPLÉS"	6 000,00 \$
NOEL DU BONHEUR	20 000,00 \$
NOUVEAU DÉPART	10 000,00 \$
O.T.J. DE CAPLAN	7 000,00 \$
ODETTE CHOUINARD "ORTHODONTIE"	1 050,00 \$
OLIVEIRA MARLÈNE "TRIPLÉS"	6 000,00 \$
OPÉRATION ENFANT SOLEIL	50 000,00 \$
OPTION ALTERNATIVE À LA VIOLECE CONJUGALE & FAMILIALE	7 500,00 \$
ORDRE DES DIÉTÉTISTES DU QUÉBEC	5 000,00 \$
ORDRE DES INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS DU QUÉBEC	15 000,00 \$
ORDRE DES INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS DU QUÉBEC	3 500,00 \$
ORG. D'ÉDUCATION & INFO LOGEMENT DE COTE-DES-NEIGES	30 000,00 \$
PAPILLONS DE NOMININGUE (LES)	3 000,00 \$
PARAMÉDICS POUR LA VIE	5 000,00 \$
PARENT CHANTAL "TRIPL.ÉS"	6 000,00 \$
PARLEMENT JEUNESSE DU QUÉBEC	1 000,00 \$
PAROLES D'HOMMES	10 000,00 \$
PARRAINAGE CIVIQUE BASSE-LAURENTIDES	5 000,00 \$
PARRAINAGE CIVIQUE LES MARRONNIERS	5 000,00 \$
PARTAGE-ACTION DE L'OUEST DE L'ILE	10 000,00 \$
PARTAGENCE	12 000,00 \$
PATRO ROC-AMADOUR	5 000,00 \$
PAVILLON CHALEURS	15 000,00 \$
PAVILLON D'ÉDUCATION COMM. HOCHELAGA-MAISONNEUVE	1 000,00 \$
PAVILLON L'ESSENCE CIEL	10 000,00 \$
PAVILLON STE-MARIE	5 000,00 \$
PHOBIES-ZÉRO	10 000,00 \$
PRÉMA-QUÉBEC	4 000,00 \$
PRODUCTION CULBUTE	1 000,00 \$
PRODUCTION M.DESHARNAIS - REVUE PERCEPTIONS	2 000,00 \$
PRODUCTIONS DES PIEDS ET DES MAINS	4 000,00 \$
PROGRAMME D'ENCADREMENT CLINIQUE ET D'HÉBERGEMENT	5 000,00 \$
PROJET COMMUNAUTAIRE DE PIERREFONDS	5 000,00 \$
PROJET INTERVENTION PROSTITUTION QUÉBEC	45 000,00 \$
PROMOTION & DÉFENSE DES DR. EN SANTÉ MENTALE ESTRIE	3 000,00 \$
QUÉBEC SECOURS	2 000,00 \$
QUILLET FRANCINE "TRIPL.É"	6 000,00 \$
RANDONNÉE JEAN-MICHEL-ANCTRIL DÉSJARDINS	500,00 \$
REFUGE DES JEUNES DE MONTRÉAL	500,00 \$
REGR. ASSOC. PERS. TRAUMATISÉES CRANIO-CÉRÉBRALES QUÉ.	10 000,00 \$
REGR. ENTREPRISE D'ÉCONOMIE SOCIALE AIDE DOMESTIQUE QUÉ.	5 000,00 \$
REGR. ORG. COMM. AUTONOMES JEUNESSE DU QUÉBEC	15 000,00 \$
REGR. ORG. COMMUN EN SANTÉ MENTAL RÉGION EST DE MTL	7 000,00 \$
REGR. PARENTS DE PERS. AYANT DÉFICIENCE INTELL. MTL.	3 000,00 \$
REGR. PROV. MAISONS D'HÉB. ET TRANSITION FEMMES VICT. VIOL. CONJ.	5 000,00 \$
REGROUPEMENT DES MAISONS DE JEUNES DU QUÉBEC	5 000,00 \$
REGROUPEMENT EN TOXICOMANIE PRISME	1 000,00 \$
RELAIS-FEMMES	15 000,00 \$
REPAS DU PASSANT	5 000,00 \$
REPÈRE DES JEUNES ILES DES SŒURS	3 000,00 \$
RÉPIT-PROVIDENCE	15 000,00 \$
RÉSEAU DE SOINS PALLIATIFS DU QUÉBEC	10 000,00 \$
RÉSEAU QUÉBÉCOIS D'ACTION PR LA SANTÉ DES FEMMES	15 000,00 \$
RÉSEAU SANTÉ MENTALE ET TRAVAIL	10 000,00 \$
RÉSEAU SOLIDARITÉ ITINÉRANCE DU QUÉBEC (RSIQ)	15 000,00 \$
RÉSIDENTE DE SOINS PALLIATIFS DE L'OUEST-DE-L'ILE	500,00 \$
RÉSIDENTE DE SOINS PALLIATIFS DE L'OUEST-DE-L'ILE	500,00 \$
RÉSIDENTE LA COLOMBIÈRE	20 000,00 \$



**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
DISCRÉTIONNAIRES 2004-2005**

DESCRIPTIONS	MONTANTS
RÉSIDENCE LE PORTAIL	10 000,00 \$
RÉSIDENCE ST-LOUIS	2 000,00 \$
RÉSOLIDAIRE, RÉSEAU BÉNÉVOLE HOCHELAGA-MAISONNEUVE	500,00 \$
RESSOURCE LE BERCEAU	5 000,00 \$
RESSOURCES FAMILIALES COTE-DE-BEAUPRÉ	1 000,00 \$
RESTO-VIE	5 000,00 \$
REVIVRE	40 000,00 \$
SAFERA	15 000,00 \$
SCHNAPP JUSTINE "TRIPLÉ"	6 000,00 \$
SÉJOUR MARIE FITZBACH	10 000,00 \$
SEMAINE QUÉBÉCOISE DES FAMILLES	1 000,00 \$
SÉMINAIRE CHAYA MUSHKA	5 000,00 \$
SENSIBILISATION AU CANCER DU SEIN MONTRÉAL (BCAM)	500,00 \$
SERVICE À LA FAMILLE CHINOISE DU GRAND MONTRÉAL	3 000,00 \$
SERVICE D'AIDE À L'ADAPT.DES IMMIGRANTS(ES) (SAAI)	5 000,00 \$
SERVICE DE NUTRITION & ACTION COMMUNAUTAIRE (SNAC)	2 000,00 \$
SERVICE D'ENTRAIDE BASSE-VILLE	10 000,00 \$
SERVICES COMMUNAUTAIRES CYPRÈS	20 000,00 \$
SERVICES DE RÉPIT EMERGO	40 000,00 \$
SERVICES SOCIAUX HELLÉNIQUES DU QUÉBEC	10 000,00 \$
SLOW FOOD QUÉBEC	1 000,00 \$
SOC. CANADIENNE SCLÉROSE EN PLAQUES RÉGION DE QUÉBEC	1 000,00 \$
SOCIÉTÉ ALZHEIMER BAS ST-LAURENT	10 000,00 \$
SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE MONTRÉAL	3 000,00 \$
SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE QUÉBEC	10 000,00 \$
SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE QUÉBEC	15 000,00 \$
SOCIÉTÉ ALZHEIMER DU CENTRE DU QUÉBEC	7 500,00 \$
SOCIÉTÉ ALZHEIMER RIVE-SUD	5 000,00 \$
SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES	8 000,00 \$
SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES BLAINVILLE	2 000,00 \$
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER	500,00 \$
SOCIÉTÉ DE L'AUTISME DES LAURENTIDES	10 000,00 \$
SOCIÉTÉ PARKINSON - RÉGION DE QUÉBEC	1 000,00 \$
SOCIÉTÉ PARKINSON DU QUÉBEC	3 000,00 \$
SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE DE LA TRISOMIE-21	10 000,00 \$
SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE DE LA TRISOMIE-21	6 000,00 \$
SOLIDARITÉ RÉG. AIDE & ACCOMPAGNEMENT SANTÉ MENTALE	1 500,00 \$
SOURCE ALIMENTAIRE BONAVIGNON	15 000,00 \$
SPECTACLE DE THÉÂTRE MOI J'DÉCROCHE PAS	2 000,00 \$
STELLA, L'AMIE DE MAIMIE	20 000,00 \$
SYNDICAT PROFESSIONNELS DU GOUV. DU QUÉBEC dp060-00	3 000,00 \$
TAB. CONC. ORG. SOCIOCOMM. TERRITOIRE CLSC LA SOURCE	1 000,00 \$
TABLE RÉG. ORG. COMM. CHAUDIÈRE-APPALCHE	5 000,00 \$
TED SANS FRONTIÈRES	10 000,00 \$
TEL-ÉCOUTE	8 000,00 \$
TEL-JEUNES	500,00 \$
TELQUEL MAGAZINE	10 000,00 \$
THE TASIUTIGIIT ASSOC. FOR CROSS CULTURAL FAMILIES OF INUIT	1 500,00 \$
THÉÂTRE DENISE PELLETIER	1 000,00 \$
THÉÂTRE LES CLEFS MAGIQUES	2 000,00 \$
TOUR DE L'ILE D'ORLEANS	3 000,00 \$
TRAIC JEUNESSE	5 000,00 \$
TRAVERSE (LA)	15 000,00 \$
TRIATHLON LÉVIS	5 000,00 \$
TROUPE DE THÉÂTRE LES ARTISTES DU CŒUR	1 000,00 \$
UNITÉ DE SANTÉ INTERNATIONALE	15 000,00 \$
UNITÉ DOMRÉMY DE RIVIÈRE-BLEUE INC.	2 000,00 \$
UNITÉ DOMRÉMY DE VILLE ST-PASCAL	2 000,00 \$
UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL "FACULTÉ DE MÉDECINE"	10 000,00 \$
UNIVERSITÉ DE MTL. "BENOIT GUY" "ORTHODONTIE"	1 800,00 \$
UNIVERSITÉ DE MTL. "SORANY GAGNON" "ORTHODONTIE"	2 950,00 \$
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL	5 000,00 \$
UNIVERSITÉ MCGILL	150,00 \$
UNIVERSTIÉ DE MTL FACULTÉ DE MÉDECINE DENTAIRE	500,00 \$
VÉLOVIRÉE LANAUDIÈRE	3 000,00 \$
VÉRONIQUE DAVIDSON "TRIPLÉS"	6 000,00 \$
VIOLENCE INFO	3 000,00 \$

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
DISCRÉTIONNAIRES 2004-2005

DESCRIPTIONS	MONTANTS
VIRAGE -CHUM HÔPITAL NOTRE-DAME	50 000,00 \$
VIRAGE SANTÉ MENTALE	3 000,00 \$
VISION SANTÉ IDÉALE	700,00 \$
VISIONS SUR L'ART QUÉBEC INC.	950,00 \$
ZOOTHÉRAPIE QUÉBEC	5 000,00 \$

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 23**

La ventilation détaillée des budgets de dépenses afférentes aux transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 2003-2004 et 2004-2005; pour chacun des programmes ou des fonds, description sommaire du mode subvention et les prévisions pour les exercices financiers 2005-2006, 2006-2007 et 2007-2008.

**Transferts obtenus du gouvernement fédéral en 2004-2005  
dans le cadre des ententes à frais partagés ou des ententes de financement**

ENTENTE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE OBTENUE	REMARQUES
1. Entente sur les jeunes contrevenants.	41 429 807 \$	La contribution fédérale est versée par dépôt direct et couvre l'année 2004-2005 quant au financement de base (36,682,899) et l'année 2003-2004 quant au financement additionnel (4,746,908).
2. Accord sur les services de traitement et de réadaptation en matière d'alcoolisme et de toxicomanie (PTRAT).	0 \$	L'entente pour 2004-2005 fait encore l'objet de négociations.
3. Participation des personnes handicapées au marché du travail (PPHMT), autrefois AEPH	39 133 000 \$	La contribution fédérale pour 2004-05 est versée sous forme de dépôt direct.
4. Fonds pour l'adaptation des soins de santé primaires (FASSP).	34 780 164 \$	La contribution fédérale est versée sous forme de dépôt direct pour cette entente 2001-2006 signée en novembre 2002. Le montant ici mentionné couvre l'année 2003-2004.
5. Services aux personnes ayant été infectées du virus de l'hépatite C.	7 600 000 \$	La contribution fédérale est versée sous forme de chèque, et concerne l'année 2004-2005.
6. Accord de contribution Canada-Québec sur le retraçage.	0 \$	Une somme de 11, 015, 947 \$ doit être encaissée en 2005-2006.
<b>TOTAL</b>	<b>122 942 971 \$</b>	

Selon les données révisées en date du 18 avril 2005

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 24**

Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) en indiquant :

- le poste initial;
- le salaire;
- le poste actuel, s'il y a lieu;
- la date de la mise en disponibilité;
- la prévision 2005-2006 et 2006-2007.

---

**RÉPONSE NO 24**

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 25**

Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégorie d'âge en 2004-2005.

---

**RÉPONSE NO 25**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'Étude des crédits.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 26**

Méthodologie employée pour effectuer la planification des départs à la retraite, des embauches et du renouvellement des contrats d'employés occasionnels.

---

**RÉPONSE NO 26**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'Étude des crédits.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 27

Liste du personnel hors structure par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) rémunéré par le ministère qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :

- nom de la personne;
- poste occupé;
- salaire;
- assignation initiale;
- date de l'assignation hors structure;
- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

---

RÉPONSE NO 27

Aucune personne ne répond à ce critère.



---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 28**

Liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :

- assignation initiale;
- assignation actuelle;
- salaire;
- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

---

**RÉPONSE NO 28**

Aucune personne ne répond à ce critère.

QUESTION NO 29

Liste du personnel rémunéré par des organismes parapublics non gouvernementaux et autres et affecté au ministère :

- assignation initiale;
- assignation actuelle;
- salaire;
- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

---

RÉPONSE NO 29

Aucune personne ne répond à ce critère.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 30**

Liste du personnel par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires) qui reçoit une double rémunération, soit celle rattachée à leur fonction et un revenu d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les régies régionales de la santé et les établissements hospitaliers, en indiquant :

- le salaire de la personne;
- le montant reçu du régime de retraite.

---

**RÉPONSE NO 30**

Aucune personne ne répond à ce critère.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

**- Réponses aux questions générales -**

---

**QUESTION NO 31**

Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, la liste détaillée du matériel informatique (année d'acquisition, modèle et la somme dépensée).

# MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

Réponse à la question 31

## Matériel informatique Année financière 2004-2005

### Micro-ordinateurs

	Modèle	Catégorie	Coût (\$)	Quantité
-	Dell GS360	Poste	31 538,22	14
-	Dell GX270	Poste	97 920,00	96
-	Dell GX280	Poste	22 680,00	14
-	Dell Latitude D800	Portable	3 343,61	1
-	Toshiba Tecra S-1	Portable	250 748,41	115
	<b>Total:</b>		<b>406 230,24</b>	<b>240</b>

### Imprimantes

-	Imprimantes locales		11 230,55	18
-	Imprimantes réseau		95 517,86	39
	<b>Total:</b>		<b>106 748,41</b>	<b>57</b>

### Autres composantes

-	Projecteurs		32 493,00	9
-	Cables de sécurité		4 700,00	112
-	Cables réseau		13 430,00	153
-	Concentrateurs		110 716,68	48
-	Mémoire		24 645,86	58
-	Cartouches d'impr. Xerox		11 656,82	42
-	Serveurs		140 482,00	29
-	Moniteurs		33 863,00	91
-	Disques durs		35 153,10	35
-	Agendas électroniques		3 960,00	12
-	Numériseur		1 958,00	1
-	Clés mémoire		17 693,00	162
-	Cartes mémoire		4 951,00	62
-	Réplicateurs de ports		6 894,00	32
-	Autres (mallettes, étui, cartes vidéo, etc.)		65 324,35	45
	<b>Total:</b>		<b>507 920,81</b>	<b>891</b>

### GRAND TOTAL:

**1 020 899,46 1188**

2005-04-22

QUESTION NO 32

Liste de tous les abonnements du ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun :

- services Internet d'information;
- livres;
- journaux;
- magazines;
- bulletins électroniques et/ou papiers;
- clubs privés ou autres;
- billets de saison;
- etc.

## LISTE DES ABONNEMENTS 2004-2005

## SERVICE DES RESSOURCES DOCUMENTAIRES

ABONNEMENT	COÛT	TYPE
A.A.P.I. express / inclut cotisation (110,00 x 2)	220,00 \$	Périodique
Academic medicine	282,00 \$	Périodique
Accès à l'information express (Inclus dans Décisions de la Commission d'accès)	-	Périodique
ACP journal club (Inclus dans Annals of internal medicine)	-	Périodique
Active living	14,95 \$	Périodique
Actualité	40,45 \$	Périodique
Actualité cardiovasculaire		
Actualité et dossier en santé publique	81,24 \$	Périodique
Actualité médicale	69,96 \$	Périodique
Actualité pharmaceutique	45,84 \$	Périodique
Actualités du cœur	-	Périodique
Actualités ICIST	-	Périodique
Actualités sur le cancer	-	Périodique
Administration and policy in mental health	894,79 \$	Périodique
Affaires	95,89 \$	Périodique
Affaires plus		
AG-Canada	4 500,00 \$	Banque de données
Age and ageing	519,15 \$	Périodique
Ageing and society	319,58 \$	Périodique
Agenda	58,63 \$	Périodique
AIDS education and prevention	365,23 \$	Périodique
Aînés Hébergement	-	Périodique
AJR, American journal of roentgenology	547,85 \$	Périodique
Alcohol research & health	60,45 \$	Périodique
Alternatives	91,15 \$	Périodique
American journal of epidemiology	778,73 \$	Périodique
American journal of evaluation	495,29 \$	Périodique
American journal of health education	202,18 \$	Périodique
American journal of health promotion : AJHP	200,69 \$	Périodique
American journal of nursing	259,58 \$	Périodique
American journal of psychiatry	757,93 \$	Périodique
American journal of public health	371,76 \$	Périodique
American psychologist	851,78 \$	Périodique
American rehabilitation : ARHB	-	Périodique
Annals of emergency medicine	448,71 \$	Périodique
Annals of epidemiology	713,51 \$	Périodique
Annals of internal medicine	583,07 \$	Périodique
Années Documents CLEIRPPA	103,98 \$	Périodique
Annual demographic statistics	142,84 \$	Périodique
Annual review of gerontology and geriatrics	109,90 \$	Périodique
Annual review of public health	246,53 \$	Périodique
Archimag	379,30 \$	Périodique
Archives / compris dans cotisation Association des archivistes du Québec	282,49 \$	Périodique
Archives of internal medicine	482,63 \$	Périodique
Argus	60,76 \$	Périodique
ARMA info : bulletin de l'Association des administrateurs et gestionnaires de documents, Section de Montréal	234,50 \$	Périodique

ABONNEMENT	COÛT	TYPE
Artère	79,95 \$	Périodique
Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation	223,86 \$	Périodique
Au sein de la science / Inclus dans Revue du réseau d'échange d'information du Québec sur le cancer du sein	-	Périodique
Australian and New Zealand journal of public health	309,63 \$	Périodique
BMJ : British medical journal	902,29 \$	Périodique
Bulletin / Bibliothèque nationale du Canada	-	Périodique
Bulletin / Conseil des aînés	-	Périodique
Bulletin d'information / Conseil de la santé et du bien-être	-	Périodique
Bulletin d'information – EURAG	-	Périodique
Bulletin d'information en santé environnementale	-	Périodique
Bulletin de droit de la santé	204,19 \$	Périodique
Bulletin de liaison / Fédération des associations de familles monoparentales du Québec	-	Périodique
Bulletin de l'Organisation mondiale de la santé : revue internationale de santé publique : recueil d'articles	-	Périodique
Bulletin de l'Unité Maladies infectieuses	-	Périodique
Bulletin de santé publique(incl. dans cotisation ASPQ	282,49 \$	Périodique
Bulletin du Réseau québécois de villes et villages en santé	-	Périodique
Bulletin spécial : programmation régionale des services ambulatoires	-	Périodique
CA en bref	-	Périodique
Cahiers de sociologie et de démographie médicales	133,56 \$	Périodique
Cahiers de soins palliatifs	14,95 \$ / ch.	Périodique
Cahiers québécois de démographie	58,63 \$	Périodique
Canada communicable disease report = Relevé des maladies transmissibles au Canada	117,26 \$	Périodique
Canadian family physician = Médecin de famille canadien	168,43 \$	Périodique
Canadian healthcare manager	78,62 \$	Périodique
Canadian journal of community mental health = Revue canadienne de santé mentale communautaire	74,62 \$	Périodique
Canadian journal of dietetic practice and research	101,27 \$	Périodique
Canadian journal of hospital pharmacy = Journal canadien de la pharmacie hospitalière	74,62 \$	Périodique
Canadian journal of nursing research = Revue canadienne de recherche en sciences infirmières	271,83 \$	Périodique
Canadian journal of program evaluation = Revue canadienne d'évaluation de programme (inclut cotisation)	140,52 \$	Périodique
Canadian journal of psychiatry = Revue canadienne de psychiatrie	175,40 \$	Périodique
Canadian journal of public health = Revue canadienne de santé publique	103,40 \$	Périodique
Canadian journal on aging = Revue canadienne du vieillissement	111,93 \$	Périodique
Canadian nurse	41,57 \$	Périodique
Canadian nursing home	47,97 \$	Périodique
Canadian public policy = Analyse de politiques	138,58 \$	Périodique
Canadian review of social policy = Revue canadienne de politique sociale	69,29 \$	Périodique
Canadian social work review = Revue canadienne de service social	77,82 \$	Périodique



ABONNEMENT	COÛT	TYPE
Canadian woman studies = Les cahiers de la femme	59,02 \$	Périodique
Cancer	887,00 \$	Périodique
Cancer cytophatology		
Capital santé	15,99 \$	Périodique
Carrefour santé publique Chaudière-Appalaches	-	Périodique
Carrière 109 : bulletin du Secrétariat du système de sang	-	Périodique
CEDROM-SNI	5 724,00 \$	Banque de données
Child welfare	221,75 \$	Périodique
Chronique / compris dans cotisation Association des archivistes du Québec	-	Périodique
Clinicien	124,72 \$	Périodique
CMAJ : Canadian Medical Association journal = JAMC Journal de l'Association médicale canadienne	273,96 \$	Périodique
Code civil du Québec	61,83 \$	Périodique
Code criminel	61,83 \$	Périodique
Code de procédure civile	61,83 \$	Périodique
Collège : bulletin officiel du Collège des médecins du Québec	-	Périodique
Commentaires en économie médicale	-	Périodique
Community dentistry and oral epidemiology	633,94 \$	Périodique
Community mental health journal	1 001,78 \$	Périodique
Complicité	-	Périodique
Concertation action Chaudière-Appalaches express	-	Périodique
Concours médical	285,03 \$	Périodique
CPLT en substance : bulletin du Comité permanent de lutte à la toxicomanie	-	Périodique
Criminologie	74,13 \$	Périodique
CrossCurrents	26,60 \$	Périodique
D'étape en étape : bulletin de liaison des Archives nationales du Québec	-	Périodique
Décisions de la Commission d'accès à l'information	161,71 \$	Périodique
Découvrir	117,26 \$	Périodique
Découvrir les approches efficaces	-	Périodique
Défi jeunesse	-	Périodique
Demography	143,48 \$	Périodique
Développement social / Conseil de la santé et du bien-être	-	Périodique
Diabetes Voice	-	Périodique
Diapason	-	Périodique
Différences : le magazine de l'Institut de réadaptation en déficience physique de Québec	-	Périodique
Documentation et bibliothèques (inclut cotisation à l'ASTED)	207,87 \$	Périodique
Données socio-démographiques en bref	-	Périodique
Dossiers solidarité et santé	-	Périodique
Droit de la santé (lois et régl. : mise à jour)	244,06 \$	Périodique
Droit, déontologie et soin	301,17 \$	Périodique
Ebscohost / Cochrane	1 365,42 \$	Banque de données
Écostat	149,24 \$	Périodique
Éducation santé	66,12 \$	Périodique
Emergency medical services	49,22 \$	Périodique
Emploi au Québec : communiqué mensuel	-	Périodique
En direct de l'EBSI	-	Périodique
Enjeux D.I. (à l'unité)	10,00 \$ ch.	Périodique
Entre nous : journal de la Corporation Urgences-santé de la région de Montréal-Métropolitain	-	Périodique

ABONNEMENT	COÛT	TYPE
Epidemiologic reviews	71,54 \$	Périodique
Ergothérapie express	-	Périodique
Éthique et santé	241,04 \$	Périodique
EURAG-Information	73,14 \$	Périodique
Eurohealth	267,73 \$	Périodique
European journal of public health	624,81 \$	Périodique
Evaluation	791,41 \$	Périodique
Evaluation and program planning	993,96 \$	Périodique
Evaluation and the health professions	582,29 \$	Périodique
Evaluation review	839,00 \$	Périodique
Exceptional children	202,18 \$	Périodique
Express International	285,03 \$	Périodique
Expression : bulletin du Conseil consultatif national sur le troisième âge	-	Périodique
Familier	-	Périodique
Families in society	373,06 \$	Périodique
Familles & santé (inclus dans cotisation Institut Vanier de la famille	85,28 \$	Périodique
Flam : bulletin d'information	-	Périodique
Flash Influenza	-	Périodique
Flash VNO : virus du Nil occidental	-	Périodique
Focus : bulletin d'information officiel du Centre jeunesse de Québec	-	Périodique
Forum / Association of Canadian Medical Colleges = Forum / Association des facultés de médecine du Canada	31,98 \$	Périodique
Freiner la marginalisation : un effort collectif	-	Périodique
Frontières	60,82 \$	Périodique
Frontiers in health policy research	32,61 \$	Périodique
Future health = Perspectives santé	15,99 \$	Périodique
Gazette des femmes	11,19 \$	Périodique
Geriatrics today	63,96 \$	Périodique
Gérontologie	130,29 \$	Périodique
Gerontologist	306,54 \$	Périodique
Gestion : revue internationale de gestion	86,35 \$	Périodique
Gestion santé (inclus dans Canadian Healthcare Manager)	-	Périodique
Gestions hospitalières	213,33 \$	Périodique
Government technology : solutions for state and local government in the information age	-	Périodique
Guide ressources	31,96 \$	Périodique
Handicap : revue de sciences humaines et sociales	129,07 \$	Périodique
Hastings Center report	168,27 \$	Périodique
Health affairs	340,45 \$	Périodique
Health and place	5 843,74 \$	Périodique
Health and social work	182,64 \$	Périodique
Health care analysis	662,64 \$	Périodique
Health care financing review	108,37 \$	Périodique
Health care management review	380,82 \$	Périodique
Health care strategic management	422,63 \$	Périodique
Health devices, Health devices alerts, Health devices sourcebook, Health devices systems, Health technology forecast, Health technology trends	11 643,28 \$	Périodique
Health economics	1 415,27 \$	Périodique
Health education research : theory and practice	594,81 \$	Périodique
Health facilities management	97,83 \$	Périodique
Health policy	2 404,02 \$	Périodique
Health progress	78,27 \$	Périodique

ABONNEMENT	COÛT	TYPE
Health promotion international	550,46 \$	Périodique
Health services management research	409,28 \$	Périodique
Health services research	635,25 \$	Périodique
HFM (Healthcare financial management)	253,09 \$	Périodique
Healthcare management forum = Forum gestion des soins de santé	95,94 \$	Périodique
HealthcarePapers	463,71 \$	Périodique
Hémophilie de nos jours : bulletin d'information de la Société canadienne de l'hémophilie	-	Périodique
Home health care services quarterly	1 007,98 \$	Périodique
Hôpital dans le monde voir World Hospitals	-	Périodique
Hospital management international (inclus dans World hospitals & health services)	-	Périodique
Hospital perspectives	-	Périodique
Hospitals and health networks	202,18 \$	Périodique
Impatient	117,51 \$	Périodique
Indice des prix à la consommation	118,33 \$	Périodique
Infirmière canadienne	18,12 \$	Périodique
Info-âge	-	Périodique
INFO-BASSINS	-	Périodique
Info-COFAQ	-	Périodique
INFO-CONTOUR	-	Périodique
Info-CUBIQ	-	Périodique
Info-éclair : bulletin d'information mensuel de l'Agence de développement de réseaux locaux de services de santé et de services sociaux des Laurentides	-	Périodique
Info-GMF	-	Périodique
Info-Héma-Québec : bulletin d'information	-	Périodique
Info-Med	-	Périodique
Info-med-écho	-	Périodique
Info-médicament : IM	-	Périodique
Info-médicament : IM : asthme	-	Périodique
Info-médicament : IM : personnes âgées	-	Périodique
Info-médicament :IM : VIH	-	Périodique
INFO-M22	-	Périodique
INFO-POP	-	Périodique
Info-recensement	-	Périodique
INFO-RRASPA	-	Périodique
INFO-SAS	-	Périodique
INFO-SDI	-	Périodique
INFO-SÉRHUM	-	Périodique
INFO-SIFO	-	Périodique
INFO-SIRTF	-	Périodique
INFO-STATS	-	Périodique
Info-tabac	-	Périodique
Infolettre	-	Périodique
Informateur public et privé (avec A.A.P.I.)	-	Périodique
Information management journal (inclus dans abonnement à ARMA)	-	Périodique
Informations sociales	59,15 \$	Périodique
Innovation sociale : le bulletin du Conseil québécois de la recherche sociale	-	Périodique
Inquiry	163,06 \$	Périodique
Institut de recherche d'étude et de documentation en économie de la santé (IRDES)	1 295,15 \$	Périodique
Intégration	-	Périodique
Interaction	-	Périodique

ABONNEMENT	COÛT	TYPE
International journal for quality in health care	884,39\$	Périodique
International journal of epidemiology	735,69 \$	Périodique
International journal of health care quality assurance incorporating Leadership in health services = Leadership dans les services de santé	1 864,43 \$	Périodique
International journal of health services	357,41 \$	Périodique
International journal of technology assessment in health care	328,71 \$	Périodique
International Society of Blood Transfusion (inclut Transfusion Today)	802,29 \$	Périodique
Intervenant	15,99 \$	Périodique
Intervention	42,64 \$	Périodique
JAMA : the journal of the American Medical Association	586,98 \$	Périodique
JDQ : journal dentaire du Québec	69,88 \$	Périodique
Joint Commission journal on quality and safety	286,97 \$	Périodique
Journal / Ordre des infirmières et infirmiers du Québec (inclus dans Perspective infirmière))	-	Périodique
Journal d'économie médicale	435,61 \$	Périodique
Journal de l'Association dentaire canadienne : JADC	96,69 \$	Périodique
Journal de la démocratie sanitaire	179,27 \$	Périodique
Journal de santé publique	-	Périodique
Journal des débats	-	Périodique
Journal l'expertise régionale en prévention du suicide	-	Périodique
Journal of aging and social policy	761,44 \$	Périodique
Journal of ambulatory care management	380,82 \$	Périodique
Journal of behavioral health services and research	367,78 \$	Périodique
Journal of clinical oncology	1 193,54 \$	Périodique
Journal of community health	971,79 \$	Périodique
Journal of comparative policy analysis : research and practice	704,38 \$	Périodique
Journal of epidemiology and community health	834,47 \$	Périodique
Journal of European social policy	751,34 \$	Périodique
Journal of family issues	998,03 \$	Périodique
Journal of family violence	884,39 \$	Périodique
Journal of health and social behavior	202,18 \$	Périodique
Journal of health and social policy	1 828,87 \$	Périodique
Journal of health care finance	306,54 \$	Périodique
Journal of health care for the poor and underserved	379,58 \$	Périodique
Journal of health economics	1 447,89 \$	Périodique
Journal of health politics, policy and law	384,80 \$	Périodique
Journal of health services research and policy	515,57 \$	Périodique
Journal of healthcare management	136,96 \$	Périodique
Journal of integrated care	496,95 \$	Périodique
Journal of medical screening	478,35 \$	Périodique
Journal of palliative care	149,24 \$	Périodique
Journal of primary prevention	876,72 \$	Périodique
Journal of public health dentistry	254,36 \$	Périodique
Journal of public health	478,72 \$	Périodique
Journal of public health policy	254,36 \$	Périodique
Journal of rehabilitation, research and development	186,01 \$	Périodique
Journal of school health	362,48 \$	Périodique
Journal of studies on alcohol	247,83 \$	Périodique
Journal of the American Dental Association	229,57 \$	Périodique
Journal of the American Geriatrics Society	731,77 \$	Périodique
Journal of the National Cancer Institute	671,77 \$	Périodique
Journal of women and aging	629,38 \$	Périodique

ABONNEMENT	COÛT	TYPE
Journals of gerontology. Série B, Psychological sciences and social sciences	369,15 \$	Périodique
Juristat	106,60 \$	Périodique
Lancet	927,43 \$	Périodique
Lancet oncology	1 054,44 \$	Périodique
La Nouvelle : l'Association. des CLSC et des CHSLD du Québec	18,00 \$	Périodique
Library journal	213,85 \$	Périodique
Lien social et politiques – RIAC	65,80 \$	Périodique
Liste hebdomadaire des publications du gouvernement du Canada	63,96 \$	Périodique
Lois du Québec	378,00 \$	Périodique
Lois refondues des affaires sociales	139,38 \$	Périodique
Lois refondues du Québec	999,24 \$	Périodique
Manuel des dentistes : régime d'assurance maladie	31,00 \$	Périodique
Manuel des médecins omnipraticiens : régime d'assurance maladie	92,00 \$	Périodique
Manuel des médecins spécialistes : régime d'assurance maladie	92,00 \$	Périodique
Manuel des médecins spécialistes : service de laboratoire en établissement	26,00 \$	Périodique
Manuel des optométristes	52,00 \$	Périodique
Manuel des pharmaciens : régime d'assurance maladie	32,00 \$	Périodique
Manuel des spécialistes en chirurgie buccale et maxillo-faciale	62,00 \$	Périodique
Manuel du programme d'appareils suppléant à une déficience physique	30,00 \$	Périodique
Manuel du programme des aides auditives : régime d'assurance maladie	52,00 \$	Périodique
Manuel du programme des aides visuelles	30,00 \$	Périodique
MedActual FMC (anciennement l'Omnipraticien)	53,80 \$	Périodique
Médecin du Québec	95,94 \$	Périodique
Médecine douce	65,04 \$	Périodique
Medical care	954,83 \$	Périodique
Medical care research and review	828,97 \$	Périodique
Medical economics	228,27 \$	Périodique
Medical journal of Australia	471,16 \$	Périodique
Medical letter on drugs and therapeutics	130,36 \$	Périodique
Mental retardation	328,71 \$	Périodique
Milbank quarterly	200,88 \$	Périodique
Modern healthcare	292,74 \$	Périodique
Morbidity and mortality weekly report : MMWR	730,25 \$	Périodique
M/S : médecine sciences	-	Périodique
New directions for evaluation	280,44 \$	Périodique
New directions for youth development	273,93 \$	Périodique
New England journal of medicine	871,73 \$	Périodique
Newsletter / Canadian Medical and Biological Engineering Society	-	Périodique
Newsweek	67,23 \$	Périodique
Nouvel Observateur	220,49 \$	Périodique
Nouvelle / Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	-	Périodique
Nouvelles / Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation (inclut cotisation ASTED)	-	Périodique
Nouvelles pratiques sociales	63,81 \$	Périodique
Nursing administration quarterly	380,82 \$	Périodique
Nursing homes : long term care management	215,23 \$	Périodique

ABONNEMENT	COÛT	TYPE
Nursing outlook	215,61 \$	Périodique
Nursing research	374,29 \$	Périodique
Objectif prévention	53,30 \$	Périodique
Ordonnance : bulletin de l'Ordre des pharmaciens du Québec	-	Périodique
Oscar : bulletin d'information / Ostéoporose Québec	-	Périodique
Paraquad	-	Périodique
Partage / Réseau francophone international pour la promotion de la santé	-	Périodique
Partenaire : le bulletin de l'Agence de développement de réseaux locaux de services de santé et de services sociaux de l'Estrie	-	Périodique
PC expert	139,12 \$	Périodique
PC magazine	90,88 \$	Périodique
PC world	48,19 \$	Périodique
Pediatric infectious disease journal	602,63 \$	Périodique
Pediatrics	473,50 \$	Périodique
Perception	24,00 \$	Périodique
Périscoop (ASPQ)	-	Périodique
Perspective infirmière	53,42 \$	Périodique
Perspectives on sexual and reproductive health	80,88 \$	Périodique
PharmacoEconomics	3 489,28 \$	Périodique
Pharmactuel	69,29	Périodique
Physio-Québec	37,00 \$	Périodique
Plein soleil	-	Périodique
Point santé Clinique Mayo	63,96 \$	Périodique
Policy options = Options politiques	42,59 \$	Périodique
Prehospital and disaster medicine	531,55 \$	Périodique
Prendre le temps : Programme québécois de dépistage du cancer du sein, Mauricie, Centre-du-Québec	-	Périodique
Presse de l'Agence (Montréal)	-	Périodique
Prévention au travail : revue de la Commission de la santé et sécurité du travail	-	Périodique
Prévention du crime par le développement social (inclus avec Perception)	-	Périodique
Preventive medicine	1 064,39 \$	Périodique
P.R.I.S.M.E	63,96 \$	Périodique
Progrès contre le cancer	-	Périodique
Projets de lois publics du Québec : présentation française	165,00 \$	Périodique
Projets de lois publics du Québec : sanctionnés français	165,00 \$	Périodique
Promotion & education : international journal of health promotion and education	198,71 \$	Périodique
Prospective : Bulletin du Réseau de veille intégrée sur les politiques publiques	-	Périodique
Protégez-vous	42,64 \$	Périodique
Psychiatric rehabilitation journal	163,06 \$	Périodique
Psychiatric services	329,53 \$	Périodique
Psychologie Québec	47,97 \$	Périodique
Psychotropes : revue internationale des toxicomanies	143,41 \$	Périodique
Public health	725,25 \$	Périodique
Public health nutrition	932,65 \$	Périodique
Public health reports	152,62 \$	Périodique
Public health reviews	214,63 \$	Périodique
Qualitative health research	1 013, 05 \$	Périodique
Québec dans le monde, Santé et services sociaux	62,95 \$	Annuel
Québec dans le monde, Organismes communautaires	64,95 \$	Annuel

ABONNEMENT	COÛT	TYPE
Québec science	38,32 \$	Périodique
Questions d'économie de la santé (inclus dans IRDES)	-	Périodique
Radiology	750,04 \$	Périodique
Rapport synthèse / Agence de développement de réseaux locaux de services de santé et de services sociaux de Montréal, Direction de la santé publique	-	Périodique
Rapport sur l'état de la population au Canada	37,31 \$	Périodique
Rapport sur la santé	83,15 \$	Périodique
Réadaptation	118,32 \$	Périodique
Recherche en santé	-	Périodique
Recherches féministes	48,51 \$	Périodique
Recherches sociographiques	69,74 \$	Périodique
Recueil international de législation sanitaire	-	Périodique
Rehab and community care management	29,69 \$	Périodique
Relevé épidémiologique hebdomadaire = Weekly epidemiological record	311,75 \$	Périodique
Research on aging	791,41 \$	Périodique
Réso-lu	-	Périodique
Revue canadienne de la pratique et de la recherche en diététique	101,27 \$	Périodique
Revue d'épidémiologie et de santé publique	528,83 \$	Périodique
Revue de gériatrie	380,94 \$	Périodique
Revue du réseau d'échange d'information du Québec sur le cancer du sein	-	Périodique
Revue française des affaires sociales	129,93 \$	Périodique
Revue francophone de la déficience intellectuelle	47,97 \$	Périodique
Revue hospitalière de France	229,78 \$	Périodique
Ruptures	68,25 \$	Périodique
Sans préjudice pour la santé des femmes	69,75 \$	Périodique
Santé conjugée	111,09 \$	Périodique
Santé de l'homme	87,84 \$	Périodique
Santé en tête : la revue du CHUQ	-	Périodique
Santé mentale au Québec	62,40 \$	Périodique
Santé publique : revue multidisciplinaire pour la recherche et l'action	185,48 \$	Périodique
Santé Québec : revue de la Corporation prof. des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec	-	Périodique
Scandinavian journal of public health	573,93 \$	Périodique
Sexually transmitted diseases	690,03 \$	Périodique
Sexually transmitted infections	659,08 \$	Périodique
Social science and medicine (inclus dans Health & Place)	-	Périodique
Social work	188,47 \$	Périodique
Social work research	233,33 \$	Périodique
Sociologie et sociétés	79,95 \$	Périodique
Sociology of health and illness	1 005,70 \$	Périodique
Soins	310,98 \$	Périodique
S.R.V. : the international social role valorization journal = V.R.S. : la revue internationale de la valorisation des rôles sociaux	51,17 \$	Périodique
Stat-flash : bulletin statistique de l'OPHQ	-	Périodique
Statistiques démographiques trimestrielles (inclus dans Quarterly demographic statistics)	-	Périodique
Synergie	-	Périodique
Synergie 12 : bulletin d'information	-	Périodique
Tableau des modifications et index sommaire	70,00 \$	Périodique
Techniques hospitalières : la revue des technologies	217,99 \$	Périodique

ABONNEMENT		COÛT	TYPE
Technology and disability		708,76 \$	Périodique
Tendances sociales canadiennes		41,57 \$	Périodique
Time		88,95 \$	Périodique
Tobacco control		645,76 \$	Périodique
Transfusion		638,24 \$	Périodique
Transition (Institut Vanier de la famille –cotisation)		85,28 \$	Périodique
Travail et santé		53,30 \$	Périodique
Travail social canadien (inclut Bulletin de l'ACTS)		65,03 \$	Périodique
Une véritable amie pour les femmes dans la force de l'âge		53,65 \$	Périodique
Vaccine		4 033,22 \$	Périodique
Vie et vieillissement (anciennement Le Gérontophile)		69,29 \$	Périodique
Virage (FADOQ)		24,52 \$	Périodique
WHO drug information		-	Périodique
Women's global network for reproductive rights newsletter		79,02 \$	Périodique
World hospitals and health services : the official journal of the International Hospital Federation		322,24 \$	Périodique
Year book of emergency medicine		163,06 \$	Annuel
Journal de Québec	/ 9 copies	21 500 \$	
Le Soleil	/ 9 copies		
La Presse	/ 11 copies		
Le Devoir	/ 10 copies		
The Gazette	/ 5 copies		
Globe and Mail	/ 2 copies		
The National Post	/ 1 copie		



QUESTION NO 32

LISTE DES ABONNEMENTS 2004-2005

DIVERSES DIRECTIONS GÉNÉRALES DU MINISTÈRE

ABONNEMENT	COÛT	TYPE
Gazette officielle	203,00 \$	Support électronique
Lois et règlements des affaires sociales MAJ #23	69,00 \$	Périodique
Le médecin du Québec	75,00 \$	Périodique
Droit Santé Lois & Règlements, Éditions Yvon Blais	199,95 \$	Périodique
Société québécoise d'information juridique	30,00 \$	Périodique
Artère (Association des hôpitaux du Québec)	45,00 \$	Périodique
Infoveille santé	900,00 \$	Périodique
Le point en administration de la santé	29,95 \$	Périodique
L'Actualité médicale	84,00 \$	Périodique
Actualité médicale (2)	168,00 \$	Périodique
Artère (AHQ) (2)	120,00 \$	Périodique
Bulletin de droit de la santé	165,00 \$	Périodique
Gazette officielle	199,00 \$	Support électronique
L'infirmière du Québec (2)	64,00 \$	Périodique
La Nouvelle (Ass. des CLSC et des CHSLD) (2)	36,00 \$	Périodique
La Presse	145,00 \$	Journal
Le Devoir	174,00 \$	Journal
Le médecin du Québec (2)	150,00 \$	Périodique
Le Soleil	313,00 \$	Journal
Recueil de jurisprudence du Barreau	1 147,50 \$	Support électronique
Revue de prévention - règlement	99,00 \$	Périodique
Revue intervention (2) (Ordre professionnel des travailleurs sociaux)	80,00 \$	Périodique
Société québécoise d'information juridique (accès et consultation)	830,00 \$	Support électronique
The Gazette	322,00 \$	Journal
Actualité médicale	160,00 \$	Imprimé
A.H.F.S.	209 EU	Imprimé
Compendium français	225,00 \$	Électronique
Compendium anglais	225,00 \$	Électronique
Drugs and Therapeutics Bulletin	49 Livre sterling	Imprimé
The Medical Letter	213,00 \$ US	Imprimé
Prescrire	830 Euros	Imprimé & Électronique
Script	1 785 EU	Imprimé
Cochrane Library	1 158,60 \$	Électronique
Up to Date	510,00 \$ US	Électronique
Dictionnaire de la comptabilité	85,00 \$	Dictionnaire
International Association of Central Cancer Registries	220,00 \$ US	Frais d'adhésion
North American Association of Central Cancer Registries	150,00 \$ US	Frais d'adhésion
Travail et santé (Revue francophone pour la santé du travail et de l'environnement)	35,00 \$	Périodique
Cité + (Ville de Montréal) : Consultation informatisée sur la taxation et l'évaluation	180,00 \$	Consultation informatisée sur la taxation et l'évaluation
American Association of Blood Banks	198,00 \$ US	Frais d'adhésion
Infoveillancesante.com	450,00 \$	Abonnement
Association des hôpitaux du Québec Revue Artère 2004	60,00 \$	Périodique
L'actualité alimentaire	55,00 \$	Abonnement
Ordre professionnel des technologues médicaux du Québec Revue sommaire	30,00 \$	Abonnement
La lettre médicale	95,00 \$	Abonnement
Advancing Transfusion and Cellular Therapiesw Worldwide	123,00 \$	Frais d'adhésion
Transfusion médecine reviews	280,00 \$ US	Abonnement
Bulletins du droit de l'approvisionnement	167,50 \$	Périodique
The Royal society of medicine press ltd	494,15 \$	
Recueil des politiques de gestion	180,65 \$	Abonnement et mises à jour
Droit de la santé - Lois et règlements	199,95 \$	
Le Point en administration de la santé	29,95 \$	
L'Actualité médicale	96,62 \$	
BMJ : British Medical Journal	875,51 \$	
Clinical evidence	275,00 \$	
The Cochrane Library	596,57 \$	
Current contents deskop : Database Clinical Medecine for Windows	2 551,53 \$	
HealthcarePapers	140,00 \$	

LISTE DES ABONNEMENTS 2004-2005

DIVERSES DIRECTIONS GÉNÉRALES DU MINISTÈRE

ABONNEMENT	COÛT	TYPE
International Journal of Technology Assessment in Health Care	353,35 \$	Journal
JAMA : the Journal of the American Medical Association	606,26 \$	
Journal de l'Association médicale canadienne-Canadian Medical Association Journal CMAJ JAMC	257,00 \$	
The Lancet (North American edition)	857,68 \$	
The New England Journal of Medicine	742,99 \$	
Rapports sur la santé	55,21 \$	
Bookwhere Online	281,07 \$	
Journal of Telemedecine + Telecare	444,89 \$	
Pharmacoeconomics	331,25 \$	
Association des centres jeunesse du Québec	200,00 \$	
RIPPPH (EX-CQCIDIH)	145,00 \$	Périodique
Réseau international sur le processus de production du handicap		
Le Courrier parlementaire	44,95 \$	Périodique
Le Tour d'y voir, Quotidien communautaire	120,00 \$	Périodique
Ebsco Canada Limité - Actualité médicale	89,54 \$	Périodique

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 33**

Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site :

- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
- les coûts de construction du site;
- le coût de l'entretien et de la mise à jour;
- qui est responsable du contenu sur le site;
- quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;
- le nombre de visiteurs (hits) par mois;
- combien de fois le site a-t-il été refait ? quel a été le coût ? quels sont les critères qui ont justifié les changements ?

**SITE INTERNET OFFICIEL DU MSSS**  
(<http://www.msss.gouv.qc.ca/> )

**1. Le processus utilisé pour la conception**

La Direction des communications avec la participation des directions générales.

**2. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Le webmestre et l'équipe web du MSSS.

**3. Le coût de construction du site**

Site en ligne depuis 1995. Coût : 20 000 \$.

**4. Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Coût : 3 000 \$ par mois (incluant l'amélioration de nos systèmes «gestionnaire de contenu».

**5. Qui est responsable du contenu sur le site**

La Direction des communications et les directions générales pour certains contenus.

**6. Qui est autorisé à faire des modifications sur le site**

L'équipe web à la Direction des communications et les webmestres locaux des directions générales.

**7. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour**

Quotidienne.

**8. Le nombre de visiteurs (hits) par mois**

200 000 visiteurs environ par mois.

**9. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**

Trois fois en huit ans, à des fins d'adaptation au PIV et aux nouvelles réalités ministérielles, afin d'améliorer la qualité de la navigation et la clarté des contenus population. Coûts : 16 000 \$ pour la 2<sup>e</sup> génération du site en 1998, 20 000 \$ pour la 3<sup>e</sup> génération en 2000 et 44 000 \$ pour la génération 2003.

**SITE INTERNET IMAGERIE**  
(<http://www.msss.gouv.qc.ca/imagerie>)

**1. Le processus utilisé pour la conception**

Conception élaborée par la Direction des Communications pour la diffusion de nos logos du domaine de la santé et des services sociaux.

**2. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Astuce Communications.

**3. Le coût de construction du site**

Site en ligne depuis 1998. Coût : 3 000 \$.

**4. Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Février 2004. Coût : 5 200 \$.

**5. Qui est responsable du contenu sur le site**

Le webmestre du MSSH.

**6. Qui est autorisé à faire des modifications sur le site**

Le webmestre du MSSH.

**7. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour**

Trois fois par année.

**8. Le nombre de visiteurs (hits) par mois**

C'est un site de service, on peut évaluer à une soixantaine d'utilisateurs desservis par mois.

**9. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**

Deux fois : - lors du changement du programme d'identification visuelle ; - ajout d'une section dédiée à la diffusion des visuels pour les nouveaux CSS (Centres de services sociaux) – 6 000 \$.

**SITES INTERNET SUR LA CAMPAGNE S'ADRESSANT AUX JEUNES (MTS/SIDA)**

[www.jcapote.com](http://www.jcapote.com)

**1. Le processus utilisé pour la conception**

Dans le cadre de la campagne jeunes, ce site (mts-sida) a été développé en collaboration avec les responsables des dossiers au Ministère, de la Direction des communications et de l'agence de publicité au dossier.

**2. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu les site**

Cossette Interactif.

**3. Le coût de construction du site**

Site en ligne depuis 2001. Coût : 31 500 \$.

**4. Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Aucun coût.

**5. Qui est responsable du contenu sur le site ?**

La responsabilité du contenu des sites relève des responsables de dossiers en collaboration avec la Direction des communications.

**6. Qui est autorisé à faire des modifications sur les sites ?**

L'agence de publicité qui s'occupe de la campagne.

**7. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour ?**

Une par année.

**8. Le nombre de visiteurs « hits » par mois**

10 000 environ par mois.

**9. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**

Ajout Section Amoureux fûtés et application Sexo-Test personnalisé en septembre 2002. Coût 28 500 \$. Ces sections ont été ajoutées pour donner encore plus d'informations aux jeunes.

**SITES INTERNET SUR LA CAMPAGNE S'ADRESSANT AUX JEUNES ( AGRESSIONS SEXUELLES  
[www.agressionsexuelle.com](http://www.agressionsexuelle.com) )**

**1. Le processus utilisé pour la conception**

Dans le cadre de la campagne jeunes, ce site (agressions sexuelles) a été développé en collaboration avec les responsables des dossiers au Ministère, de la Direction des communications et de l'agence de publicité au dossier.

**2. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu les site**

Cossette Interactif.

**3. Le coût de construction du site**

Site en ligne depuis 2001. Coût : 30 000 \$.

**4. Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Aucun coût.

**5. Qui est responsable du contenu sur le site ?**

La responsabilité du contenu des sites relève des responsables de dossiers en collaboration avec la Direction des communications.

**6. Qui est autorisé à faire des modifications sur les sites ?**

L'agence de publicité qui s'occupe de la campagne.

**7. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour ?**

Une par année.

**8. Le nombre de visiteurs « hits » par mois**

3 000 environ par mois.

**9. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**

Aucun

**SITES INTERNET SUR LA CAMPAGNE S'ADRESSANT AUX JEUNES (RELATIONS ADOS-ENFANTS)**  
[www.jparle.com](http://www.jparle.com)

**1. Le processus utilisé pour la conception**

Dans le cadre de la campagne jeunes, ce site a été développé en collaboration avec les responsables des dossiers au Ministère, de la direction des communications et de l'agence de publicité au dossier.

**2. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu les site**

Cossette Interactif.

**3. Le coût de construction du site**

Site en ligne depuis 2002. Coût : 30 000 \$.

**4. Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Aucun coût.

**5. Qui est responsable du contenu sur le site ?**

La responsabilité du contenu des sites relève des responsables de dossiers en collaboration avec la Direction des communications.

**6. Qui est autorisé à faire des modifications sur les sites ?**

L'agence de publicité qui s'occupe de la campagne.

**7. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour ?**

Aucune.

**8. Le nombre de visiteurs « hits » par mois**

8 600 environ par mois.

**9. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**

Aucun.



**SITE INTERNET SUR LA CAMPAGNE DE PRÉVENTION DU TABAGISME**  
**([HTTP://WWW.ALLUMELAGANG.COM](http://www.allumelagang.com))**

**1. Le processus utilisé pour la conception**

Le site [allumelagang.com](http://www.allumelagang.com) a été conçu en soutien à la campagne publicitaire portant sur le thème de la prévention du tabagisme auprès des jeunes. Au fur et à mesure, les éléments de conception du site ont été soumis à une douzaine de jeunes de 12 à 14 ans appelés «la gang allumée», que l'agence parrainait afin de recevoir leurs commentaires.

**2. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Marketel.

**3. Les coûts de construction du site**

Site en ligne depuis 2000. Coût : 95 000 \$.

**4. Les coûts de l'entretien et de la mise à jour du site**

Aucun.

**5. Qui est responsable du contenu sur le site ?**

La responsabilité du contenu du site relève du Service de lutte contre le tabagisme du MSSS.

**6. Qui est autorisé à faire des modifications sur le site ?**

C'est l'agence de publicité qui s'occupe de la campagne et le Conseil québécois du tabac et de la santé (CQTS).

**7. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour ?**

Le site a été refait en 2002.

**8. Le nombre de visiteurs par mois**

6 500 environ par mois.

**9. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**

En 2001, le développement d'un Intranet, pour les gangs allumées et des jeux ont été ajoutés pour donner plus d'information par le jeu. Le jeu interactif a pour but de prévenir le tabagisme auprès des jeunes adolescents, sur un mode léger et amusant, tout en leur offrant des capsules informatives propres à susciter leur réflexion. Coût total de 100 000 \$.

En 2002, on a regroupé sur un seul site les informations destinées aux jeunes, les textes sur les gangs allumées, les textes du réseau conseil des gangs allumées et la mise en ligne d'un concours. La page d'accueil a été mise en lien avec les autres sites pouvant aider les jeunes comme le site [j'arrête.qc.ca](http://jarrête.qc.ca). Coût 122 500 \$.

En 2004, le Ministère a versé un montant de 45 098 \$ au CQTS pour la gestion et le développement (mise à jour) du site.

**SITE INTERNET SUR LA SEMAINE DE PRÉVENTION DE LA TOXICOMANIE 2000**  
(<http://www.parlondroque.org>)

**1. Le processus utilisé pour la conception**

La conception du site Internet portant sur la Semaine de prévention de la toxicomanie a été effectuée en se basant sur des documents élaborés dans le cadre de la Semaine de prévention de la toxicomanie. La sélection des textes et l'architecture du site ont été faites avec la direction cliente. Le visuel du site a été réalisé en lien direct avec le matériel promotionnel et le logo de la Semaine de prévention.

**2. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

C'est le webmestre du MSSS qui a conçu le site en collaboration avec la firme Astuce inc. et Pantagraf et Bienvenue Welcome pour les animations de jeux interactifs.

**3. Les coûts de construction du site**

Site en ligne depuis 2001. Coût : 13 000 \$.

**4. Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

5 250 \$ pour sa mise à jour incluant l'intégration des contenus de la Semaine de prévention de la toxicomanie.

**5. Qui est responsable du contenu sur le site ?**

La responsabilité du contenu du site relève de la Direction générale des services à la population en collaboration avec la Direction des communications.

**6. Qui est autorisé à faire des modifications sur le site ?**

C'est le webmestre du MSSS.

**7. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour ?**

Annuelle

**8. Le nombre de visiteurs par mois**

En moyenne, 12 000 visiteurs par mois.

**9. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**

Aucun.

**SITE INTERNET SUR LA CAMPAGNE DE PRÉVENTION DE LA VIOLENCE FAITE  
AUX FILLES (PROMOTION DES RAPPORTS ÉGALITAIRES ENTRE LES GARS ET LES FILLES)**  
(<http://www.aimersansviolence.com>)

**1. Le processus utilisé pour la conception**

La conception du site en 2003 a été effectuée en se basant sur des documents déjà conçus en 2001 et 2002 dans le cadre de la campagne «La violence, c'est pas toujours frappant mais ça fait toujours mal». Le site aborde tous les aspects de cette thématique (vidéoclips, sondages, liens, conseils...).

**2. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Cossette Interactif.

**3. Le coût de construction du site**

Site en ligne depuis 2003. Coût : 80 000 \$.

**4. Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Aucun coût.

**5. Qui est responsable du contenu sur le site ?**

La responsabilité du contenu du site relève de la Direction générale des services à la population en collaboration avec la Direction des communications.

**6. Qui est autorisé à faire des modifications sur le site ?**

La firme qui s'occupe de la campagne.

**7. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour ?**

Aucune.

**8. Le nombre de visiteurs « hits » par mois**

22 750 environ par mois.

**9. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**

Mise à jour du site au niveau de la navigation et de l'apparence plus «Internet» par rapport à l'allure «magazine» de l'ancien site. Développement d'un micro-site pour un concours. 36 075 \$.

**SITES INTERNET – OUTIL DE CONSULTATION WEB**  
( [www.opinionsante.com](http://www.opinionsante.com) )

**1. Le processus utilisé pour la conception**

Un appel d'offre a été lancé pour la réalisation de ce site. L'objectif du site est de faciliter l'expression de l'opinion publique sur les multiples sujets qui touchent la santé et les services sociaux et d'établir un dialogue continu avec la population. Le site est disponible en français et en anglais et s'adresse au grand public mais aussi au personnel du réseau. Il offre trois outils : les questions baromètres périodique, les consultations via le web et le téléphone et les groupes de discussion virtuels .

**2. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu les site**

Cossette Communication Inc..

**3. Le coût de construction du site**

Site en ligne depuis 2003. Coût : 87 000 \$.

**4. Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Aucun coût.

**5. Qui est responsable du contenu sur le site ?**

La Direction des communications.

**6. Qui est autorisé à faire des modifications sur les sites ?**

L'agence de publicité et la Direction des communications.

**7. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour ?**

Questions baromètres : mise à jour périodique selon les besoins et l'actualité.  
Consultation : groupes de discussion virtuels au besoin, maximum de 4 par année.

**8. Le nombre de visiteurs « hits » par mois**

En mars 2005, 6043 visiteurs ont consulté. Selon les mois, la fréquentation varie de 2 658 à 20 553.

**9. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**

Aucun

**SITES INTERNET SUR LES CARRIÈRES EN SANTÉ**  
( [www.avenirensante.com](http://www.avenirensante.com) )

**1. Le processus utilisé pour la conception**

Dans le cadre des travaux de planification de la main-d'œuvre du réseau de la santé et des services sociaux, le site [avenirensante.com](http://www.avenirensante.com) faisant la promotion des carrières du réseau et des programmes de formation a été conçu par la Direction des communications de concert avec la Direction de la planification et de l'analyse du ministère.

**2. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu les site**

Marcotte Multimedia inc. a développé la plateforme technique et la présentation visuelle du site. Les vidéoclips ont été produits en collaboration avec la Direction des communications.

**3. Le coût de construction du site**

Site en ligne depuis 2002. Coût : 52 709,35 \$, incluant trois vidéoclips.

**4. Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

75,00 \$ par mois jusqu'en mai 2004. Après cette date, le site est hébergé sur le serveur du MSSS.

**5. Qui est responsable du contenu sur le site ?**

La responsabilité du contenu du site est partagée entre la Direction des communications et la Direction de la planification et de l'analyse

**6. Qui est autorisé à faire des modifications sur les sites ?**

La Direction des communications et la Direction du Personnel réseau

**7. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour ?**

Deux fois par année. Et à l'occasion lorsque des liens manquants sont signalés.

**8. Le nombre de visiteurs « hits » par mois**

Le nombre de visiteurs fluctue en fonction des activités de communications associées au site (Salon Éducation Carrière), des publicités (orienteurs scolaires, guides d'emploi) et des périodes d'inscription dans les différents programmes. Ainsi, suite au lancement en octobre 2002, il y eu 6,787 visiteurs en novembre et 4,881, le mois suivant. Au cours des deux derniers mois de 2004, on enregistre une moyenne de 2 350 visiteurs par mois. En janvier 2005, suite à une publicité ciblée auprès des conseillers en orientation, le taux de fréquentation est passé à 9 250. Pour les deux mois suivants, 4 250 par mois.

**9. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**

Aucun.

**SITES INTERNET DE PRÉVENTION DU VIRUS DU NIL OCCIDENTAL**  
([www.virusdunil.info](http://www.virusdunil.info) et [www.wnvirus.info](http://www.wnvirus.info) )

**1. Le processus utilisé pour la conception**

Dans le cadre de la campagne sur le virus du Nil occidental, un site, en version française et anglaise, a été développé en collaboration avec les responsables du dossier au Ministère, la Direction des communications et l'agence de publicité chargée du dossier.

**2. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Marketel

**3. Le coût de construction du site**

Site en ligne depuis 2003. Coût : 93 490 \$.

**4. Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Aucun.

**5. Qui est responsable du contenu sur le site ?**

La responsabilité du contenu du site relève des responsables du dossier à la Direction des communications.

**6. Qui est autorisé à faire des modifications sur les sites ?**

C'est le web du Ministère qui s'occupe de la structure du site. Pour le contenu, ce sont les responsables du dossier à la Direction des communications.

**7. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour ?**

La mise à jour de la structure du site se fait une fois par année. La mise à jour du contenu, notamment des résultats de surveillance, se fait quotidiennement de mai à novembre. Il y a également le dépôt du bulletin Flash VNO de façon bimensuelle de juin à novembre.

**8. Le nombre de visiteurs « hits » par mois**

[www.virusdunil.info](http://www.virusdunil.info) a été mis en ligne en juin 2003. Entre juin et novembre 2004, on estime à 40 000 le nombre de visiteurs.

**9. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**

Le coût pour une modification dans le site a été de 540 \$ en 2003 (modification dans la structure de la page sur les résultats de surveillance) et de 5 600 \$ pour ajustement des visuels en lien avec la campagne 2004.

---

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### *- Réponses aux questions générales -*

---

#### QUESTION NO 34

Dépenses effectuées en 2004-2005 par chaque ministère ou organisme dans les technologies de l'information :

- téléphonie;
- matériel informatique;
- logiciels;
- programmation;
- formation.

---

#### RÉPONSE NO 34

##### Résumé des dépenses effectuées en 2004-2005

➤ téléphonie	97 060,00 \$
➤ matériel informatique	1 020 899,46 \$
➤ logiciels	647 957,59 \$
➤ programmation	50 500,00 \$
➤ formation	53 099,05 \$

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 35**

Pour chacun des ministères et organismes publics et parapublics, état d'avancement des travaux relatifs à l'équité salariale.

---

**RÉPONSE NO 35**

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.



---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 36**

Une liste et une copie de tous les contrats octroyés dans le cadre du processus de réingénierie et de modernisation de l'État ainsi que le montant de chacun de ces contrats.

---

**RÉPONSE NO 36**

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question no 10.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 37**

Liste et copie des sondages commandés dans le cadre du processus de réingénierie de l'État ainsi que le montant de chacun de ces contrats.

---

**RÉPONSE NO 37**

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question no 8.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 38**

Toutes les études commandées en 2004-2005 sur la privatisation ou l'impartition de services gouvernementaux déjà offerts ou de nouveaux services publics, les contrats liés à ces études, les mandats détaillés, l'échéance prévue et les montants impliqués.

---

**RÉPONSE NO 38**

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question no 9.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 39**

Les solutions proposées par chaque ministère ou organisme dans le cadre des travaux portant sur la réingénierie de l'État à la demande du Conseil exécutif, du Conseil du trésor ou des comités formés par le gouvernement.

---

**RÉPONSE NO 39**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'Étude des crédits.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 40**

Pour chaque ministère et organisme, le cas échéant, le nombre de réunions des comités ministériels sur l'organisation du travail.

---

**RÉPONSE NO 40**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'Étude des crédits.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

**- Réponses aux questions générales -**

---

**QUESTION NO 41**

Pour chaque ministère et organisme, les budgets consacrés à la sécurité des ministères, organismes ainsi qu'à leurs installations (interne ou par contrat à l'externe) en 2004-2005 et ceux prévus pour 2005-2006.

---

**RÉPONSE NO 41**

Le montant total consacré à la sécurité pour 2004-2005 est de 242 752 \$.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 42**

Toute modification à une directive existante ou toute nouvelle directive s'appliquant à tous les ministères ou organismes, ou particulière à certains ministères ou organismes, à l'égard de la circulation et la confidentialité de l'information ainsi que toutes les sommes investies dans l'application de ces mesures par chacun des ministères et organismes incluant le ministère de la Sécurité publique.

---

**RÉPONSE NO 42**

Aucune directive ministérielle à l'égard de la circulation et de la confidentialité de l'information n'a été produite ou modifiée durant l'année 2004-2005.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 43**

Pour chaque ministère et organisme, le nombre et la nature des griefs formulés à l'égard des politiques ministérielles visant à assurer la confidentialité des informations ainsi que le nombre de sanctions imposées aux employés et aux cadres à l'égard de ces mêmes politiques.

---

**RÉPONSE NO 43**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'Étude des crédits.



---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 44**

Nominations, depuis le 1<sup>er</sup> mai 2004, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs :

- liste;
- mandats;
- contrats;
- résultat du travail effectué;
- échéances prévues;
- sommes impliquées.

---

**RÉPONSE NO 44**

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question no 10.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 45**

Pour 2004-2005, les dépenses effectuées par ministère pour les tournées ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.

---

**RÉPONSE NO 45**

Il n'y a eu aucune tournée ministérielle ou sous-ministérielle en 2004-2005.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

- Réponses aux questions générales -

QUESTION NO 46

Pour chaque ministère et organisme, les montants déboursés en 2004-2005 ainsi que les prévisions pour 2005-2006 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels ou équipements) pour la mise en place du gouvernement en ligne, les contrats octroyés, les échéances prévues.

RÉPONSE NO 46

Mécanisme de dépannage (Médecins en régions)	2004-2005 en \$	2005-2006 prévisions en \$
	28 275	52 000

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 47**

La liste et une copie de tous les avis demandés au Commissaire au lobbying par un ministère, un organisme ou un cabinet ministériel.

---

**RÉPONSE NO 47**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'Étude des crédits.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 48**

La liste et une copie de tous les avis demandés à la Commission d'accès à l'information par un ministère, organisme ou un cabinet ministériel.

---

**RÉPONSE NO 48**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'Étude des crédits.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 49**

Nombre de demandes d'accès à l'information par ministère et organisme pour 2004-2005 :

- nombre de refus;
- nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de vingt jours;
- nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de trente jours.

---

**RÉPONSE NO 49**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'Étude des crédits.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 50**

La liste de tous les mandats confiés à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres :

- coûts;
- nombre de ressources affectées;
- nombre de rencontres;
- nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.

---

**RÉPONSE NO 50**

La réponse à cette question est incluse à la question no 21.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

**- Réponses aux questions générales -**

---

**QUESTION NO 51**

Pour chacun des ministères et organismes, le nombre d'ETC autorisé et non comblé depuis février 2005.

---

**RÉPONSE NO 51**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'Étude des crédits.



---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 52**

Pour chaque ministère et organisme, le montant des cibles de compressions fixées par le Conseil du trésor pour fermer l'année 2004-2005 et mesures prises par chacun d'entre eux pour atteindre ces cibles.

---

**RÉPONSE NO 52**

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

**- Réponses aux questions générales -**

---

**QUESTION NO 53**

Pour chaque ministère et organisme, le montant des cibles de compressions fixées par le Conseil du trésor pour fermer l'année 2005-2006 et mesures prises par chacun d'entre eux pour atteindre ces cibles.

---

**RÉPONSE NO 53**

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 54**

La liste des nominations effectuées par chaque membre du Conseil des ministres au sein d'organismes, de comités ou autres dont une indemnité (salaire, jetons de présence, etc.) est payée par le ministère, incluant le nombre de femmes nommées.

---

**RÉPONSE NO 54**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'Étude des crédits.

QUESTION NO 55

La liste ainsi que les montants versés à chacun des traiteurs ayant fait affaire avec chaque ministère (incluant les cabinets ministériels) et organisme en 2004-2005.

Traiteurs

NOM FOURNISSEUR	MONTANT
CENTRE D'ANIMATION ST-PIERRE DE MONTREAL INC.	331,50 \$
CENTRE D'ANIMATION ST-PIERRE DE MONTREAL INC.	316,50 \$
CENTRE D'ANIMATION ST-PIERRE DE MONTREAL INC.	306,00 \$
LES BUFFETS MAISON ENR.	154,40 \$
LES BUFFETS MAISON ENR.	108,50 \$
LES BUFFETS MAISON ENR.	29,85 \$
LES BUFFETS MAISON ENR.	88,60 \$
CAFETERIAS MONCHATEAU LTEE	88,80 \$
CAFETERIA CHABOT INC.	42,00 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	14,95 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	49,00 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	22,40 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	40,95 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	22,50 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	27,00 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	25,48 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	53,90 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	57,60 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	39,85 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	13,80 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	39,95 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	172,15 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	21,35 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	12,95 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	20,85 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	26,90 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	52,68 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	25,80 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	15,91 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	48,80 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	35,85 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	35,85 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	28,30 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	26,40 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	72,10 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	26,60 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	60,90 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	91,25 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	38,85 \$
CLAUDE & MARCEL MARTIN INC.	50,20 \$
HOANG (MME)	208,40 \$
HOANG (MME)	284,25 \$
HOANG (MME)	304,20 \$
HOANG (MME)	88,80 \$
HOANG (MME)	178,55 \$
HOANG (MME)	278,00 \$
HOANG (MME)	102,25 \$
HOANG (MME)	770,00 \$
HOANG (MME)	289,80 \$
HOANG (MME)	180,05 \$
HOANG (MME)	257,85 \$
HOANG (MME)	265,25 \$
HOANG (MME)	326,20 \$
HOANG (MME)	144,50 \$
HOANG (MME)	369,55 \$
HOANG (MME)	368,10 \$
BUFFET LES FOLIES DE SOPHIE INC.	132,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	80,80 \$
BUFFET CLEMENTINE	57,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	88,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	905,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	57,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	55,60 \$
BUFFET CLEMENTINE	62,20 \$
BUFFET CLEMENTINE	952,00 \$

## Traiteurs

NOM FOURNISSEUR	MONTANT
BUFFET CLEMENTINE	21,20 \$
BUFFET CLEMENTINE	121,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	264,05 \$
BUFFET CLEMENTINE	341,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	517,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	62,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	138,10 \$
BUFFET CLEMENTINE	308,55 \$
BUFFET CLEMENTINE	51,75 \$
BUFFET CLEMENTINE	533,75 \$
BUFFET CLEMENTINE	99,25 \$
BUFFET CLEMENTINE	90,20 \$
BUFFET CLEMENTINE	50,60 \$
BUFFET CLEMENTINE	11,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	150,15 \$
BUFFET CLEMENTINE	93,05 \$
BUFFET CLEMENTINE	149,40 \$
BUFFET CLEMENTINE	107,70 \$
BUFFET CLEMENTINE	91,60 \$
BUFFET CLEMENTINE	179,25 \$
BUFFET CLEMENTINE	212,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	88,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	362,75 \$
BUFFET CLEMENTINE	309,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	73,20 \$
BUFFET CLEMENTINE	83,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	57,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	132,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	94,20 \$
BUFFET CLEMENTINE	97,15 \$
BUFFET CLEMENTINE	142,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	95,30 \$
BUFFET CLEMENTINE	65,20 \$
BUFFET CLEMENTINE	49,20 \$
BUFFET CLEMENTINE	170,40 \$
BUFFET CLEMENTINE	141,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	186,25 \$
BUFFET CLEMENTINE	102,30 \$
BUFFET CLEMENTINE	228,75 \$
BUFFET CLEMENTINE	90,70 \$
BUFFET CLEMENTINE	135,25 \$
BUFFET CLEMENTINE	12,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	387,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	279,30 \$
BUFFET CLEMENTINE	369,25 \$
BUFFET CLEMENTINE	105,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	12,85 \$
BUFFET CLEMENTINE	231,55 \$
BUFFET CLEMENTINE	80,75 \$
BUFFET CLEMENTINE	179,40 \$
BUFFET CLEMENTINE	127,25 \$
BUFFET CLEMENTINE	258,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	116,40 \$
BUFFET CLEMENTINE	132,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	119,65 \$
BUFFET CLEMENTINE	116,60 \$
BUFFET CLEMENTINE	618,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	156,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	260,20 \$
BUFFET CLEMENTINE	31,80 \$
BUFFET CLEMENTINE	164,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	82,75 \$
BUFFET CLEMENTINE	117,10 \$
BUFFET CLEMENTINE	254,15 \$
BUFFET CLEMENTINE	129,80 \$

Traiteurs

NOM FOURNISSEUR	MONTANT
BUFFET CLEMENTINE	122,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	70,25 \$
BUFFET CLEMENTINE	72,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	477,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	100,90 \$
BUFFET CLEMENTINE	160,80 \$
BUFFET CLEMENTINE	142,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	94,85 \$
BUFFET CLEMENTINE	133,20 \$
BUFFET CLEMENTINE	278,15 \$
BUFFET CLEMENTINE	175,75 \$
BUFFET CLEMENTINE	253,75 \$
BUFFET CLEMENTINE	155,30 \$
BUFFET CLEMENTINE	237,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	469,20 \$
BUFFET CLEMENTINE	146,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	86,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	144,40 \$
BUFFET CLEMENTINE	114,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	93,65 \$
BUFFET CLEMENTINE	162,20 \$
BUFFET CLEMENTINE	157,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	213,25 \$
BUFFET CLEMENTINE	102,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	262,65 \$
BUFFET CLEMENTINE	226,30 \$
BUFFET CLEMENTINE	256,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	142,00 \$
BUFFET CLEMENTINE	317,50 \$
BUFFET CLEMENTINE	261,00 \$
LA CAFETERIA COMMUNAUTAIRE MULTI CAF.	200,00 \$
FINESSE D'ALSACE	105,00 \$
LES BUFFETS JE RECOIS INC.	130,00 \$
LES BUFFETS JE RECOIS INC.	205,00 \$
LES BUFFETS JE RECOIS INC.	252,25 \$
LES BUFFETS JE RECOIS INC.	67,50 \$
LES BUFFETS JE RECOIS INC.	218,15 \$
LES BUFFETS JE RECOIS INC.	228,10 \$
LES BUFFETS JE RECOIS INC.	200,00 \$
LES BUFFETS JE RECOIS INC.	363,50 \$
LES BUFFETS JE RECOIS INC.	525,00 \$
LES BUFFETS JE RECOIS INC.	147,50 \$
LES BUFFETS JE RECOIS INC.	200,00 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	215,00 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	134,20 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	106,25 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	153,45 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	104,50 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	144,80 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	288,80 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	133,40 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	248,25 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	115,35 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	174,80 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	93,90 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	101,50 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	114,40 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	131,35 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	104,90 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	104,90 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	92,45 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	104,90 \$
PATISSERIE LE TRUFFE	124,90 \$
JULIEN-LEBLANC TRAITEUR	434,80 \$
JULIEN-LEBLANC TRAITEUR	167,50 \$

Traiteurs

NOM FOURNISSEUR	MONTANT
JULIEN-LEBLANC TRAITEUR	276,25 \$
JULIEN-LEBLANC TRAITEUR	262,80 \$
JULIEN-LEBLANC TRAITEUR	450,80 \$
JULIEN-LEBLANC TRAITEUR	191,35 \$
JULIEN-LEBLANC TRAITEUR	411,85 \$
JULIEN-LEBLANC TRAITEUR	172,00 \$
JULIEN-LEBLANC TRAITEUR	104,00 \$
JULIEN-LEBLANC TRAITEUR	272,25 \$
JULIEN-LEBLANC TRAITEUR	411,85 \$
JULIEN-LEBLANC TRAITEUR	421,30 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	111,60 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	51,85 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	80,20 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	197,85 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	124,30 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	46,25 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	45,00 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	70,00 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	111,25 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	281,00 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	229,45 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	301,15 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	1 233,50 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	1 001,00 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	183,10 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	130,60 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	300,45 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	204,00 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	81,00 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	206,85 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	128,25 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	212,40 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	344,00 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	246,60 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	124,80 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	171,55 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	194,80 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	298,20 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	380,40 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	122,00 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	281,15 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	177,00 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	289,20 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	376,75 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	60,80 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	292,60 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	357,45 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	119,50 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	265,20 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	471,25 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	738,00 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	446,40 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	239,60 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	287,00 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	60,80 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	356,05 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	434,00 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	366,25 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	263,00 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	82,00 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	257,80 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	92,25 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	67,25 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	67,25 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	87,25 \$



Traiteurs

NOM FOURNISSEUR	MONTANT
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	82,25 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	83,15 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	87,25 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	72,80 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	140,60 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	77,25 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	72,80 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	87,25 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	55,00 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	92,25 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	129,00 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	76,80 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	92,25 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	82,25 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	76,80 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	51,00 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	96,20 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	116,15 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	105,30 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	114,60 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	114,65 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	104,50 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	76,80 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	92,25 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	102,75 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	154,00 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	448,25 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	99,40 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	458,25 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	169,40 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	180,00 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	343,30 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	275,70 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	180,50 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	180,50 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	88,40 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	146,90 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	346,70 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	166,80 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	312,40 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	79,25 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	344,75 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	111,25 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	276,50 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	8,65 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	118,95 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	242,00 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	239,20 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	(23,40 \$)
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	270,80 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	222,75 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	155,74 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	155,74 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	43,60 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	85,50 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	66,30 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	6,40 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	151,60 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	15,00 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	88,40 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	227,70 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	336,60 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	77,85 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	71,00 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	523,00 \$

## Traiteurs

NOM FOURNISSEUR	MONTANT
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	110,50 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	72,60 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	157,10 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	53,40 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	44,20 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	44,20 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	59,40 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	60,90 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	127,00 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	175,50 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	325,60 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	114,00 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	492,00 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	160,60 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	300,10 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	350,10 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	90,00 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	34,60 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	105,75 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	39,15 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	380,70 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	108,80 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	66,00 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	471,75 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	63,50 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	382,40 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	619,65 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	69,20 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	150,70 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	157,70 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	94,50 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	180,50 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	44,20 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	95,85 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	335,35 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	341,65 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	450,00 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	509,25 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	205,70 \$
TRAITEUR LE FIN GOURMET INC.	66,75 \$
LE FAIM PRET TRAITEUR	1 152,20 \$
LE FAIM PRET TRAITEUR	1 687,99 \$
ALIMENTS DELI SOLEIL	167,60 \$
PASTISSIMO	156,75 \$
PASTISSIMO	180,75 \$
PASTISSIMO	128,00 \$
LALIBERTE ET ASSOCIES INC.	140,90 \$
LALIBERTE ET ASSOCIES INC.	121,50 \$
LALIBERTE ET ASSOCIES INC.	550,45 \$
CAFE-BISTRO A.L. VAN HOUTTE (9020-5840 QUEBEC INC.)#122	92,25 \$
CAFE-BISTRO A.L. VAN HOUTTE (9020-5840 QUEBEC INC.)#122	112,25 \$
CAFE-BISTRO A.L. VAN HOUTTE (9020-5840 QUEBEC INC.)#122	123,35 \$
CAFE-BISTRO A.L. VAN HOUTTE (9020-5840 QUEBEC INC.)#122	110,85 \$
CAFE-BISTRO A.L. VAN HOUTTE (9020-5840 QUEBEC INC.)#122	246,40 \$
CAFE-BISTRO A.L. VAN HOUTTE (9020-5840 QUEBEC INC.)#122	24,40 \$
CAFE-BISTRO A.L. VAN HOUTTE (9020-5840 QUEBEC INC.)#122	59,25 \$
CAFE-BISTRO A.L. VAN HOUTTE (9020-5840 QUEBEC INC.)#122	233,81 \$
CAFE-BISTRO A.L. VAN HOUTTE (9020-5840 QUEBEC INC.)#122	104,54 \$
CAFE-BISTRO A.L. VAN HOUTTE (9020-5840 QUEBEC INC.)#122	369,45 \$
CAFE-BISTRO A.L. VAN HOUTTE (9020-5840 QUEBEC INC.)#122	222,76 \$
CAFE-BISTRO A.L. VAN HOUTTE (9020-5840 QUEBEC INC.)#122	191,23 \$
LE TRAITEUR DES ANGES	202,75 \$
LE TRAITEUR DES ANGES	187,85 \$
LE TRAITEUR DES ANGES	398,30 \$
LE TRAITEUR DES ANGES	154,30 \$

Traiteurs

NOM FOURNISSEUR	MONTANT
LES GANTS BLANCS	414,35 \$
LES GANTS BLANCS	157,00 \$
LES GANTS BLANCS	272,20 \$
LES GANTS BLANCS	370,85 \$
LES GANTS BLANCS	66,00 \$
LES GANTS BLANCS	181,55 \$
VITALITE TRAITEUR	189,40 \$
VITALITE TRAITEUR	102,90 \$
VITALITE TRAITEUR	404,50 \$
VITALITE TRAITEUR	93,25 \$
VITALITE TRAITEUR	425,00 \$
VITALITE TRAITEUR	353,50 \$
VITALITE TRAITEUR	214,80 \$
VITALITE TRAITEUR	200,00 \$
VITALITE TRAITEUR	195,00 \$
VITALITE TRAITEUR	132,00 \$
VITALITE TRAITEUR	119,00 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	248,00 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	198,90 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	154,75 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	159,45 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	307,70 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	186,50 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	124,10 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	131,15 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	253,00 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	93,50 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	192,60 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	221,60 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	225,75 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	222,50 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	175,25 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	224,60 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	140,90 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	269,80 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	140,90 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	228,00 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	232,70 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	221,00 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	174,75 \$
LES CREPES CELTIQUE ET LES TRAITEURS OUTRE MER	149,25 \$
LES CREPES CELTIQUE ET LES TRAITEURS OUTRE MER	99,50 \$
LES CREPES CELTIQUE ET LES TRAITEURS OUTRE MER	89,50 \$
LES CREPES CELTIQUE ET LES TRAITEURS OUTRE MER	189,05 \$
LES CREPES CELTIQUE ET LES TRAITEURS OUTRE MER	497,50 \$
LES CREPES CELTIQUE ET LES TRAITEURS OUTRE MER	89,50 \$
ALEX CAFE ENR.	62,60 \$
ALEX CAFE ENR.	31,65 \$
ALEX CAFE ENR.	37,24 \$
ALEX CAFE ENR.	11,48 \$
ALEX CAFE ENR.	60,39 \$
BUFFET DU PASSANT	153,15 \$
BUFFET DU PASSANT	191,05 \$
BUFFET DU PASSANT	329,90 \$
BUFFET DU PASSANT	226,50 \$
BUFFET DU PASSANT	398,30 \$
BUFFET DU PASSANT	153,80 \$
BUFFET DU PASSANT	414,70 \$
RESTAURANT LE PIOLET	231,75 \$
BUFFET MAR-CHAN INC.	400,70 \$
ROTISSERIE J.N. BENNY ENR. (HAUTE-VILLE)	55,95 \$
ROTISSERIE J.N. BENNY ENR. (HAUTE-VILLE)	(32,05 \$)
ROTISSERIE J.N. BENNY ENR. (HAUTE-VILLE)	194,95 \$
ROTISSERIE J.N. BENNY ENR. (HAUTE-VILLE)	32,05 \$
ROTISSERIE J.N. BENNY ENR. (HAUTE-VILLE)	90,00 \$

## Traiteurs

NOM FOURNISSEUR	MONTANT
ROTISSERIE J.N. BENNY ENR. (HAUTE-VILLE)	94,15 \$
ROTISSERIE J.N. BENNY ENR. (HAUTE-VILLE)	68,00 \$
PART DU CHEF	86,50 \$
PART DU CHEF	(23,90 \$)
PART DU CHEF	296,65 \$
BOULANGERIE PREMIERE MOISON	271,70 \$
BOULANGERIE PREMIERE MOISON	283,35 \$
LE PAVOIS INC.	99,00 \$
LE PAVOIS INC.	57,20 \$
LE PAVOIS INC.	24,20 \$
LE PAVOIS INC.	19,80 \$
LE PAVOIS INC.	46,00 \$
LE PAVOIS INC.	143,00 \$
LE PAVOIS INC.	50,00 \$
LE PAVOIS INC.	25,12 \$
LE PAVOIS INC.	66,00 \$
LE PAVOIS INC.	7,00 \$
LE PAVOIS INC.	23,00 \$
LE PAVOIS INC.	33,00 \$
LE PAVOIS INC.	111,10 \$
LE PAVOIS INC.	23,00 \$
LE PAVOIS INC.	115,50 \$
LE PAVOIS INC.	174,90 \$
LE PAVOIS INC.	42,90 \$
LE PAVOIS INC.	107,00 \$
LE PAVOIS INC.	5,22 \$
LE PAVOIS INC.	57,20 \$
LE PAVOIS INC.	29,50 \$
LE PAVOIS INC.	173,80 \$
LE PAVOIS INC.	13,20 \$
LE PAVOIS INC.	110,00 \$
LE PAVOIS INC.	124,30 \$
LE PAVOIS INC.	25,08 \$
LE PAVOIS INC.	26,00 \$
LE PAVOIS INC.	28,45 \$
LE PAVOIS INC.	90,20 \$
LE PAVOIS INC.	29,70 \$
LE PAVOIS INC.	132,00 \$
LE PAVOIS INC.	33,00 \$
LE PAVOIS INC.	36,30 \$
LE PAVOIS INC.	39,60 \$
LE PAVOIS INC.	56,00 \$
LE PAVOIS INC.	81,40 \$
LE PAVOIS INC.	236,50 \$
LE PAVOIS INC.	77,00 \$
LE PAVOIS INC.	90,20 \$
LE PAVOIS INC.	88,00 \$
LE PAVOIS INC.	4,50 \$
LE PAVOIS INC.	198,00 \$
LE PAVOIS INC.	79,20 \$
LE PAVOIS INC.	30,80 \$
LE PAVOIS INC.	93,50 \$
LE PAVOIS INC.	44,00 \$
LE PAVOIS INC.	150,00 \$
LE PAVOIS INC.	143,00 \$
LE PAVOIS INC.	165,00 \$
LE PAVOIS INC.	115,50 \$
LE PAVOIS INC.	13,20 \$
LE PAVOIS INC.	121,00 \$
LE PAVOIS INC.	28,00 \$
LE PAVOIS INC.	16,00 \$
LE PAVOIS INC.	93,50 \$
LE PAVOIS INC.	82,50 \$
LE PAVOIS INC.	26,40 \$
LE PAVOIS INC.	33,00 \$

## Traiteurs

NOM FOURNISSEUR	MONTANT
LE PAVOIS INC.	37,40 \$
LE PAVOIS INC.	31,90 \$
LE PAVOIS INC.	12,00 \$
LE PAVOIS INC.	49,50 \$
LE PAVOIS INC.	33,00 \$
LE PAVOIS INC.	22,00 \$
LE PAVOIS INC.	64,90 \$
LE PAVOIS INC.	170,50 \$
LE PAVOIS INC.	49,50 \$
LE PAVOIS INC.	99,00 \$
LE PAVOIS INC.	31,00 \$
LE PAVOIS INC.	40,70 \$
LE PAVOIS INC.	39,60 \$
LE PAVOIS INC.	64,90 \$
LE PAVOIS INC.	339,90 \$
LE PAVOIS INC.	16,50 \$
LE PAVOIS INC.	19,36 \$
LE PAVOIS INC.	30,80 \$
LE PAVOIS INC.	55,00 \$
LE PAVOIS INC.	26,40 \$
LE PAVOIS INC.	47,80 \$
LE PAVOIS INC.	24,20 \$
LE PAVOIS INC.	13,20 \$
LE PAVOIS INC.	15,00 \$
LE PAVOIS INC.	42,00 \$
LE PAVOIS INC.	31,90 \$
LE PAVOIS INC.	58,30 \$
LE PAVOIS INC.	19,80 \$
LE PAVOIS INC.	128,00 \$
LE PAVOIS INC.	26,40 \$
LE PAVOIS INC.	35,00 \$
LE PAVOIS INC.	90,20 \$
LE PAVOIS INC.	31,90 \$
LE PAVOIS INC.	39,04 \$
LE PAVOIS INC.	189,20 \$
LE PAVOIS INC.	36,00 \$
LE PAVOIS INC.	245,00 \$
LE PAVOIS INC.	50,60 \$
LE PAVOIS INC.	28,60 \$
LE PAVOIS INC.	37,20 \$
LE PAVOIS INC.	140,80 \$
LE PAVOIS INC.	34,00 \$
LE PAVOIS INC.	40,00 \$
LE PAVOIS INC.	22,00 \$
LE PAVOIS INC.	204,60 \$
LE PAVOIS INC.	112,20 \$
LE PAVOIS INC.	51,70 \$
LE PAVOIS INC.	66,00 \$
LE PAVOIS INC.	25,30 \$
LE PAVOIS INC.	110,00 \$
LE PAVOIS INC.	22,50 \$
LE PAVOIS INC.	8,00 \$
LE PAVOIS INC.	22,00 \$
LE PAVOIS INC.	29,70 \$
RESTAURANT LA NICOISE	881,48 \$
PILON VANDAL TRAITEURS INC.	350,00 \$
PILON VANDAL TRAITEURS INC.	339,90 \$
PILON VANDAL TRAITEURS INC.	110,90 \$
PILON VANDAL TRAITEURS INC.	16,95 \$
PILON VANDAL TRAITEURS INC.	328,50 \$
PILON VANDAL TRAITEURS INC.	555,50 \$
PILON VANDAL TRAITEURS INC.	433,25 \$
PILON VANDAL TRAITEURS INC.	376,00 \$
PILON VANDAL TRAITEURS INC.	148,80 \$
LE CLAFOUTI (9038-5691 QUEBEC INC.)	158,00 \$

## Traiteurs

NOM FOURNISSEUR	MONTANT
LE CLAFOUTI (9038-5691 QUEBEC INC.)	114,00 \$
CAFE VIENNE INC.	24,00 \$
BERNARD ET FILS TRAITEUR INC.	109,75 \$
BERNARD ET FILS TRAITEUR INC.	96,00 \$
BERNARD ET FILS TRAITEUR INC.	119,00 \$
BERNARD ET FILS TRAITEUR INC.	311,00 \$
BERNARD ET FILS TRAITEUR INC.	242,00 \$
BERNARD ET FILS TRAITEUR INC.	97,00 \$
BERNARD ET FILS TRAITEUR INC.	127,00 \$
BERNARD ET FILS TRAITEUR INC.	189,30 \$
BERNARD ET FILS TRAITEUR INC.	74,50 \$
DEUX GOURMANDES UN FOURNEAU	162,95 \$
DEUX GOURMANDES UN FOURNEAU	194,25 \$
DEUX GOURMANDES UN FOURNEAU	194,25 \$
DEUX GOURMANDES UN FOURNEAU	216,75 \$
DEUX GOURMANDES UN FOURNEAU	242,05 \$
DEUX GOURMANDES UN FOURNEAU	95,70 \$
GORDON FLOOD	210,00 \$
GORDON FLOOD	270,00 \$
GORDON FLOOD	222,30 \$
GORDON FLOOD	270,00 \$
GORDON FLOOD	210,00 \$
GORDON FLOOD	270,00 \$
GORDON FLOOD	210,00 \$
GORDON FLOOD	160,00 \$
PAUSE-CAFE CREME INC.	67,80 \$
PAUSE-CAFE CREME INC.	72,00 \$
LA BRIOCHE ALSACIENNE (9078-4299 QUEBEC INC.)	131,95 \$
LES IMPORTATIONS EUROPA INC.	113,55 \$
LES IMPORTATIONS EUROPA INC.	146,40 \$
LES IMPORTATIONS EUROPA INC.	153,00 \$
LES IMPORTATIONS EUROPA INC.	113,55 \$
LES IMPORTATIONS EUROPA INC.	475,00 \$
LES IMPORTATIONS EUROPA INC.	475,00 \$
LES IMPORTATIONS EUROPA INC.	157,35 \$
NOURCY SILLERY	66,00 \$
NOURCY SILLERY	77,25 \$
NOURCY SILLERY	48,80 \$
HOTEL & SUITES LE DAUPHIN	145,70 \$
TRAITEUR BEC-FIN	995,50 \$
TRAITEUR BEC-FIN	256,25 \$
TRAITEUR BEC-FIN	368,75 \$
TRAITEUR BEC-FIN	271,35 \$
BISTRO A. L. VAN HOUTTE	10,49 \$
BISTRO A. L. VAN HOUTTE	31,49 \$
BISTRO A. L. VAN HOUTTE	10,49 \$
BISTRO A. L. VAN HOUTTE	10,49 \$
BISTRO A. L. VAN HOUTTE	109,37 \$
BISTRO A. L. VAN HOUTTE	36,74 \$
BISTRO A. L. VAN HOUTTE	19,50 \$
BISTRO A. L. VAN HOUTTE	126,06 \$
BISTRO A. L. VAN HOUTTE	10,49 \$
BISTRO A. L. VAN HOUTTE	89,93 \$
BISTRO A. L. VAN HOUTTE	37,38 \$
BISTRO A. L. VAN HOUTTE	81,36 \$
BISTRO A. L. VAN HOUTTE	233,13 \$
BISTRO A. L. VAN HOUTTE	10,49 \$
AVEC PLAISIRS	251,80 \$
AVEC PLAISIRS	290,70 \$
AVEC PLAISIRS	251,20 \$
AVEC PLAISIRS	123,60 \$
AVEC PLAISIRS	152,60 \$
AVEC PLAISIRS	85,50 \$
AVEC PLAISIRS	91,00 \$
AVEC PLAISIRS	218,75 \$

Traiteurs

NOM FOURNISSEUR	MONTANT
AVEC PLAISIRS	184,50 \$
AVEC PLAISIRS	245,45 \$
AVEC PLAISIRS	330,80 \$
AVEC PLAISIRS	257,80 \$
AVEC PLAISIRS	301,70 \$
AVEC PLAISIRS	290,70 \$
AVEC PLAISIRS	594,80 \$
AVEC PLAISIRS	317,60 \$
AVEC PLAISIRS	211,40 \$
AVEC PLAISIRS	201,30 \$
AVEC PLAISIRS	315,50 \$
AVEC PLAISIRS	124,25 \$
AVEC PLAISIRS	510,50 \$
AVEC PLAISIRS	175,40 \$
AVEC PLAISIRS	142,00 \$
AVEC PLAISIRS	227,35 \$
AVEC PLAISIRS	259,25 \$
AVEC PLAISIRS	712,90 \$
AVEC PLAISIRS	274,65 \$
AVEC PLAISIRS	191,60 \$
AVEC PLAISIRS	163,50 \$
AVEC PLAISIRS	129,81 \$
AVEC PLAISIRS	450,50 \$
AVEC PLAISIRS	587,25 \$
AVEC PLAISIRS	235,40 \$
AVEC PLAISIRS	238,25 \$
AVEC PLAISIRS	97,00 \$
AVEC PLAISIRS	108,00 \$
AVEC PLAISIRS	922,00 \$
AVEC PLAISIRS	904,75 \$
AVEC PLAISIRS	321,95 \$
AVEC PLAISIRS	277,85 \$
AVEC PLAISIRS	727,35 \$
AVEC PLAISIRS	139,25 \$
AVEC PLAISIRS	253,75 \$
AVEC PLAISIRS	131,10 \$
AVEC PLAISIRS	52,00 \$
AVEC PLAISIRS	226,80 \$
AVEC PLAISIRS	210,40 \$
AVEC PLAISIRS	294,00 \$
AVEC PLAISIRS	175,40 \$
AVEC PLAISIRS	(20,00 \$)
AVEC PLAISIRS	182,00 \$
AVEC PLAISIRS	360,25 \$
AVEC PLAISIRS	116,00 \$
AVEC PLAISIRS	254,30 \$
AVEC PLAISIRS	197,00 \$
AVEC PLAISIRS	123,00 \$
AVEC PLAISIRS	291,75 \$
AVEC PLAISIRS	152,00 \$
AVEC PLAISIRS	173,50 \$
AVEC PLAISIRS	135,10 \$
AVEC PLAISIRS	379,75 \$
AVEC PLAISIRS	133,20 \$
AVEC PLAISIRS	151,55 \$
DRAPEAU CHRISTIAN	267,00 \$
DRAPEAU CHRISTIAN	555,50 \$
DRAPEAU CHRISTIAN	320,00 \$
DRAPEAU CHRISTIAN	320,00 \$
DRAPEAU CHRISTIAN	485,00 \$
TRAITEUR L'EXCELLENCE	170,70 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	151,25 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	225,15 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	119,05 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	127,05 \$

## Traiteurs

NOM FOURNISSEUR	MONTANT
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	105,60 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	141,10 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	92,70 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	240,60 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	123,60 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	116,55 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	154,05 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	143,50 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	191,00 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	114,50 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	115,65 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	129,60 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	105,60 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	105,60 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	227,65 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	142,80 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	173,50 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	130,50 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	197,50 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	117,60 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	130,60 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	197,50 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	196,05 \$
CENTRE DE PRODUCTION A.N. INC. (NOURCY)	284,25 \$
CAPITAL H.R.S. INC.	13 936,65 \$
CAPITAL H.R.S. INC.	18 000,00 \$
CAPITAL H.R.S. INC.	5 321,63 \$
GERARD PINAUD TRAITEUR INC.	147,75 \$
LES BUFFETS BOUFF'ELLES	91,25 \$
LES BUFFETS BOUFF'ELLES	68,45 \$
FONTAINE SANTE (2841-3516 QUEBEC INC.)	83,52 \$
FONTAINE SANTE (2841-3516 QUEBEC INC.)	58,51 \$
FONTAINE SANTE (2841-3516 QUEBEC INC.)	15,48 \$
FONTAINE SANTE (2841-3516 QUEBEC INC.)	101,03 \$
FONTAINE SANTE (2841-3516 QUEBEC INC.)	138,69 \$
FONTAINE SANTE (2841-3516 QUEBEC INC.)	77,09 \$
FONTAINE SANTE (2841-3516 QUEBEC INC.)	21,96 \$
FONTAINE SANTE (2841-3516 QUEBEC INC.)	32,81 \$
FONTAINE SANTE (2841-3516 QUEBEC INC.)	62,10 \$
FONTAINE SANTE (2841-3516 QUEBEC INC.)	109,15 \$
FONTAINE SANTE (2841-3516 QUEBEC INC.)	71,60 \$
FONTAINE SANTE (2841-3516 QUEBEC INC.)	97,28 \$
FONTAINE SANTE (2841-3516 QUEBEC INC.)	88,14 \$
FONTAINE SANTE (2841-3516 QUEBEC INC.)	97,08 \$
FONTAINE SANTE (2841-3516 QUEBEC INC.)	78,47 \$
FONTAINE SANTE (2841-3516 QUEBEC INC.)	62,12 \$
CAFE SUPREME	59,50 \$
CAFE SUPREME	136,50 \$
CAFE SUPREME	17,96 \$
CAFE SUPREME	32,00 \$
CAFE SUPREME	9,50 \$
CAFE SUPREME	20,42 \$
CAFE SUPREME	72,80 \$
CAFE SUPREME	28,68 \$
CAFE SUPREME	11,00 \$
CAFE SUPREME	55,28 \$
CAFE SUPREME	28,80 \$
CAFE SUPREME	185,00 \$
CAFE SUPREME	117,00 \$
CAFE SUPREME	51,92 \$
RESTAURANT LE CARTIER	981,41 \$
LA FEDERATION DES AUGUSTINES DE LA MISERICORDE DE JESUS	382,00 \$
CAFE DEPOT	21,10 \$
CAFE DEPOT	27,85 \$
CAFE DEPOT	99,03 \$



## Traiteurs

NOM FOURNISSEUR	MONTANT
CAFE DEPOT	124,40 \$
CAFE DEPOT	56,07 \$
CAFE DEPOT	41,95 \$
CAFE DEPOT	21,00 \$
CAFE DEPOT	46,00 \$
L'ARTISAN CUISINIER-TRAITEUR	86,00 \$
SODEXHO QUEBEC LTD	137,25 \$
ROTISSERIE ST-HUBERT	114,15 \$
ROTISSERIE ST-HUBERT	124,30 \$
ROBERT ALEXIS -TRAITEUR PATISSIER	160,00 \$
CAFETERIA B.G.	51,00 \$
CAFETERIA B.G.	36,00 \$
CAFETERIA B.G.	21,50 \$
CAFETERIA B.G.	90,00 \$
CAFETERIA B.G.	81,00 \$
CAFETERIA B.G.	139,25 \$
CAFETERIA B.G.	25,50 \$
CAFETERIA B.G.	66,00 \$
CAFETERIA B.G.	18,00 \$
CAFETERIA B.G.	62,00 \$
CAFETERIA B.G.	59,25 \$
CAFETERIA B.G.	40,50 \$
CAFETERIA B.G.	62,00 \$
CAFETERIA B.G.	40,50 \$
CAFETERIA B.G.	62,00 \$
CAFETERIA B.G.	62,00 \$
CAFETERIA B.G.	101,75 \$
PART ENTREPRISES	160,55 \$
PART ENTREPRISES	329,10 \$
PART ENTREPRISES	96,96 \$
PART ENTREPRISES	86,00 \$
PART ENTREPRISES	107,48 \$
PART ENTREPRISES	252,70 \$
PART ENTREPRISES	798,30 \$
PART ENTREPRISES	264,60 \$
PART ENTREPRISES	196,65 \$
PART ENTREPRISES	15,70 \$
PART ENTREPRISES	357,25 \$
PART ENTREPRISES	97,70 \$
PART ENTREPRISES	135,87 \$
PART ENTREPRISES	135,00 \$
PART ENTREPRISES	171,43 \$
PART ENTREPRISES	134,40 \$
PART ENTREPRISES	51,90 \$
PART ENTREPRISES	164,36 \$
PART ENTREPRISES	79,00 \$
PART ENTREPRISES	97,70 \$
PART ENTREPRISES	109,02 \$
PART ENTREPRISES	107,47 \$
PART ENTREPRISES	127,82 \$
PART ENTREPRISES	42,70 \$
PART ENTREPRISES	25,50 \$
PART ENTREPRISES	22,00 \$
PART ENTREPRISES	117,45 \$
PAUL PICHÉ TRAITEUR	222,20 \$
PAUL PICHÉ TRAITEUR	274,00 \$
PAUL PICHÉ TRAITEUR	263,70 \$
LES CENTRES DE LA JEUNESSE ET DE LA FAMILLE FATSHAW	417,54 \$
LES CENTRES DE LA JEUNESSE ET DE LA FAMILLE FATSHAW	82,75 \$
CORPORATION D'APPROVISIONNEMENT OUTAOUAIS	140,85 \$
ROTISSERIE ST-HUBERT (9022-4120 QUEBEC INC.)	118,95 \$
ROTISSERIE ST-HUBERT (9022-4120 QUEBEC INC.)	113,75 \$
DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITEUR S.E.N.C.	79,60 \$
DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITEUR S.E.N.C.	66,50 \$
DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITEUR S.E.N.C.	209,00 \$

## Traiteurs

NOM FOURNISSEUR	MONTANT
DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITEUR S.E.N.C.	66,50 \$
DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITEUR S.E.N.C.	97,50 \$
DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITEUR S.E.N.C.	79,60 \$
DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITEUR S.E.N.C.	56,60 \$
DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITEUR S.E.N.C.	63,00 \$
DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITEUR S.E.N.C.	44,75 \$
DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITEUR S.E.N.C.	62,65 \$
DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITEUR S.E.N.C.	79,60 \$
DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITEUR S.E.N.C.	111,60 \$
DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITEUR S.E.N.C.	105,00 \$
DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITEUR S.E.N.C.	300,20 \$
DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITEUR S.E.N.C.	782,75 \$
DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITEUR S.E.N.C.	59,75 \$
DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITEUR S.E.N.C.	59,75 \$
DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITEUR S.E.N.C.	84,00 \$
DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITEUR S.E.N.C.	39,80 \$
DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITEUR S.E.N.C.	153,50 \$
DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITEUR S.E.N.C.	76,00 \$
DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITEUR S.E.N.C.	539,50 \$
DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITEUR S.E.N.C.	388,50 \$
DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITEUR S.E.N.C.	84,00 \$
DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITEUR S.E.N.C.	59,25 \$
DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITEUR S.E.N.C.	63,60 \$
DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITEUR S.E.N.C.	35,80 \$
DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITEUR S.E.N.C.	671,75 \$
DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITEUR S.E.N.C.	39,80 \$
DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITEUR S.E.N.C.	108,60 \$
DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITEUR S.E.N.C.	82,70 \$
DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITEUR S.E.N.C.	70,50 \$
DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITEUR S.E.N.C.	320,85 \$
DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITEUR S.E.N.C.	306,90 \$
DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITEUR S.E.N.C.	87,60 \$
AU CHEF EXTRA	887,62 \$
CAFE SUPREME	20,60 \$
CENTRE HOSPITALIER DE L'UNIVERSITE DE MONTREAL	295,56 \$
CENTRE HOSPITALIER REGIONAL DE TROIS-RIVIERES	80,00 \$
CENTRE HOSPITALIER AFFILIE UNIVERSITAIRE DE QUEBEC	18,00 \$
CENTRE HOSPITALIER AFFILIE UNIVERSITAIRE DE QUEBEC	18,00 \$
RAJOTTE HELENE	105,97 \$
BRASSARD LISE	48,03 \$
BRASSARD LISE	24,00 \$
MORIN REGINE	43,72 \$
MORIN REGINE	43,72 \$
MORIN REGINE	42,17 \$
MORIN REGINE	43,72 \$
MORIN REGINE	43,72 \$
MORIN REGINE	41,67 \$
MORIN MARTINE	204,00 \$
GARON CATHERINE	29,95 \$
THIVIERGE HELENE	54,57 \$
DOYON DANIELLE	50,00 \$
GAUVREAU JOHN	54,24 \$
GAGNE ANNE	13,45 \$

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 56**

Copie des parties accessibles au public de tous les mémoires au Conseil des ministres qui ont une incidence sur les crédits budgétaires.

---

**RÉPONSE NO 56**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'Étude des crédits.